Un tunnel de 110 mètres pour exporter de la marijuana — page 13

Ça prends-tu un 100 watts pour sauver de l'énergie ?
Détails au www.RECYC-QUEBEC.gouv.qc.ca

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

93e ANNÉE — NUMÉRO 97. LE VENDREDI 22 JUILLET 2005 • 65¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI

Courses de chevaux «LIVE» de retour
SAMEDI 6 AOÛT
à 13 h 10
HIPPODROME D'AYLMER
778-0500

Quatre nouveaux attentats ratés à Londres

PAGES 2 et 3

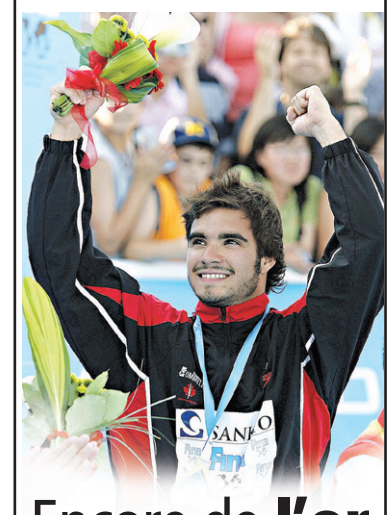


Prendre de **l'air** en haute **Gatineau**

PAGE 25

LNH : les joueurs disent **oui**

PAGE 54



Encore de **l'or** pour **Despatie**

PAGE 51

Payez ce que nous payons
L'escompte des employés maintenant offert à tous
SATURN

OPÉRATION LIQUIDATION
LA ION 2005
PRIX DES EMPLOYÉS ION. 1 DE SATURN
11 925$*
Modèle présenté : Berline ION.3 de Saturn
LE VUE 2005
PRIX DES EMPLOYÉS VUE TA 4 CYL. DE SATURN
19 941$*
Modèle présenté : Vue TI V6 de Saturn
Voyez Saturn Aylmer pour les détails. *Taxes en sus, S.A.C.

SATURN AYLMER
500 ch. McConnell
684-5555
ou 1-888-831-5555
www.saturnaylmer.com

PROFITEZ VITE DE CETTE OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE : FAITES UN ESSAI ROUTIER DÈS AUJOURD'HUI

McLellan rassure les Canadiens

Presse Canadienne

Alors que Londres subissait une deuxième série d'explosions dans des stations de métro en deux semaines, la ministre canadienne de la Sécurité publique, Anne McLellan, a tenu à rassurer la population que le Canada n'était pas menacé pour l'instant mais que les gens devaient s'habituer à vivre avec cette nouvelle réalité.

« On observe probablement l'émergence d'une nouvelle norme en terme de terrorisme moderne et de sa signification pour nous, qui vivons dans des démocraties occidentales, et qui pouvons être des cibles », a déclaré la ministre McLellan, hier matin, à Edmonton.

« Mais nous devons continuer à mener nos vies puisqu'en agissant autrement, on peut laisser les terroristes croire qu'ils pourraient gagner », a-t-elle poursuivi.

Ces événements tragiques dans la capitale anglaise ont poussé Ottawa à inciter les responsables des systèmes de transports en commun les plus importants au pays à faire preuve de plus de vigilance dans leurs opérations. Ces organismes étaient donc encore en état de vigilance élevée lorsque les incidents ont frappé Londres, hier.

Transports Canada a néanmoins communiqué, lors d'une conférence téléphonique, avec les autorités des transports en commun ainsi qu'avec les autorités portuaires et aéroportuaires du pays pour s'assurer qu'elles continuaient à maintenir un niveau de vigilance élevé.

« Cela renforce encore l'importance que personne n'est trop confiant, que nous sommes prêts à toutes éventualités », a souligné Mme McLellan, lors d'un point de presse.

Le Canada ne fait pas pour autant l'objet d'une menace précise, a spécifié la ministre par voie de communiqué de presse.

« J'aimerais rassurer la population canadienne que nous demeurons vigilants, a ajouté Mme McLellan dans sa déclaration écrite. Transports Canada, le Centre des opérations du gouvernement, l'Agence des services frontaliers du Canada, le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) et la Gendarmerie royale du Canada (GRC), de concert avec d'autres organismes d'application de la loi, prennent les mesures qui s'imposent pour protéger la population. »

Autant la GRC que la Défense nationale ont indiqué, hier, faire preuve d'une « extrême vigilance ».

La ministre de la Sécurité publique répète, depuis quelque temps, que le Canada n'est pas à l'abri d'attentats terroristes et que les autorités sont sur leurs gardes.

Pour le chef conservateur, Stephen Harper, les nouvelles attaques contre Londres font la preuve que le Canada doit faire plus pour renforcer sa sécurité.

Les musulmans invités à s'ouvrir

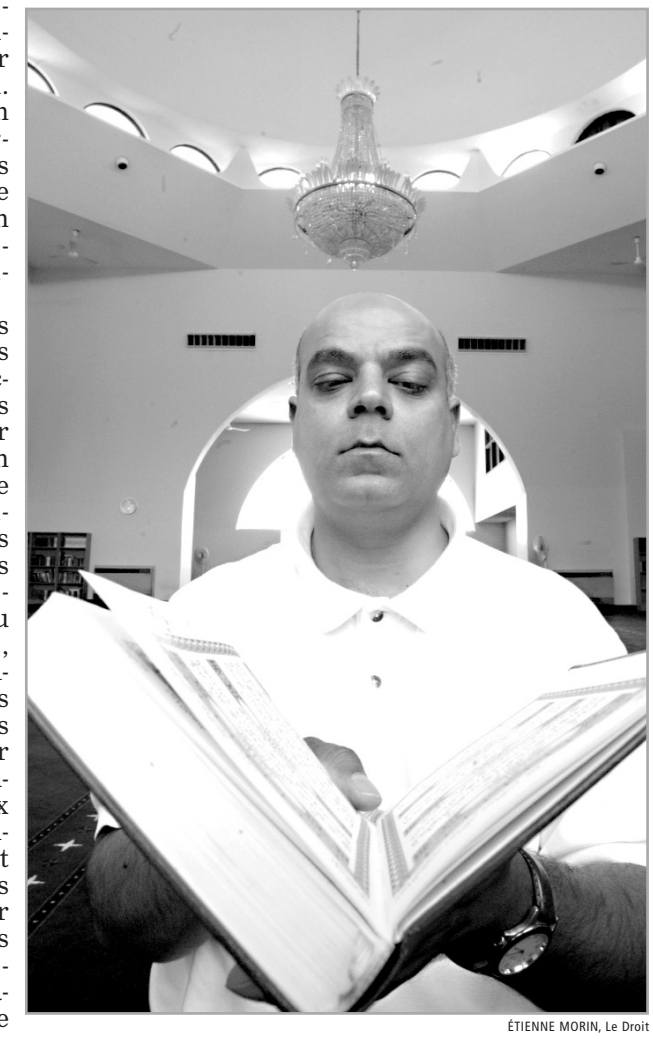
« Invitez les gens des autres cultures, les francophones et les anglophones dans vos mosquées. Ouvrez leur la porte de votre demeure. Présentez leur votre famille. C'est ainsi que nous pourrons peut-être un jour changer l'image que les autres ont de notre religion. »

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

Bader Siddiqi a joint sa voix à tous les imams et leaders musulmans du Canada, hier, et a dénoncé tout comme eux les actes terroristes qui ont été ou qui seront commis au nom de l'islam. « Notre religion est bonne et ne demandera jamais à ses disciples qui habitent ici de faire exploser des bombes », a expliqué le président de l'Association musulmane d'Ottawa, à la plus grande mosquée de la capitale sise sur l'avenue Northwestern.

« Quand mes parents ont déménagé ici, au Canada, c'était pour nous offrir un environnement plus sécuritaire, a ajouté l'homme d'origine pakistanaise père de quatre enfants. Encore aujourd'hui, les Musulmans qui viennent s'installer ici recherchent la même chose. Alors je ne vois pas quels seraient leurs intérêts de tout faire sauter. »

Au cours des prochaines semaines, M. Siddiqi veut attirer à Ottawa des Imams et leaders religieux de partout au pays afin de préparer une stratégie visant à améliorer l'image que les Canadiens peuvent avoir de l'islam. Environ 60 000 personnes sont de religion musulmane à Ottawa.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit
Bader Siddiqi invite ses fidèles à mieux se faire connaître.

« Nous voulons être proactifs et nous assurer que le bon message sera véhiculé dans toutes les communautés du Canada, Pour ce faire, nous devons ouvrir notre monde aux autres cultures. Et pour nous assurer que des Musulmans canadiens ne commettent pas d'actes terroristes, nous devons tous dénoncer un frère s'il se prépare à commettre un geste d'une telle violence. »

M. Siddiqi demande également aux parents musulmans de superviser les fréquentations de leurs enfants et leurs activités. « Vérifiez de temps en temps ce qu'ils regardent sur Internet. Demandez-leur qui sont leurs amis et intervenez le plus tôt possible si vous percevez quelque chose de pas normal. »

Les imams du Canada condamnent les attentats

Presse Canadienne – TORONTO

Plus de 120 dirigeants religieux islamiques de partout au Canada ont émis une déclaration écrite, hier, afin de condamner les actes terroristes, présentés comme une « perversion » de leur foi, et ont pressé les musulmans à se dresser contre l'extrémisme.

« Quiconque se disant musulman et qui participe de quelque façon que ce soit à la mort d'innocents trahit l'esprit et la lettre de l'Islam », ont affirmé les leaders religieux dans leur communiqué, lu par l'imam Ahmad Kutty, de l'Institut islamique de Toronto, dans une mosquée du centre-ville de la métropole canadienne.

La déclaration a été préparée par le Canadian Council on American-Islamic Relations (CAIR-CAN) et signée par des imams représentant les communautés musulmanes canadiennes. Elle se voulait une réponse aux attentats perpétrés à Londres, le 7 juillet, mais ironie du sort, elle a été rendue publique le jour même où la capitale britannique était secouée par de nouveaux actes de terreur.

« Nous rejetons catégoriquement et sans équivoque de tels actes. Nous allons affronter et défier la mentalité extrémiste qui produit cette perversion de notre foi », a déclaré M. Kutty, qui a lu la déclaration en présence de représentants des médias et de quelque 50 fidèles demeurés sur place à la suite de leurs prières.

« Notre devoir religieux, en tant qu'imams, est de faire face à ce mal », a affirmé l'imam Kutty aux journalistes, à la suite de son intervention publique.

« Notre devoir est de prêcher contre toutes les formes d'extrémisme […] et d'éduquer les gens (au sujet de) ce que l'Islam signifie vraiment », a-t-il ajouté.

Par ailleurs, l'organisation juive B'nai Brith Canada a par voie de communiqué, hier, demandé aux imams de préciser qu'ils condamnaient également les actes des kamikazes palestiniens commettant des attentats contre des Israéliens.

Fouille des bagages dans le métro de New York

Associated Press – NEW YORK

La police de New York va fouiller au hasard les sacs et bagages des personnes entrant dans le métro, a annoncé, hier, le maire Michael Bloomberg, après la nouvelle série d'attentats à Londres, qui n'ont apparemment pas fait de victimes.

Les contrôles devaient entrer en vigueur dans certaines stations dès jeudi soir et être appliqués à tout le réseau pour l'heure de pointe vendredi.

« C'est simplement que nous vivons dans un monde où, c'est triste, ce genre de mesures de sécurité sont nécessaires. Sont-elles gênantes ? Oui, un petit peu, mais nous essayons de trouver le juste équilibre », a expliqué l'édile.

Les autorités ont ajouté que des contrôles étaient également envisagés pour certains bus et trains.



Londres encore ciblé

Deux semaines jour pour jour après les attentats du 7 juillet à Londres, quatre explosions quasi-simultanées ont frappé, hier, trois stations de métro et un autobus dans la capitale britannique, apparemment sans tuer personne.

Associated Press – LONDRES



ASSOCIATED PRESS
Un homme est fouillé par un agent de police près de la station de métro de Warren Street, à Londres, peu après les explosions d'hier.

Tony Blair a appelé ses concitoyens à répondre au terrorisme par le calme.

Le premier ministre britannique a estimé qu'il était trop tôt pour savoir qui était derrière ces actes. Il a appelé les Londoniens au calme, estimant que les responsables de ces actes avaient justement l'intention «de faire peur aux gens, de les effrayer, de les inquiéter». «Nous ne pouvons pas minimiser des événements comme ceux-ci», a déclaré Tony Blair devant les journalistes.

Selon le chef de Scotland Yard, Sir Ian Blair, il s'agissait d'explosions «plus petites que la dernière fois, mais nous n'en connaissons pas encore toutes les implications». Les déflagrations étaient «pratiquement simultanées», a-t-il ajouté. «Manifestement, il s'agit d'un événement très sérieux». La police des transports a annoncé qu'une personne avait été blessée à la station de métro de Warren Street, site de l'un de ces incidents.

Le patron de Scotland Yard a dit ignorer si ces attentats étaient liés à ceux du 7 juillet ou au réseau terroriste Al-Qaïda. «Cela prendra un peu de temps pour le dire», a-t-il expliqué. «L'intention était de tuer», mais «l'intention des terroristes n'a pas été satisfaite», a-t-il souligné, précisant que certains engins n'avaient pas explosé.

Trois stations ont été touchées par des explosions à l'heure du déjeuner: Oval, Warren Street et Shepherd's Bush. La circulation a été interrompue sur trois lignes de métro (Victoria, Northern et Hammersmith et City lines).

Une explosion a également retenti à bord d'un autobus à impériale, selon la compagnie londonienne Stagecoach. Le conducteur du bus N26 a entendu une détonation. Il est monté à l'étage de son bus où il a constaté que les vitres avaient été soufflées.

La police est aussi allée dans un hôpital londonien à la recherche d'un homme portant une chemise bleue, avec des fils dépassant d'un trou, au niveau du dos.

La police britannique a placé en détention préventive un suspect interpellé dans le cadre de l'enquête sur les derniers attentats de Londres et libéré une deuxième personne qui n'a pas été poursuivie, a annoncé, hier, soir un porte-parole des forces de l'ordre.

Le premier suspect a été arrêté près de Downing Street, où se trouve la résidence du premier ministre Tony Blair, et un second près de Tottenham Court Road, une rue située non loin de la station de métro Warren Street, un des sites visés à la mi-journée par des explosions.

Ce dernier a été relâché quelques heures après son arrestation, sans aucune poursuite contre lui, alors que l'autre homme était toujours détenu par la police, selon Scotland Yard.

D'après un témoin interrogé par la chaîne de télévision Sky News, Ivan McCracken, un autre passager, italien, a rapporté avoir vu un sac à dos exploser. «Il a dit qu'un homme portait un sac à dos et que le sac à dos a soudain explosé. C'était une petite explosion, mais suffisante pour ouvrir le sac. L'homme a alors lancé une exclamation comme si quelque chose avait raté. À ce moment-là tout le monde s'est rué hors de la voiture», a raconté M. McCracken. «Les gens paniquaient, mais fort heureusement la rame ne se trouvait qu'à 15 secondes de la station», a-t-il ajouté.

Un autre passager, Losiane Mohellavi, 35 ans, évacué à Warren Street, a affirmé avoir senti de la fumée, «comme si quelque chose brûlait». «Tout le monde paniquait et criait. Nous avons dû tirer l'alarme. J'en tremble encore», a-t-il raconté.

Du «travail d'amateur»

Les explosions qui ont frappé plusieurs stations de métro et un bus jeudi à Londres semblaient moins perfectionnées que les attaques mortelles qui ont frappé la capitale britannique le 7 juillet, selon des experts en terrorisme.

Associated Press – LONDRES

Il y a des différences importantes entre les deux vagues d'attentats, affirme Jeremy Binnie, un analyste du Centre Jane sur le terrorisme, basé à Londres.

La dernière vague ne s'est pas produite à l'heure de pointe et a pris pour cible des stations plus éloignées. «S'il s'agissait de bombes, cela semblait plutôt être de la camelote», a-t-il déclaré à l'*Associated Press*. «Cela semble plus être du travail d'amateur».

De son côté, Keith Burnet, un expert de l'Institut royal des affaires internationales, a également souligné que ces dernières explosions semblaient être «un exercice de copieurs, menés par des personnes qui n'étaient pas aussi perfectionnées que les poseurs de bombes qui ont frappé le 7 juillet».

Charles Shoebridge, un ancien responsable de la lutte antiterroriste britannique, a cependant observé que ces différences n'indiquaient pas forcément qu'un groupe différent avait frappé. «Si le même lot d'explosifs a été utilisé dans les deux incidents, il est possible, comme cela arrive parfois avec des explosifs artisanaux, que le matériel se doit détérioré pendant cette période de deux semaines», a-t-il expliqué à l'*AP*.

«Si les explosifs sont du même type que ceux utilisés le 7 juillet, alors c'est presque certainement le même groupe qui a organisé ces attaques», a ajouté Charles Shoebridge.

Le transport urbain se prépare

La mise sur pied d'une agence fédérale supervisant la sécurité des services de transport urbain fait partie des idées véhiculées, alors que les responsables canadiens cherchent à resserrer les mesures de sécurité adoptées contre le terrorisme.

Presse Canadienne

Discrètement, le gouvernement fédéral et des représentants de l'industrie tentent depuis des mois de mieux saisir les menaces pesant sur les réseaux ferroviaires et de métro du pays.

Les attentats perpétrés dans des rames de métro et des autobus de Londres, le 7 juillet et hier, ont attiré l'attention sur les discussions en cours.

«Nous parlons. Pas mal de bonnes idées sont échangées. Pas mal d'informations valables sont échangées», a affirmé John Jensen, responsable du programme de rail léger chez OC Transpo, service de transport en commun d'Ottawa.

Le ministère fédéral des Transports est en train de préparer une stratégie nationale en matière de sécurité des transports, avec la participation d'un groupe de travail sur les transports en commun.

Constitué de représentants de l'industrie, d'autres ministères fédéraux, des gouvernements provinciaux et des milieux universitaires, ce groupe a eu sa première réunion à la fin du mois dernier.

Avec des gens du secteur des transports urbains, le ministère fédéral des Transports a également tenu pendant deux jours un atelier de travail à Ottawa, en juin, afin de se pencher sur diverses questions de sécurité.

M. Jensen a jugé primordial de s'assurer que les services ferroviaires de partout au pays communiquent entre eux de façon efficace en cas de crise.



Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

Il y a 10 candidats à la direction du PQ. Nommez-les!

météo

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui
Alternance de soleil et nuages
29/15

Demain
Ensoleillé
29/16

Dimanche
Alternance de soleil et nuages
28/15

Lundi
Nuageux avec averses
29/17

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui
Alternance de oleil et nuages
27/16

Demain
Ensoleillé
26/14

Les normales
Maximum: .....27,0°
Minimum: .....16,0°

Au pays

Halifax	ensoleillé	29	17
Montréal	ensoleillé	27	17
Québec	ensoleillé	25	14
Toronto	ensoleillé	31	16
Vancouver	ensoleillé	25	14

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	32	27
Cancun	ensoleillé	33	24
La Havane	ensoleillé	30	23
Las Vegas	variable	28	12
Miami	nuageux	32	26
Myrtle Beach	nuageux	32	25
Orlando	nuageux	33	23
Rép. Dom.	nuageux	28	24
Virginia Beach	variable	31	25

Ailleurs

Boston	variable	31	20
Lisbonne	ensoleillé	28	20
Londres	nuageux	24	14
Los Angeles	ensoleillé	29	21
Moscou	ensoleillé	25	17
New York	variable	30	23
Paris	nuageux	24	14
Pékin	pluie	22	20

Lever du soleil: 5h37
Coucher du soleil: 20h44

Les phases de la lune

dernier	nouvelle	premier	pleine
27	4	12	19

Environnement Canada
Votre fenêtre sur la météo

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455
(Frais applicables)

sommaire

Actualités 14
Arts 21
Bridge 38
Bourse 20
Économie 18
Éditorial 12
Gratton 8
Horoscope 36
Loteries 6
Mots croisés 39
Mot mystère 37
Nécrologie 45
Petits bonshommes 49
Petites annonces 35
Région 4
Sports 47
Statistiques 48
Week-end 25

L'Hôpital d'Ottawa détruira ses archives

L'Hôpital d'Ottawa est un des rares hôpitaux au Canada à posséder à ce jour toutes ses archives, depuis sa fondation et même avant. Mais faute d'espace et de moyens financiers, un comité a décidé de détruire une grande partie de cette collection.

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

Des dossiers médicaux datant des années 1920 risquent donc de disparaître en fumée dès que, au cours du prochain processus budgétaire, des sommes seront affectées à cette destruction.

L'Hôpital d'Ottawa possède aussi les archives médicales qui lui viennent des hôpitaux qui ont fusionné pour lui donner naissance. Mais le conseil consultatif médical (medical advisory comitee) a résolu de ne conserver à l'avenir les dossiers médicaux que pour 28 ans, soit la période prescrite par la loi.

Présentement, une grande partie des dossiers médicaux des patients ne sont pas à l'hôpital même. Les dossiers vieux de trois ans ou moins y sont, ainsi que certains microfilms, qui sont dans des locaux du sous-sol. Mais une grande partie des documents se trouvent dans les locaux sécurisés d'une compagnie privée, qui se spécialise dans la conservation de documents confidentiels. Leur conservation coûte donc cher à l'hôpital.

«Notre cas n'est pas unique. La plupart des hôpitaux font appel à de telles compagnies pour conserver les documents. Et beaucoup d'autres hôpitaux ont dû prendre eux aussi la décision de détruire une partie de leurs archives au cours des dernières années», explique la directrice des dossiers médicaux à l'Hôpital d'Ottawa, Debby Read.

Jusqu'ici, les documents d'archives conservés par l'hôpital avaient fait l'objet de quelques recherches par des universitaires. Mais la nature confidentielle des données rendait la chose compliquée. «Les demandes devaient être acheminées au comité d'éthique de l'hôpital, qui décidait qui avait le droit de voir quoi. Mais il faut dire aussi que d'un point de vue médical, des données vieilles de 35 ans n'ont pas beaucoup de valeur pour la recherche clinique. Les choses ont tellement changé!»

D'un point de vue sociologique, toutefois, il en va autrement. Dans les locaux d'archives du campus Civic, un placard tout banal renferme de grands livres semblables à ceux d'un comptable d'autrefois. Ce ne sont pas des chiffres qui apparaissent à l'intérieur, mais le nom de femmes qui ont accouché il y a une centaine d'années dans un des hôpitaux qui a participé à fonder l'Hôpital d'Ottawa. Des colonnes de X permettent de dire si une telle était mariée, quelle était sa religion, quel médicament lui a été administré, combien elle a payé son séjour à l'hôpital.

«C'est intéressant, mais je ne peux pas ouvrir ces documents au public. Même si c'est ancien, ça n'enlève rien au fait qu'il s'agit de données confidentielles.»

Jusqu'à la fin des années 1990, l'Hôpital d'Ottawa mettait sur microfilm l'ensemble de ses dossiers d'archives, pour sauver de l'espace. Mais l'argent venant à manquer à mesure que les budgets se faisaient plus serrés, cette pratique a cessé.

Debby Read croit toutefois que ce genre de choix un peu déchirant ne devrait pas se présenter de nouveau dans le futur. «L'informatique permet de garder énormément de documents dans très peu d'espace et à moindre coût. Je crois qu'une fois ces documents détruits, nous ne ferons plus face à la même situation avant très longtemps, peut-être jamais.»

Les dossiers qui s'ouvrent maintenant à l'Hôpital d'Ottawa sont informatisés. D'ici trois à cinq ans, l'ensemble des dossiers devraient être sur support informatique.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Debbie Read, directrice des dossiers médicaux, montre des dossiers archivés sur microfilms.

Réadaptation: trois hôpitaux de la région au-dessus de la moyenne

Un rapport de recherche indépendant sur les services et les soins en réadaptation offerts en Ontario place trois hôpitaux de la région au-dessus de la moyenne provinciale pour la qualité générale de leurs soins.

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

Le Rapport 2005 sur les hôpitaux place la moyenne provinciale à 78,3 % pour ce qui est des soins offerts en réadaptation. C'est un peu moins que ce que récoltent comme note l'Hôpital communautaire de Cornwall, avec 79 %, le Service de santé des Sœurs de la charité d'Ottawa (SCO), avec 82,5 %, et l'Hôpital d'Ottawa, avec 82,7 %.

Le rapport inclut les résultats de 45 des 54 hôpitaux fournissant des lits en réadaptation qui ont accepté de participer à l'étude. L'enquête se penche plus précisément sur cinq points qui sont les soins prodigués aux patients, la perception par les clients des soins reçus, la capacité de s'adapter au changement, la situation et le rendement financiers et la perspective de la santé des femmes.

Même si, dans l'ensemble, les résultats indiquent que les patients sont satisfaits des soins reçus en établissement, certains aspects, tel que le transfert des clients de l'établissement vers les services communautaires, sont selon eux à améliorer.

Le rapport permet aussi de constater que plus de femmes que d'hommes reçoivent des services de réadaptation en établissement et, qu'en général, celles-ci ont une perception moins favorable de la qualité des services que les hommes en ce qui a trait aux services en établissement et au transfert après le congé. Cela dit, le séjour des femmes dans les services de réadaptation est en moyenne plus court de cinq jours que celui des hommes.

La plupart des hôpitaux obtiennent un bon pointage en ce qui concerne le perfectionnement du personnel, ce qui constitue une amélioration par rapport à l'évaluation des services de réadaptation faite en 2003.

Le rapport montre que les hôpitaux se concentrent davantage sur les soins aux patients, puisqu'en moyenne, 75 % des dépenses des établissements vont aux soins directs aux patients. Les chiffres parlent d'ailleurs d'eux-mêmes, puisque le montant réel en dollar accordé à ce type de soins a augmenté de 42 % depuis 1999-2000.

Nos hôpitaux

Cornwall Community Hospital	79 %
The Ottawa Hospital	82.7 %
Sisters of Charity of Ottawa (SCO) Health Service	82.5 %
moyenne provinciale	**78.3 %**

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général: Claude Gagnon cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef: Michel Gauthier mgauthier@ledroit.com

Petites annonces petitesannonces@ledroit.com (613) 562-0222 / 1-800-267-9555
télécopieur: (613) 562-7782
Lundi au vendredi: 8 h — 19 h
Samedi: 9 h — 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7747 / (613) 562-7572
Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com (613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi: 6 h — 17 h
Samedi: 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada n° de convention: 455180

Renseignements généraux (613) 562-0111
Nouvelles nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous! 562-0333
Télécopieur: 562-7539

Les électeurs devraient pouvoir révoquer leur député

Les députés fédéraux qui ne font pas l'affaire pourraient un jour être révoqués de leurs fonctions avant la fin de leur mandat.

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

C'est du moins ce que souhaite le cadet de la Chambre des communes, Pierre Poilievre, qui vient de déposer un projet de loi en ce sens au Parlement.

Élu en juin 2004 après avoir défait le ministre de la Défense, David Pratt, le député conservateur de Nepean-Carleton croit que le Canada aurait intérêt à s'inspirer des systèmes d'imputabilité qui sont déjà appliqués ailleurs dans le monde.

« Les électeurs devraient avoir un recours contre des politiciens qui brisent la loi, volent de l'argent ou brisent leurs promesses », explique Pierre Poilievre, ajoutant que son projet de loi aurait été bien utile au cours des dernières années.

« Certains députés libéraux au Québec auraient probablement perdu leur poste pendant le scandale des commandites », dit-il.

Adopté en première lecture, le projet de loi C-383 permettrait aux électeurs d'obtenir la révocation de leur député s'ils répondent à certaines conditions.

D'entrée de jeu, le demandeur devrait soumettre au directeur général des élections (DGE) une déclaration de 200 mots expliquant les raisons qui justifient la révocation du député, dont le mandat ne pourrait être remis en question avant le premier anniversaire de son élection.

Après avoir reçu 5000 $ du demandeur, le DGE transmettrait une copie de la requête au député visé et au président des Communes, avant de remettre une pétition à l'électeur réclamant la révocation.

À partir de ce moment, ce dernier devrait recueillir la signature et l'adresse d'au moins 50 % des électeurs inscrits sur la liste électorale de sa circonscription, assorties de celles du témoin de chaque signature.

Dans la circonscription de Nepean-Carleton, par exemple, les pétitionnaires devraient recueillir près de 45 000 signatures pour obtenir la révocation du député Poilievre. Même scénario dans le comté de Lasalle-Émard, fief du premier ministre Paul Martin, où un peu moins de 40 000 personnes devraient apposer leur griffe sur une telle pétition.

Si toutes les conditions étaient respectées, le député cesserait d'occuper sa charge et son siège deviendrait vacant. Le DGE disposerait alors de 40 jours pour déclencher une élection partielle et rembourser les 5000 $ allongés par le demandeur.



ARCHIVES

Pierre Poilievre

« L'investissement initial vise essentiellement à décourager les gens qui voudraient constamment entamer des actions sans raison valable », précise M. Poilievre.

Une telle initiative n'est pas sans rappeler le scrutin spécial — mieux connu chez nos voisins du Sud sous le nom de « recall » — qui avait entraîné la révocation du gouverneur de la Californie, Gray Davis, en 2003.

Après avoir recueilli 1,3 million de signatures, soit bien au-delà des 900 000 requises, les Californiens ont déclenché la première « élection de révocation » d'un gouverneur en plus de huit décennies. Cette initiative a pavé la voie à l'élection de l'acteur républicain Arnold Schwarzenegger.

Même s'il croit au bien-fondé de son projet de loi, le député Poilievre demeure lucide quant à ses chances d'être adopté dans un avenir rapproché. « Ça ne se fera probablement pas immédiatement, reconnaît-il. Ce que je veux, c'est amorcer un vrai débat. »

Chelsea aura ses adresses civiques

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

Qu'ils le veulent ou non, les résidants de Chelsea auront dès cet automne une affichette bleue réfléchissante pour mieux identifier leur adresse civique devant leur propriété.

Les citoyens se sont rendus en nombre insuffisant, hier, à l'Hôtel de ville, lors de la signature du registre pour réussir à faire avorter le projet de la municipalité. Seulement 228 personnes ont signé le livre, entre 8 h 30 et 19 h, alors qu'il en fallait au moins 318 pour qu'un référendum sur la question ait ensuite lieu.

Malgré une session d'information plutôt houleuse sur le projet, le 22 juin dernier, avec les citoyens, la municipalité a néanmoins adopté un règlement d'emprunt, lors de son conseil du 4 juillet. Il ne lui reste donc plus qu'à obtenir l'aval de Québec avant d'aller de l'avant avec l'installation des panneaux bleus.

Si tout va bon train, Chelsea sera la troisième des sept MRC des Collines, après Notre-Dame-de-la-Salette et le Pontiac, à mettre sur pied un tel système visant à réduire le temps de réponse des services d'urgence.

« Ça fait une dizaine d'années qu'on y pense, mais on attendait de voir quels résultats ça apporterait ailleurs. À Notre-Dame-de-la-Salette et dans le Pontiac on a constaté une réduction du temps de réponse de la part des ambulanciers, des pompiers et des policiers », explique le relationniste de la municipalité de Chelsea, Charles Cardinal.

Les résidants opposés au projet refusent notamment de payer la note de 114 000 $, soit 35 $ par propriétaire pour l'affichette bleue et son installation. Ils estiment aussi que la ville devrait appliquer la législation déjà existante qui oblige les gens à bien identifier l'adresse civique de leur propriété, plutôt que de forcer les 2700 propriétaires de Chelsea à installer une affichette bleue.

Ottawa 150 1855-2005

Ottawa se révèle : Images à travers le temps

Du 14 juin au 5 septembre 2005

Galerie d'art de l'hôtel de ville
110, av. Laurier Ouest

Pour commémorer le 150e anniversaire de la fondation d'Ottawa, les Archives de la Ville vous invitent à venir suivre l'évolution d'Ottawa sur 400 ans grâce à des cartes, des œuvres d'art documentaires, des photographies et des artéfacts rarement présentés.

Vue de l'intérieur

Du 15 juillet au 25 septembre 2005

Galerie Karsh-Masson
136, rue St. Patrick

Le Programme d'art public célèbre le 150ème anniversaire de la Ville d'Ottawa avec Vue de l'intérieur, une exposition qui associe des objets provenant des collections du Musée du domaine Billings, du Musée-village du patrimoine de Cumberland et des Archives de la Ville d'Ottawa aux œuvres contemporaines de la Collection des œuvres d'art du Programme d'art public.
Cette exposition d'objets historiques et d'archives souligne la diversité et la richesse des collections des musées locaux et d'archives de la Ville.

ottawa.ca/lesarts

150 ottawa.ca

commandité par ENBRIDGE LAC-LEAMY CASINO Hilton DIVERTISSEMENT ET VILLÉGIATURE • ENTERTAINMENT RESORT LeDroit CHUM RADIO OTTAWA HydroOttawa The Place Next Door

3341

Makara était légalement en liberté

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Les règles sur l'administration des sentences ont fait que Brook Makara s'est retrouvé hors des murs de la prison en mars 2005 plutôt qu'en novembre prochain, comme le prévoyait la peine de deux ans moins un jour qui lui avait été imposée.

Celui que les policiers de la Sûreté du Québec ont arrêté en début de soirée, mercredi, dans un boisé du Lac-des-Plages, à la suite d'une agression sexuelle-séquestration sur une dame de 50 ans de Namur, était en liberté de plein droit.

Condamné le 12 novembre 2003 à une peine de deux années moins un jour pour une affaire de voies de fait et de séquestration, Brook Makara s'est d'abord vu refuser une libération au tiers de sa sentence, mais, en vertu des règles en vigueur, sa libération est devenue automatique aux deux tiers de sa peine qu'il est réputé avoir servie en totalité compte tenu du calcul des jours dits de « bon temps » qui lui sont crédités.

Cette situation fait que Brook Makara, 25 ans, ne peut être accusé d'avoir contrevenu à sa libération conditionnelle puisqu'il n'était plus en libération conditionnelle même s'il n'a été en détention que 18 des 24 mois convenus.

La comparution de Makara, en fin d'avant-midi hier, au palais de Justice de Gatineau, n'a duré que quelques minutes, le temps que son procureur Me Roger Landry, demande la permission de faire subir une évaluation psychiatrique à son client.

La procureure de la Couronne Me Geneviève DePassillé a par ailleurs remis au procureur de Makara, deux cassettes vidéos sur lesquelles a été enregistré l'interrogatoire mené par les enquêteurs de la SQ et auquel s'est prêté Brook Makara.

Ce dernier est accusé d'avoir séquestré pendant plus de quatre heures, une dame de 50 ans de Namur qui aurait en plus été victime d'agression sexuelle de la part de l'accusé qui se serait introduit chez la victime pendant la journée de mardi.

Poursuite de 900 000 $ contre un Tigre Géant et un médecin

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Victime d'abord d'une mauvaise chute et, par la suite, de ce qu'elle allègue être une erreur de la part d'un médecin, une dame de Gatineau a déposé une poursuite de 907 000 $ contre un magasin de la chaîne Tigre Géant et un médecin, le Dr André Sylvestre, qui pratique au CHVO, pavillon de Gatineau.

Isabelle Hull, 27 ans, impute d'abord au magasin Tigre Géant de la rue Notre-Dame, dans le secteur Gatineau, la responsabilité de la chute qu'elle a faite, le 31 juillet 2002, alors qu'elle déambulait dans une des allées du commerce.

Dans sa poursuite que pilote l'avocat gatinois John Kehoe, la jeune femme explique qu'elle a glissé sur une nappe de liquide transparent (lave-vaisselle) qui se trouvait sur le plancher.

Elle est alors tombée par terre, s'infligeant de sévères blessures au genou et au coude droit.

La blessure au genou a ensuite nécessité 30 points de suture.

Transportée au CHVO, pavillon de Gatineau, Isabelle Hull a été vue par le Dr André Sylvestre qui lui a alors prescrit des médicaments antidouleur pour ensuite procéder, une heure plus tard, à un nettoyage complet de la plaie au genou après avoir constaté un déplacement de la rotule.

Malgré les indications contraires de Mlle Hull, le médecin a procédé à une injection contre le tétanos, ignorant les informations données par sa patiente à l'effet qu'elle avait déjà reçu une telle injection il y a moins d'un an alors que la pratique médicale, peut-on lire dans la poursuite, énonce que de telles injections ne peuvent être administrées qu'à une fréquence dépassant les 10 ans.

Devant les complications qui ont suivi, Isabelle Hull a été admise à l'hôpital Général d'Ottawa où elle a été hospitalisée pendant deux semaines vu son état.

Trois ans après l'incident, la plaignante est toujours sous les soins de deux médecins qui, à l'aide d'antibiotiques injectées par intraveineuse, tentent de stabiliser son état de santé.

À la suite des événements, Isabelle Hull soumet qu'elle ne pourra plus occuper un emploi rémunérateur en raison de nouvelles limites à son fonctionnement.

Elle se dit facilement irritable, dépressive, nerveuse et atteinte de morosité, ne pouvant évoquer son état de santé sans verser de larmes.

Il lui est pratiquement impossible de faire du sport en raison de la difficulté qu'elle éprouve à marcher d'autant plus qu'elle ressent encore de la douleur au genou.

À la compagnie Chellencourt Limitée (Giant Tiger), Isabelle Hull reproche sa négligence à assurer la sécurité de ses clients alors qu'elle a tardé à nettoyer adéquatement les lieux.

Quant au Dr Sylvestre, mais aussi à l'hôpital qui l'emploie, la dame reproche d'avoir appliqué un traitement inapproprié alors que la patiente avait donné des indications que le médecin a choisi d'ignorer.

Des 907 000 $ réclamés, la plaignante évalue la responsabilité de Giant Tiger à 770 000 $, celle du Dr Sylvestre à 90 000 $ et finalement le CHVO est ciblé pour 40 000 $.

L'été en réserve, c'est écologique!

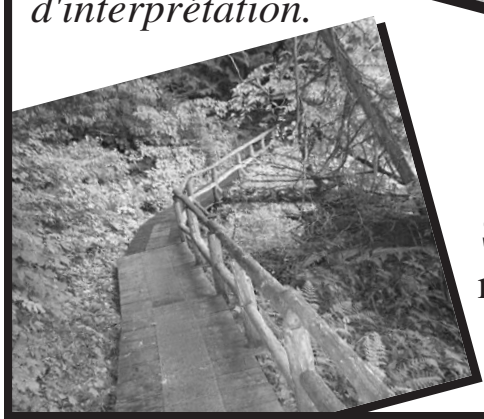


la Réserve écologique de la Forêt-la-Blanche

abrite l'une des dernières forêts anciennes du Québec.

Venez découvrir la splendeur et les merveilles du monde forestier en sillonnant les sentiers d'interprétation.





Situé au 300, chemin Saddler dans la municipalité de Mayo.

Informations et directives: (819) 281-6700
www.lablanche.ca, foretlablanche@hotmail.com

Ce soir, gros lot 12 millions $
C'est de l'argent!
Lotto Super 7
www.loto-quebec.com
Loto Québec
18 ans +

Résultats

TVA, le réseau des tirages

Lotto 649 — Tirage du 2005-07-20

02 07 22 27 45 48
Complémentaire : 42

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	8 207 770,00 $
5/6+	0	294 068,10 $
5/6	144	1 687,00 $
4/6	7 722	59,60 $
3/6	137 385	10,00 $
2/6+	84 251	5,00 $

Ventes totales : 14 700 708 $
Prochain gros lot (appr.) : 4 000 000 $

Lotto Super 7 — PROCHAIN GROS LOT CE SOIR : **12 000 000 $**

Québec 49 — Tirage du 2005-07-20

13 15 24 33 46 48
Complémentaire : 14

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	16	500,00 $
4/6	788	50,00 $
3/6	15 133	5,00 $

Ventes totales : 468 680,50 $

L'Ours Chanceux — Tirage du 2005-07-21 : 11 27 41 65 Compl. 24

La Quotidienne — Tirage du 2005-07-21 : 3 699 4 3561

Extra — Tirage du 2005-07-20 : NUMÉRO 161791

Extra — Tirage du 2005-07-21 : NUMÉRO 532508

Banco — Tirage du 2005-07-21

01	03	10	21	23	25	36	39	41	47
48	49	50	55	57	58	61	63	66	67

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

La police serre la visse à des jeunes à Aylmer

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Certains jeunes adolescents du secteur Aylmer causent de sérieux maux de tête aux autorités policières depuis belle lurette déjà. Encore mercredi soir, une vingtaine de constats d'infraction ont été distribués à deux différents gangs de délinquants qui flânaient au parc Belmont dans le secteur Glenwood après les heures prévues par la réglementation municipale.

Comme il s'agit de mineurs, l'amende maximale a été fixée à 100$, frais en sus. L'équipe permanente de la Police de Gatineau assignée à la patrouille des parcs a reçu un coup de main d'agents de l'équipe régulière de la police pour rédiger les constats d'infractions aux adolescents.

Cette intervention policière survenait 24 heures après le signalement de vandalisme sur sept véhicules dans un quartier du secteur Aylmer. Pneus crevés, peinture égratignée et autres dommages mineurs ont été signalés à la Police de Gatineau et c'est pour cette raison que celle-ci a été plus stricte dans son intervention de mercredi soir.

Selon le capitaine Yves Martel, de la Police de Gatineau, il ne faut pas mettre tous les adolescents du secteur Aylmer dans le même bateau.

«Ce n'est pas pire qu'ailleurs à Gatineau. Je dirais que nous avons une problématique plus accentuée qu'ailleurs avec certains jeunes. On ne parle pas de gangs de rue à Aylmer, mais plutôt de gangs de jeunes délinquants», dit-il.

Les policiers sont souvent appelés à intervenir dans l'ancien centre-ville d'Aylmer auprès des jeunes flâneurs qui s'amusent à mettre le feu aux conteneurs à déchets ou à faire du vandalisme tout en consommant alcool et drogues. «Le parc des Cèdres et le parc des Pionniers sont aussi souvent visités par les jeunes qui y font des '*bush partys*'. Mais tout cela ne date pas d'hier. Avant la fusion municipale, il y avait les mêmes problèmes. C'est devenu un phénomène presque culturel à Aylmer», ajoute le capitaine.

Depuis deux ans, la Police de Gatineau s'est dotée d'une équipe permanente qui est assignée à la patrouille des parcs en période estivale pour régler le problème des ados qui lambinent dans les parcs après les heures d'ouverture et qui troublent la paix publique.

La Police de Gatineau travaille en collaboration avec ses partenaires du service des loisirs, de la Van Jeunesse et des commerçants afin de trouver des pistes de solution pour enrayer le problème des jeunes qui disent n'avoir rien à faire le soir venu.

Il est impossible de mettre le doigt sur le bobo actuellement quoique certains intervenants laissent supposer que le grand écart entre les riches et les pauvres qui cohabitent dans le secteur Aylmer puisse causer des flammèches tout comme le caractère bilingue du secteur.

Ottawa 150 1855-2005

Information
ottawa.ca
613-580-2400
(ATS) 613-580-2401

Avis de début d'étude

Évaluation environnementale de portée générale (ÉE) en vue de la prolongation des services municipaux afin d'appuyer l'aménagement des terrains du centre-ville d'Orléans

La Ville d'Ottawa (la Ville) a élaboré un plan conceptuel d'aménagement préliminaire et a l'intention d'instaurer un « partenariat public-privé » en vue de l'aménagement des terrains du centre-ville d'Orléans (CVO). De façon générale, le secteur d'étude est limité par la promenade de la Place d'Orléans à l'ouest, le boulevard St-Joseph au sud, l'autoroute 174 au nord et le chemin Old Tenth Line à l'est. Des parcelles de terrains situées au nord de l'autoroute 174 (juste au sud de la rue Alpine) et au sud du boulevard St-Joseph (à l'est du chemin Tenth Line) sont également compris dans le secteur d'étude.

La prolongation des services municipaux et des routes est nécessaire afin de faciliter l'aménagement proposé. Par conséquent, la Ville entame une étude conformément à l'Annexe B du processus d'évaluation environnementale de portée générale afin de déterminer l'option de service préférée en vue d'appuyer le plan conceptuel d'aménagement.

La Ville organisera une séance portes ouvertes au cours des prochains mois afin d'informer le public et d'obtenir ses commentaires et sa rétroaction. On demande aux parties intéressées à faire part de leur opinion ou souhaitant obtenir plus de renseignements à ce stade de l'étude de communiquer avec le gestionnaire de projet de la Ville mentionné ci-dessous.

Charles Warnock, P. Eng.
Ingénieur principal, Approbation des demandes d'infrastructure
Direction des demandes d'aménagement et
Service de l'urbanisme et de la gestion de la croissance
Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest, 4e étage
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
Tél. : 613-580-2424, poste 27809
Courriel : charles.warnock@ottawa.ca

3349

BRONZAGE Confort GM
720 Montée Paiement local 100-B
Gatineau, Québec, J8R 4A3
Ouverture le 22 juillet
819.663.9998
Claire Morin, Propriétaire
Valide pour une session de bronzage gratuite*
Lits de 55, 48 et 42 tubes

Boutiques Agathe St-Amour & Hervé St-Amour
pour Elle et Lui
aux 2 endroits
GRANDE LIQUIDATION
129 boul. St-Joseph (secteur Hull) et 131 boul. St-Joseph (secteur Hull)
770-5434

GentleLase
Épilation au laser pour hommes et femmes.
Offre de lancement
AISSELLES 20$
BIKINI 40$
• Oreilles.....5 $
• Menton.....10 $
• Favoris.....15 $
• Bras complet.....99 $
• Lèvres supérieures.....5 $
• Joues.....10 $
• Aréole.....15 $
• Jambes complètes....199 $
Prix de l'offre de lancement est applicable pour le premier traitement seulement.
Si vous réservez 3 traitements à l'avance vous aurez 50 % de rabais sur tous les autres traitements. Consultation gratuite. Pour plus de détails
HULL, 295, boul. St-Joseph, en face de Maxi, 771-0790 ORLÉANS, 1811, boul. St-Joseph, Édifice Héritage, 824-7571
KANATA, Centrum à côté d'Optique Laurier, 599-9420 ST-LAURENT, Centre dans Bo-Tan, près de Club Monaco, 744-1461
BARRHAVEN, près de Wal-Mart, à côté d'Optique Laurier, 823-7447

GRATTON en cavale



Et vive la patate… de Notre-Dame-de-la-Paix

Ne clignez pas des yeux vous risquez de le manquer. Le village de Notre-Dame-de-la-Paix, au nord de Montebello, dans la Petite-Nation, est minuscule. Une poignée de maisons, une école primaire menacée de fermeture parce que les enfants se font de plus en plus rares, une station-service, une épicerie et un casse-croûte pour les centaines d'automobilistes qui passent par là quotidiennement en route pour Mont-Tremblant et les Laurentides, une petite bibliothèque jumelée à l'hôtel de ville, un bureau de poste… C'est ça, en gros, Notre-Dame-de-la-Paix. Ne clignez pas des yeux.

Denis Gratton
dgratton@ledroit.com

Il n'y a même plus d'église dans ce village peuplé de Canadiens français catholiques jusqu'aux os. Elle a brûlé en novembre 2001 et on ne l'a pas reconstruite. Une « chicane a poigné » entre les élus et le Conseil de la fabrique et le terrain où se trouvait la majestueuse église est demeuré vacant.

Le Conseil de la fabrique, fatigué d'attendre que le conseil municipal se branche une fois pour toutes et qu'il approuve la construction d'une église/centre communautaire, a acheté l'ancienne maison funéraire du village pour en faire une petite chapelle. Alors, à chaque samedi soir, le curé André Gauvreau, de la Petite-Nation, se rend à Notre-Dame-de-la-Paix pour célébrer la messe dans l'ancien salon funéraire pour une poignée de paroissiens « orphelins ».

Mais tout ce beau monde devrait se réconcilier le temps d'un week-end, soit du 5 au 7 août, pour leur festival annuel. Un festival qui existe depuis plus de 40 ans. Un festival couru par tous les habitants de Notre-Dame-de-la-Paix. Le seul et unique, l'incontournable, le mémorable.... Festival de la patate !

Oui monsieur. On vénère la patate à Notre-Dame-de-la-Paix. Et pour cause. Le village est entouré de fermes de pommes de terre qui s'étendent à perte de vue. Et ne reculant devant rien, mon collègue photographe et moi avons trouvé celui qui, au début de ce festival, c'est-à-dire en 1961, se transformait en… Bonhomme Patate !

« Il faisait chaud dans ce costume ! Ça n'avait pas de maudit bon sens ! lance Théo Cloutier, 87 ans, alias Bonhomme Patate.

— Mais de quoi était-il fabriqué ? que je lui demande.

— Le costume était fait en poches de patates et la grosse tête en forme de patate était fabriquée en papier mâché. Au bout de 15 minutes, j'étais en sueur. C'est à peine si je pouvais tenir le coup le temps de la parade.

— Parce qu'il y avait une parade ?

— Bien sûr ! La première année de notre festival, plus de 3000 personnes sont venues à Notre-Dame-de-la-Paix pour la parade de la patate. Ça venait de Montréal, d'Ottawa, de partout. Mais j'ai cessé de jouer le rôle de Bonhomme Patate après quelques années. J'ai changé de rôle, je suis devenu le curé de la parade. Je me costumais en curé. J'ai fait ma dernière parade déguisé en curé en 2001. Et à ce jour, on m'appelle encore Monsieur le curé.

— C'est mieux que Bonhomme Patate.

— Oui, mettons », réplique-t-il en riant.

Drôle et sympathique, ce M. Cloutier. Employé de Transports Québec (je travaillais sur les ponts », dit-il), il a aussi été acteur au théâtre pendant son séjour dans l'armée, en 1939. « Après l'armée, je suis allé vivre à Montréal pendant un certain temps dans le but de devenir acteur professionnel, raconte-t-il. J'imitais Séraphin à la perfection. (Vérification faite, il a entièrement raison). Mais mon père s'en venait vieux et il avait besoin d'aide sur la terre, alors je suis revenu à Notre-Dame-de-la-Paix. »

M. Cloutier habite toujours la maison de son père, où il est né. Ses cinq enfants ont également vu le jour dans cette maison centenaire construite au tournant du XX[e] siècle sur 75 acres de terrain cultivable. Parce que comme pratiquement tous les villageois, et comme son père et son grand-père avant lui, M. Cloutier est cultivateur. De patate surtout, on l'aura deviné.

« Il y a eu une époque où tout le monde de Notre-Dame-de-la-Paix avait son champ de patate, se remémore-t-il. Aujourd'hui, il ne reste que cinq ou six fermes qui vivent de la patate. Et ils en arrachent. La compétition est tellement forte qu'ils sont obligés de vendre leurs sacs de 10 livres à 60 cents le sac. Imaginez ! Soixante cents pour dix livres de patates. On la vendait plus cher en 1960 ! »

Bonhomme Patate exagère-t-il ? Est-il, comme on dit à Notre-Dame-de-la-Paix, dans les patates ?

« Pas du tout, c'est le prix que nous sommes obligés de les vendre », répond Geneviève Roy, copropriétaire avec son conjoint, Mario Asselin, de la ferme « Les Jardins de la Petite Nation ».

Ce jeune couple — tout deux agronomes de profession — a acquis cette terre de 260 acres (l'ancienne terre de Jean-Paul Gratton, préciseront les villageois) il y a trois ans. Ils produisent annuellement plus de 2,5 millions de livres de patates de table qui sont vendues dans les épiceries urbaines. Oui, plus de 2,5 millions de livres de pommes de terre. C'est de la poutine ça monsieur !

« Mais le marché est tel qu'il faut vendre nos patates en dessous du coût de production, de reprendre M[me] Roy. Alors on persévère en espérant que les prix monteront un jour, mais c'est pas facile. C'est pourquoi nous avons aussi nos « Fermes Héritage ». Sur ces terres, on cultive des légumes gourmets, des légumes exotiques, des légumes très en demande dans les restaurants de classe supérieure. Alors on compense les pertes encourues par la culture de la patate par ces légumes qui deviennent de plus en plus populaires. » (156, route 323, si ça vous intéresse, chers lecteurs).

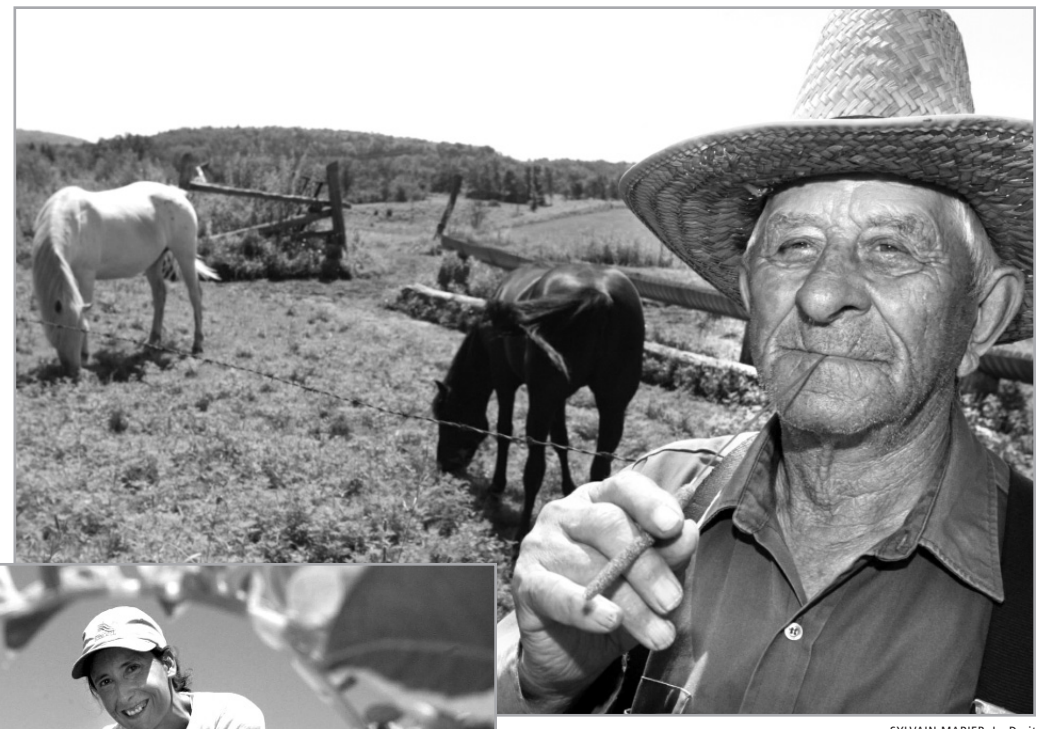
Mais si le marché de la patate est si compétitif et que les gens de Notre-Dame-de-la-Paix vivent de la patate, doit-on conclure que le village fera bientôt… patate ?

« Disons qu'on vivote, lance Théo « Bonhomme Patate » Cloutier. On n'a jamais eu d'usine dans le village. On avait la coopérative de cultivateurs à l'époque et un entrepôt dans lequel on pouvait garder plus 20 000 poches de patates, mais tout ça a tombé à l'eau avec les années. J'ai eu l'idée à un moment donné de construire 40 chalets aux abords de la rivière Rouge qui traverse le village. Ces chalets auraient attiré des payeurs de taxes et l'endroit aurait été merveilleux. Mais le conseil municipal de l'époque m'a dit « non ». Comme tous les conseils municipaux qui ont suivi ont dit « non » à toute initiative d'attirer des gens chez nous. C'est comme si on a toujours voulu rester petit, à l'écart, discret. Et pourtant, il est tellement beau notre village. »

Bonhomme Patate a raison. Il est très beau le village de Notre-Dame-de-la-Paix. Et ses gens aussi. Mais une nouvelle église ne serait pas un luxe. Parce que le trou béant laissé par sa disparition vous donne l'impression que le village a comme été… abandonné. Laissé pour compte. À ses patates.

Oui, il faudrait vraiment une église dans ce village. Mais enfin, de quoi je me mêle…

Bon Festival de la Patate, gens de Notre-Dame-de-la-Paix !





SYLVAIN MARIER, Le Droit

Théo « Bonhomme patate » Cloutier, ci-dessus, est connu de tout le monde dans le village. Il a longtemps vécu de la production de la patate, comme tente de le faire Geneviève Roy, ci-contre.

•••

Denis Gratton : (613) 562-7531.
Télécopieur : 562-7539.
dgratton@ledroit.com

Gatinois arrêté pour conduite dangereuse

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Un chauffeu gatinois a été arrêté, présumément en état d'ébriété, sur la route 174, à la sortie de la 10e ligne, à Orléans, mercredi soir, après une longue poursuite policière où il a notamment circulé en sens inverse sur l'autoroute 417.

La poursuite a été déclenchée peu après minuit dans la nuit de mercredi à hier alors que plusieurs plaignants ont signalé à la Police d'Ottawa qu'un conducteur circulait dans la mauvaise direction sur la 417 à la hauteur de la sortie Nicholas. La conduite erratique de Sébastien Charette, 20 ans, qui circulait en direction est dans la voie ouest aurait forcé plusieurs automobilistes à se ranger sur la voie d'accotement alors que plusieurs autres véhicules ont été frappés par le fugitif.

Les policiers ont repéré le véhicule suspect alors qu'il était rendu sur la route 174 à la hauteur de la sortie du chemin Montréal. Ils ont réussi à contenir le véhicule suspect près de la sortie de la 10e ligne à Orléans sans que personne ne soit blessé au cours de l'incident. Lors de son arrestation, le véhicule du suspect a dévié doucement dans le fossé.

Sébastien Charette a été accusé de conduite dangereuse, de conduite avec facultés affaiblies et de quatre chefs de refus de s'arrêter sur les lieux d'un accident et de quatre chefs de méfaits de moins de 5000 $.

La Police d'Ottawa demande à toute personne ayant été incommodée par la conduite dangereuse de Sébastien Charette d'entrer en contact avec elle au 236-1222 (poste 5166).



Marquez le coup.

Les célébrations. Inspirées par Birks.

Joncs anniversaire à cinq diamants de la collection exclusive Birks Blue®. À partir du haut : Le jonc 125e anniversaire®, 9 800 $. Ensuite, le jonc orné de 9 accents de diamants, 6 275 $. Et, finalement, notre nouveau modèle, 3 250 $.

BIRKS

Magasinez avec nous en ligne ou en vous rendant au Birks le plus près de chez vous. Visitez le www.birks.com ou composez le 1800 682.2622.

Ottawa 150 1855-2005

Information
ottawa.ca
613-580-2400
ATS : 613-580-2401

Réunions publiques

Toutes les réunions publiques se tiendront à l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest, sauf avis contraire.

LE LUNDI 25 JUILLET

Commission de services policiers d'Ottawa
17 h, salle Champlain

- Rapport verbal du chef de police
- Rapport du vérificateur général concernant les processus d'élaboration du budget du SPO
- Ligne directrice du budget 2006 – Mise à jour
- Rapport trimestriel sur les plaintes – Partie V, *Loi sur les services policiers* (période se terminant le 30 juin 2005)
- Calendrier des délais de conservation des dossiers du SPO
- Mise à jour sur l'affectation d'agents supérieurs
- Association canadienne des commissions de police : avis de convocation à la 16e assemblée annuelle de l'association et résolutions
- Règlement n°1 de 2005 : manuel de politiques de la Commission

Renseignements : 613-560-1270

LE MARDI 26 JUILLET

Comité consultatif sur les parcs et le loisirs
18 h, Salle de conférence de l'aire de restauration, Centre Walter-Baker, 100, promenade Malvern
Renseignements : 613-580-2424, poste 16760

LE MERCREDI 27 JUILLET

Sous-comité du plan financier à long terme
13 h 30, salle Champlain
Renseignements : 613-580-2424, poste 21622

LE JEUDI 28 JUILLET

Comité des permis
13 h, salle Champlain

- Permis de chauffeur de taxi – Suspension

Renseignements : 613-580-2424, poste 28937

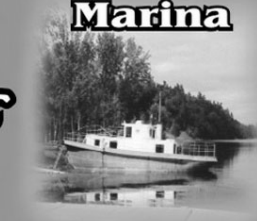
L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande en est faite ***au moins 24 heures à l'avance*** *en téléphonant* ***au service d'information du comité visé****.*

Ordres du jour :
Copies à emporter : hôtel de ville
Copies à consulter : tous les centres du service à la clientèle
En ligne : ottawa.ca
ATS : 613-580-2401

Les ordres du jour ne sont pas complets et peuvent changer. Seules les questions d'intérêt public y figurent. Vous pouvez confirmer les points à l'ordre du jour en composant le numéro de renseignements du comité en question et obtenir les ordres du jour finaux en consultant le site Web de la Ville à ottawa.ca ou en appelant au 613-233-INFO (613-233-4636).

OUVERTURE OFFICIELLE

Marina-Camping le Bivouac de l'ancien





92 principale, Gracefield, Qc J0X 1W0
819-463-0869

Service d'essence sur rivière

Le samedi 23 juillet 2005

Un méchoui sera servi à 18 h
au coût de 22 $ adulte • 11 $ enfant- 8 à 12 ans
5 $ entrée seulement ou enfant de moins de 8 ans.

La visite des lieux se fera toute la journée.
Il nous fera plaisir de vous accueillir.

FEUX D'ARTIFICES MONSTRES

N.B. Apporter votre boisson.

PAL PILON

On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00

Innovation... durabilité... beauté... FuturaWood

Bois traité	5'	6'	8'	10'	12'	14'	16'
2" x 4" sec	-	-	4.93	6.17	7.39	8.80	10.06
2" x 6" sec	-	-	7.54	9.42	11.30	13.19	15.07
2" x 8" sec	-	-	10.06	12.56	15.07	17.59	20.10
2" x 10" sec	-	-	13.84	17.30	21.12	24.64	28.16
1" x 6" sec	2.45	2.94	4.08	5.10	6.16	-	8.78
4" x 4" vert	-	-	9.88	12.73	15.26	18.48	21.12
1 1/4" x 6" sec			5.80	7.25	8.74	10.14	11.64
6" x 6" vert	-	-	23.90	29.88	35.86	41.83	47.81

Rampes en aluminium Pré-assemblées Série 2000
Plus robuste, durable que le vinyle et le bois

20 YEARS LIMITED WARRANTY



Idéale pour les plates-formes, vérandas, balcons, passerelles et escaliers.

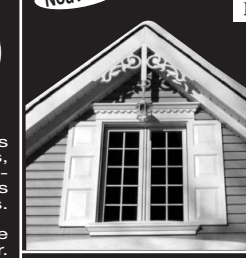
Facile à installer.

Sans entretien

Imperial Manufacturing Group

Nouveau

REPLICO



Produits de décoration et d'architecture

Distinction & Élégance

CANEXEL

REVÊTEMENT PANNEAUX RIGIDES
(Inventaire des plus complet)

AVIS

Le magasin sera fermé du 25 au 30 juillet pour les vacances de la construction et nous serons de retour le lundi 1er août

Début de la construction d'une nouvelle usine de traitement de l'eau à Maniwaki

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

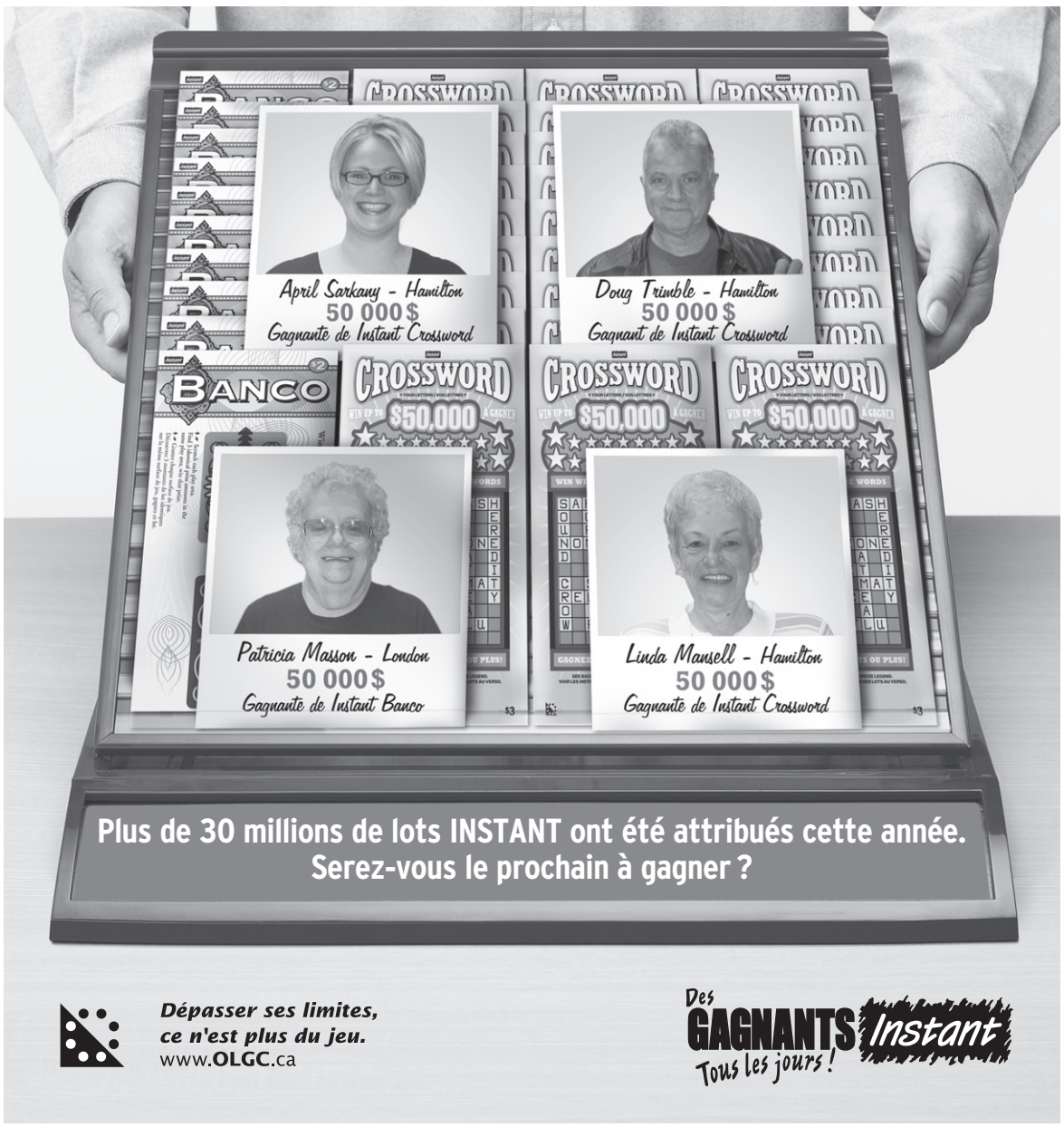
Maniwaki entreprend la première phase de la construction de sa nouvelle usine de traitement de l'eau potable.

Le conseil municipal a approuvé cette semaine, l'octroi d'un contrat de 3,4 millions$ à la firme CIMA pour la construction de la première partie de cette usine qui sera complétée l'an prochain, au coût total de 5,6 millions$.

La nouvelle usine permettra à la ville de Maniwaki de puiser son eau dans des sources souterraines plutôt que de la prendre dans la rivière Gatineau. L'eau de la rivière Gatineau est pourtant de bonne qualité, mais elle contient beaucoup de fer et de manganèse ce qui lui donne une couleur brune que n'apprécient pas beaucoup les résidants, a expliqué le maire, Robert Coulombe. «Nous devons aussi nous conformer à de nouvelles normes environnementales plus strictes et cette nouvelle usine utilisera un procédé de traitement biologique. L'eau de ces puits provient en partie de la rivière, mais elle est filtrée naturellement par le sable», a indiqué le maire.

Le gouvernement du Québec défraiera la moitié des coûts de l'usine alors que la ville de Maniwaki paiera l'autre moitié.

En prenant son eau dans ce puits, la ville de Maniwaki n'aura plus à craindre les périodes de sécheresse qui mettent en danger la qualité de l'eau de la rivière Gatineau.



Suspension du permis de boisson pour le Palais du Vietnam

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Parce qu'il a utilisé le sous-sol de son établissement à titre de débit de boisson sans permis et parce qu'il a vendu plusieurs centaines de bouteilles de bière sans en acquitter les droits, le restaurant Palais du Vietnam du secteur Hull a vu son permis d'alcool être suspendu pour une période de 30 jours.

La requête effectuée au nom de la Ville de Gatineau a aussi fait état que le restaurant de la rue Belleau avait dépassé sa capacité maximale lors d'une visite policière. De plus, lors de deux autres interventions policières, le bar du sous-sol était toujours rempli de clients qui consommaient de l'alcool après les heures permises par la loi.

Donc la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec a décidé de suspendre les permis de boisson que détient le propriétaire, Minh Tri Tran, pour une période de 30 jours, jusqu'au 18 août.

Le 2 juin 2004, des agents de la Police de Gatineau ont saisi des bouteilles de bière qui ne portaient pas la mention CSP (Consommation sur place). C'est alors que les agents ont découvert l'usage illégal d'un bar au sous-sol, contrairement aux usages permis d'après le règlement de zonage alors que l'endroit devait être exploité comme un restaurant.

Le 18 avril 2003, des agents avaient constaté la présence de 54 personnes au sous-sol, la capacité maximale autorisée étant de 48 personnes, et ce, 45 minutes passées l'heure limite d'exploitation d'un bar.

Finalement, le 22 mai 2004, deux constables de la Police de Gatineau avaient remarqué que le bar était toujours ouvert une heure et 10 minutes après l'heure permise par le règlement municipal et que plusieurs clients y consommaient encore des boissons alcoolisées.



Tentative d'enlèvement

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Un homme de 41 ans qui avait tenté d'enlever une jeune fille de 13 ans sur la rue Rochester dans le centre-Ville d'Ottawa plus tôt cette semaine a été arrêté, hier matin.

L'incident auquel le suspect aurait été associé se serait produit mardi matin vers 8 h 50 lorsqu'à bord de sa voiture, il aurait abordé une adolescente de 13 ans en lui faisant signe d'entrer dans son véhicule pendant qu'elle marchait sur la rue Rochester à l'angle de la rue Balsam. Comme la jeune fille l'ignorait, il est passé près d'elle, et d'une seule main, a tenté de la faire entrer dans son véhicule sans succès.

Des accusations de tentative d'enlèvement devaient être portées contre lui en fin d'après-midi au palais de justice d'Ottawa, hier.

EXCLUSIVELY LEATHER FURNITURE



Liquidation
de modèles en montre

Nous faisons de la place pour la plus unique galerie de meubles en cuir à Ottawa...
en provenance de Scandinavie!

Pas de paiement pas d'intérêt avant août 2006

« La plus grande sélection de meubles en cuir de la capitale nationale »



La plus vaste sélection au pays de modèles dernier cri de vêtements de cuir de la meilleure qualité sur le marché!

TOUS EN SOLDE

De plus, venez faire votre choix parmi nos nombreux modèles en montre

20% à 60% de rabais

Toutes nos chaises, causeuses et tous nos sofas sont réduits de 20 à 60%

Sectionnels

Vaste choix de lampes, d'accessoires et de reproductions d'excellente qualité à jusqu'à 60%

Tout est réduit sur nos 4 étages!

Les experts incontestables du cuir!
EXCLUSIVELY LEATHER FURNITURE
60, BYWARD MARKET 241-2484
Heures d'ouverture : Lun. à sam. de 9 h à 21 h - dim. de 10 h à 18 h

LeDroit

Intolérable

Les Gatinois ne peuvent tolérer qu'aucun de leurs concitoyens ne siège au comité chargé de conseiller le gouvernement lorsqu'il y a un différend avec les villes auxquelles il verse des paiements tenant lieu de taxes. Ce comité est formé de 37 membres originaires de toutes les régions du pays. Il avise le ministre des Travaux publics et la direction des sociétés d'État lorsqu'il y a désaccord sur la valeur et les taux à appliquer sur ces paiements qui remplacent l'impôt foncier pour les installations du gouvernement fédéral.



Pierre Bergeron
collaboration spéciale

Ainsi, c'est près de 20 millions $ qu'a versés en lieu de taxes le fédéral à la Ville de Gatineau et 125 millions $, à Ottawa. En plus de bénéficier de la présence de milliers de fonctionnaires qui font rouler notre économie, nos municipalités peuvent compter sur des revenus substantiels comme contribution du fédéral aux services publics. Il en va de même pour toutes les collectivités où le fédéral possède ses 26 500 installations.

On allègue aux Travaux publics que deux Gatinois auraient été approchés, mais sans succès, pour faire partie de ce comité. L'excuse se défend, mais elle est insuffisante. De toute évidence, on ne s'est pas forcé pour trouver des Gatinois capables de servir sur ce comité consultatif. Par contre, comme le rapportait hier *Le Droit*, on a trouvé huit membres en Colombie-Britannique, cinq en Alberta et trois… à Halifax.

Comme dans bien des cas du genre, il n'est pas toujours évident de combler les milliers de postes qui s'ouvrent chaque année pour servir, bénévolement ou avec rémunération, sur une multitude de comités à la grandeur du pays. Il faut soupeser une foule de facteurs de représentativité et de compétences afin de trouver les personnes les mieux qualifiées pour remplir le mandat.

Dans le cas de ce comité, il va de soi qu'une personne de Gatineau devrait en faire partie. La question ne se pose même pas. Qu'on se soit contenté de faire la moitié du travail dénote un «autre» manque de sensibilité que les Gatinois ne peuvent tolérer.

Les voix de la raison

Il est plus que temps que les leaders islamiques changent leur discours et dénoncent de façon encore plus catégorique le terrorisme et l'extrémisme religieux qui trouvent chez leurs fidèles un terreau fertile. Qui plus est, ils doivent poser des gestes concrets pour convaincre, non seulement le monde extérieur, mais surtout leurs frères et sœurs musulmans que l'islam n'est pas une religion de mort et de vengeance.

Les attentats qui ont ensanglanté Londres, il y a deux semaines, et ceux qui ont semé la panique hier, bien qu'ils n'aient pas été revendiqués, s'inscrivent dans une mouvance de terreur qu'aucun être humain ne peut accepter et qu'aucun discours religieux ne peut justifier, encore moins provoquer. Ainsi, dans un geste typiquement canadien, c'est-à-dire en retard sur le reste du monde, 120 imams et autres leaders des 600 000 musulmans canadiens emboîtent le pas de leurs confrères britanniques en qualifiant de «perversion idéologique» les attentats et ceux qui les conçoivent.

En effet, il faut bien comprendre que le fondamentalisme musulman ne s'inscrit pas tant dans une mouvance d'émancipation économique que dans la révolte politique et la rancœur sociale d'une jeunesse qui se cherche des modèles. Elle les trouve, hélas, trop souvent dans des leaders fanatiques et bornés. Jusqu'à présent, le Canada a été épargné par la rhétorique extrémiste de prédicateurs qui se servent de leur tribune pour vouer aux gémonies les peuples de l'Occident pécheur.

La France et le Royaume-Uni placent sous haute surveillance les «tribuns de la haine», ces imams radicaux qui devront surveiller, et leur langage, et leur enseignement. Ainsi, le ministre français de l'Intérieur Nicolas Sarkozy, qui ne fait pas dans la dentelle, s'est engagé à demander l'expulsion systématique de ceux qui appellent à la haine et à l'assassinat. Le Canada n'en est pas rendu là, mais nous ne sommes pas immunisés contre des actes terroristes. La tolérance, l'inclusion, l'accueil et l'ouverture d'esprit sont des valeurs que chérit la société occidentale, et notre pays en particulier. C'est leur perversion qui doit être source d'inquiétude. Le signal que viennent de lancer nos leaders musulmans rassure plus qu'il n'immunise.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



À vous la parole

Mais les inscriptions vont bon train

J'aimerais apporter une nuance à l'article paru sur le Défi d'une tonne dans le quotidien *Le Droit,* lundi le 11 juillet dernier. Il portait comme titre *La campagne du Défi d'une tonne a échoué au Québec*.

À titre de responsable du Défi communautaire dans la Ville de Gatineau, j'aimerais vous faire remarquer que même si le sondage du groupe Environnics démontre que les Québécois ne se souvenaient pas de la campagne médiatique mettant en vedette Pierre Lebeau, toutes proportions gardées, il y a en moyenne, autant de Québécois que de Canadiens qui se sont inscrits au Défi d'une tonne sur le site Internet du DUT. Près de 11 000 citoyens du Québec se sont inscrits.

Donc votre titre aurait dû se lire comme suit : «La campagne médiatique du Défi d'une tonne n'a pas réussi au Québec». L'article lui-même aurait dû expliquer que les inscriptions vont bon train. En passant, Gatineau a près de 800 inscriptions.

Nicole DesRoches,
directrice générale,
Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais

Le paradoxe du sursis aux fumeurs

Le ministre de la Santé, Philippe Couillard, a consenti étourdiment à la demande de l'Association des restaurateurs du Québec de reporter en juin 2006 l'interdiction de fumer dans les restaurants.

Québec vient d'adopter une législation antitabac qui accorde ainsi un sursis aux fumeurs au détriment de ceux qui font attention à leur état de santé. La fumée secondaire sera encore omniprésente pour une période transitoire et les clients pourront commander des repas santé dans un environnement toxique. Ce paradoxe est une véritable absurdité. Où est la ligne dure de cette loi qui prônait en toute urgence, un Québec sans fumée?

Philippe Racine,
Gatineau

Démocratie Gatineau : une risée !

Démocratie Gatineau annonçait récemment qu'il se mettait en veilleuse. Pour le plus grand bien de nous tous, citoyens, on espère plutôt que la messe de Requiem ou d'enterrement du parti ait bel et bien été chantée. On ne peut tout de même pas rire du monde comme ça indéfiniment.

Érika Bergeron,
Gatineau

La justice envers les riverains

Je suis en accord avec la ville qui veut embellir les rives des rivières Gatineau et de l'Outaouais.

Cependant, il y a une façon d'agir en étant plus téméraire, en n'éliminant pas les quais et constructions qui sont déjà très bien et que nous entretenons depuis plusieurs années, puisque la ville ne pourra en faire autant. Pour plusieurs d'entre nous, c'est la rivière de notre enfance et notre qualité de vie que vous nous enlevez.

Depuis la fusion on a changé le nom de notre rue, le numéro civique, sans nous faire part des inconvénients que ce geste nous a causés. Sans avertissement, on nous installe des pancartes de non stationnement sur le bord de la rive, donc nous sommes en manque de stationnement pour nos enfants et nos visiteurs.

On nous parachute un sens unique que personne ne désirait et une piste cyclable dont l'asphalte est tout *craqué*, puis on doit tout démolir, nos quais, nos escaliers et de très belles constructions, sans avoir négocié quoi que ce soit.

M. le maire, à quand l'avis d'expropriation?

Claude Lavergne,
Gatineau

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : (613) 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com

Les médecins sont en faveur de l'assurance médicale privée

Les médecins québécois sont majoritairement favorables à l'élargissement du rôle du secteur privé en santé, y compris par le biais de l'assurance médicale privée.

Presse Canadienne

C'est ce que révèle un sondage Léger Marketing commandé par l'Association médicale du Québec (AMQ), mené auprès de médecins et d'étudiants en médecine, dont les résultats ont été rendus publics hier.

Pas moins de 68 % des répondants disent avoir accueilli de manière «favorable» ou «très favorable» le jugement rendu par la Cour suprême le 9 juin dernier, qui a invalidé l'interdiction pour les Québécois de se munir d'une assurance médicale privée.

Cet arrêt, qui découle des démarches entreprises par les Montréalais George Zeliotis et Jacques Chaoulli, ouvre la porte à la création d'un système de santé privé au Québec. Le gouvernement de Jean Charest a toutefois demandé à la haute cour d'en suspendre l'application pendant 18 mois, une requête que les juges étudient actuellement.

Les médecins sondés ne s'objectent pas à un tel changement. Dans la foulée de la décision de la Cour suprême, quelque 55 % d'entre eux souhaitent que l'AMQ défende, auprès du gouvernement, l'importance de «laisser la place aux initiatives privées».

Par contre, 26 % des répondants appuient Québec dans sa demande de sursis et 20 % privilégient le recours à la clause dérogatoire pour soustraire le gouvernement de l'application du jugement.

Quoi qu'il en soit, 42 % des interviewés affirment qu'ils seraient prêts à consacrer «plus de temps au secteur privé» si la loi le permettait.

«La communauté médicale du Québec démontre une ouverture marquée à la contribution du secteur privé dans la prestation des soins de santé, dans la mesure où elle se traduit par une plus grande accessibilité», déclare le président de l'AMQ, le Dr Robert Ouellet.

«Actuellement, dans le monde, il n'y a que la Corée du Nord, Cuba et le Canada qui prohibent la prestation privée de soins (médicalement nécessaires)», relève-t-il.

Les médecins ne se font pas d'illusions: si les Québécois sont libres de se munir d'assurances privées pour obtenir plus rapidement des soins, cela conduira à un système de santé à deux vitesses. Tout juste 27 % des sondés ne croient pas qu'il en serait ainsi.

En revanche, 72 % des médecins estiment qu'une plus grande ouverture au privé «permettra de réduire les listes d'attente». Ils prévoient aussi que la libéralisation du système «ne nuira pas à l'accessibilité des services dans le secteur public» et qu'elle n'«encouragera pas l'exode des médecins vers le privé».

Mais pour éviter cette conséquence négative, près des trois quarts des médecins (71 %) croient que l'État devrait hausser le plafond de leurs revenus. Fait étonnant, pas moins de 84 % d'entre eux sont prêts à partager des actes avec d'autres professionnels (dans une proportion de 84 %) afin d'améliorer l'accessibilité des soins. Soixante-treize pour cent des répondants admettent par ailleurs que les médecins devront revoir leur façon de travailler.

Mais globalement, la communauté médicale est pessimiste quant à l'avenir du système de santé: seulement 41 % des interviewés se disent «plutôt» ou «très» optimistes.

De toutes ces données, l'AMQ retient le message qu'il faut lever le tabou sur l'accroissement du rôle du secteur privé en santé, d'autant plus qu'une majorité de citoyens québécois y sont favorables.

«Avant, on n'avait pas le droit de regarder cette possibilité-là, note le Dr Ouellet. Le jugement de la Cour suprême, c'est ce que ça permet.»

Cependant, avant d'en arriver à un système hybride, il faudra d'abord que les assureurs se jettent à l'eau et offrent des programmes de couverture conformes à l'arrêt Chaoulli/Zeliotis. Il semble que cela ne soit pas pour demain.

Le sondage de l'AMQ a été réalisé du 23 juin au 3 juillet auprès de 873 répondants, dont 557 membres du regroupement. La marge d'erreur est de plus ou moins 3,3 %, 19 fois sur 20.

Trois hommes sont arrêtés pour trafic de drogue après la découverte d'un tunnel

Presse Canadienne
LANGLEY, C.-B.

Pour trois individus arrêtés pour trafic de drogue en Colombie-Britannique, ce n'était pas la lumière qui les attendait au bout du tunnel mais la police.

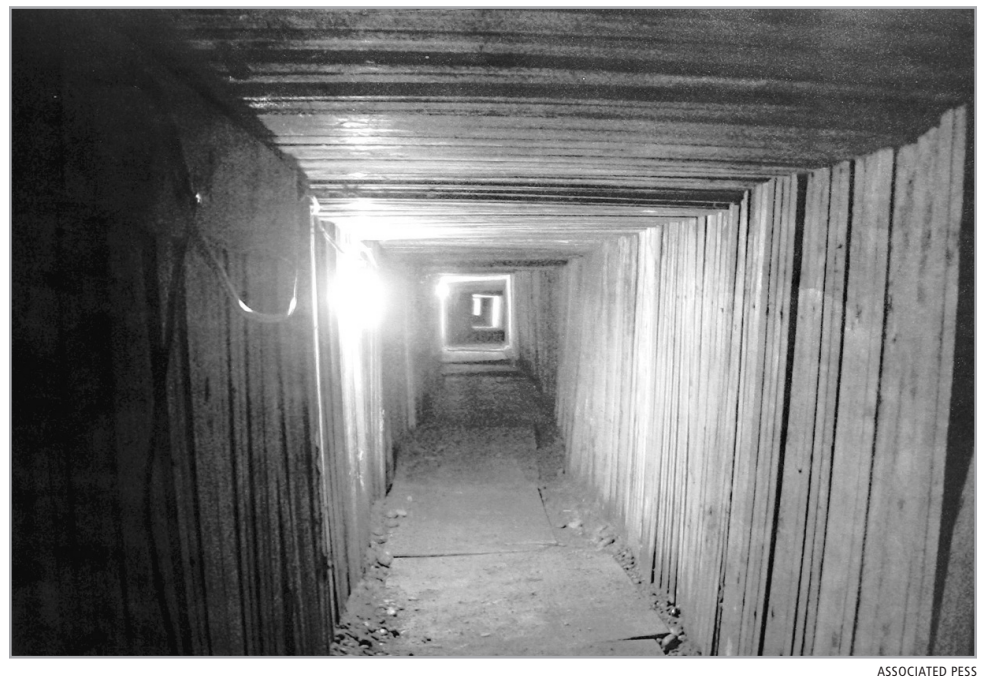
Les trois individus avaient en effet creusé un tunnel de la longueur d'un terrain de football sous la frontière canado-américaine pour faciliter le trafic de marijuana. La police, au courant de l'affaire depuis février dernier, a pris son temps pour intervenir, afin d'amonceler des preuves suffisantes contre les suspects.

Les trois hommes de Surrey, en Colombie-Britannique, ont été accusés dans l'État de Washington de complot pour importation et trafic de stupéfiants.

Leur tunnel de 110 mètres de long partait d'une cabane à Quonset, en banlieue de Vancouver, et aboutissait dans le salon d'une maison de Lynden, dans l'État de Washington. Construit à quelques centaines de mètres seulement d'un poste frontière, il était profond d'un à trois mètres et ses parois étaient renforcées d'acier et de bois.

«C'est sûrement l'un ou le plus important tunnel qui entre aux États-Unis, jamais découvert», a estimé Rod Benson, un agent de l'agence américaine de lutte contre la drogue.

Selon le département américain de la Justice, des 34 tunnels découverts traversant la frontière américaine, celui de Vancouver est le premier entre le Canada et les États-Unis. La police croit que la construction du tunnel, qui a pris fin plus tôt ce mois-ci, a pris environ un an.



ASSOCIATED PESS

Construit à quelques centaines de mètres seulement d'un poste frontalier, ce tunnel de 110 mètres de long visait à faciliter le trafic de marijuana entre les États-Unis et le Canada.

Le Département de la Sécurité intérieure des États-Unis a estimé pour sa part que le tunnel aurait pu représenter un risque majeur pour la sécurité. «Il aurait pu servir de point de passage pour des visiteurs illégaux aux États-Unis, a déclaré Leigh Winchell, un agent américain. Il aurait pu servir au transport d'équipements par des individus ennemis des États-Unis.»

Les autorités américaines ont précisé qu'une cargaison de 42 kilos de marijuana qui avait transité par le tunnel a été interceptée par la police dans l'État de Washington.

Francis Devandra Raj, 30 ans, Timothy Woo, 34 ans, et Johnathan Valenzuela, 27 ans, devaient comparaître en cour hier à Seattle pour répondre d'accusations dans cette affaire.

Les autorités ont indiqué que le tunnel serait détruit.

En bref

Le tiers des futurs médecins de McGill échoue le test québécois

PC – MONTRÉAL

C'est la consternation à la faculté de médecine de l'Université McGill, l'une des mieux cotées en Amérique du Nord: 36 % de ses médecins résidents ont échoué l'examen qui leur est soumis par le gouvernement du Québec, malgré leur succès à l'examen canadien.

Il n'en faut pas plus pour que plusieurs des 39 médecins résidents de McGill songent à quitter le Québec afin d'aller offrir leurs services dans d'autres provinces canadiennes.

Les autorités universitaires ne peuvent expliquer un tel pourcentage d'échec aux examens provinciaux, qui ont pourtant été subis en anglais, la langue principale à McGill.

Les résultats inquiètent hautement Renald Dutil, de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec, qui rappelle que la population a besoin de chacun de ses finissants en médecine, en raison d'une vive pénurie d'effectifs.

M. Dutil suggère que Québec abandonne l'imposition de ses propres examens, militant plutôt pour un examen uniforme à l'échelle canadienne.

Éducation: les premiers ministres veulent confronter Ottawa

Presse Canadienne

Les premiers ministres provinciaux du Canada promettent que leur prochain champ de bataille avec le gouvernement du Canada sera le financement de l'éducation supérieure.

Les premiers ministres entendent réclamer des milliards de dollars supplémentaires; ils préciseront leur stratégie le mois prochain, lors de leur conférence annuelle qui se déroulera à Banff, en Alberta.

Il semble que les chefs des gouvernements provinciaux souhaiteraient l'établissement d'un fonds pour le financement de l'éducation supérieure, semblable à celui mis sur pied l'année dernière pour le financement des soins de santé.

D'un même souffle, les provinces estiment que le financement de l'éducation postsecondaire a été évacué par toute l'attention accordée aux soins de santé.

Les premiers ministres entendent demander à leur homologue fédéral, Paul Martin, de convoquer une conférence de tous les premiers ministres du pays sur la question.

Mariage homosexuel: le Vatican critique le Canada

AP – CITÉ DU VATICAN

L'*Osservatore Romano*, l'organe officiel du Vatican, a condamné hier la légalisation du mariage homosexuel par le Canada, déplorant le fait que selon l'église catholique romaine «la déformation du plan de Dieu pour la famille continue».

La branche canadienne de l'église catholique s'est vigoureusement opposée à la légalisation du mariage, intervenue mercredi, faisant du Canada le quatrième pays du monde à prendre cette disposition, après les Pays-Bas, la Belgique et l'Espagne.

La criminalité diminue, mais les homicides augmentent

Presse Canadienne

Le taux de criminalité a baissé de 1,2 % au Canada en 2004 par rapport à l'année précédente, mais celui des homicides a beaucoup grimpé, a constaté Statistique Canada en étudiant des données communiquées par les services de police.

« La baisse observée l'an dernier était, dans une large mesure, attribuable à un repli de cinq pour cent en Ontario, qui a affiché le plus faible taux de criminalité au pays pour la deuxième année d'affilée », a indiqué Statistique Canada, hier.

Le taux de criminalité en Ontario était de 5702 infractions au Code criminel pour chaque tranche de 100 000 habitants.

Le Québec a affiché une légère augmentation de 0,01 %, pour un taux de 6493 crimes pour 100 000 habitants en 2004.

Le taux de criminalité de la Saskatchewan, qui a affiché la plus forte augmentation de toutes les provinces en dix ans, a légèrement reculé en 2004, de 1,9 %. Le taux de criminalité dans cette province était de 15 159 crimes pour 100 000 habitants, soit près du double de la moyenne nationale de 8051 crimes pour 100 000 habitants.

Cependant, si le taux de criminalité a baissé dans son ensemble au Canada entre 2003 et 2004, le taux national d'homicides a augmenté, lui, de 12,3 % durant la même période.

La police a déclaré 622 victimes d'homicide, soit 73 de plus que l'année précédente. La plus grande partie de cette augmentation était attribuable à l'Alberta, à la Colombie-Britannique et au Québec.

Mais, entre 1994 et 2004, Statistique Canada indique qu'il y a eu une diminution de 5,3 du nombre d'homicides au Canada.

Parmi les neuf régions métropolitaines de recensement (RMR) les plus grandes, Winnipeg a affiché le taux d'homicides le plus élevé (4,9 pour 100 000 habitants). Québec et Ottawa ont déclaré les taux les plus faibles, soit 0,8 et 1,1. Le taux de Montréal était de 1,7 homicide pour 100 000 habitants l'an dernier.

Pour sa part, la région de Gatineau a affiché un taux de 0,4.

Au total, environ 300 000 crimes avec violence (qui comprennent entre autres les homicides, les voies de fait, les agressions sexuelles et les vols qualifiés) ont été signalés à la police en 2004 et la majorité était des voies de fait simples. Le taux de crimes avec violence a affiché un recul de 2 %, ayant poursuivi une tendance généralement en baisse amorcée en 1992.

La police a déclaré au total environ 2,6 millions d'infractions au Code criminel en 2004.

Deux diplomates algériens enlevés en Irak

Associated Press
BAGDAD

Deux diplomates algériens et leur chauffeur ont été enlevés hier après-midi dans le quartier Mansour à Bagdad, alors que de nouveaux attentats causaient la mort de 22 personnes et que la rédaction de la Constitution irakienne était menacée de retard.

Le plus haut représentant de l'Algérie en Irak, le chargé d'affaires Ali Bélaroussi, 61 ans, ainsi qu'un autre diplomate algérien, Azzedine Belkadi, 43 ans selon le ministère algérien des Affaires étrangères, ont été enlevés par des hommes armés qui ont immobilisé leur voiture et en ont extirpé leurs occupants. Il s'agit du premier enlèvement de citoyens algériens en Irak, mais il intervient deux semaines après le rapt de trois autres diplomates de pays musulmans.

Le 7 juillet, le groupe terroriste Al-Qaïda en Irak du Jordanien Abou Moussab al-Zarqaoui a affirmé avoir abattu Ihab al-Sherif, plus haut représentant de l'Égypte en Irak, après en avoir revendiqué l'enlèvement.

22 MORTS DANS DES ATTENTATS

Parallèlement, plusieurs attentats ont touché le pays dans différentes régions causant la mort de 22 personnes.

Deux kamikazes ont attaqué séparément deux barrages de l'armée irakienne dans le sud de Bagdad, tuant sept soldats et en blessant 19.

Un gardien irakien d'une firme britannique de sécurité a été tué et deux autres blessés quand des explosifs ont été jetés sur le bâtiment à Yarmouk, dans l'ouest du pays.

Par ailleurs, une bombe a explosé au passage d'une patrouille irakienne à l'aube à Latifiyah, tuant trois soldats et en blessant trois autres, a déclaré un porte-parole de la police.

Enfin, sept policiers ont été tués et un autre blessé mercredi lors d'un guet-apens dans le nord de Mossoul, a annoncé hier l'armée américaine dont un marin, blessé dans un attentat le 15 juillet dernier a succombé à ses blessures. Au total, 1 773 soldats américains sont morts en Irak depuis l'intervention lancée en mars 2003.

Les soldats canadiens pourraient être la cible d'attaques en Afghanistan

Presse Canadienne

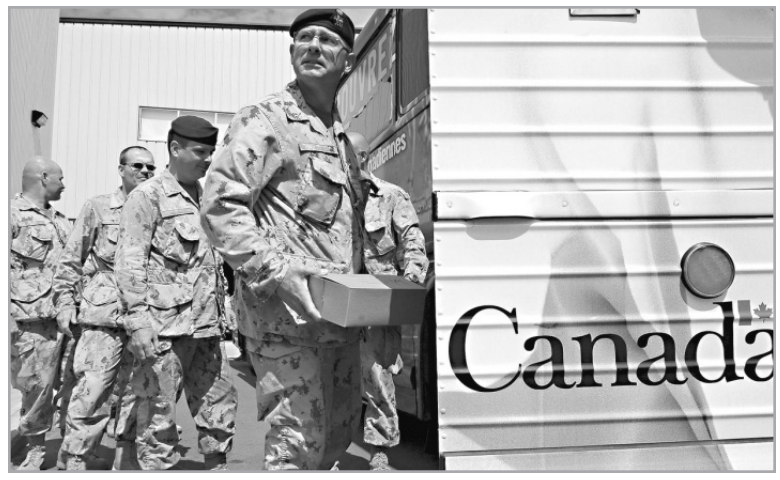
Le colonel Steve Noonan, qui prendra le mois prochain le commandement des troupes canadiennes déployées en Afghanistan, croit que ses soldats seront la cible d'attaques menées par des talibans ou des membres de l'organisation terroriste Al-Qaïda avant la mi-septembre.

Toutefois, le colonel, qui prenait part hier à un point de presse à Ottawa, a affirmé que ses unités étaient prêtes à faire face à toute tentative visant à déstabiliser le pays à la suite des élections de l'assemblée nationale afghane et des conseils provinciaux, prévues cet automne.

Bien que M. Noonan ait affirmé que son opinion était personnelle et ne reflétait aucune prise de position officielle, « certaines sources que je ne divulguerai pas m'ont incité à avoir cette opinion ».

« Il y a des indications qu'ils sont au bout du rouleau », a-t-il déclaré. « Si les élections se déroulent avec succès [...] ce sera pour eux un échec stratégique. »

Les organismes d'aide pourraient également être la cible d'attaques, ont reconnu des responsables des Affaires étrangères lors du point de presse.



PRESSE CANADIENNE

Environ 45 soldats ont quitté Edmonton, mardi, pour se rendre dans la région de Kandahar, où le Canada veut établir une équipe provinciale de reconstruction (EPR).

Il y a un an, l'organisation humanitaire internationale Médecins sans frontières a annoncé son retrait d'Afghanistan, après qu'y eurent été tués cinq de ses membres.

Néanmoins, les responsables canadiens ont rejeté du revers de la main les suggestions voulant que les organismes d'aide ne devraient pas se trouver en Afghanistan si leur présence mettait en péril leurs travailleurs.

« Pas mal (d'organisations non gouvernementales) sont encore là, et elles sont contentes d'y rester et de travailler avec (les troupes canadiennes) », a déclaré Paul Chapin, du ministère des Affaires étrangères. « N'oublions pas que l'objectif [...] est de réussir. Ce n'est pas de provoquer des problèmes », a-t-il ajouté.

Le Canada compte dépêcher quelque 250 militaires, en plus de cinq civils, dans la région de Kandahar afin d'y établir une équipe provinciale de reconstruction (EPR). Environ 45 soldats ont quitté Edmonton, mardi, le reste des troupes devant suivre au début de la semaine prochaine.

Saddam Hussein se plaint de ne pas assez voir son avocat

Associated Press
BAGDAD

L'ancien président irakien Saddam Hussein se plaint de ne pas être autorisé à voir son avocat plus souvent, dans une nouvelle vidéo diffusé hier sur la chaîne de télévision par satellite *Al Arabiya*.

Dans cette vidéo, l'ancien dirigeant irakien se plaint devant le juge Mounir Haddad de ne voir son avocat que lorsqu'il est interrogé par les juges d'instruction. « L'avocat ne peut voir son client que lors d'une séance d'interrogatoire. Est-ce cela la loi ? », a demandé Saddam Hussein au juge.

Cette vidéo, dont la date de tournage n'a pas été précisée, a été diffusée quatre jours après le dépôt, dimanche, du premier dossier criminel à l'encontre de Saddam Hussein par le Tribunal spécial irakien chargé de le juger.

Dans la vidéo, Saddam Hussein est interrogé sur l'affaire des Kurdes chiites irakiens dont les biens avaient été confisqués au début des années 80. L'ancien président avait ordonné l'expulsion d'un grand nombre d'entre eux vers l'Iran à cette époque.

Sur les images, on peut voir Saddam Hussein assis sur une chaise. À un moment, il porte des lunettes et prend des notes. Un homme paraissant être son avocat est assis à ses côtés.

L'ancien dirigeant se plaint également, lorsqu'il salue les juges, de ne pas obtenir de réponse. « Lorsque quelqu'un comme moi dit 'Que la paix soit avec toi' et que personne ne répond, il s'agit d'une grosse insulte pour quelqu'un comme Saddam Hussein », déplore l'ex-président.

Saddam Hussein estime également que son arrestation et sa détention par le gouvernement irakien étaient une plaisanterie, puisque ce sont les Américains qui selon lui ont le pouvoir en Irak et qu'il est détenu sur une base militaire américaine.

Le Canada et les É.-U. en lice pour les grands prix de la stupidité

PC – MONTRÉAL

Le Canada présentera une solide compétition aux États-Unis aujourd'hui, à Montréal, à l'occasion des Prix mondiaux de la stupidité. La compétition a lieu dans le cadre du Festival Juste pour rire à Montréal.

« Le gouvernement canadien est en nomination dans la catégorie pire gouvernement de l'année et, cette année, on sent qu'on a une bonne chance de gagner », a déclaré Albert Nerenberg.

Outre le Canada et les États-Unis, l'Iran, la Corée du Nord et les Nations unies sont en lice pour cet « honneur ».

Le premier ministre Paul Martin peut toutefois être rassuré puisque le président américain monopolise déjà trois catégories de stupidité. George W. Bush est en effet nominé dans les catégories Homme le plus stupide de l'année, Déclaration la plus stupide de l'année et Plus grand danger pour la planète.

« En fait, Bush aurait pu être nominé dans toutes les catégories qu'on a si on n'était pas intervenu, a déclaré M. Nerenberg. On veut quand même donner la chance aux autres. »

Grève de la faim et libérations à Guantanamo

Associated Press
WASHINGTON

Une cinquantaine de prisonniers du camp américain de Guantanamo, à Cuba, ont entamé une grève de la faim mardi, a annoncé hier le ministère américain de la Défense. Par ailleurs, huit détenus vont être remis en liberté ou transférés vers d'autres pays. Il en reste environ 510 sur la base.

Des grévistes ont déjà recommencé à s'alimenter, selon le porte-parole Bryan Whitman, qui a dit ignorer la raison de cette protestation et précisé que l'état de santé de ces hommes était surveillé.

Mercredi, deux Afghans libérés lundi du camp pour terroristes présumés, Habir Russol et Moheb Ullah Borekzai, avaient affirmé qu'environ 180 de leurs compatriotes observaient une grève de la faim depuis 14 ou 15 jours pour protester contre des allégations de mauvais traitements.

L'avocat d'un groupe de 12 prisonniers koweïtiens, Me Neil Koslowe, de Washington, a déclaré que plusieurs d'entre eux lui avaient fait part, pendant une visite du 20 au 24 juin à Guantanamo, d'une grève de la faim étendue contre la quantité et la qualité de l'eau potable.

Le Pentagone a par ailleurs annoncé la libération de sept « combinaisons orange » et le transfert d'un huitième. Les premiers sont les Afghans, trois Saoudiens remis à la sécurité de leur pays, selon l'agence de presse officielle, un Jordanien et un Soudanais; le dernier est un Marocain du nom de Lahcen Ikassrien, remis au gouvernement espagnol.

Condoleezza Rice visite un camp de réfugiés du Darfour…

Associated Press
ABOU SHOUK, Soudan

La secrétaire d'État américaine Condoleezza Rice s'est rendue hier dans un des principaux camps de réfugiés du Darfour, dans l'ouest du Soudan, où elle a reçu un accueil chaleureux des enfants du campement, après avoir exhorté le gouvernement de Khartoum à résoudre la crise.

La patronne de la diplomatie américaine a raconté que sa visite d'une heure et demie lui avait permis de mettre en relief cette crise. «Les gens savent que c'est une crise dévastatrice pour de nombreuses personnes, et les États-Unis l'ont appelée par son nom, c'est-à-dire qu'un génocide a été commis ici», a-t-elle observé.

Un peu plus tôt dans la journée, la secrétaire d'État avait rencontré le président Omar el-Béchir à Khartoum. «Elle a été très franche quant au scepticisme de la communauté internationale face à leur capacité d'améliorer la situation au Darfour», selon son conseiller, Jim Wilkinson.

Les autorités soudanaises ont réclamé à plusieurs reprises la levée des sanctions internationales contre le Soudan. Condoleezza Rice a précisé hier qu'elle pourrait examiner la situation des composants ferroviaires et aéronautiques pour des «raisons humanitaires».

Avant son arrivée à Khartoum, elle avait reconnu que des progrès avaient été réalisés au Darfour, tout en prévenant que la communauté internationale n'accepterait pas de simples promesses du nouveau gouvernement soudanais pour faire cesser la violence dans cette province en proie aux combats depuis deux ans. Plus de 180 000 personnes ont été tuées par la famine et la maladie dans la région, tandis qu'on dénombre plus de deux millions de réfugiés.

…et s'indigne du traitement de sa délégation

AP – KHARTOUM, Soudan

La secrétaire d'État américaine Condoleezza Rice, arrivée au Soudan hier, a protesté contre le comportement des forces de sécurité soudanaises avec les conseillers et journalistes qui l'accompagnaient.

«Je suis très en colère d'être assise ici avec leur président et que cela se passe ainsi. Ils n'ont aucun droit de pousser et de bousculer», a-t-elle déclaré à un journaliste à bord de son avion qui se préparait à quitter la capitale soudanaise, Khartoum.

L'incident a été provoqué par des gardes du président Omar el-Béchir qui ont bousculé des Américains et tenté de saisir la cassette d'un journaliste américain. Un interprète et plusieurs autres membres de l'entourage de la ministre ont pour leur part été bloqués à une porte. L'ambassadeur Khidair Haroun Ahmed, chef de la mission soudanaise à Washington, a tenté d'apaiser les esprits. «Nous vous prions d'accepter nos excuses. Ceci n'est pas notre politique», a-t-il déclaré aux journalistes et aux conseillers de Mme Rice.

Mais un autre accrochage s'est produit peu après avec la sécurité quand une journaliste de télévision a tenté de poser une question au président Béchir sur son implication dans des exactions présumées. Des gardes se sont emparés de cette Américaine et l'ont emmenée manu militari vers l'arrière de la pièce sous les cris des responsables du ministère qui exigeaient qu'on la laisse.

Des progrès possibles en vue de la libération d'Ingrid Betancourt

Associated Press
BOGOTA, Colombie

Des progrès significatifs ont été réalisés vers la libération de la franco-colombienne Ingrid Betancourt, après une série de rencontres récentes entre un représentant français et un chef des Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC), a estimé hier la mère de l'otage.

Yolanda Pulecio, qui s'exprimait devant la presse après sa rencontre avec l'émissaire, a déclaré que les rebelles avaient l'intention de libérer Ingrid Betancourt et des dizaines d'autres otages, dont des parlementaires et des soldats, en échange de la libération des membres des FARC détenus dans les prisons colombiennes.

«Le représentant du président français Jacques Chirac a obtenu une avancée très importante lors de ses négociations avec les rebelles» il y a dix jours, a expliqué Yolanda Pulecio. «Ils veulent procéder à un échange de prisonniers maintenant.»

La porte-parole du ministère français des Affaires étrangères, Cécile Pozzo di Borgo, a refusé de commenter ces informations hier, soulignant que la discrétion était de mise dans toutes les affaires de prise d'otages.

«Depuis qu'Ingrid Betancourt a été enlevée, les autorités françaises sont mobilisées pour obtenir sa liberté», a-t-elle déclaré.

En 2003, un avion français s'était posé au Brésil, prêt à ramener de Colombie l'otage, après des informations selon lesquelles les FARC s'apprêtaient à la libérer. Les FARC ont démenti avoir voulu libérer Ingrid Betancourt, rappelant que les politiques retenus en otage ne seraient libérés qu'en échange de rebelles emprisonnés.

Les FARC, composés d'environ 13 000 hommes, cherchent depuis 1964 à renverser le gouvernement colombien. Le groupe, qui a recours au trafic de drogue et aux enlèvements pour son financement, est considéré par les États-Unis et l'Europe comme une organisation terroriste.

Israël envisage un retrait anticipé de la Bande de Gaza

Associated Press
JÉRUSALEM

Le gouvernement israélien envisage d'avancer le retrait de la Bande de Gaza, a déclaré hier le vice-premier ministre israélien Ehoud Olmert, alors que les opposants au projet avaient renoncé à marcher sur le bloc de colonies du Goush Katif, après trois jours de manifestations.

Encerclés par plus de 20 000 policiers et soldats, les colons juifs opposés au retrait de la Bande de Gaza ont abandonné, dans la nuit de mercredi à hier, leur objectif de marcher vers Gaza pour y soutenir les 8 500 juifs vivant dans 21 implantations de peuplement.

Tirant les leçons du face-à-face, Ehoud Olmert, chargé par le premier ministre Ariel Sharon de superviser le retrait, s'est prononcé en faveur d'un départ anticipé. «Cette confrontation demande énormément d'énergie, perturbe la vie de tous les habitants du pays et n'avance à rien. C'est pourquoi je suis complètement favorable à un retrait anticipé», a-t-il indiqué sur radio Israël.

Les responsables israéliens ont évoqué le sujet avec la secrétaire d'État Condoleezza Rice, arrivée dans la région hier en fin de journée. Le premier ministre palestinien Ahmed Qoreï a souhaité que cette visite permette d'enclencher un «processus diplomatique global» dont le désengagement de Gaza constituerait la première étape.

Prévu initialement pour la mi-juillet, le retrait de la Bande de Gaza a été repoussé à la mi-août, apparemment pour que les juifs pratiquants puissent observer la période de deuil de trois semaines qui débute dimanche, en souvenir de la destruction des temple juifs de Jérusalem (Tamouz). D'aucuns invoquent plutôt le manque de préparation du gouvernement.

Le face-à-face entre les forces de sécurité et les colons a débuté lundi alors que 30 000 manifestants ont afflué dans le village israélien de Kfar Maïmon, dans le désert du Néguev, situé près de la Bande de Gaza. Ils avaient l'intention de pénétrer en territoire palestinien pour prouver leur détermination au gouvernement, qui a interdit aux non-résidents d'y pénétrer.



ASSOCIATED PRESS

Le face-à-face entre les forces de sécurité et les colons a débuté lundi alors que 30 000 manifestants ont entamé une marche vers Gaza. Hier matin, malgré l'abandon de la marche, environ 200 à 300 colons se trouvaient encore sur place.

La barrière israélienne à Jérusalem menace le rêve des Palestiniens

Associated Press – JÉRUSALEM

Créée par Israël pour prévenir les incursions de kamikazes palestiniens, la barrière «de sécurité» en construction autour de Jérusalem menace de briser le rêve des Palestiniens d'instaurer un jour un État d'un seul tenant avec pour capitale la partie orientale de la ville trois fois sainte.

L'État hébreu affirme avoir dû construire, pour des raisons de sécurité, 80 kilomètres de murs de huit mètres de haut et des clôtures électriques autour de Jérusalem. Mais le tracé de la barrière s'éloigne des limites de la ville et passe par des quartiers arabes, nourrissant les soupçons des Palestiniens. Ceux-ci estiment que, sous couvert de sécurité, Israël cherche en fait à augmenter la population juive de Jérusalem aux dépens des Arabes et à renforcer son emprise sur la ville, portant ainsi préjudice à tout accord de paix final.

La barrière autour de Jérusalem n'est qu'un tronçon de la clôture de 680 kilomètres de long construite par Israël en Cisjordanie. Formant une boucle autour de la grande colonie juive de Maaleh Adoumim, 30 000 habitants, elle couperait Jérusalem-Est, peuplée par de nombreux Arabes, du reste de la Cisjordanie.

Raanan Gissin, collaborateur du premier ministre israélien Ariel Sharon, estime que 50 000 Palestiniens de Jérusalem se retrouveront exclus de la ville par le tracé de la clôture. Mais le cartographe palestinien Khalil Tufakji affirme que ce chiffre est d'au moins 100 000, soit près de la moitié des Arabes de la ville.

AVIS

ÉLECTIONS MUNICIPALES

ÉLECTEURS QUI S'ENGAGENT À SE PRÉSENTER COMME CANDIDAT INDÉPENDANT

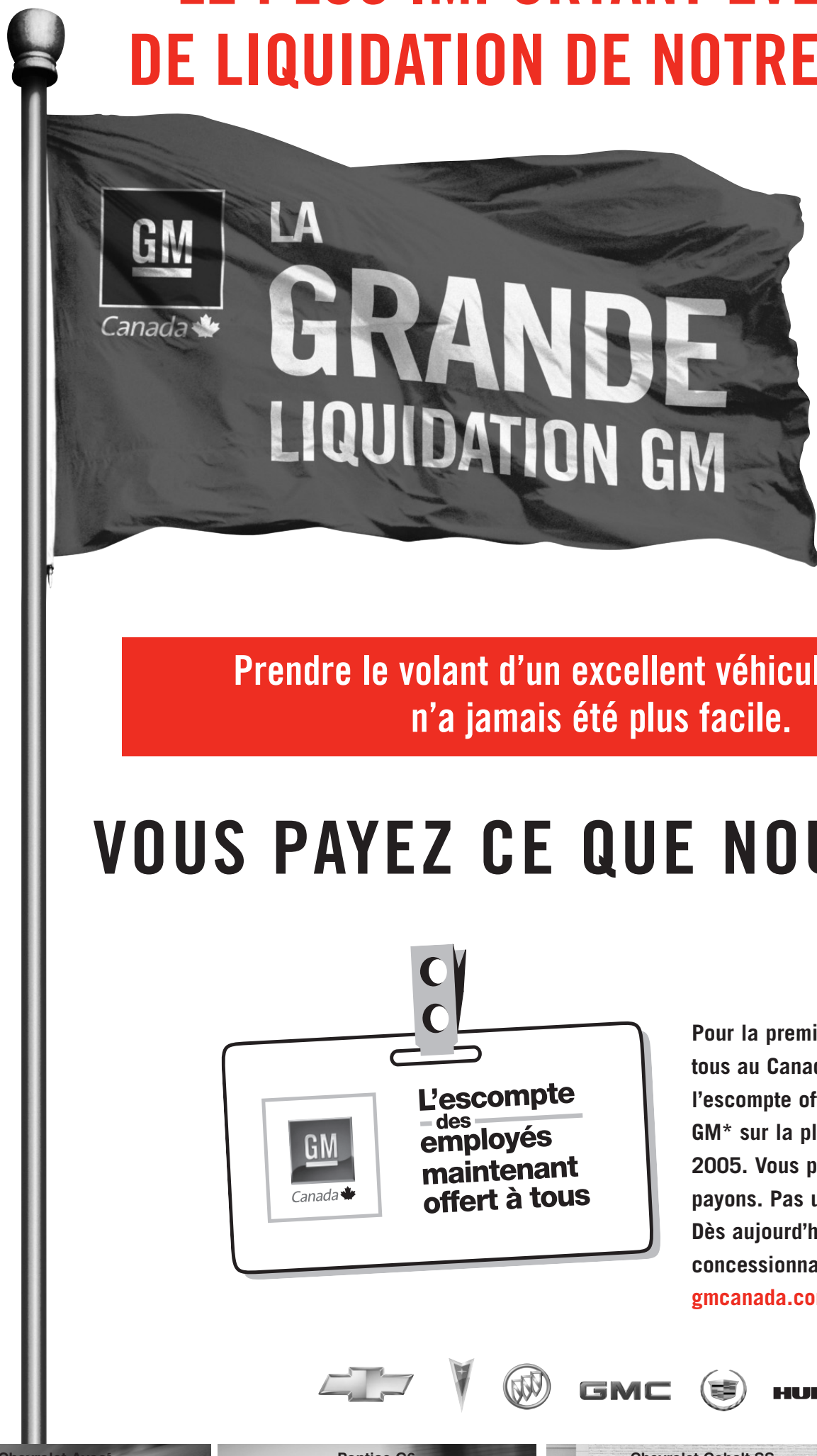
Conformément à l'article 423 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, le Directeur général des élections désire informer la population que les électeurs suivants ont été autorisés pour les élections générales du 6 novembre 2005 dans la Ville de Gatineau conséquemment à leur engagement à se présenter comme candidat indépendant à ces élections.

CANDIDAT(E)	REPRÉSENTANT(E) OFFICIEL(LE)	DATE D'AUTORISATION
BÉLAIR, Michelyne	RHÉAUME, Carolle	2005-06-21
BOUCHER, Yvon	GAUTHIER, Paul	2005-06-16
DUFRESNE, Mario	BARBE, Madeleine	2005-06-23
GAGNÉ, Thomas	MARTINEAU, Jean-Nicholas	2005-06-13
POIRIER, Louise	GAGNÉ, Julie	2005-06-14
SOARES, Joseph	DESHARNAIS-ROY, Olivier	2005-06-21
TASSÉ, Denis	BOURGAULT, Rodrigue	2005-06-02

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

L'autorisation accordée donne le droit de recueillir des contributions et d'effectuer des dépenses suivant les dispositions de cette loi. Pour plus de renseignements à ce sujet, veuillez composer sans frais le 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846).

LE PLUS IMPORTANT ÉVÉNEMENT DE LIQUIDATION DE NOTRE HISTOIRE



Prendre le volant d'un excellent véhicule neuf GM n'a jamais été plus facile.

VOUS PAYEZ CE QUE NOUS PAYONS

Pour la première fois de l'histoire, tous au Canada obtiennent l'escompte offert aux employés de GM* sur la plupart des véhicules 2005. Vous payez ce que nous payons. Pas un sou de plus. Dès aujourd'hui, consultez un concessionnaire participant ou gmcanada.com.

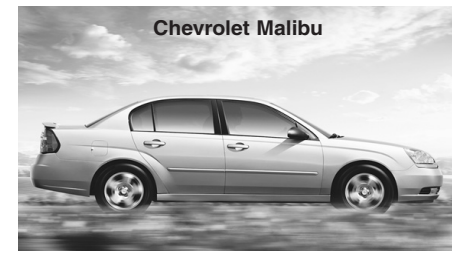
Chevrolet • Pontiac • Buick • GMC • Cadillac • Chevrolet ou HUMMER ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. *Ne comprend pas les Corvette 2005 et les camions poids moyens 2005. S'applique aux véhicules neufs 2005 livrés de l'inventaire du concessionnaire le ou avant le 2 août 2005. Un échange par le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Consultez votre concessionnaire pour les détails. ®Marque déposée de General Motors Corporation. TD Canada Trust usager agréé de la marque. Visa International Service Association/TD Canada Trust et GM, usager agréé des marques. ®Marque déposée de la Banque Toronto-Dominion.

Pour les plus récents renseignements, visitez gmcanada.com, consultez votre concessionnaire Pontiac

















L'éthanol est-il vraiment écologique ?

AP – ALBANY, New York

Présentés comme des énergies alternatives, l'éthanol et d'autres biocarburants à base de végétaux ne seraient pas si écologiques qu'on le pense, à en croire une nouvelle étude américaine.

Les agriculteurs, entreprises et administrations aux États-Unis investissent actuellement des millions de dollars dans le développement de ces biocarburants considérés comme des sources d'énergie renouvelables. Leurs partisans affirment qu'ils sont plus propres que les énergies fossiles (pétrole, gaz, charbon).

Mais la nouvelle étude conduite par des chercheurs de l'université Cornell et de l'université de Californie à Berkeley présente un tableau moins flatteur. Elle affirme par exemple que la quantité d'énergie fossile nécessaire à la transformation du maïs en éthanol est de 29 % plus élevée que la quantité d'énergie ainsi obtenue. Pour un type d'herbe des grandes plaines et du nord-est des États-Unis et pour le bois, le déséquilibre entre énergie consommée et celle obtenue est encore plus grand : respectivement 45 % et 57 %.

La transformation du soja en carburant biodiésel représente quant à elle une déperdition de 27 % d'énergie, un chiffre qui atteint plus de 50 % avec le tournesol, selon l'étude.

« La production d'éthanol aux États-Unis ne sert pas la sécurité énergétique du pays, son agriculture, l'économie ou l'environnement », estiment les auteurs des recherches, David Pimentel et Tad Patzek, qui en concluent que les États-Unis feraient mieux d'investir dans l'énergie solaire, le vent et l'hydrogène.

L'éthanol est employé comme additif mélangé à l'essence pour augmenter l'indice d'octane et réduire les émissions des automobiles.

Québec étudie la décision des É.-U. sur l'heure avancée

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le gouvernement du Québec évaluera les impacts du prolongement de la période d'application de l'heure avancée, tel qu'étudié par les États-Unis, a indiqué hier le ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Claude Béchard.

« Il est beaucoup trop tôt pour affirmer que le Québec emboîtera le pas à son voisin américain, a dit M. Béchard. Nous devons d'abord mesurer la portée de la décision américaine, tant sur la qualité de vie des Québécois que sur notre économie. »

Avant de modifier la législation québécoise, le gouvernement entend consulter les groupes concernés par cette question afin d'étudier l'ensemble des conséquences, indique un communiqué de presse émis par le cabinet de M. Béchard.

Son ministère entendra plus particulièrement les points de vue des principales associations industrielles afin de recueillir la position des entreprises québécoises envers l'intention des États-Unis d'ajouter les mois de novembre et de mars à la période durant laquelle s'applique l'heure avancée.

L'un de ces regroupements n'a pas attendu d'être consulté pour émettre son point de vue. Dans un communiqué, le Conseil du patronat (CPQ) manifeste le souhait que l'heure des deux pays soient harmonisée.

« Compte tenu des conséquences économiques et commerciales que pourraient encourir les entreprises advenant une différence, il nous apparaît important de mettre les deux pays au diapason, a déclaré le président du CPQ, M. Gilles Taillon. Comme il s'agit d'une responsabilité provinciale, le gouvernement du Québec devrait agir dès la reprise des travaux parlementaires à l'automne. »

Mardi, des comités du Congrès et du Sénat des États-Unis se sont entendus sur cet aspect concernant l'application de l'heure avancée, qui fait partie d'un projet de loi portant sur l'efficacité énergétique. La législation doit encore franchir quelques étapes avant d'être adoptée.

la Baie encore plus

arrivez tôt le samedi 23 juillet.

Nous ouvrons à 8 h!

Soyez parmi les 200 premières personnes qui recevront une

carte-rabais la Baie

la Baie encore plus

Un cadeau pour vous!

un jour seulement! **10 $**

Valide le samedi 23 juillet à la Baie seulement!

de rabais sur présentation de cette carte.

La carte-rabais la Baie est valide le samedi 23 juillet à la Baie seulement. Une carte par famille.

LIQUIDATION ESTIVALE JUSQU'À 50 % de rabais

30 % de rabais additionnel
mode à prix de liquidation pour toute la famille
Exceptions : I.N.C et Alfani pour femme. Sur nos derniers prix étiquetés.

40 % à 50 % de rabais
maillots de bain pour elle et lui. Exceptions : pièces de maillot à agencer pour elle et articles dont le prix se termine par 99 ¢.

40 % de rabais
MAC & JAC, STYLE & CO., NYGÅRD COLLECTION et MANTLES^MC : mode estivale pour elle

25 % à 50 % de rabais
tenues de nuit, peignoirs, lingerie de jour et slips printemps-été pour elle

50 % de rabais
• TOGO^MC et OUTLINE® : mode printemps-été pour elle
• SPEEDO : maillots de bain pour tous

jusqu'à 50 % de rabais
• TOMMY HILFIGER DENIM, BUFFALO, HOLLYWOOD, NAUTICA JEANS, GLOBAL MIND®, CHAPS DENIM, ALEXANDER JULIAN et POINT ZERO : sélection mode et jeans pour elle et lui
• LIZ CLAIBORNE, JONES NEW YORK, TOMMY HILFIGER et autres : sélection mode griffée pour elle
Tailles courantes, petites et grandes.

10 millions de dollars de chaussures estivales en liquidation!

jusqu'à 50 % de rabais
chaussures et sandales pour femme et enfant
Le choix varie selon le magasin.

50 % de rabais additionnel
LIZ CLAIBORNE : mode à prix de liquidation pour elle
Sur nos derniers prix étiquetés.

40 % de rabais additionnel
• tenues de nuit, peignoirs, soutiens-gorge mode, lingerie de jour et slips pour elle
• montres et bijoux à prix de liquidation
Sur nos derniers prix étiquetés.

25 % de rabais additionnel
• accessoires, collants et chaussettes à prix de liquidation pour elle
• chaussettes et sous-vêtements à prix de liquidation pour homme et enfant
Sur nos derniers prix étiquetés.

15 % de rabais additionnel
• chaussures et sandales à prix de liquidation pour tous
• meubles sans suite et ceux en liquidation
Sur nos derniers prix étiquetés.

Solde du week-end en cours jusqu'au dimanche 24 juillet

SAMEDI SEULEMENT!
Ces offres ne peuvent être être combinées avec aucune autre.

50 % de rabais
• LEE : shorts sans plis pour lui
Ord. 39,99 $. **Solde 19,99 $.**
• montres et bijoux à prix de liquidation. Prix étiquetés.

femme, homme et enfant

jusqu'à 50 % de rabais
WAYNE GRETZKY, CHAPS et autres : sélection mode griffée pour lui

40 % de rabais
PERRY ELLIS PORTFOLIO, TOGO^MC, MANTLES^MC et HAGGAR : shorts pour lui

30 % de rabais
• NIKE, ADIDAS et REEBOK : mode sportive pour lui
Exception : Nike Golf.
• TRIUMPH : soutiens-gorge mode et slips pour elle
• SILKS : chaussettes et collants fins pour elle

25 % de rabais
• POINT ZERO, LEE et ZANA-DI : mode enfantine
• chaussettes pour lui

accessoires, chaussures et bijoux

prix ciseaux
19.99 à 24.99
GLOBAL MIND® et OUTLINE® : montres. Ord. 24,99 $ à 29,99 $.

prix ciseaux
19.99
TOMMY HILFIGER et POLO SPORT : socques et nu-pieds d'été pour lui. Ord. 24,99 $ et 29,99 $.

prix ciseaux
49.99
AEROSOLES, CLARKS et STEPS de HUSH PUPPIES : sandales pour elle
Ord. 59,99 $.

prix ciseaux
59.99
TOMMY HILFIGER, ROCKPORT et WOLVERINE : sandales pour lui
Ord. 69,99 $ à 79,99 $.

maison

40 % de rabais
ensembles-housses de couette, courtepointes et édredons

25 % de rabais
• BEAUMARK® : petits électros de cuisine
• HOUSE ET HOME^MC : ustensiles de table, verrerie et vaisselle

20 % de rabais
ONEIDA : ustensiles de table

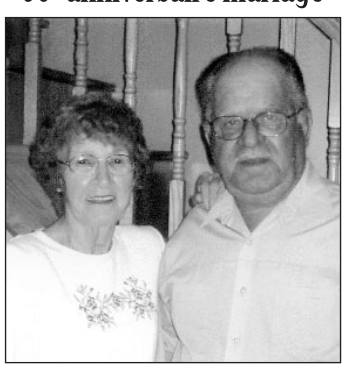
Télés à projection en solde
Exemple. Télé SONY, 130 cm (51 po)
Ord. 1 999,99 $. **Solde 1 899,99 $**

DES TRÉSORS DE BIJOUX EN PROMOTION
OR, PERLES, DIAMANTS, GEMMES, MONTRES... ON PARLE DE MILLIONS!

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat à choc », « Offre spéciale de la direction », Home Studio, Liz Claiborne Home, Vera Wang, GlucksteinHome, Mantles Home et ceux des rayons concédés. Les mentions « ACHAT à CHOC » et « Offre spéciale de la direction » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat à choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de L'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

Hbc **10 % de rabais** sur vos achats* de la journée dans les magasins de la famille Hbc, à l'ouverture d'un compte Hbc.
*Sur approbation de crédit seulement. Des exceptions s'appliquent. Précisions auprès d'un associé.

50e anniversaire mariage



Félicitations !
Robert et Doreen Blanchette

Parents et amis sont invités à venir célébrer avec nous le 50e anniversaire de nos parents le samedi 23 juillet 2005 à 19 h 30, à la Salle Légion Canadienne, au 231 boul. Maloney, Gatineau.

En bref

Les Ailes de la mode cherche des capitaux pour ouvrir des magasins

PC – MONTRÉAL

La reconquête de la clientèle a été plus difficile que prévu, l'année dernière, mais le Groupe Les Ailes de la mode est à la recherche de capitaux pour ouvrir de nouveaux magasins, a déclaré hier le président et chef de la direction, David Margolis.

M. Margolis a indiqué que l'entreprise effectue des recherches dans le secteur immobilier afin d'ouvrir des succursales de ses deux filiales des Boutiques Bikini Village et des magasins à rayon Les Ailes de la mode.

Au terme d'un exercice 2004 marqué par les pertes, le chef d'entreprise a confirmé jeudi que l'édifice du siège social de l'entreprise était en vente et que le nombre d'employés était passé de 1400 à 1100 depuis l'année dernière.

Bombardier et Siemens : contrat de 298 millions $ US aux Pays-Bas

PC – MONTRÉAL

Bombardier Transport et Siemens Transport ont obtenu conjointement un contrat de 298 millions $ US aux Pays-Bas de la part de la compagnie de chemins de fer Nederlandse Spoorwegen (NS) concernant la livraison de 18 rames automotrices à traction électrique de quatre voitures et de 17 autres à six voitures.

La part de Bombardier dans le projet est d'environ 125 millions $ US, tandis que la part de Siemens, choisi par Bombardier comme sous-traitant principal, sera d'environ 173 millions $ US. La livraison des véhicules s'échelonnera de septembre 2008 à octobre 2009.

La commande comprend également une option pour cinq séries consécutives additionnelles de 16 rames de quatre voitures et de 16 autres à six voitures. Si toutes les options sont exercées, cela portera le nombre total de nouvelles voitures commandées par la NS à 974, pour une valeur totale d'environ 1,4 milliard $ US.

Un contrat pour la livraison de pièces de rechange pour les 10 prochaines années a également été signé.

TransForce enregistre une augmentation de ses bénéfices

PC – MONTRÉAL

Le Fonds de revenu TransForce a enregistré une augmentation de ses bénéfices au 2e trimestre. Le fonds du secteur canadien du transport et de la logistique a aussi annoncé hier que ses revenus et des flux de trésorerie avaient augmenté pour la période de trois mois terminée le 30 juin 2005.

Les revenus de TransForce ont atteint 386,5 millions $, contre 276,9 millions $ pour le même trimestre en 2004, soit un gain de 39,6 %. Le bénéfice d'exploitation s'est établi à 52,1 millions $, comparativement à 35 millions $ pour la même période l'année précédente. Quant aux flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation, ils ont augmenté à 47,2 millions $, contre 30,5 millions $ un an plus tôt.

Au 2e trimestre, les distributions en espèces ont atteint 33,2 millions $, comparativement à 26 millions $ pour le 2e trimestre de 2004. Au mois de mai 2005, TransForce avait conclu l'acquisition de Groupe Grégoire.

Un pas capital pour la devise chinoise

La Chine a renoncé hier à la parité fixe entre sa devise et le dollar américain pour laisser flotter le yuan, désormais lié à un panier de devises étrangères dont la composition n'a pas été précisée, suscitant des réactions prudentes mais positives aux États-Unis et en Europe.

Associated Press – PÉKIN



ASSOCIATED PRESS

C'en est terminé, de la politique de taux fixe établie par Pékin. Celle-ci irritait les États-Unis, qui estimaient que le yuan était tenu artificiellement bas pour renforcer les exportations chinoises.

Le yuan a été immédiatement réévalué à un taux de 8,11 par rapport au dollar, contre un taux fixe depuis quasiment dix ans à 8,28. Cette nouvelle politique de change débute dès aujourd'hui, a annoncé hier le gouvernement dans un communiqué à la télévision d'État.

Le président de la Réserve fédérale américaine Alan Greenspan s'est félicité hier de la décision de la Chine, la qualifiant de « bon début ». « Je salue la décision de la Chine qui adopte un système de taux de change plus flexible », a souligné dans un communiqué le secrétaire d'État au Trésor John Snow. « Comme nous l'avons dit, cette réforme est importante pour la Chine et pour le système financier international. »

Cette politique de taux fixe avait suscité la colère de Washington, qui accusait Pékin de maintenir un yuan artificiellement bas, d'environ 40 % en dessous de sa valeur, pour renforcer la compétitivité des exportations chinoises. Certains députés américains avaient menacé d'imposer des barrières douanières si la Chine n'ajustait pas son taux de change.

En Europe, qui connaît de fortes tensions avec la Chine sur le sujet de l'importation de vêtements à bas prix, le ministre français de l'Economie Thierry Breton « s'est réjoui de la décision des autorités chinoises ». « C'est une orientation positive pour l'économie chinoise mais aussi pour la zone euro », a-t-il noté dans un communiqué.

« La Chine se conforme aux demandes des ministres des Finances du G7 et des banques centrales », a constaté le ministre allemand des Finances Hans Eichel, ajoutant que « les mesures adoptées par la Chine pourraient contribuer à une croissance équilibrée de l'économie chinoise ».

L'OCDE (Organisation de coopération et de développement économiques), par la voix de son secrétaire général Donald Johnston, a « salué cette décision, qui peut donner à l'économie chinoise la flexibilité dont elle a besoin, pour soutenir à la fois sa croissance rapide et son intégration continue dans l'économie mondiale ».

La Banque centrale du Japon, le plus important exportateur d'Asie, a également salué la décision de Pékin, même si les cambistes ont joué le yen contre le dollar en réaction à l'information. Ce qui affaiblira les exportateurs japonais lorsque leurs ventes aux États-Unis seront converties en yen. Mais le Japon pourrait bénéficier de la présence du yen dans le panier de devises étrangères choisies par la Chine puisque, la prochaine fois que le dollar baissera, le yuan ne le suivra pas, favorisant les exportations japonaises en Chine.

Parallèlement, la Malaisie a également décroché sa monnaie du dollar. La Banque centrale a précisé dans un communiqué que le ringgit, gelé à 3,8 contre un dollar depuis 1998, allait désormais « flotter ».

Par contre, Hong Kong a décidé de maintenir sa parité avec la devise américaine.

La santé des caisses de retraite canadiennes se détériore

Presse Canadienne – MONTRÉAL

La santé financière des caisses de retraite canadiennes s'est détériorée au premier semestre de 2005, malgré la bonne performance des gestionnaires de fonds équilibrés qui ont obtenu un rendement médian de 5,3 %.

La firme de consultation en gestion de placements Mercer, qui établit à chaque trimestre un indice de la santé financière des régimes de retraite, a fait savoir hier qui celui-ci a glissé à la fin du mois de juin dernier à son plus bas niveau depuis deux ans.

« Des rendements élevés sont positifs pour les caisses de retraite, sauf s'ils découlent du rendement des obligations canadiennes à long terme, comme de fut le cas au deuxième trimestre », a déclaré Yvan Breton, analyste de Mercer pour la région de l'Est du Canada.

Il a précisé en entrevue qu'une baisse des taux d'intérêt pour les obligations à long terme, comme ce fut le cas au premier semestre de 2005, permet de générer de bons rendements pour ce type de placements, mais elle a également pour effet d'accroître sensiblement le passif des caisses de retraite.

« Si un portefeuille obligataire représente de 40 à 45 % des investissements d'une caisse de retraite, une baisse des taux obligataires ne sera alors bénéfique que pour 40 à 45 % de son actif, alors qu'elle affectera de façon négative 100 % de son passif », a ajouté M. Breton.

L'indice Mercer sur la santé financière des régimes de retraite canadiens, qui s'établissait à 84 % à la fin du mois de décembre 2004, a glissé à 79 % à la fin du mois de juin dernier. Il est ainsi revenu à son creux de juin 2003.

Cet indice est établi en fonction d'un régime de retraite qui aurait été capitalisé à 100 % au 1er janvier de 1999. La variation de l'indice tient compte du mouvement des taux d'intérêt et du rendement des actions.

Un indice à 79 %, comme c'était le cas au 30 juin dernier, signifie donc que le régime de retraite de référence du 1er janvier 1999 serait aujourd'hui capitalisé à 79 %. « Ceux qui croient que la situation des régimes de retraite s'est améliorée grâce aux bons rendements des deux dernières années doivent se raviser. La situation s'est au contraire aggravée », a dit M. Breton.

Les obligations canadiennes à long terme constituent la catégorie d'actifs ayant offert le meilleur rendement au cours des six premiers mois de 2005, avec une performance de 10,1 %.

Les indices vacillent

Presse Canadienne – TORONTO

Les indices ont terminé en baisse, hier, avec un sentiment du public investisseur négatif face à une deuxième attaque en deux semaines contre le métro de Londres.

Les marchés ont tenté aussi de prévoir les conséquences et ramifications de la décision de la Chine de ne plus lier le cours de sa devise, le yuan (ou renminbi), à celui du dollar américain.

Si les investisseurs ont assez vite digéré les suites des sanglants attentats du 7 juillet, « ceux d'aujourd'hui vont sans doute avoir un impact à plus long terme », a commenté John Johnston, courtier d'une filiale de la Banque Royale. « Nous maintenons l'analyse suivant laquelle les risques sont faibles pour l'économie globale alors que, pour l'économie du Royaume-Uni, ils sont évidemment plus grands », a-t-il ajouté.

À Toronto, l'indice S & P/TSX a délaissé 11,96 points à 10317,68 dans un volume de 256,8 millions d'actions transigées.

Le dollar canadien a gagné 0,24 cent pour s'établir à 82,11 cents US, après avoir bondi à 82,45 cents US en début de séance, l'annonce de la Chine donnant de l'encouragement à l'économie nord-américaine en général. De son côté, la livre anglaise s'appréciait avec des gains de 0,98 cent à 2,1364 $CAN et de 1,32 cent à 1,7542 $US.

En pleine saison de résultats trimestriels, « les marchés vont bouger sur n'importe quel genre de nouvelle », observe Mark Russell, de la Banque de Montréal. Mais une réévaluation du yuan, « ne va pas vraiment aider le secteur manufacturier aux États-Unis ».

L'Impériale et Shell ont bien profité du prix élevé du baril

Presse Canadienne – CALGARY

La Compagnie pétrolière Impériale et Shell Canada ont toutes les deux profité de la hausse des prix du pétrole et du gaz naturel au 2e trimestre, réalisant des profits substantiellement plus élevés que ceux du trimestre correspondant de l'exercice précédent.

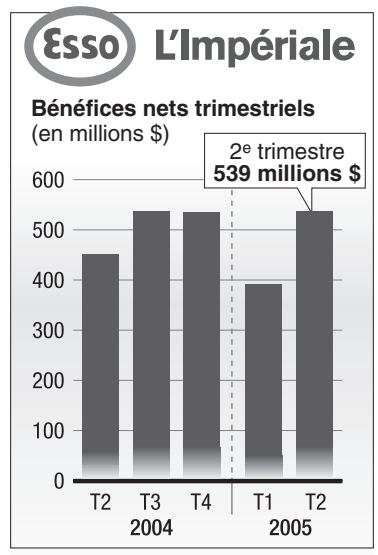
Le bénéfice net de l'Impériale pour la période de trois mois terminée le 30 juin s'est élevé à 539 millions $, ou 1,56 $ par action, comparativement à 504 millions $, ou 1,40 $ par action, l'an dernier.

Les analystes consultés par la firme Thomson Financial s'attendaient toutefois, en moyenne, à un bénéfice par action de 1,70 $.

Shell a pour sa part enregistré un bénéfice net record de 526 millions $, ou 0,64 $ par action, au deuxième trimestre, contre 285 millions $, ou 0,35 $ par action, un an auparavant.

« Les secteurs d'affaires ont contribué tous trois au bénéfice record de Shell Canada au 2e trimestre de 2005», a indiqué hier Clive Mather, président et chef de la direction.

Shell Canada a réalisé des produits de 3,39 milliards $ durant la période, comparativement à 2,64 milliards $ un an auparavant, alors que les revenus totaux de l'Impériale ont été de 6,80 milliards $ au 2e trimestre de 2005, contre 5,47 milliards $ au trimestre correspondant de 2004. L'augmentation de revenus pour l'Impériale est de 24 %.



– PC

Les recettes agricoles battent un record

Presse Canadienne – QUÉBEC

Les recettes agricoles ont culminé à un niveau record de 6,3 milliards $ en 2004 au Québec, en hausse de 5,7 % par rapport à l'année précédente, indique un document publié hier par la MAPAQ.

Dans l'ensemble, le secteur bioalimentaire — constitué de toutes les dimensions de l'alimentation, de la production à la vente au détail, en passant par la restauration — a connu de bons résultats, selon un bilan pour l'année 2004 du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

Le revenu net total de l'agriculture a été en hausse de 38,3 % pour s'établir à 878 millions $. Quant aux recettes liées au bétail et aux produits de transformation d'animaux, ils ont connu une forte croissance de 9 %.

Dans ce secteur, le porc a connu la plus forte augmentation, avec une hausse de 27,7 %. Les recettes pour les bovins et les veaux sont en baisse de 6 %, un effet de la crise de la vache folle.

Plusieurs secteurs de la transformation alimentaire, dont la valeur a augmenté de 3,8 % pour atteindre 19,9 milliards $ en 2004, ont enregistré des hausses importantes.

Le sous-secteur de la transformation de la volaille, qui fait partie de l'industrie de la viande, a connu une croissance particulièrement forte de 18,1 % au cours de l'année 2004.

Après un ralentissement en 2003, la valeur des exportations du secteur bioalimentaire a repris de la vigueur en 2004, avec une hausse de 4,8 %, qui lui permet d'atteindre 3,7 milliards $.

« À : **FRANCIS JACQUES** et **CAROLINE DUPUIS** SOYEZ AVISÉ qu'une demande portant le numéro 22 050517-008G concernant le logement situé au 61, Drapeau # 42, Gatineau. Qc. a été intentée contre vous à la Régie du logement au 170 ,rue Hôtel de Ville, 4e étage, bureau 4.100, Gatineau, QC. »

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition, ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
176410 Canada Inc. MAGASIN GÉNÉRAL WAKEFIELD 804, chemin Riverside La Pêche (Québec) J0X 3G0 Dossier : 369-488	Changement de catégorie de 2 restaurants pour servir dont 1 sur terrasse à 2 restaurants pour vendre dont 1 sur terrasse.	804, chemin Riverside La Pêche (Québec) J0X 3G0

Québec

Zellers **Liquidation estivale**

Les vendredi, samedi et dimanche 22, 23 et 24 juillet 2005



Jusqu'à **50% de rabais sur la mode pour toute la famille**

RABAIS ADDITIONNEL DE **25 %**
- Bas pour femme et enfant
- Sacs à main, chapeaux et portefeuilles printemps-été
- Vêtements de nuit pour femme
- Dessous de jour pour femme et fille
- Vêtements pour homme, femme et enfant, y compris camisoles, t-shirts et shorts

Modèles à prix déjà réduit seulement

40 % de rabais sur TOUS les soutiens-gorge et TOUTES les culottes en boîte WonderBra®, Warner's®, Playtex®, Triumph® et À ma mesure^MD

RABAIS ADDITIONNEL DE **50 %** sur les vêtements sous emballage et accessoires pour bébé, meubles pour chambre de bébé, sièges d'auto et poussettes à prix déjà réduit

40 % de rabais†
- TOUS les shorts* pour homme
*Sauf les modèles à 7,97 $ et 9,97 $.
- TOUS les capris et TOUTES les robes et jupes pour femme
†Sur les prix ordinaires.

JUSQU'À **50 % de rabais*** sur les vêtements de bain pour homme, femme et enfant

50 % de rabais sur TOUS les hauts d'été à prix ordinaire pour homme

Prix en vigueur les vendredi, samedi et dimanche 22, 23 et 24 juillet 2005. Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura. Désolés, aucun bon d'achat différé.

Hbc · La Baie · Zellers · Déco Découverte · designer Depot

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR ^ **0,8211** $US

0,6779	Euro
8,6957	Peso
90,7112	Yen
0,4701	Livre
23,4632	Rouble

OR ^ **516 $**

ARGENT ^ **8,929 $**

TAUX

Directeur	2,50
Hypothèque-5 ans	5,80
Prêt auto-5 ans	7,40
Personnel-3 ans	10,00

S&P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
10 317,68 • -11,96	7412,40 • -41,01	10 627,77 • -61,38	2178,60 • -9,97

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
BOMBARDIER B SV	3,290	19 222 117
NORTEL NTWRKS	3,270	11 635 525
EUROZ MIN. J	0,830	5 678 402
KINROSS GOLD	7,650	4 088 374
SHAW COMM. B NV	25,870	2 918 014
BK NOVA SCOTIA	41,950	2 744 413
GOLDEN STAR RES.	3,770	2 722 053
NELSON RES. J	2,140	2 592 764
HWO.UN	11,510	2 442 273
HIP INTERACTIVE J	0,010	2 394 407
TRUE ENERGY J	4,430	2 177 134
ALCAN	41,250	2 135 340
HIGH POINT RES.	2,880	2 087 153
BEMA GOLD J	2,790	2 059 575
TVI PACIFIC J	0,100	1 961 225
TRIZEC CDN SV	22,980	1 925 451
TELESYSTEM INTL SV	19,370	1 882 433
ABITIBI-CONSOL.	6,070	1 881 735
MITEC TELECOM	0,490	1 860 004
EASTERN PLATINM J	1,150	1 838 075
THUNDER EN. TR UN	12,090	1 826 945
UTS ENERGY	2,990	1 802 251
BIOVAIL	19,950	1 780 629
BARRICK GOLD	30,000	1 749 388
1ST CALGARY PET. J	7,220	1 684 416
TD BANK	57,000	1 550 356
GOLDCORP	19,450	1 492 194
PLACER DOME	18,690	1 487 874
CAMBIOR	2,630	1 470 257
ITERATION ENERGY J	5,500	1 454 819

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
ARBEC FRST A SV	+0,220	+48,89
SMTC CDN WT	+0,010	+33,33
SPLIT YIELD CPTL	+0,180	+31,58
BOCENOR	+0,140	+27,45
NORTHGATE 2 WT	+0,030	+27,27
DYNAM. OIL&GAS J	+0,660	+24,26
NORTHGATE WT	+0,035	+24,14
CORETEC	+0,170	+20,99
AILES DE LA MODE	+0,050	+18,52
PET VALU CDN EX.	+0,600	+18,46

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
HIP INTERACTIVE J	-0,005	-33,33
NORTHERN FIN. J	-0,005	-25,00
PSION CDN EXCH.	-0,450	-23,68
METALLIC VEN. WT J	-0,030	-17,65
COUNSEL	-0,060	-15,00
EXCO TECH.	-0,740	-14,80
NAPIER ENV. TECH. J	-0,005	-14,29
AURADO EXPLOR.	-0,005	-14,29
TURBO GENSET	-0,025	-12,20
OPTA MNRLS WT	-0,040	-11,76

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	4829,87	+45,37
Amex Compo	N/A	N/A
Corée Sud Compo	1074,65	0,00
Chine Shangai	1020,63	-0,42
France CAC	4425,66	+7,27
Hong Kong	14 620,14	+17,44
Italie Mibtel	33 474,00	+9,00
Israël TA	692,30	+4,22
Japon Nikkei	11 786,73	-2,62
Mexique IPC	14 271,89	-34,17
Pays-Bas AEX	395,93	+0,35
Roy-Uni FTSE	5221,60	+6,40
Russie	8005,94	0,00
Suisse	6492,00	-18,67
Taïwan	6394,03	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,41	-0,05	MDS	19,71	+0,31
ALCATEL CAN. EX.	14,64	-0,11	MOSAID TECH.	17,66	-0,34
BCE	29,77	-0,19	NORTEL NTWRKS	3,27	-0,12
BOWATER CAN. EX.	40,91	0,00	NUVO NETWORK	0,45	+0,03
CALIAN TECH.	11,50	-0,16	PLAINTREE SYS	0,05	0,00
COGNOS	46,50	-0,42	SEPROTECH SYS	0,095	-0,005
CORTEX PHARMA.	2,39	-0,01	S R TELECOM	0,485	-0,015
DOMTAR	9,41	-0,09	THERMAL EN. INTL	0,29	-0,01
FRASER PAPERS	11,60	+0,05	TIMMINCO	0,72	+0,04
INTL DATACASTING	0,225	+0,025	TUNDRA SEMICON.	14,00	+1,00
JDS UNIPHASE	2,21	+0,01	WORLD HEART	1,54	-0,11
LSI LOGIC	10,43	-0,03	ZARLINK SEMICON.	1,69	-0,11
			ZIM CORPORATION	0,15	0,00

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
CI Fonds RER biotechnologie mondiale	+15,83
Catégorie de société biotechnologie mondiale CI	+15,75
Arrow Fonds Goodwood	+15,53
Friedberg Fonds de Devise	+14,20
Fonds Goodwood Catégorie A	+12,66
Fonds capital Goodwood	+12,18
Fonds Goodwood Catégorie B	+12,04
Dynamique Power Catégorie Croissance américaine	+11,11
Fidelity Fonds Amérique Latine serié A	+10,98
Dynamique Power Fonds Croissance américaine	+10,58
Fonds perdants	**Variation %**
Premier Ontario (LSVCC) - Titres de croissance	-25,43
NAVigator Starboard RSP Fund	-24,53
Premier Fonds de l'Ontario (LSVCC)	-23,54
NAVigator Fonds De la Boussole Long/Short	-22,64
Fd sér multiples Mavrix Itée - Série Exploration	-16,58
Fonds d'exploration Mavrix	-16,55
Fds d'actions canadiennes de croissance Legg Mason	-12,90
Dynamique Fonds RÉA	-11,84
Fonds de contrats à terme gérés frontierAltRefco	-8,78
Fonds de entreprises en emérgents O'Donnell	-8,77

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Nokia	15,78	80 659 500
Lucent Tech.	2,90	41 245 700
Pfizer	26,59	38 102 300
EMC	14,09	36 043 800
Motorola	19,68	26 245 200
Citigroup	44,15	19 827 800
Time Warner	16,65	18 091 400
Weatherford Intl	59,90	17 862 200
General Electric	35,00	16 261 600
Exxon Mobil	57,89	15 702 700

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Salton	+0,30	+15,96
Marinemax	+4,10	+13,40
Wolverine Tube	+0,69	+12,11
Office Depot	+2,85	+11,49
Sybase	+1,72	+8,70
NAVTEQ	+3,11	+8,25
Brilliance China Auto.	+1,34	+8,04
Reliance Steel&Alum.	+3,16	+7,72
China East. Airlines	+1,28	+7,61
Oakley	+1,23	+7,26

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Molina Healthcare	-20,00	-43,48
Labor Ready	-4,46	-17,01
Centene	-5,78	-15,46
Wabash National	-3,75	-15,12
Liberty Media	-1,40	-13,66
AMERIGROUP	-5,26	-12,90
Monaco Coach	-2,33	-12,64
Nokia	-2,08	-11,65
Hughes Supply	-3,40	-10,91
WellCare Health Plans	-4,56	-10,52

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
eBay	41,98	57 731 574
Microsoft	26,44	50 818 767
Nasdaq-100 Index	39,47	47 796 935
Cisco Systems	19,56	30 464 892
Intel	27,03	29 983 447
QUALCOMM	39,01	25 652 076
Oracle	13,72	24 092 299
Yahoo!	32,94	21 004 825
VeriSign	24,48	20 947 245
Sun Microsystems	3,85	19 710 180

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
DXP Enterprises	+4,75	+66,62
Adams Resp. Thera.	+8,75	+51,47
Metal Storm	+0,88	+43,56
Guilford Pharma.	+1,00	+41,49
Giga-tronics	+2,00	+36,10
FPB Bancorp	+4,15	+31,92
Ladish	+2,94	+24,60
Dynamic Oil & Gas	+0,53	+24,42
Diamond Foods	+4,05	+23,82
eBay	+7,11	+20,39

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Westell Tech.	-2,29	-35,02
Phoenix Tech.	-2,03	-23,66
Spartan Stores	-3,29	-22,46
Innov. Sol. and Supprt	-4,82	-20,94
F5 Networks	-8,77	-17,63
VeriSign	-4,52	-15,59
Badger Paper Mills	-0,73	-15,43
Interphase	-1,04	-15,32
FormFactor	-3,93	-14,08
Super Vision Intl	-0,62	-13,33

La démission du pdg fait chuter le cours de l'action de Mitec

Presse Canadienne – MONTRÉAL

L'action de Mitec Telecom a perdu 11 % de sa valeur, hier, après que cet équipementier de l'industrie des télécommunications eut fait part de la démission de son président et chef de la direction, Rajiv Pancholy.

Le titre de Mitec à la Bourse de Toronto a clôturé à 49 cents, en baisse de six cents, glissant ainsi à un nouveau creux des 52 dernières semaines.

La société montréalaise n'a pas dévoilé la raison du départ de M. Pancholy, un ancien cadre de Nortel Networks, aux commandes de Mitec depuis octobre 2002.

Ville de Gatineau

Avis de promulgation

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, que le conseil municipal de la Ville de Gatineau, à sa séance tenu le 21 juin 2005, a adopté le **règlement numéro 304-2005** autorisant une dépense et un emprunt de 50 000 $ afin de payer la quote-part municipale pour la réalisation de certains travaux municipaux dans le projet Domaine des Vignobles II, phase 7B – District électoral de Lucerne.

Cet emprunt par émissions d'obligations est remboursable, sur une période de 20 ans au moyen d'une taxe spéciale imposée sur tous les immeubles imposables bordant les rues où les travaux seront exécutés d'après leur valeur comme elle apparaît sur le rôle d'évaluation en vigueur dans la Ville.

AVIS PUBLIC est aussi donné que la ministre des Affaires municipales et des Régions a approuvé, le 20 juillet 2005, le règlement numéro 304-2005 et qu'il est actuellement déposé au Service du greffe, édifice Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau (Québec) où toutes les personnes intéressées peuvent le consulter durant les heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h.

Le règlement numéro 304-2005 entre en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Gatineau, ce 22 juillet 2005

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

Ville de Gatineau

Appel d'offres

Entretien ménager à la maison de la culture de Gatineau

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour l'entretien ménager à la maison de la culture de Gatineau pour une période de trois ans.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin. De plus, la soumission devra être accompagnée d'une garantie de soumission précisée au document d'appel d'offres.

Les personnes et entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au (514) 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 56506. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Une réunion d'information obligatoire se tiendra le mercredi 10 août 2005, à 10 h, à la maison de culture de Gatineau, 855, boulevard de la Gappe, dans le secteur de Gatineau.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Appel d'offres 2005 SP 109
Entretien ménager à la maison de la culture de Gatineau

Les soumissions seront reçues au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 h, le mardi 23 août 2005.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 22 juillet 2005

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

Sommet Voigt-Heppner

Un double carré : deux immenses chanteurs devant deux immenses compositeurs.



Jean-Jacques Van Vlasselaer
collaboration spéciale



Deborah Voigt semblait en une forme vocale remarquable ; son soprano dramatique d'une netteté, d'une puissance claire, avec un aigu à l'aise, jusque dans les tessitures les plus périlleuses de ce second acte de *Tristan*.

Avant de le présenter au Festival de Lanaudière ce 23 juillet, à New York en novembre et à Berlin en décembre, le soprano Deborah Voigt et le ténor Ben Heppner ont clôturé le Festival estival de l'OCNA consacré aux Grands compositeurs par un récital avec orchestre.

Au programme, Beethoven et Wagner : des extraits de son unique opéra, *Fidelio* pour le premier ; des extraits de *Tristan und Isolde*, de Tannhauser et de *Siegfried* pour le second. La définition « grands compositeurs » ne pouvait mieux s'appliquer, ni la filiation être plus claire.

En préambule, on avait annoncé que Deborah Voigt était « quelque peu indisposée». Si elle l'était, les conséquences en étaient inaudibles. Au contraire, elle me semblait en une forme vocale remarquable ; son soprano dramatique d'une netteté, d'une puissance claire, avec un aigu tout à fait à l'aise, jusque dans les tessitures les plus périlleuses de ce second acte de *Tristan*. Isolde souveraine, elle fut une Élisabeth heureuse, une Brunnhilde plus mesurée que ce que l'on attendait de cette élévation amoureuse.

Puis, il y avait Ben Heppner, trésor national, incomparable ténor dramatique, que toutes les grandes maisons d'opéra s'arrachent, du Metropolitan au Festival de Salzbourg, de Munich à Covent Garden. Covent Garden d'où il revenait ; où il venait d'incarner *Otello* jusqu'il y a quatre jours… Cela, après avoir chanté le plus applaudi des *Tristan* à l'Opéra de Paris, le mois précédent.

Ben Heppner, « timbre royal et somptueux, d'aussi prodigieuse rondeur et jeunesse », souffle sans fin, aigu rayonnant, intelligence d'interprétation : tout mot chanté y prend un sens décuplé. Oui, tout y était… mais Ben Heppner était fatigué. On le sentait. Peu dans le grand air de Florestan, sauf le petit accroc final ; pas du tout dans le magnifique duo de *Tristan*, mais son Siegfried, s'il fut bien géré, manquait d'envol, et son air de Walther *L'aube vermeille* extrait de *Les Maîtres chanteurs* fut annulé. En duo, en rappel, Richard Strauss leur a permis de remercier le public enthousiaste. Une presque glorieuse soirée.



Ben Heppner, trésor national, incomparable ténor dramatique, que toutes les grandes maisons d'opéra s'arrachent.

L'*italienne* et l'*empereur*

Non, il ne s'agit pas d'une liaison secrète de Napoléon, mais du programme du troisième concert de la série estivale qui comportait la symphonie dite *italienne* de Mendelssohn et le concerto dit *l'empereur* de Beethoven.

De *l'italienne*, j'ai particulièrement apprécié l'interprétation de l'*Andante* et certaines parties du *Con moto moderato*, articulées vers l'intime, respirant en plein la musique. Ce ne fut pas tout à fait le cas de l'*Allegro vivace* initial, bousculé, et qui de ce fait n'arrivait pas à trouver son équilibre rythmique. Une propulsion rythmique qui noyait les instruments plutôt que de les porter. Le *Presto* final, grâce à la virtuosité digitale de l'OCNA, a accompli sans problème son incessant saltarello.

L'*empereur* version Kuerti concluait le concert.

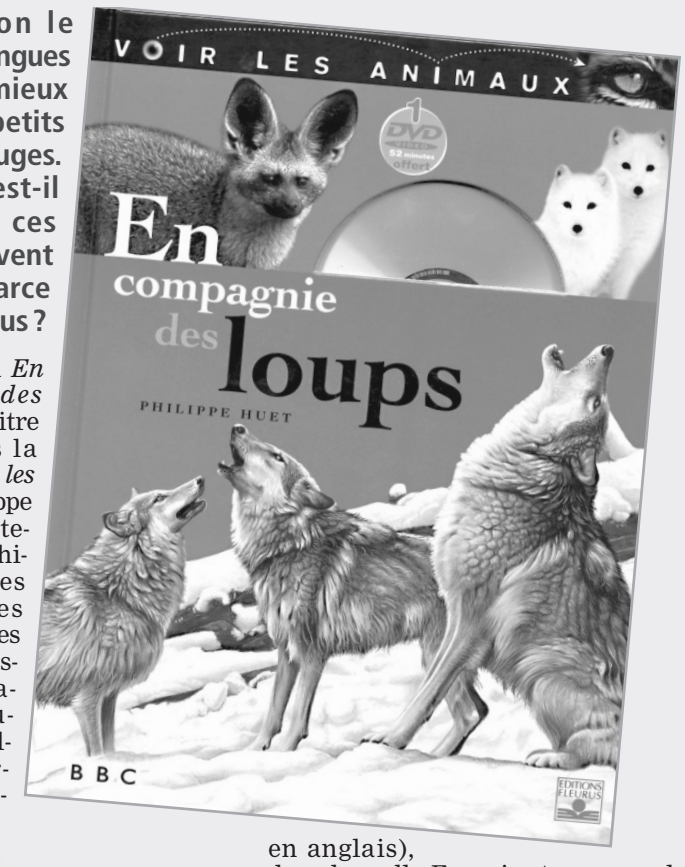
A venir : l'Orchestre de la francophonie canadienne

Ce vendredi 22 juillet à 19 h 30, cet orchestre symphonique formé de quelques-uns de nos meilleurs jeunes instrumentistes sera Salle Southam pour la quatrième année de suite. Il y aura du Berlioz (la brillante ouverture *Le Corsaire*), du Bruch (le si romantique concerto nº 1 pour violon), du Prokofieff (la chatoyante *Suite* tirée du ballet *Roméo et Juliette*) ainsi qu'une œuvre contemporaine : *Protestmusik* d'Andrew Staniland.

Le tout dirigé par une de nos jeunes étoiles de la direction d'orchestre, Jean-Philippe Tremblay dont la carrière internationale prend un envol infaillible. Jugez-en : dans l'année qui vient, il sera à la tête de l'Orchestre Philharmonia à Londres, de l'Orchestre de la Radio à Prague… sans oublier Vancouver, Montréal, l'OCNA. Et ce concert-ci est gratuit !

Qui a peur du loup ?

Les loups, on le sait, ont de longues dents pour mieux croquer les petits chaperons rouges. Mais qu'en est-il vraiment de ces animaux souvent mal aimés parce que mal connus ?



Dans l'album *En compagnie des loups,* dernier titre proposé dans la collection *Voir les animaux,* Philippe Huet tente justement de démythifier le loup, ses habitudes, ses multiples visages ainsi que la possible cohabitation avec l'humain, essentielle pour sa survie à long terme.



Valérie Lessard
vlessard@ledroit.com

CULTURE J

Les textes sont bien vulgarisés et concis, divisés en thèmes et sous-thèmes aisément identifiables, permettant ainsi une consultation rapide. De la vie en meute aux techniques de chasse, des loups légendaires aux mythes entourant la bête, du lycaon africain au dingo australien, tout y passe. De nombreuses photos et illustrations (dessins, cartes, etc.), ainsi qu'un petit lexique, accompagnent les textes dans une mise en page relativement aérée et dynamique.

En guise de complément d'informations digne de mention, un DVD de 52 minutes est également inclus : il s'agit du film *La Guerre des loups,* réalisé par la BBC en 2003.

Alliant de saisissantes images naturelles et des images virtuelles tout aussi fascinantes, cette fiction documentaire suit le clan des « Jets », qui réunit sept loups, dans sa quête de nourriture, la défense de son territoire, etc.

Le film ne fait pas abstraction de la dure réalité de la loi de la nature. Certaines images ne plairont donc pas à tous… mais valent franchement le coup d'œil.

Loup, où es-tu ?

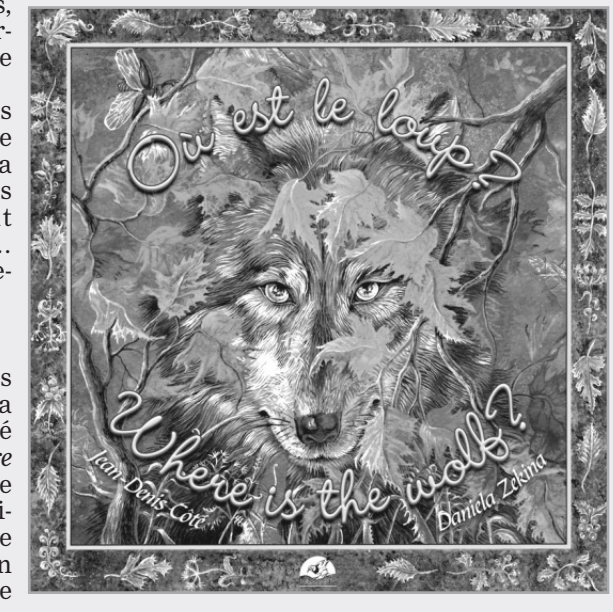
L'auteur outaouais Jean-Denis Côté a quant à lui concocté *Où est le loup ?/Where Is The Wolf ?,* une chouette petite histoire bilingue (le texte comprend une version française et une autre en anglais), dans laquelle Francis et son grand-père partent en balade dans la forêt. S'ils y rencontrent des écureuils, un orignal, un castor, un renard, une biche et son faon, voire une ourse et ses rejetons, réussiront-ils à voir le loup ?

Ce qu'il faut savoir, c'est que ce dernier se cache – et plutôt bien, dans certains cas ! – dans chacune des pages de l'album. Aux lecteurs de le retrouver, si ce n'est lui, sinon son ombre, dans les superbes illustrations de la Bulgare d'origine et Québécoise d'adoption Daniela Zekina, particulièrement riches en détails et en textures.

Un attrait de plus à ce sympathique album qui permettra à petits et grands de renouer avec les beautés de la nature.

En compagnie des loups,
Philippe Huet, Éditions Fleurus (avec DVD), 82 pages
★★★★

Où est le loup ?/Where Is The Wolf ?,
Jean-Denis Côté et Daniela Zekina, Éditions de l'Isatis, 24 pages
★★★1/2



Le Cirque du Soleil pense à Miami

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le Cirque du Soleil poursuit son expansion aux États-Unis. Il veut s'installer à Miami, en Floride. Le Cirque est en train de négocier avec le Jackie Gleason Theater, qui appartient à la Ville de Miami, pour y présenter un nouveau spectacle.

La compagnie montréalaise se montre avare de commentaires, les tractations étant toujours en cours, mais elle a laissé entendre que le projet semblait des plus viables. Miami connaît des difficultés financières depuis quelque temps; des partenaires du secteur privé seraient impliqués dans l'aventure.

Aux États-Unis, le Cirque du Soleil présente actuellement des spectacles permanents dans deux villes: Las Vegas et Orlando.

Le cinéma en bref

La Marche de l'empereur atteint un million $

Presse Canadienne – MONTRÉAL

La Marche de l'empereur, du réalisateur français Luc Jacquet, vient de franchir le cap du million de dollars au box-office canadien.

Sorti au Québec le 20 mai et dans la plupart des autres provinces le 24 juin, le film prendra l'affiche dans les Maritimes dès la première semaine d'août. Depuis sa sortie, *La Marche de l'empereur* a su se mesurer à des *blockbusters* américains comme *Batman: Le Commencement, La Guerre des mondes* et *Les Quatre Fantastiques.*

Le film raconte l'histoire du manchot, qui chaque année risque sa vie dans le milieu le plus inhospitalier du monde, l'Antarctique, pour perpétuer sa lignée.

C.R.A.Z.Y. franchit le cap des 4 millions $

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le film *C.R.A.Z.Y.* a franchi mardi soir le cap des quatre millions $ de recettes au box-office, ce qui en fait le film québécois ayant rapporté le plus d'argent cette année.

C.R.A.Z.Y., qui se déroule dans les années 1970, puis 80 et 90, met en vedette Marc-André Grondin dans le rôle de Zachary, un jeune homosexuel qui renie sa nature pour ne pas perdre l'amour de son père. Les comédiens Michel Côté et Danielle Proulx incarnent ses parents.

Dix ans après la sortie du thriller à succès *Liste Noire*, le réalisateur Jean-Marc Vallée a porté à l'écran son propre scénario, rédigé en collaboration avec Francois Boulay.

FILMS GO · RADIO-CANADA TÉLÉVISION · LeDroit · ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM

invitent 150 personnes à assister à la première
en présence des comédiens et artisans



PATRICE ROBITAILLE JEAN-PHILIPPE PEARSON PIERRE-FRANÇOIS LEGENDRE

HORLOGE BIOLOGIQUE

Un film de RICARDO TROGI
Une production de NICOLE ROBERT

Le jeudi 4 août à 19h00
au Cinéma Star Cité de Hull

Remplissez ce bon de particpation et envoyez-le à l'adresse suivante:
Première Horloge biologique 2388 Beaubien Est, Montréal, Québec H2G 1N2

Nom: .....

Adresse: .....

Ville: ..... Code postal: .....

Téléphone (jour): ..... Téléphone (soir): .....

Courriel: .....

Le tirage des 75 laissez-passer doubles aura lieu le 28 juillet 2005. Détails de la promotion disponibles chez Alliance Atlantis Vivafilm. L'annonce sera publiée les 21, 22, 23 juillet 2005. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

À L'AFFICHE DÈS LE 5 AOÛT!

www.allianceatlantisvivafilm.com

Jean-Claude Gélinas alias Réjean de Terrebonne

8 JUILLET au 10 SEPTEMBRE
AUDITORIUM DU
CÉGEP DE L'OUTAOUAIS

«...un heureux mélange de personnages, de monologue et d'interaction avec le public. Un menu équilibré, et à point, pour la saison estivale.»
– Geneviève Turcot, Le Droit

«Un premier one-man-show mature et varié qui vaut le déplacement.»
– Anick Charette, Week-end Outaouais et CJRC

«Crampe au ventre [...] parfait pour les abdominaux!»
– Alex Van Dieren, Radio-Énergie, 104.1



SOYEZ-Y CE SOIR!

VENEZ VOIR UN EXTRAIT DE SPECTACLE SUR RIEZENCORE.COM

encore

UNE PRÉSENTATION DE SUBWAY DE L'OUTAOUAIS

LOUEZ VOTRE SIÈGE DÈS MAINTENANT
ticketmaster 755-1111 www.ticketmaster.ca
Voyageur TERMINUS VOYAGEUR 238, BOUL. SAINT-JOSEPH, HULL 141, CH. DE LA SAVANE, GATINEAU

FORFAITS DISPONIBLES: 771-3627
L'Espresso · Ristorante Fiorentina · Hôtel Clarion Gatineau - Ottawa

Multispec · Hôtel Clarion Gatineau - Ottawa · TVA Chot · 1150 CJRC · Radio-Canada Télévision · énergie 104.1 · JTO · LeDroit



CJRC, LA STATION KIA DU PUNCH!

Tous les **WEEK-ENDS, SUIVEZ** le **STUDIO MOBILE**
sur les sites des festivals pour gagner des **CADEAUX !**

1150 CJRC AM LA VOIX DE L'OUTAOUAIS

Promenade KIA

Le film *Nouvelle-France* prend une débarque sur le Vieux continent



Photo d'archives

Noémie Godin-Vigneau, David La Haye et la petite Juliette Gosselin, de la distribution de *Nouvelle-France.*

Presse Canadienne – PARIS

Avec quatre ou cinq spectateurs en moyenne par projection, le film *Nouvelle-France* a connu des débuts n'annonçant rien de bon pour la suite de sa carrière sur le marché français.

La grande fresque historico-sentimentale de Jean Beaudin a pris l'affiche mercredi dans 92 salles, dont 14 en région parisienne. Pendant ce premier jour d'exploitation (qui décide généralement du sort d'un film), *Nouvelle-France* n'a fait que 2093 entrées, dont 773 à Paris. Le long-métrage se classe, on s'en doute, loin derrière *Les 4 Fantastiques,* qui ont connu un des meilleurs démarrages de l'année, avec 270 000 spectateurs (dans près de 575 salles)

Il faut dire que la plus grosse coproduction de l'histoire du cinéma canadien, malgré une bonne campagne d'affichage sur les colonnes publicitaires parisiennes (et la présence relativement discrète de Gérard Depardieu au générique), est sortie en France dans l'indifférence à peu près générale.

À la télé et à la radio, on n'a apparemment rien vu ni rien entendu à son sujet. Dans la presse, pratiquement aucune critique n'est parue, le distributeur Metropolitan FilmExport n'ayant pas jugé utile, contrairement à l'usage, de montrer le film aux journalistes avant qu'il ne prenne l'affiche.

« Boulimie de clichés »

Le Monde, qui l'a quand même vu, a expédié en trois paragraphes cette production « sortie en salles à la sauvette » et qui « exhibe vite sa boulimie de clichés. […] Nous revoilà plongés à l'époque où la passion est suggérée par une bûche enflammée dans l'âtre, où la fièvre d'une nuit de noces engendre un travelling qui débouche sur un torrent d'eau », a raconté le quotidien.

Cette sortie « passablement bancale » a étonné les habitués des coproductions franco-québécoises. « Un film de 33 millions de dollars projeté dans 92 salles, ce n'est pourtant pas rien », a dit l'un d'eux.

Ce n'est pas chez Kinéma Film, qui assure les relations de presse de *Nouvelle-France,* qu'on trouvera l'explication. Ici, la stratégie de promotion semble relever du « secret défense ». « On ne communique pas sur ce sujet », a déclaré hier une porte-parole.

Antoine Guillot, critique à France Culture, y voit, lui, le « reflet d'une certaine rupture avec la critique », même si celle-ci ne décide plus depuis longtemps du sort d'un film.

« Il arrive que des distributeurs fassent l'économie des projections de presse, en sachant que leur film serait de toute façon égratigné par la critique, explique-t-il. Ils misent sur un gros nom en haut de l'affiche, sur le hasard, ou sur un jour de pluie, pour attirer les spectateurs. »













Photo d'archives LA PRESSE

Jean-Christophe et Jean-Sébastien, les frères Boies du groupe de rock alternatif montréalais Projet Orange.

La SOCAN honore ses membres en pole position



Presse Canadienne – MONTRÉAL

La Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique a félicité mercredi ceux parmi ses membres qui ont vu une leurs chansons atteindre la première position des palmarès BDS et MuchMusic.

La SOCAN a donc remis une plaque à Dany Bédar pour le succès de sa chanson *Y a du monde;* à Jean-Christophe Boies, Jean-Sébastien Boies et Simon Wilcox pour *Tell all your friends,* de Projet Orange; à Diane Cadieux et Tino Izzo pour *Tomber à l'eau,* interprétée par Annie Villeneuve; à Corneille pour *Seul au monde;* à Boom Desjardins, Annette Ducharme et John Webster pour *Pour te voir;* à Eric Lapointe et Stéphane Dufour pour *Reste là;* ainsi qu'à Claude Sénécal, Roger Tabra et Sylvain Gagné pour *Naître,* interprétée par Marie-Chantal Toupin.

CINEPLEX ODEON

www.cineplex.com
MATINÉES À PRIX RÉDUITS
Toutes représentations avant 18h00.
Dans certains cinémas (Excepté les mardis).

✓Son digital | * Aucun laissez-passer

Billets en vente aux guichets pendant les heures d'ouverture
Certificats-cadeaux offerts aux guichets Cineplex Odéon Tél.:1 (800) 576-7849

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
COIN MALONEY & L'HÔPITAL

C.R.A.Z.Y. (13+) 7:10 9:50
MAT. 1:10 3:50
MADAGASCAR (G) 12:00
LA COCCINELLE: TOUT ÉQUIPÉE (G) 2:15
LA GUERRE DES MONDES (13+) 7:25 10:00
MAT. 1:15 3:45
LES 4 FANTASTIQUES (G) 6:45 9:15
MAT. 1:30 4:00
AURORE (13+) 6:40 7:30 9:20 10:05
MAT. 1:00 2:10 3:40
CHARLIE ET LA CHOCOLATERIE (G) 7:10 9:40
MAT. 12:30 3:05
GARÇONS SANS HONNEUR (13+) 7:35 10:00
MAT. 1:25 4:10
LES DALTON (G) 7:05 9:05
MAT. 12:15 4:30
L'ÎLE (G) 6:50 9:45
MAT. 12:45 3:35

ORLÉANS
250, Centrum blvd., Orléans 834-0666

WAR OF THE WORLDS (14+) 1:00 3:50 7:10 9:40
FANTASTIC FOUR (SP) 1:40 4:00 7:05 9:35
CHARLIE AND THE CHOCOLATE FACTORY (G) 1:20 3:40 7:20 9:55
WEDDING CRASHERS (14+) 1:30 4:30 7:15 9:50
THE ISLAND (SP) 1:10 4:10 6:50 9:45
BAD NEWS BEARS (SP) 1:50 4:20 7:00 9:30

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert 3e étage 233-0209
Matinée tous les jours! 3 h Stat. gratuit sur présentation de votre billet

LADIES IN LAVENDER (SP) 1:00 4:05 7:05 9:40
FANSTASTIC FOUR (SP) 1:15 3:55 7:00 9:50
LAYER CAKE (EAC) 1:05 3:45 7:10 9:45
WEDDING CRASHERS (14+) 12:45 3:35 6:40 9:20
THE ISLAND (SP) 12:25 3:25 6:30 9:30
HUSTLE & FLOW (14+) 12:55 3:50 6:50 9:35
SARKAR (EAC) 12:35 3:20 6:35 9:15

SOUTH KEYS
2214, Bank 738-1115
www.southkeys.com
Ouvert tous les jours en matinée et en après-midi

MADAGASCAR (G) 10:15 12:30 3:00 5:15 7:35 9:45
MR. & MRS. SMITH (SP) 10:40 1:20 4:15 7:00 9:55
BATMAN BEGINS (SP) 10:10 (PM)
HERBIE: FULLY LOADED (G) 10:45 1:30 4:05
BEWITCHED (SP) 10:20 (AM)
WAR OF THE WORLDS (14+) 10:55 1:40 4:25 7:05 9:50
FANTASTIC FOUR (SP) 11:05 1:50 4:45 7:10 9:35
CHARLIE AND THE CHOCOLATE FACTORY (G) 10:10 11:10 1:05 1:55 4:00 4:50 6:50 7:30 9:40
WEDDING CRASHERS (14+) 10:30 1:25 4:20 6:35 7:20 9:25 10:05
THE DEVIL'S REJECT (18+) 11:00 1:40 4:35 7:25 10:00
THE ISLAND (SP) 10:50 1:00 2:00 4:10 5:10 7:15 8:30 10:15
BAD NEWS BEARS (SP) 10:25 1:10 3:55 6:45 9:20

SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725- 2553

« DEUX FOIS BRAVO. »
– Ebert & Roeper
« L'imagination de Tim Burton remplit ce film de visions remarquables. » – ROGER EBERT

JOHNNY DEPP

« ★★★★. »
LA FANTAISIE FAMILIALE LA PLUS BRANCHÉE de l'année. »
– Thelma Adams, US WEEKLY

« PHÉNOMÉNAL! LE MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE!
Une gâterie que la famille entière ne pourra résister! »
– Bonnie Laufer, TRIBUTE TV

« Une aventure estivale à ne pas manquer! Un film qui a tout pour devenir un CLASSIQUE FAMILIAL! »
– Clay Smith, ACCESS HOLLYWOOD

« Obtenez votre ticket en or et allez voir le film le plus délicieux de l'année! »
– Carlos Bustamante, YTV's The Zone

« Une expérience magique. Johnny Depp est le Willy Wonka parfait. »
– Samira Nanda, REUTERS-TV

Charlie ET LA CHOCOLATERIE
(Version française de Charlie And The Chocolate Factory)

PLAN B | G VISA GÉNÉRAL | www.chocolatefactorymovie.com | WARNER BROS. PICTURES

À L'AFFICHE CONSULTEZ LES HORAIRES DES CINÉMAS
VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM

« DEUX FOIS BRAVO. »
Ebert & Roeper
« C'est un coup de circuit! *Une équipe d'enfer* est LA GRANDE COMÉDIE DE L'ÉTÉ! »
Greg Russell, WB-TV (DETROIT)



« BRAVO à Billy Bob Thornton. »
ROGER EBERT, EBERT & ROEPER

BILLY BOB THORNTON
UNE ÉQUIPE D'ENFER
Bad News Bears
BadNewsBearsMovie.com

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES HORAIRES DES CINÉMAS
VERSION FRANÇAISE — FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL ✓
VERS. O. ANGLAISE — FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL ✓
✓SON DIGITAL PRÉSENTÉ EN SON THX
G VISA GÉNÉRAL DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS

TOM CRUISE
LA GUERRE DES MONDES
(Version Française de *War Of The Worlds*)
DREAMWORKS PICTURES | AMBLIN ENTERTAINMENT | WarOfTheWorlds.com | 13 ANS+

«SEXY ET CAPTIVANT... MICHAEL BAY SAIT COMMENT FAIRE UN GRAND FILM D'ÉTÉ.»
THELMA ADAMS, US WEEKLY

«NON SEULEMENT LE MEILLEUR FILM D'ACTION DE L'ÉTÉ, MAIS TRÈS PROBABLEMENT DE L'ANNÉE ENTIÈRE. UN FILM INTELLIGENT, EXCITANT ET INATTENDU.»
TODD DAVID SCHWARTZ, CBS RADIO



EWAN McGREGOR SCARLETT JOHANSSON
un film de MICHAEL BAY
THE ISLAND
EN version française L'ÎLE
DU RÉALISATEUR DE ARMAGEDDON ET LE ROCHER
DREAMWORKS PICTURES AND WARNER BROS. PICTURES PRESENT
A PARKES/MacDONALD PRODUCTION A MICHAEL BAY FILM EWAN McGREGOR SCARLETT JOHANSSON "THE ISLAND" DJIMON HOUNSOU SEAN BEAN MICHAEL CLARKE DUNCAN AND STEVE BUSCEMI
STORY BY STEVE JABLONSKY PRODUCED BY LAURIE MacDONALD PRODUCED BY WALTER F. PARKES MICHAEL BAY IAN BRYCE
STORY BY CASPIAN TREDWELL-OWEN SCREENPLAY BY CASPIAN TREDWELL-OWEN AND ALEX KURTZMAN & ROBERTO ORCI DIRECTED BY MICHAEL BAY
WARNER BROS. PICTURES | incendo MEDIA | www.theisland-themovie.com | DREAMWORKS PICTURES
SOUNDTRACK AVAILABLE ON Milan

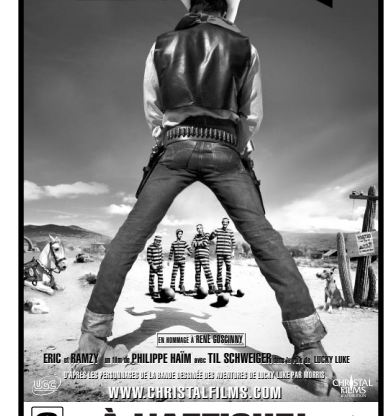
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓ | FAMOUS PLAYERS COLISEUM ✓ | CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS ✓ | CINEPLEX ODEON ORLEANS ✓ | AMC THEATRES KANATA ✓
DÈS AUJOURD'HUI
FAMOUS PLAYERS SILVERCITY GLOUCESTER ✓ | CINEPLEX ODEON EXCHANGE CENTRE ✓ | LAURENTIEN GRENVILLE ✓
G VISA GÉNÉRAL | 2e film au ciné-parc CINÉ-PARC TEMPLETON GATINEAU | ✓ SON DIGITAL | VERSION FRANÇAISE | CINÉMA 9 GATINEAU ✓ | FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le SonyPicturesReleasing.ca DÉSOLÉ, LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
PROGRAMMATION DU 15 AU 21 JUILLET 2005
*Aucun laissez-passer accepté
*THE ISLAND (v.o.a.) GDJE 12:50 3:30 6:50 9:30
*WEDDING CRASHERS (v.o.a.) 13+ 12:55 3:25 6:55 9:25
AURORE (v.o.f.) 13+ 1:00 3:15 7:00 9:15
FANTASTIC FOUR (v.o.a.) G 1:10 3:20 7:10 9:20
Carte d'identité obligatoire pour tout film de plus de 13 ans
CINÉ-INFO 248-2526

CINÉ-PARC TEMPLETON
1779, Boul. Maloney Est, Gatineau
Ouvert vendredi à mardi soir
INFO-FILMS 24 h 663-0915
22 AU 26 JUILLET
PROGRAMME DOUBLE SUR CHAQUE ÉCRAN ★
AURORE 13+
GARÇONS SANS HONNEUR (WEDDING CRASHERS) 13+
THE ISLAND (V.O.A.) (EWAN MCGREGOR) G
THE RING 2 (V.O.A.) 13+
www.cineparc.ca

Ciné Starz
Admission 1.99$
Semaine du 22 au 28 juillet
Ma belle-mère est un monstre (fr.) 13h55, 17h40, 21h25, (23h15 ven. et sam.)
Monster in Law 13h50, 17h30, 21h10
Le Survenant (fr.) 15h20, 19h20, 21h45
The Perfect Man 14h00, 17h10, 21h00
Robots (fr.) 12h00, 13h40, 17h45
House Of Wax 12h00,15h50, 19h00, (22h50 ven. et sam.)
Aventure de Shark boy et Lava girl en 3D (fr.) 12h00, 15h45, 19h30
XXX L'état de l'union (fr.) 12h00, 15h40, 19h20 (23h00 ven. et sam.).
www.cinestarz.ca
Tél.: 568-8000
1100, boul. Maloney Ouest (Les Promenades)

PLUS DE 2 MILLIONS DE SPECTATEURS EN FRANCE !
CHRISTAL FILMS PRÉSENTE
Les Dalton



EN HOMMAGE À RENÉ GOSCINNY
ERIC et RAMZY dans un film de PHILIPPE HAÏM avec TIL SCHWEIGER et LUCKY LUKE
D'APRÈS LES PERSONNAGES DE LA BANDE DESSINÉE DES AVENTURES DE LUCKY LUKE PAR MORRIS
WWW.CHRISTALFILMS.COM
G VISA GÉNÉRAL | À L'AFFICHE! | ✓ SON DIGITAL
CINÉMA 9 GATINEAU ✓ | Tous les jours: 12h15 16h30 - 19h05 - 21h05



week-end

Vendredi 22 juillet

Escapade au cœur de la Vallée-de-la-Gatineau

Nul doute, le vaste territoire de la Vallée-de-la-Gatineau avec ses étendues de forêts, de rivières et de lacs constitue une destination de prédilection pour quiconque souhaite décrocher en faisant une cure d'activités en plein air.



le week-end

Dominique LaHaye collaboration spéciale

Partir à l'aventure dans la Vallée-de-la-Gatineau, c'est bien sûr remonter à une certaine époque où la drave représentait le moteur économique de la région, voire même son fondement et la fierté de ses habitants. Il suffit encore aujourd'hui d'emprunter la route 105 et de croiser fréquemment des camions bondés de cordes de bois pour constater combien le passé de la région est un gage de son présent.

Sur la route des draveurs

En faisant escale à Maniwaki, on peut en apprendre davantage sur la riche histoire de la drave dans la région et de ses travailleurs forestiers qui couraient jadis avec agilité de bille en bille sur l'eau. Un peu partout dans la ville, on retrouve des traces de cette valeureuse époque. Le parc du Draveur présente ainsi une sculpture colossale montrant un draveur en plein travail avec des panneaux d'interprétation qui racontent en quoi consistait leur tâche.

Chemin faisant, en longeant la rivière Désert, on se retrouve un peu plus loin au parc thématique du Pythonga, au cœur duquel trône un bateau de drave d'origine qui a servi pendant un demi-siècle à remorquer les billes de bois sur le réservoir Baskatong situé plus au nord. On apprend que le bateau-remorque en métal, nommé Pythonga, pèse 91 000 kg et mesure 76 pieds et pouvait transporter jusqu'à 5000 cordes de bois, beau temps mauvais temps.

En poursuivant la randonnée le long de la rivière, on arrive ensuite au Centre d'interprétation du Château Logue de Maniwaki, l'un des principaux attraits de la municipalité. La demeure patrimoniale en pierres grises, située au confluent des rivières Désert et Gatineau, fut construite en 1887 par Charles Logue, un immigrant irlandais qui y installa sa famille. On peut y visiter à l'intérieur différentes expositions qui relatent le vécu des gens de la région. Le bâtiment abrite aussi le Centre d'interprétation de l'historique de la protection de la forêt contre le feu qui fait état du savoir-faire technique de la région en matière de protection des forêts contre le feu.

Le Château Logue a aussi de nouveaux voisins, depuis 2000, dont un complexe hôtelier, un restaurant et une bibliothèque qui ensemble rappellent le côté chaleureux du village du Mont-Tremblant.



SYLVAIN MARIER, LE DROIT



Le Village indien

La culture amérindienne est aussi présente à Maniwaki, puisqu'on y retrouve sur la réserve Kitigam Zibi le village Mawandoseg. Un tour à ce village indien, situé un peu en retrait de la ville, est de mise pour les visiteurs qui souhaitent se familiariser avec la culture ancestrale du peuple autochtone.



On peut s'y rendre en famille et participer à une visite guidée de deux heures du village, lors de laquelle les guides nous apprennent à danser et à chanter au son du tambour traditionnel. Une expérience pas aussi facile qu'elle en ait l'air! On participe aussi à des ateliers de tannage des peaux et à de l'artisanat, lors desquels on apprend à fabriquer des paniers en écorce. Un autre atelier porte sur la fabrication de canot d'écorce de boulot et un troisième sur le tir à l'arc. La visite en plein air est aussi parsemée de légendes algonquines et couronnée de pain *bannock* trempé dans du sirop d'érable Awazibi. Les visiteurs qui le souhaitent peuvent aussi commencer leur excursion sur une embarcation sur la rivière Gatineau, près du Château Logue, et remonter le courant jusqu'à la rivière Désert qui les conduit ainsi sur la réserve amérindienne.

La Forêt de l'Aigle

À moins de 40 kilomètres de Maniwaki, se situe la Forêt de l'Aigle, que tout amateur de plein air et de sensations fortes qui se respecte connaît.

On y retrouve notamment un sentier suspendu, sorte de randonnée pédestre aérienne, qui permet de voir la forêt en hauteur. L'excursion, d'une durée de près de trois heures, permet de parcourir d'arbre en arbre les palissades et les plateformes d'observation.

La Forêt de l'Aigle est un territoire de 140 km² où se pratiquent aussi, depuis cette année, six nouvelles activités, dont l'équitation, le kayak de mer sur lac, des randonnées guidées en bateau ponton avec escales sur les plages sauvages, l'observation de l'ours noir en sécurité et des activités thématiques, telles que l'orientation au GPS, la cueillette de plantes médicinales et de champignons et la randonnée guidée en canot.

À la découverte de Maniwaki



week-end
Dominique **LaHaye** collaboration spéciale

Camping, rafting, quad et vélo

Pour passer des moments rafraîchissants, on se dirige vers le site de plein air le Bonnet rouge, à Bouchette, situé entre Maniwaki et Gracefield. Le centre offre des descentes en eau vive, en canot, en kayak et en *body surfing* sur la rivière Gatineau. On retrouve aussi un camping sauvage, où il est entre autres possible de pratiquer la randonnée pédestre.

Les amateurs de vélo prendront aussi plaisir à partir à la découverte de la Vallée-de-la-Gatineau à bord de leurs deux roues, puisque la région leur propose six circuits. Parmi ceux-ci on retrouve entre autres le Parc linéaire qui offre un parcours de 68 kilomètres qui traverse Maniwaki, Messines, Blue Sea, Gracefield, et Kazabazua. Le plus long est la Grande boucle qui permet de sillonner Maniwaki, Aumond et Grand-Remous sur un tronçon de 80 kilomètres.

Ceux qui préfèrent les quatre roues peuvent aussi parcourir la Vallée-de-la-Gatineau en quad sur un réseau qui s'étend sur plus de 850 kilomètres de sentiers accessibles. Une activité populaire si l'on tient compte du nombre de membres au Club de quad de la Haute-Gatineau qui s'élève à 800.

La 5e édition du Rendez-vous quad de Maniwaki, organisée par le Club quad Haute-Gatineau, aura d'ailleurs lieu les 5, 6 et 7 août. On peut avoir plus de renseignements sur l'événement en se rendant sur le site Internet www.quadhaute-gatineau.com.

Le réservoir Baskatong

En allant au nord de Grand-Remous, on retrouve le réservoir Baskatong, un immense plan d'eau situé à deux heures de route de Gatineau. Le bassin artificiel de 320 km² s'est formé lors de la construction du barrage Mercier en 1927, afin de constituer une réserve d'eau pour alimenter les centrales hydroélectriques de la rivière Gatineau. Il est bien sûr l'un des endroits prisés des pêcheurs, mais aussi des vacanciers, puisqu'on y retrouve de grandes plages.

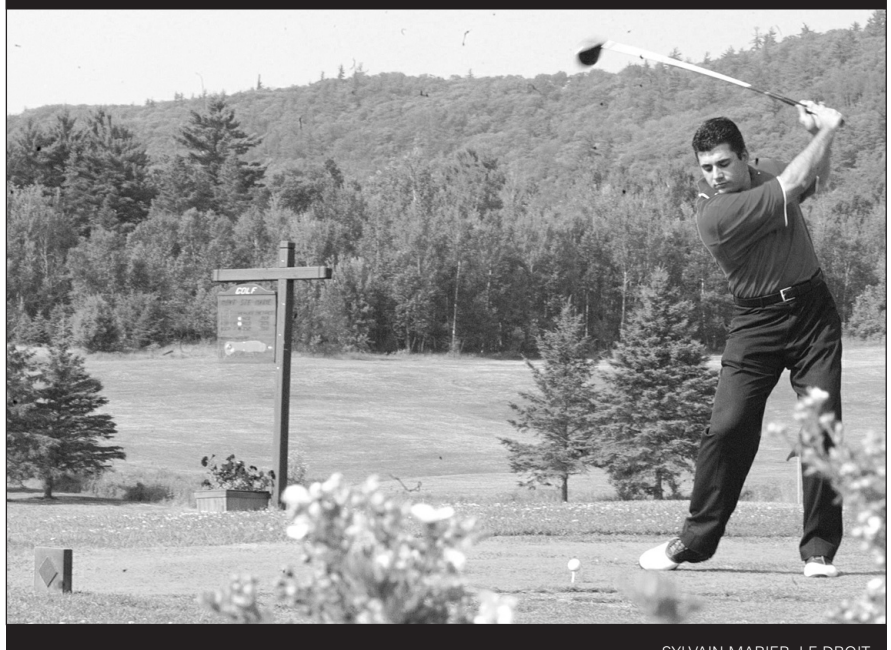
Le charme enchanteur du Lac-Ste-Marie

Situé moins loin des grands centres urbains, la municipalité de Lac-Ste-Marie fait figure de destination de villégiature. On retrouve d'ailleurs plusieurs chalets qui encerclent le lac Ste-Marie. Les amateurs de golf peuvent y trouver leur compte durant les beaux jours, puisqu'on retrouve un terrain destiné à ce sport sur le territoire de la municipalité. L'hiver, c'est le Mont Ste-Marie qui attire une clientèle qui souhaite pratiquer le ski alpin.

La terrasse de l'église du village offre une vue plongeante sur le lac et ses paysages bucoliques, mais on peut aussi faire un détour à la boutique d'antiquités Le banc du mendiant, située en hauteur. Celle-ci nous présente un paysage encore plus spectaculaire.

On peut obtenir davantage d'informations sur les activités à faire et les nombreux endroits à visiter dans la Vallée-de-la-Gatineau sur le site www.vallee-de-la-gatineau.comqui constitue un bon point de départ pour planifier ses vacances.





SYLVAIN MARIER, LE DROIT

Les amateurs de golf peuvent pratiquer leur élan au Club de golf du Mont-Ste-Marie.

Des fromages progressifs issus d'une terre reculée



saveur
Pierre **Jury** pjury@ledroit.com

Les fromages de la ferme Back Forty, il faut le chercher. Ils se laissent désirer, patientant pendant que les gourmands en rêvent. Et puis en bouche, le rêve reprend : idyllique, merveilleux, crémeux. Typés aussi : on les goûte et leur saveur s'imprègne sur nos papilles. On ne les confondra jamais avec aucun autre. Ils évoquent, à mon avis, les collines reculées des Alpes françaises où un obscur fermier, avec un modeste troupeau, de l'herbe fraîche et une méthode de production héritée de ses ancêtres, produit un petit fromage qui vous ferait gravir la montagne à pied.

En fait, il y a beaucoup de ça chez James Keath et Elizabeth Harker, producteurs des fromages artisanaux Back Forty.

Reculés, ça, ils le sont. Dans un coin perdu des collines des environs de Lanark, à l'ouest d'Ottawa, sortant peu souvent de leur paradis perdu et venant encore moins souvent à la ville.

Le nom des fromages, Back Forty, réfère justement à une expression familière anglaise qui veut dire les 40 hectares les plus reculés des terres coloniales, qui en faisaient normalement 100. Ils vivent entourés d'une cinquantaine de moutons islandais, une race qui donne une viande maigre, installés là il y a cinq ans, après une carrière dans l'enseignement dans la région de Kingston.



«J'ai grandi dans le quartier Beacon Hill, à Ottawa, raconte M. Keith, et dans les années 1970, mon père qui était un scientifique a quitté pour vivre sur une ferme à Sarsfield. Quelque part, nous avons tenté de faire la même chose en voulant vivre de façon autonome sur notre terre. Nous avons acheté cette terre presque abandonnée à Lanark, où les douces collines nous font penser au Québec.

«Après un peu de recherche, nous avons conclu que le mouton d'Islande serait un bon animal : bonne viande et bon lait.»

Cela ne fait que trois ans qu'ils vendent leur fromage. Ils ont commencé minuscule, à faire cailler leur lait un chaudron à la fois. Encore aujourd'hui, les rendements sont minimes : trois à cinq fromages par jour. Par jour, oui, vous avez bien lu. En fait, ils en font deux ou trois fois par semaine, selon le lait que leurs moutons leur donnent.

«Je crois que nous sommes les plus petits fromagers en Ontario…»

«Le lait que nous récoltons n'est pas toujours pareil. Cela change avec les saisons, évidemment. Alors avec certains laits, nous faisons du «Highland Blue», avec d'autres, du Madawaska, ou encore du Dalhousie.»

Ce sont les trois noms qu'ils ont donnés à leurs fromages, selon qu'il est bleu, à croûte fleurie ou à croûte lavée. Les trois sont excellents… mais j'ai un faible tout particulier pour le Madawaska, nommé non pas pour le «royaume» du Nouveau-Brunswick mais pour la rivière qui coule tout près de Lanark.

Ce Madawaska est étonnant. Ferme au centre et avec une fine partie coulante entre le cœur et la croûte. Ça fond en bouche. Renversant de qualité pour un couple de producteurs qui n'avaient aucune idée de comment faire un fromage il y a cinq ans.

«C'est étonnant ce que l'on peut trouver sur Internet. Nous échangeons avec d'autres producteurs, nous posons des questions et les gens partagent leurs connaissances.»

Le résultat est si stupéfiant que M. Keath s'est laissé prendre au jeu. «Je suis de plus en plus fasciné par la fromagerie. Au départ, c'est un simple procédé de fermentation, comme pour du vin ou du pain, remarque-t-il. Puis on peut le rendre aussi complexe que l'on veut.»

Pas question de grossir le cheptel, par contre. Ils se sont aperçus qu'il était éreintant de tout faire. Surveiller la nutrition – «ce qui est plus important encore que la race de la bête laitière, selon moi» –, élever les moutons, amener les bêtes plus âgées à l'abattage, faire le fromage et le commercialiser, etc. Ils sont au marché de Carp tous les samedis matins.

«Alors nous réduirons notre troupeau plutôt que de le grossir. Nous avons plutôt une entente avec un autre producteur, une famille suisse qui est établie près d'ici et qui a 250 têtes de bétail.»

Après vous avoir tant mis l'eau à la bouche, où peut-on se procurer les fromages Back Forty ?

Pas au Québec car ils n'ont pas de permis fédéral. Outre au marché de Carp, dans les épiceries fines Nicastro, tant les Negozio (rue Bank, rue Wellington) que les Bottega (marché By et rue Merivale). De 58 à 69 $ le kilo, ou entre 6 et 7 $ les 100 grammes – ça fait moins mal comme ça. À moins que vous alliez manger à la table de Suzanne Lafrance, chef du Bistro 115, ou qu'on vous invite à dîner chez la gouverneure générale.

Comme je disais au début : il faut les chercher !

Sur la fourchette

De retour le 14 août, la foire gourmande O Délice, sur le campus du Collège d'Alfred. Sous la présidence d'honneur du chef Chantal Caron et au bénéfice d'une fondation pour les étudiants du collège. Pour 50 $, vous aurez 14 dégustations. Réservations au (613) 679-2218, poste 504, ou dans les succursales de la Banque Scotia de l'est ontarien…

Vous avez découvert un produit exceptionnel ? Laissez-moi savoir. Mes coordonnées sont plus bas.

Pour me joindre :
(613) 562-0333, poste 763
pjury@ledroit.com

Flippers a 25 ans : de bons et moins bons côtés



restos

Pierre **Jury** pjury@ledroit.com

Flippers,
819, rue Bank,
Ottawa, On.
(613) 232-2703.

L'idée de consacrer un restaurant aux seuls produits de la mer est intéressante, voire captivante. Flippers sait le faire sans avoir l'air trop kitsch!

Oh, Flippers n'est pas le seul dans la région. La poissonnerie Lapointe tient deux restaurants du genre, un à Gatineau et l'autre à Ottawa. Voisin d'en face de Lapointe, sur le marché By, il y a The Fish Market, autre établissement consacré aux spécialités de Neptune.

Mais si le premier propose un décor sans trop d'intérêt, et que le second fait dans le suprême quétaine et se veut davantage un piège à touristes, Flippers sait jouer le thème sans basculer. Les petites décorations à thème, sur les murs, les carcasses de plastique et les illustrations de bateaux réussissent mieux qu'ailleurs à créer un environnement intéressant. On a beau se dire qu'on se trouve au cœur du Glebe, ce n'était quand même qu'un local à l'étage : c'est somme toute un beau travail de récupération.

La cote **Jury** 14/20

Flippers tire son épingle du jeu depuis 25 ans maintenant. Et cette longévité se sent de diverses manières. Si dès les premiers pas, le dîneur reconnaît l'expérience et le savoir-faire de la maison, on dirait que les années sont comme devenues un poids. C'est joli, cela a du charme… mais il y a de la négligence.

Le menu – qu'en anglais, pareil au service (mais on s'excuse, quand même) – du midi est rédigé négligemment sur une feuille de papier que l'on trimballe de table en table. Les photocopies coûtent-elles si cher, rue Bank? En plus, cette feuille comporte à l'endos le menu du soir de la veille : c'est plus que du recyclage, c'est de la pingrerie!

Et tant qu'à y être, un petit coup de plumeau et de torchon ne ferait pas de tort dans quelques endroits! Des tableaux, ça s'empoussière! Ça fait en sorte que le client se demande ce qu'il trouverait en cuisine, à l'abri des regards, si on se néglige ainsi à la vue de tous…

Cela dit, la nourriture que mon invitée et moi avons consommée était fort correcte.

Elle a démarré avec une *gazpacho* avec crevettes et tranches d'avocat (4,95 $) : toujours fraîche, légèrement relevée, bien exécutée. C'était nettement mieux réussi que ma chaudrée de la mer (3,95$). Cette soupe est une merveilleuse façon de recycler les restes de poisson, quels qu'ils soient. C'était du saumon dans la mienne, et il y en avait suffisamment. Mais rien d'autre, alors que j'aurais apprécié quelques crevettes ou des pétoncles, même naines.

Quant au bouillon, il était à oublier, goûtant l'épaissi à la fécule de maïs.

J'y vais pour la différence : des pâtes cheveux d'ange avec crabe, ail, oignon et poivron rouge (9,95 $… ou 16,95 $ en soirée!). Je crains toujours qu'à ce prix, on me propose du faux crabe, qui n'est que de la goberge travaillée. Mais ce n'est pas le cas ici et le goût typique du crabe, en quantité suffisante, rehausse bien les pâtes, cuites à perfection. Ce qui n'est pas évident car les cheveux d'ange cuisent en quelques instants et ils sont souvent trop cuits, pris en pain. Les poivrons sont rouges et beaux, légèrement sautés, et agrémentent bien le grand bol. C'est simple mais très satisfaisant.

Ma partenaire est tout aussi heureuse devant son filet de doré *(pickerel)* saisi et nappé de beurre citronné et d'amandes (10,50 $… ou 18,95 $ en soirée). La cuisson est parfaite, la viande se détache aisément sans tomber en ruines, de petits légumes viennent compléter l'offrande.

Les portions n'ont rien des assiettes gargantuesques du Fish Market, mais la qualité compense. C'est ainsi que ce devrait être.

Nous aurions peut-être apprécié de terminer le repas avec un dessert. Mais rien d'inspirant au menu, que des trucs traditionnels. Pourquoi alourdir ce milieu de journée avec un gâteau au fromage, par exemple ? Nous passons donc notre tour.



SYLVAIN MARIER, LE DROIT

Le restaurant Flippers sait jouer le thème de la mer sans sombrer dans les eaux du kitsch.

Pour deux personnes, prévoyez entre 30 et 40$, bien plus en soirée. Plus consommations, taxes et pourboire.

Cuisine : 8 sur 10
Service : 3,5 sur 6
Décor : 2,5 sur 4

506413395
2 x 30.00
Caveau de Szechwan
Caveau

Ce soir au petit écran…

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Championnats... FINA (16:00)		Le Téléjournal	L'union fait la...	Cinéma / LA FÊTE DES PÈRES (6) avec Robin Williams, Billy Crystal				Bons Baisers... / M. Forget		Le Téléjournal	Championnats du monde FINA		Le Téléjournal
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Just for Laughs	Canada Now		Aquatics World Championship		...Air Farce	This Hour has...	Just for Laughs Front Row		The National		The National	Just for... (23:25)
5	The New RO	6	6	6	Spin City	Access H.	News		...Millionaire?	Seinfeld	Monk		Star! Everything Elvis		Alienated	Star! Inside	News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global News		Global National	Second Chance	E.T.	Gilmore Girls		Outer Limits		20/20		Global News	Global Sports
8	WROC	21	21	13	News	E.T.	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	60 Minutes II		JAG		Numb3rs		News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Championnats... FINA (16:00)		Le Téléjournal	L'union fait la...	Cinéma / LA FÊTE DES PÈRES (6) avec Robin Williams, Billy Crystal				Bons Baisers... / M. Forget		Le Téléjournal	Championnats du monde FINA		Des kiwis...
10	CFTM	66	66	-	Le 17 heures		Le TVA	Sucré salé	Juste pour rire	Bec et Museau	Cinéma / UN CRI DU COEUR (5) avec James Walters, John Travolta				Le TVA	Sucré... (22:32)	Juste... (23:02)	Cinéma (23:35)
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Dateline NBC - Friday				Law & Order: Trial by Jury		News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		News		Access H.	eTalk Daily	Beauty and the Geek / Dernière		punk'd	Pimp my Ride	Robson Arms		CTV News	News
12	TFO	-	18	12	Le Grand Galop	...de génies	A. Malabul	Unique au...	Panorama Été	Faites le 2...	L'Ordre de Jacques-Cartier		Cinéma / PURE FICTION (4) avec Anne Coesens, Michel Kartchevsky				Panorama Été	Faites le 2...
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		News		eTalk Daily	Jeopardy	Beauty and the Geek / Dernière		punk'd	Pimp my Ride	Robson Arms		CTV News	News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	Friends	Access H.	8 Simple Rules	Hope & Faith		...than Perfect	20/20		News	Nightline
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	...vers l'air	La Cible (17:55)	Journal FR2	d.	Quelle aventure		Trafic.musique / Yannick Noah, Raphaël, Seu Jorge				TV5 Le Journal	Les plus belles routes du monde	
18	WPBS	11	11	16	Cyberchase	Adirondacks	The Newshour		Nightly Bus.	McLaughlin	Washington...	Now	Jrnl Editorial...	BBC News	Monarch of the Glen		Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Arthur	Finger Tips	Lilly	CG Kids	National Geographic		Studio 2		Heartbeat		Rosemary and Thyme		Person...	Studio 2
30	CIVO	8	63	70	...Delajungle	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Ramdam	Banzaï!	À la di Stasio / Les Globe-trotters		Cinéma / L'EFFRONTÉE (3) avec C. Gainsbourg			Cinéma / RIEN SUR ROBERT (5) (22:39)		
40	CHOT	10	10	10	Le 17 heures		Le TVA	Sucré salé	Juste pour rire	Bec et Museau	Cinéma / UN CRI DU COEUR (5) avec James Walters, John Travolta				Le TVA	Sucré... (22:32)	Juste... (23:02)	Cinéma (23:35)
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:58)			Flash	Rire et Délire	Cinéma / LE DÉLATEUR (5) avec Tony Nardi, Michael Moriarty				Coroner	Le Grand Journal		110%	Flash
A&E	A & E	28	28	31	Investigative Reports		City Confidential		American Justice		Biography / J.K. Rowling		Criss Angel Mindfreak		Biography / Al Qaeda		American Justice	
BRAV	Bravo	35	35	40	Farley Mowat: Life & Times		Bravo! Videos	Playwrights	Street Legal		On Screen		Cinéma / THE AFFAIR (4) avec Courtney B. Vance, Kerry Fox				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Docu-d / Cybervictimes		Y sont pas plus fous que nous...		Biographies / Andrew Cunanan		Pièces à conviction		Les Nouveaux Détectives		48 heures / Un feu sous la pluie		Stars sur le vif	
FOX	WUTV	31	31	36	Judge Joe...	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Cinéma / BARBERSHOP (4) avec Ice Cube, Eve				Seinfeld	Frasier	The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	The Call	Weird Homes	A Dogs Life	Extra	Matchmaker	...Weddings	So Chic	Sexy Girl	Fashion File	...in Hollywood	In the Nick of Time		So Chic	Sexy Girl
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5M.com	Les Pourris...	Box Office	Décompte hebdomadaire			Pauvres Filles!	Jackass	L'Gros Show	Fou raide!	Banzai
NW	Newsworld	24	24	26	Daily Doc / ...Gold Mountain		BBC News	CBC News	CBC News	A Year at Kew	Canadian Antiques Roadshow		The National		Rough Cuts		Canadian Antiques Roadshow	
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI			Capital Actions	Le Monde	Sortir l'été	Ushuaïa Nature		Le Téléjournal	FINA	109	Le Monde	Le Téléjournal	FINA
RDS	RDS	33	33	41	Sports 30 / Retour au jeu		Sports 30	Sports 30	Sports 30 / Retour au jeu			Football / Alouettes - Blue Bombers						Sports 30
DISC	DISC	34	34	42	Death by Human Torpedo		Super Ships / Top Ten		Daily Planet		Shark Week / Last Shark Hunter		World's Greatest Mysteries		Disaster Detectives		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	While you were out		Clean Sweep		In a Fix		Million Dollar Agents		What not to Wear				Million Dollar Agents	
TSN	TSN	32	32	30	NHL Draft Lotery (16:00)		Sportscentre		PGA Golf / U.S. Bank...		CFL Football / Alouettes - Blue Bombers							Sportscentre
VOX	VOX	66	66	25	Traficomm P.M. (15:30)		Ces gens qui...	Gourmands	Le Livre Show	...touristique	Citron Lime	Cantons prend	...du monde des mannequins		Infocomm			
CV	Canal Vie	43	43	-	Cuisinez avec Jean Soulard		...le masque	Deuxième Peau	Décore ta vie	Métamorphose	C'est pourtant vrai		Greg le millionnaire		Le sexe dans tous ses ébats		Interventions miracles	
MMX	Musimax	45	45	-	Génération 80		La Route des...	...choix.com	d.	Bande originale	Musicographie		Nostalgia / Chris Isaak, Raul Malo		Top DVD	Buzzé au max	Musicographie	
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Totally Spies	Atomic Betty	Les Tofou	Sourire d'enfer	6teen	Les Simpson	Futurama	...à la Simpson	Ciné-Maniac	South Park	Downtown	Les Simpson	Futurama
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		CityPulse at Six		Sex and... City	Friends	Star Trek: Enterprise		Cinéma / ADDICTED TO LOVE (5) avec Meg Ryan, Matthew Broderick				CityPulse...	...Party (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	24 heures de la vie d'une ville		Reiselust	Les Grands Aventuriers		Les pieds...	Le Tour de France / Issoire - le Puy-en-Velay					Hôtels tendance		Airport
S+	Séries +	54	-	-	Le Caméléon		Amy		Doc		Coeurs rebelles		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Simplement Zoé		L'Heure de vérité	
Z	Z	56	-	-	Mutant X		Poltergeist		Métal hurlant		La Porte des étoiles		Alias		Dead Zone		Les Chemins de l'étrange	
H	Historia	55	-	-	L'enfer du devoir		Histoires de trains		La Route de la soie		Avions / Commerce & Échanges		JAG		Cinéma / LE VOL DE L'INTRUDER (5) avec Brad Johnson			
ARTV	ARTV	29	-	-	La Loi de Los Angeles		Ally McBeal		Vive les mariés!		L'Ombre de l'épervier		Ces enfants d'ailleurs		Cinéma / RIEN QUE POUR LES HOMMES (4) avec D. MacIvor (22:05)			

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Faites du chemin

BRAULT & MARTINEAU
ET Frigidaire

10 grands magasins
www.braultetmartineau.com

Là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix !

Obtenez* jusqu'à 750 $
en chèques-cadeaux **Ultramar**
à l'achat de produits Frigidaire sélectionnés.
*Conditions en magasin



ACHETEZ CETTE LAVEUSE OU CETTE SÉCHEUSE
OBTENEZ 25 $
EN CHÈQUES-CADEAUX ULTRAMAR

ACHETEZ LES DEUX ET
TRIPLEZ VOTRE REMISE† OBTENEZ 150 $
EN CHÈQUES-CADEAUX ULTRAMAR

Laveuse frontale
Capacité de 3,5 pi³, 4 choix de température, 5 vitesses d'essorage.
Livraison, ramassage et service gratuits.
30,53 $/mois ou 1099 $

Sécheuse
Capacité de 5,8 pi³, senseur d'humidité, 5 choix de température, signal de fin de cycle.
Livraison, ramassage et service gratuits.
19,42 $/mois ou 699 $



EXCLUSIF À BRAULT & MARTINEAU

ACHETEZ UN DES TROIS ET
OBTENEZ 20 $
EN CHÈQUES-CADEAUX ULTRAMAR

ACHETEZ LES TROIS ET
TRIPLEZ VOTRE REMISE† OBTENEZ 180 $
EN CHÈQUES-CADEAUX ULTRAMAR



Lave-vaisselle encastrable
EXCLUSIF À BRAULT & MARTINEAU
4 programmes, lavage à 5 niveaux, commandes électroniques, système d'insonorisation Ultra Quiet III.
Livraison et service gratuits.
13,86 $/mois ou 499 $

Réfrigérateur de 18,2 pi³
Tablettes en verre coulissantes, balconnets ajustables dans la porte, portes réversibles.
Livraison, ramassage et service gratuits.
20,81 $/mois ou 749 $

Cuisinière de 30 po
Four à nettoyage facile, surface de cuisson relevable, porte en verre.
Livraison, ramassage et service gratuits.
16,64 $/mois ou 599 $

ACHETEZ CE RÉFRIGÉRATEUR
OBTENEZ 25 $
EN CHÈQUES-CADEAUX ULTRAMAR

Réfrigérateur de 18,2 pi³
EXCLUSIF À BRAULT & MARTINEAU
4 1/2 «Spilsave», 1 tablette coulissante, balconnets ajustables dans la porte, bacs à fruits et à légumes transparents à humidité contrôlée.
Livraison, ramassage et service gratuits.
27,75 $/mois ou 999 $

Lave-vaisselle encastrable
Commandes électroniques, mise en marche différée, système d'insonorisation «Ultra Quiet», eau de lavage filtrée à 100 %.
Livraison et service gratuits.
18,31 $/mois ou 659 $

ACHETEZ CETTE CUISINIÈRE OU CE LAVE-VAISSELLE
OBTENEZ 20 $
EN CHÈQUES-CADEAUX ULTRAMAR



Cuisinière de 30 po
Four autonettoyant, surface de cuisson vitrifiée, éléments radiants à rubans, contrôles électroniques.
Livraison, ramassage et service gratuits.
27,19 $/mois ou 979 $

ACHETEZ LES TROIS ET
TRIPLEZ VOTRE REMISE† OBTENEZ 195 $
EN CHÈQUES-CADEAUX ULTRAMAR

Aucun intérêt à payer jusqu'en juillet 2008
avec 36 versements égaux sans frais ni intérêt*
sur les meubles, matelas, électroménagers et appareils électroniques

Livraison et ramassage gratuits 7 jours sur 7 dans un rayon de 200 km*
*Conditions en magasin



HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi 9 h à 21 h • Samedi 9 h à 17 h • Dimanche 10 h à 17 h

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 24 juillet 2005. Conditions en magasin. †Achat minimum de deux électroménagers sélectionnés de marque Frigidaire. Quantités limitées sur certains articles. *Achat minimum requis de 299 $ avant taxes pour les appareils électroniques et de 499 $ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux, sans frais ni intérêt, débutant le mois suivant votre achat. Conditions en magasin. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.).

BROSSARD Tél. : (450) 619-6777 • 9500, boul. Taschereau (coin boul. Rivard)
GATINEAU Tél. : (819) 561-5007 • 1 877 755-2555 • 500, boul. de la Gappe (face aux Promenades)
KIRKLAND Tél. : (514) 697-9228 • 16 975, route Transcanadienne (sortie 50 de la Transcanadienne)
LASALLE Tél. : (514) 364-6110 • 7272, boul. Newman (près du Carrefour Angrignon)
LAVAL Tél. : (450) 682-2516 • 500, boul. Le Corbusier (coin boul. de la Concorde)
REPENTIGNY Tél. : (450) 470-0815 • 145, boul. de Lafayette (près du boul. Brien)
ROCK FOREST Tél. : (819) 562-4242 • 1 800 267-4240 • 4275, boul. Bourque (coin rue Grégoire)
SAINT-HUBERT Tél. : (450) 676-1911 • 1351, boul. des Promenades (près des Promenades)
SAINT-LÉONARD Tél. : (514) 254-9455 • 6700, rue Jean-Talon Est (près des Galeries d'Anjou)
SAINTE-THÉRÈSE Tél. : (450) 430-0555 • 125, boul. Desjardins Est (coin boul. Curé-Labelle)

Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau
FINANCEMENT accord D Desjardins

De très beaux beaujolais 2003 !

vins



Jacques **Benoît** collaboration spéciale

«En Beaujolais, les meilleurs vins du millésime 2003 entreront dans la légende, mais de nombreuses cuvées mal vinifiées et déséquilibrées sont à fuir !» écrivent Michel Bettane et Thierry Desseauve, tous deux dégustateurs réputés, dans le Classement des meilleurs vins de France 2005.

Il faut croire que la SAQ a eu la main heureuse, à en juger par les 13 beaujolais 2003 que la presse spécialisée a eu l'occasion de goûter tout récemment.

Car ils sont fort bons, et même très bons dans certains cas. Sans être extrêmement concentrés (cela reste du beaujolais), les vins ont en effet plus de couleur, plus de chair et plus d'éclat qu'on ne s'attend à en trouver dans des beaujolais.

Jamais, personnellement, je n'ai eu l'occasion de goûter une aussi belle gamme de vins de cette région, au fruité à ce point délectable.

Les 13 vins en question font partie du lot de 24 qu'a achetés la société d'État, mais en quantités bien minimes, hélas (100 caisses de chaque vin, pour un total de 2400 caisses)!

Vu leur qualité, restons-en donc, pour une deuxième chronique en moins d'un mois, aux beaujolais, particulièrement agréables à boire, bien rafraîchis (aux alentours de 12-13 degrés Celsius), pendant les grandes chaleurs.

Que s'est-il passé en 2003? Comment expliquer que les beaujolais de ce millésime – du moins ceux qui furent dégustés ce jour-là – soient meilleurs que jamais?

Le temps, comme on sait, fut très chaud et très sec en 2003, ce qui favorise une maturité optimale, mais, surtout – ce qui est à l'évidence un facteur qui a joué considérablement –, la production fut beaucoup moins importante qu'à l'habitude.

En bref, selon des données recueillies par la SAQ auprès des autorités de la région (Inter-Beaujolais, qui représente les producteurs, les négociants, etc.), celle-ci a en effet été inférieure de 35 % à ce qu'elle avait été en 2002.

Enfin (c'est la mauvaise nouvelle), beaucoup de ces vins sont chers, trop chers. Manifestement à cause de la qualité du millésime, mais aussi en raison du coût élevé de l'euro. Qu'y peut-on?

N'empêche, ne serait-ce que pour se faire une idée du niveau qualitatif que peuvent atteindre ces vins si souvent décriés, il n'est pas déraisonnable d'en acheter ne serait-ce qu'une bouteille…

En raison du nombre de vins, je m'en suis tenu à un très court commentaire (voir le tableau ci-contre).

Finalement, ils ne seront pas forcément faciles à trouver, compte tenu des quantités très restreintes achetées par la SAQ.

Treize beaujolais 2003

Beaujolais Domaine Terres Dorées 10368221 17,90$ ★★ $$ Plutôt léger. Un très beau fruit.

Brouilly Hospices de Beaujeu 10367990 23,95$ ★★ (★)$$($) Généreux, bien coloré, une petite nuance végétale.

Brouilly Antonin Rodet 10368010 24,75$ ★★ (★)$$($) Du corps. Assez tannique. Un peu austère.

Saint-Amour Monternot Momessin 10368327 26,40$ ★★★ $$$ Tannins tendres. Beaucoup d'éclat.

Régnié Mignot Père & Fils 10367607 17,70$ ★★ (★)$$. Très mûr. Charnu. Très bon rapport qualité-prix.

Fleurie Bichot 10368722 23,85$ ★★ (★)$$($) Fin. Flatteur.

Fleurie Château de Poncié Louis Jadot 10368386 28,05$ ★★★ $$$ Très coloré. Dense, corpulent. Savoureux.

Chiroubles Bichot 10368870 16,90$ ★★ (★)$$ Plus traditionnel. Un brin végétal. Fort bon néanmoins.

Juliénas Moillard 10367885 20,95$ ★★★ $$($) Fait presque bourgogne. Velouté, de l'éclat. Très beau.

Brouilly Château de Pierreux 10368028 25,60$ ★★ (★)$$$ Bien mûr. Quelque chose de sucré.

Côtes de Brouilly Mignot Père & Fils 10368394 19,45$ ★★★ $$ Du corps. De l'éclat. Très bon.

Brouilly Réserve Château de Pierreux 10368001 28,25$ ★★★ $$$ Corsé, des tannins enrobés. Très réussi.

Moulin-à-Vent Baronne du Chatelard 10367471 20,55$ ★★★ $$($) Concentré. Corsé, un peu austère. Du sérieux…

D'autres vins

Bien coloré sans qu'il soit opaque, le **Lirac 2003 Château Saint-Roch,** de la vallée du Rhône, est, pour ainsi dire, plus sérieux que jamais en 2003. Bouquet de fruits rouges alléchant et non sans complexité, une bouche qui ne manque pas de chair, de belles saveurs franches et aux tannins fermes rappelant Châteauneuf-du-Pape. On se régale. S, 574137, 18,55$, ★★ (★) et même ★★★ $$, à boire, 2-3 ans.

Très beau vin également, et goûté à la même occasion, que le **Faugères 2001 Château des Estanilles**, du Languedoc, au charmant bouquet de fruits rouges et comme de pain grillé (le bois), un peu plus que moyennement corsé et au bon goût de fruit, sur des tannins plus veloutés que ceux du Lirac. Impeccable. S, 10272755, 23,05$, ★★★ $$($), à boire, 2-3 ans.

Du même millésime, le **Coteaux du Languedoc La Clape 2001 Château Rouquette sur Mer**, plus coloré, d'une nuance grenat, se présente avec un bouquet exubérant, de petits fruits noirs, avec aussi des notes de fruits noirs à l'eau-de-vie. Suit une bouche bien en chair, dense, aux saveurs évoquant les mûres, sur des tannins gras, aimables. Délicieux. S, 713263, 18,25$, ★★★ $$, à boire, 2-3 ans également.

Moins coloré et moins concentré qu'il n'a déjà été, le **Montsant 2002 Mas Collet Cellar de Capçanes,** d'Espagne, offre encore une fois dans ce millésime un bon rapport qualité-prix. Son bouquet de fruits rouges, aux notes épicées discrètes (le bois), est de volume moyen, et même chose en bouche, puisqu'il s'agit d'un vin rouge un peu plus que moyennement corsé, aux tannins serrés, mais sans rien de rugueux. Impeccable. S, 642538, 18,20$, ★★★ $$, à boire, 2-3 ans de même.

Vacances

Vacances obligent… Je prends, chères lectrices et chers lecteurs, quelques semaines de vacances au cours desquelles cette chronique ne sera pas publiée. Sa parution reprendra à la fin d'août.



Bell présente

FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

infofestival.com

En collaboration avec MOLSON DRY

félicite les lauréats des

17e Prix Miroir

parrainés par : Société de développement des entreprises culturelles Québec

Chaque lauréat des **Prix Miroir** reçoit une bourse en argent en appui au développement de la chanson.

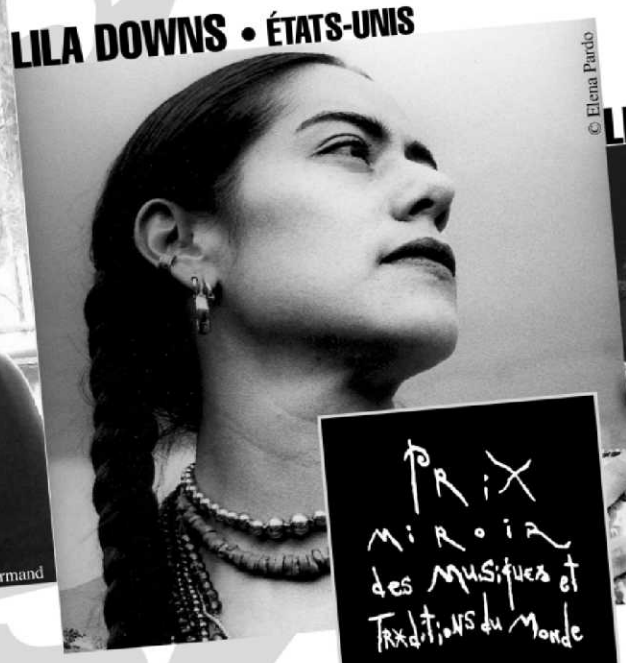
JÉRÔME MINIÈRE • QUÉBEC



© Marie-Pierre Normand

Prix Miroir de la chanson d'expression française

LILA DOWNS • ÉTATS-UNIS



© Elena Pardo

Prix Miroir des musiques et traditions du monde

LES BREASTFEEDERS • QUÉBEC

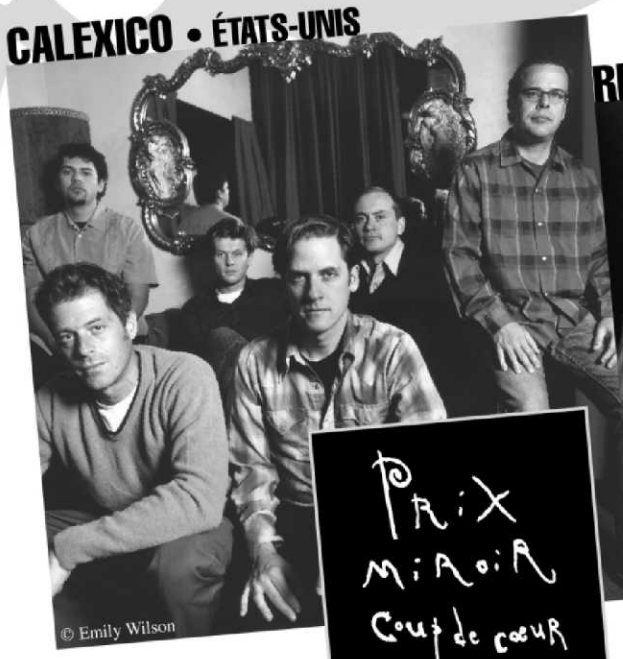


© M. Ève Petit

Galaxie

Prix Miroir de l'artiste d'ici

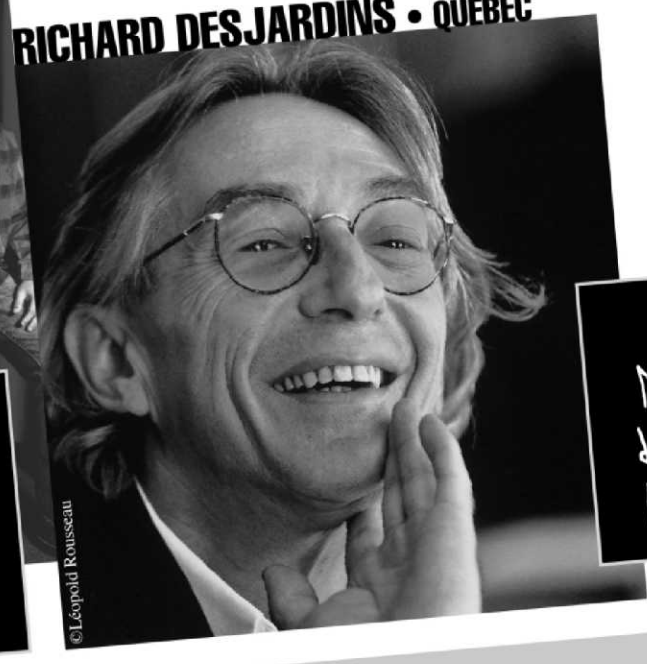
CALEXICO • ÉTATS-UNIS



© Emily Wilson

Prix Miroir Coup de cœur

RICHARD DESJARDINS • QUÉBEC



© Léopold Rousseau

Prix Miroir du Spectacle le plus populaire

Rythme FM Le Rythme du Québec

Ce prix est attribué par **le vote du public.**

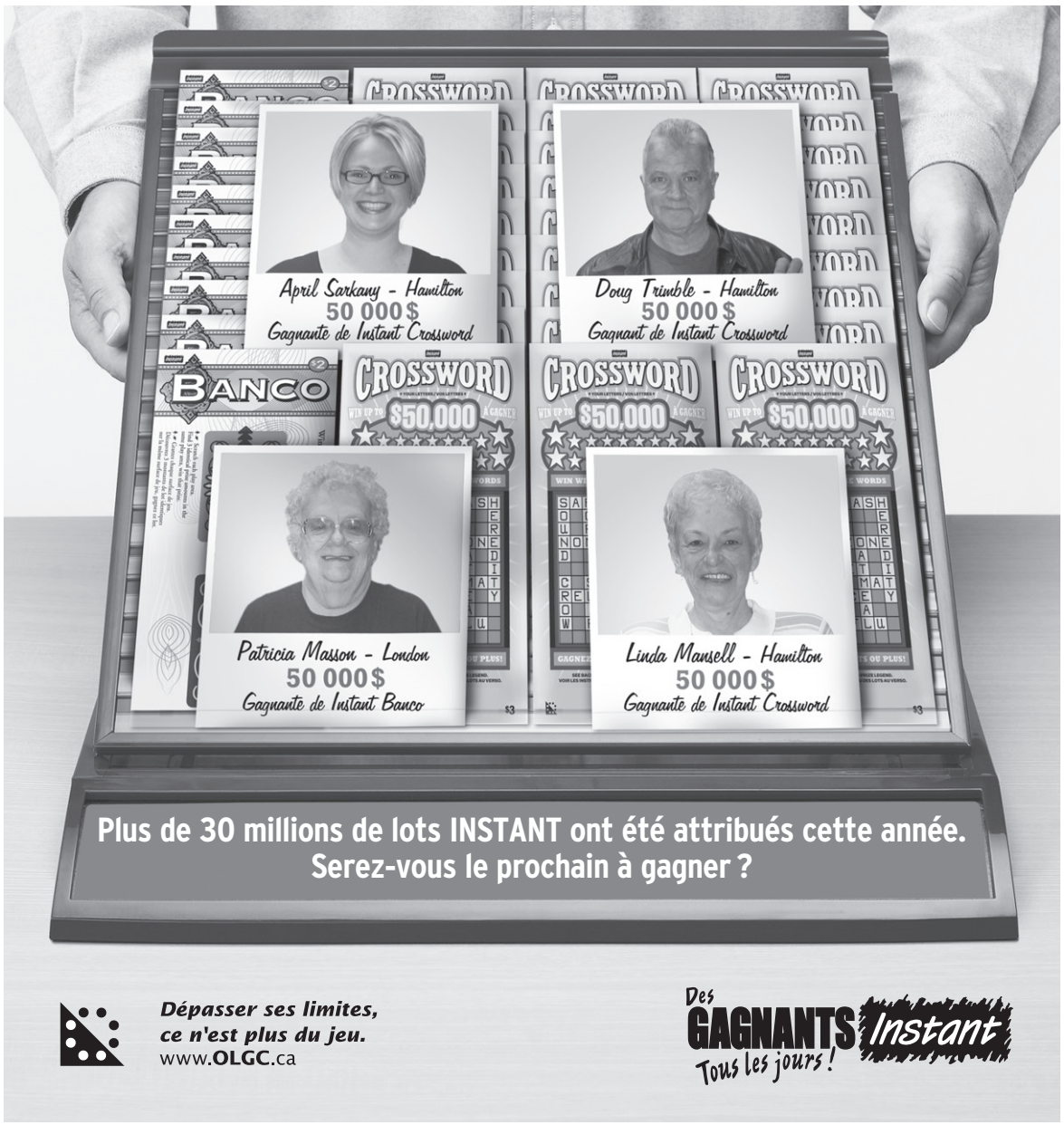
ARCHAMBAULT.ca QUEBECOR MEDIA

LOTO QUÉBEC

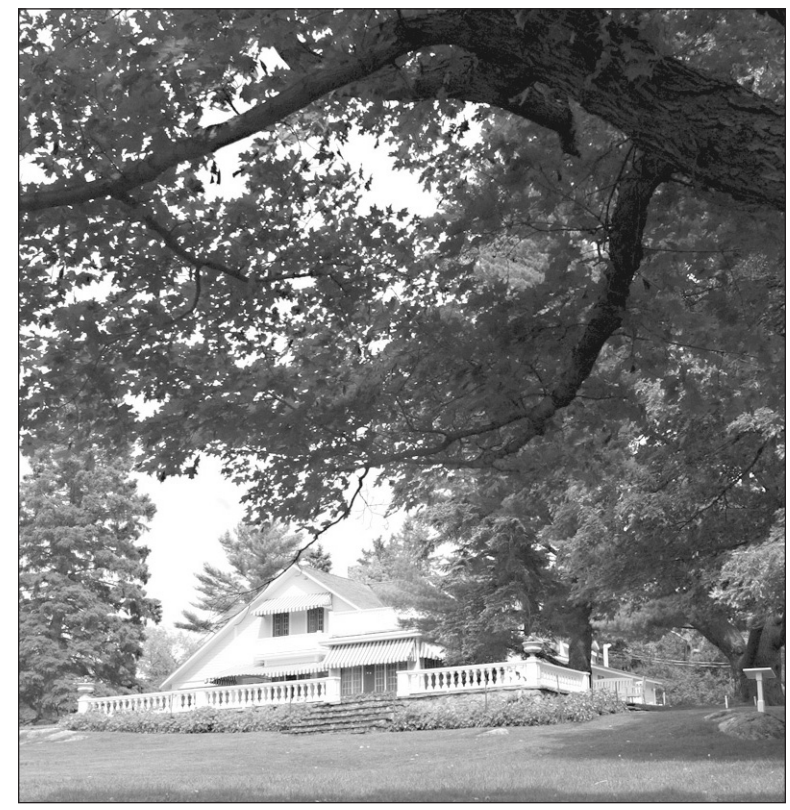
Rythme FM Le Rythme du Québec

Galaxie

Bell



Abonnez-vous !
562-0555 LeDroit cyberpresse.ca



Le Domaine McKenzie King *en fleurs*

Les passionnés de l'horticulture auront droit à une fin de semaine des plus colorées au domaine Mackenzie-King, situé au cœur du parc de la Gatineau, alors que la Commission de la capitale nationale présente *Le Domaine en fleurs* les 23 et 24 juillet.

Soulignant la passion de l'ancien premier ministre du Canada William Lyon Mackenzie King pour le jardinage et l'aménagement paysager, cette célébration annuelle en mettra plein la vue aux résidents et aux visiteurs grâce à une panoplie d'activités, faisant revivre la vie de chalet des années 1920, et mettant en valeur les jardins aménagés par ce grand personnage.

Pour plus de renseignements à propos de l'activité *Le Domaine en fleurs*, le public peut communiquer avec la CCN au (613) 239-5000, 1 800 465-1867, ou encore consulter le site Web www.capitaleducanada.gc.ca/gatineau.



À quand remonte votre dernière sortie chez nous ?
Restaurant Bar Marina
Nouvelle administration !
Licencié
Excellente cuisine
Une foule d'activités et du plaisir sont au rendez-vous !
1 rue, Principale Gatineau (secteur Aylmer)
Tél.: 819.684.9288
Téléc.: 819.684.7392

Vous voudriez promouvoir votre entreprise dans cette page?
- Restaurants
- Billards
- Bars
- Cafés
- Événements
- Discothèques

À partir de seulement 100 $!
LeDroit : beaucoup plus qu'une livraison aux portes! Un lectorat de plus de 150 000 lecteurs(trices)!
Information : Pierre Sicard (613) 562-7708
psicard@ledroit.com
LeDroit cyberpresse.ca

LeDroit cyberpresse.ca A DE BONNES NOUVELLES !
Soyez des nôtres à partir de seulement 100 $

55 %* du marché francophone d'Ottawa – Gatineau, soit 139 500 personnes, nous lisent cette semaine !
59 %* de nos lecteurs disposent de revenus familiaux supérieurs à 50 000 $! Revenus familiaux moyens : 63 412 $
100 % de nos lecteurs(trices) verront votre publicité dans cette page !
Qu'attendez-vous donc?
*Source : Nadbank 2003
Information : Pierre Sicard (613) 562-7708
psicard@ledroit.com

La Drave RESTO-BAR

NOUVEAU! mercredis et jeudis sur la terrasse MICHELLE & LUIS AMAYA 18 h à 22 h
JEUDI Fou Fou Fou
La soirée du houblon!
AILES DE POULET 25 ¢ de 16 h à 21 h
VENDREDIS
FILET DE DORÉ OU NEW YORK STEAK AVEC FRITES 9,99 $
17 h – 22 h
Spécial 2 pour 1 du dimanche au mercredi de 17 h à la fermeture
(sur le menu à la carte seulement)
À l'achat de 2 breuvages
Valeur maximum 8 $
Sur présentation de ce coupon. Valide jusqu'au 30 septembre 2005.
Tournoi de golf 5 août. Info : Denis
Les PROMENADES 568-4404

week-end sorties

Écran de lune reprend en plein air

Après deux semaines de répit, le projet Écran de lune, organisé par la maison de jeunes M-Ado jeunes et la Ville de Gatineau, reprend ce samedi avec la projection en plein air du film *Devine qui,* la version française de la comédie sentimentale *Guess who*.
Cette fois, c'est au parc Valpin, du secteur Masson-Angers et c'est toujours gratuit. La présentation débute au crépuscule. En cas de pluie, elle est reportée à dimanche.

L'histoire régionale tout en pédalant

Le Musée de l'Auberge Symmes organise, le samedi 23 juillet, une visite guidée à vélo sur le thème de *La rivière des Outaouais et l'histoire régionale*. Cette visite offre un beau mélange de panoramas naturels et de paysages culturels. Elle longe une partie de la rivière des Outaouais et explore quelques lieux du quartier historique du secteur Aylmer.
La randonnée est suivie d'une visite libre du Musée. Le départ se fera du Musée de l'Auberge Symmes, 1, rue Front, à 13 h.
Pour informations ou pour vous inscrire, 682-0291.

La physique et *La science de l'illusion*

Du mardi 26 au jeudi 28 juillet, dans le cadre de *La science de l'illusion,* le Musée des sciences et de la technologie du Canada fera place à la magie et à l'illusion, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur de ses installations.
Organisé par le musée pour souligner l'Année internationale de la physique, cet événement saura fasciner petits et grands. De plus, le jeudi 28 juillet, le magicien Jean-Luc Dupont présentera deux spectacles bilingues, dans lesquels il aura recours à plusieurs illusions d'optique qui ne manqueront pas de stimuler les esprits.
Les spectacles auront lieu à 10 h 30 et à 13 h. Les droits d'entrée courants permettent de participer à toutes les activités décrites précédemment.

CCN NCC



En 45 minutes,

vous pouvez prendre votre dîner ou

NOURRIR votre esprit.

Au Pavillon Canada-Monde.

Visitez des expositions interactives riches de trésors, d'information, d'anecdotes, de témoignages et d'objets qui racontent la contribution de nombreux Canadiens et Canadiennes au monde d'aujourd'hui. De quoi nourrir votre imagination et stimuler votre curiosité!

PAVILLON Canada-Monde
Présenté par : accenture

ENTRÉE LIBRE! ▪ DU 12 MAI AU 16 OCTOBRE

50, PROMENADE SUSSEX, OTTAWA ▪ (613) 239-5000
www.capitaleducanada.gc.ca/international

Commission de la capitale nationale
National Capital Commission
Canada

Abonnez-vous!
562-0555 LeDroit cyberpresse.ca

Le marché aux puces de Stittsville (chemin Carp) et Les Galeries Kondruss

vous invitent à un **barbecue** organisé pour
Candlelighters et Tori's Helping Hand
(deux organismes qui luttent contre le cancer)

LE DIMANCHE 24 JUILLET DE 11 H À 15 H

Nous avons besoin d'un coup de main…

pour les enfants qui se trouvent aux soins palliatifs
et de votre appui en ces heures difficiles
2079, CH. CARP (613) 836-3103
Dans l'espoir de vous y rencontrer!

PARENTS D'HOCKEY
...ou l'amour à l'aréna!



Une « rafraichissante » comédie de
Michael Melski
Traduction de Danielle Grégoire

Du mercredi au samedi
du 29 juin au 27 août
25 $ (adultes) • 22 $ (aînés) • 10 $ (étudiants)
Théâtre de l'Île
1, rue Wellington, Gatineau
billetterie : **(819) 595-7455**

CCN NCC
Canada



Le Domaine en fleurs
Les samedi 23 et dimanche 24 juillet, de 13 h 30 à 16 h 30

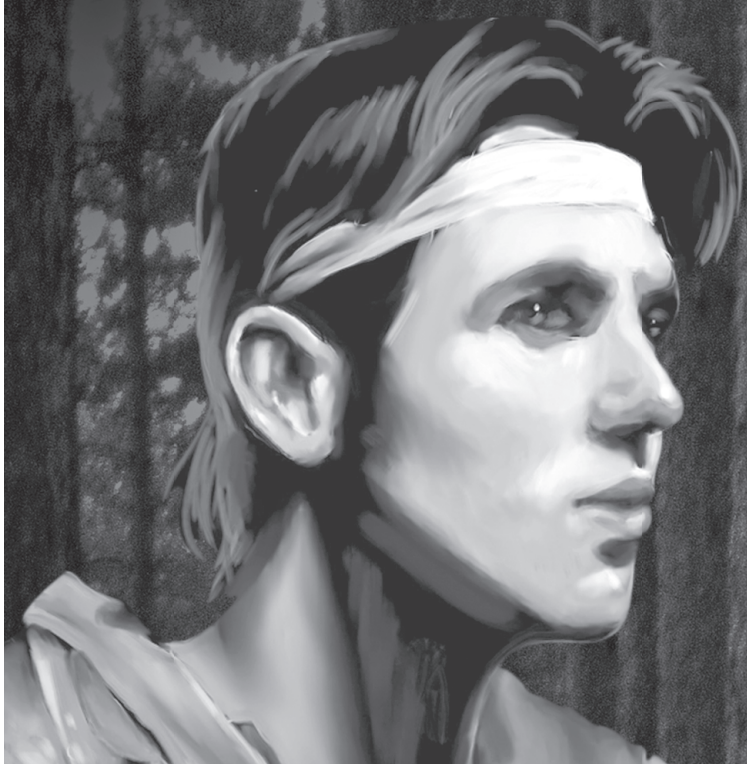
Les paysages du domaine Mackenzie-King vous livrent leurs secrets.
Renseignements : (819) 827-2020 ou 1 800 465-1867
www.capitaleducanada.gc.ca/gatineau

Théâtre Desjardins

Un spectacle gigantesque !

« Extraordinaire ! À voir ou revoir cet été ! »

– **Michel Picard**, chef d'antenne, *Téléjournal Ottawa-Gatineau*, Télévision de Radio-Canada



« Quel grand spectacle ! »

– **Guy Lalonde, journaliste à TVA, Montréal**

« Un incontournable ! »

– **Marc Charbonneau, *Transit*, CHOD FM 92,1**

« Une mise en scène géniale ! »

– **Bernard Thibodeau, Kapuskasing**

« Les mots me manquent… »

– **Lyne Lacoursière, Rockland**

« Le spectacle du siècle ! »

– **Marc Richer, Gatineau**

L'écho d'un peuple

Les jeudis, vendredis et samedis, jusqu'au 27 août

Ferme Drouin, route 400, Casselman

Prescott Russell · Municipalité de la nation · Radio-Canada Télévision · Comité du fonds des IVes Jeux de la Francophonie Ottawa-Hull Canada 2001 · Raymond Chabot Grant Thornton Comptables agréés · Les Gens de Documents Xerox · rock détente 94,9 FM · J.R. Brisson Equip. Case Case IH · SSJB · LeDroit · St-Albert · Home hardware Casselman et Alfred · Ontario Tant à découvrir · Levac Pétrole Propane inc. · ideal roofing Company Ltd. Manufacturers · Laflèche environmental inc. · Village de Casselman

francoscénie.ca 1 866 313-écho (3246) (613) 482-8282

Les petites annonces

cyberpresse.ca

562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h

Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107

Marchandises et services 118 à 222

Experts 243 à 310

Emplois 311 à 380

Logements 400 à 475

Propriétés 478 à 579

Commerces et industries 580 à 598

Services divers 599 à 603

Véhicules 604 à 684

Avis nécrologiques

Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

SERVICE ET VENTE

2 SOUFFLEUSES, 8 forces, $350/chacunes; génératrice, 4,000 watts, $450; remorque 6 1/2 X 10 1/2, $950. 281-6048.

2 ST-BERNARD 15 mois (couple), avec enclos et +. cause Déménagement, $1,000 très nég. 669-4275.

4 CHEVALS Quarter-horse et 1 âne, de 2 ans à 11 ans, très bon chevals, prix à discuter. (819)210-0168.

ARMOIRES de cuisine, comptoir et hotte, excellente condition, idéal pour chalet, $500. 595-9426.

ARTICLES et vêtements pour filles de 0 à 3 mois, $1 et plus.. 827-1761.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
665-3392

CHIOT Labrador, prêt à partir, $50, 663-0282

CHIOTS mélange golden retriever/bernois, 2 mois, $60; 1 femelle labrador, $100. 281-5032.

COIFFEUR(SE) demandé(e), temps plein, Manoir du Casino Ramada, avec salaire de base. 772-0318.

GATINEAU, 276 de Duvernay, samedi.

GATINEAU, 48 Glaude, vente de garage, sam. et dim. le 23 et 24 juil. de 9h à 18h.

GATINEAU, méga vente garage, 41 Louis-Riel, 22-23 juillet.

GRANDE vente estival, avec rabais additionnel 50%, pas de TPS et TVP sur les achats de $100 et +. Aujourd'hui et demain seulement. Intercontinental Music, 610 rue Donald, angle boul. St-Laurent, 748-9891, ouvert dimanche de 12h à 16h.

HULL, vente garage, 4 rue Laroche, le samedi 23 juillet. De tout pour tous.

IBM Pentium III, complet. Aubaine. $350. 778-8573.

RÉFRIG. et sécheuse, très bonne condition, $325, 776-2192.

SOFA et La-z-Boy Elran, les deux bleu pâle, $275. 246-2009

SOUFFLEUSE à neige de marque Honda, $550. 669-9440

TRÈS beau berger allemand, mâle, pure race, $250 nég,. 671-6509.

VENTE et réparation de poêle, réfrig., lav./séc., à partir de $150. 777-0129.

LES EXPERTS

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

FERAIS peinture int./ext., **bon prix,** 30 ans d'expérience. **665-4940, 669-1813.**

EMPLOIS

CAFE BACI recherche serveur(euse) et cuisinier (ère)s avec expé. en cuisine Italienne. Apporter C.V. au 77, prom. du Portage, Hull.

COMMIS D'ENTREPÔT

Recherchons personne bilingue pour effectuer la réception et l'expédition de marchandises et de communiquer aux clients l'état de leur commande. Diplôme collégial serait un atout. Nous vous formerons. Nous sommes situés à l'Est d'Ottawa. Lun. au ven., 8h à 17h. Aucune fin de semaine. Faire parvenir votre C.V. à michel@airfast.ca ou par fax au 244-6768.

DÉCO-EXPERT BENJAMIN MOORE
COMMIS-VENDEUR demandé(e), temps partiel, 20-25h/sem. CV par fax: 568-6529 ou se présenter au 25, ch. la Savane, secteur Gatineau.

EMPLOIS

HOMME À TOUT FAIRE ET +

Rénovations de tout genre, s/bains, céramique, flottant, portes, deck et autre, 20 ans d'exp. Estimation gratuite. Robert: 643-1364.

HORIZON MESSAGER
URGENT! Recherche messager(ère) avec petite fourgonnette et bonne connaissance de la région (Gatineau/Ottawa) un atout. Bonne rémunération. Se présenter au 52 Hôtel-de-Ville, Hull.

LA GARDERIE SUR UN NUAGE
est à la recherche d'une éducatrice, 6h/jour, dans son programme préscolaire, pour contrat de 10 mois et d'une éducatrice au scolaire (maternelle), 3h/jour pour 10 mois. Téléphonez Denise Tremblay, 745-5514.

L'ÉQUIPE Barbibelle est à la recherche de stylistes avant-gardistes avec expérience. 775-5000.

LIVREUR (h/f), immédiatement, bilingue, connaissance ville de Gatineau, bonne paye, bons pourboires. Appeler rentre 11h et 19h. 613-286-8684.

McDonald's/Mont-Bleu/Wal-Mart
Recherche personnels avec sourires, motivé(e)s et responsables, pour comblé(e)s poste à temps plein et temps partiel. Apportez votre C.V. au 38 boul. Mont-Bleu ou par télécopieur: 770-0556.

OPÉRATEUR de balance mécanique, avec exp., bilinguisme un atout. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lun. au ven. de 13h à 16h ou téléphonez au 613-830-1940

PRÉPOSÉ à l'aménagement ménagé, temps plein, 568-9000.

PRÉPOSÉ(E) À L'ÉPANDAGE
Salaire jusqu'à $14/h, permis de conduire valide (classe 5), 25 ans et +. Bienvenue aux retraités ou semi-retraité(e)s. 243-4959.

RECHERCHE menusier, journalier. Expérience minimum de 5 ans dans le domaine suivant - Coffrage résidentiel et commercial. Connaissance en lecture de plans. Connaissance en arpentage. Bilingue. SIMDUT, "Fall Protection", carte de compétence pour le Québec et Ontario. SVP faire parvenir par fax votre CV au 819-246-5550 ou le poster au 15 rue Gamelin, bureau 400, Gatineau, Québec, J8Y 1V4, attention: Benoit Constantineau.

RECHERCHE personne avec exp. en rénovation et peinture. 613-791-8510

SECRÉTAIRE comptable à temps partiel (20h ou +/sem,). Bienvenue aux retraités ou semi-retraités. 243-4959

TIM HORTONS DE HULL
208 BD ST-RAYMOND, GATINEAU
a un urgent besoin de personnel temps plien, régulier, horaire de nuits. S.V.P. vous présenter au restaurant.

TRAVAILLEUR demandé en terrassement paysagiste (h/f) pour EXEL CONTRACTING INC. Important d'avoir une voiture pour le déplacement. Contacter Sébastien au 295-4914 après 6h ou envoyer votre C.V. au 281-5508

IMMOBILIER

100% CALME, 2 1/2 (garçonnière), meublée, propre, laverie, sept., $465. 243-9364.

1992 F-150, 5.0 L., manuel, "king cab", vente rapide $2,500, 455-2552.

1 CHAMBRE, 1er sept., 1 mois gratuit, Plateau, $595. 329-5350

1 CHAMBRE, $425, Hull, très central, tranquille, stat., libre. 210-0599

IMMOBILIER

1 CHAMBRE, Gatineau, Jacques Cartier/de Labaie, près rivière, stat., réfrig., poêle, août, $465. 613-266-0223, 561-9373.

1 CHAMBRE, Gatineau, près Lorrain, 1er sept., pas d'animaux, $475, 712-1241.

1 CHAMBRE, Hull, près Galeries, $520.62 net, incluant stat., 770-1547.

1 CHAMBRE, moderne, 1er août, secteur Labrosse, non chauffé, non éclairé, stat., $510, 643-3257 ou 210-3760.

1 CHAMBRE, sept., $540, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 770-6907.

1 ET 2 CHAMBRES, 1er sept., bois franc, très beau, balcon, vue panoramique, prises lav./séc., non chauffé, stat., Mont-Bleu, 595-9588

1 GARÇONNIÈRE, près Galeries, $476.87 net, stat. + Hydro., 770-1547.

2 BELLES chambres, rue Thomas (Aylmer), 1er août, balcon. 684-5615.

2 CHALETS pour le prix d'un, bord du Lac Perrault, $129,900, pour plus d'inf. communiquer avec Christiane ou Daniel au 777-6060.
Vaillant Ladouceur, courtiers immobiliers.

2 CHAMBRES, 1er août, $640, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er août, aucun tapis, près des services, frais peinturé, prises lav./séc., $550, 643-6433.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., prises lav./séc., remise int., Gatineau, $650. 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er juil., poêle, réfrig., stat., **595-9476.**

2 CHAMBRES, 1er sept., $800, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, $585 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 1er oct., 568-4937.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, $650, 1er juil. pas d'animaux, 405 Notre-Dame, 663-2999.

2 CHAMBRES, Gatineau, spacieux, frais peint, entrée/stat. privés, chauffé, éclairé, clim., $700. 669-2629, 210-3853.

2 CHAMBRES, logement à louer Hull, rénové, stat., prise lav./séc., $800 chauffé, non éclairé, 2 min., du musée, possibilité de poêle et réfrig., 665-0712.

2 CHAMBRES, logement à louer Hull, 4 appareils, luxueux, rénové, bois franc, stat., non chauffé, non éclairé. $650. Libre. 266-8450.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, bon crédit. $575. 771-6023 .

2 CHAMBRES, triplex luxueux, 1,450 pi car, foyer, clim., 1-1/2 s/bains, stat., pas d'appareils, 2 remises, $925+ services, sept., 771-6121.

$310 OU $425, chambres à louer: partage, salon, cuisine, s./bain et entrée privée. Non-fumeur(se). Gatineau. 663-0333.

3 CHAMBRES, 143 rue Gratton, haut de triplex, très grand, bois flottant, céramique, non chauffé, non éclairé, prises lav/séc., 1 stat., $760, 773-1613.

IMMOBILIER

3 CHAMBRES, Gatineau, bas duplex, cour privée, 1 stat., grande remise, $695, vérification de crédit. 791-7570.

3 CHAMBRES, grandes pièces, prises lav./séc., balcon, secteur tranquille, stat. double, remise, libre, $775. (819)213-3378.

3 CHAMBRES, grand logement à louer Gatineau, lave-vaisselle, tranquille, $750. 210-0076

3 CHAMBRES, libre, $830, **réduit à $770,** Plateau, semi-s/sol, foyer, céramique, bois, remise, 2 stat. 772-4750.

3 CHAMBRES, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise, $675, 1er juil. Gatineau. (613)822-1022, 790-3544.

4 CHAMBRES, grand, chauffé, août, grande cour. Rue Eardley. 770-4749.

GATINEAU, secteur Tourraine, bungalow, 3 + 2 chambres, rénové, 2 s/bain, 4 appareils compris. 246-9066.

AYLMER, terrains à vendre, 66'X105', $50,000 ch. Pierre: 819-682-2828, 613-299-2828.

BORD de l'eau, chalet à vendre, Notre-Dame-du- Laus, $95,000. 986-1123, 665-1123.

BORD du Lac, 30 km de Mont-Tremblant, chalet à louer, à compter du 15 août, $500/sem., 819-426-2251.

CANTLEY, chambre meublée, cuisine, lav./séc., 15 min. centre-ville Hull-Gatineau. (819)827-3277.

• CANTLEY, joli bungalow aire ouverte, 3+2 chambres, garage double, 1 acre boisée arrière, extra, $199,000 nég.
• NOUVEAU, en rangée, 3 chambres, garage, s/sol fini, superbe cour, impeccable, rue Matapédia, Gatineau, $134,000 nég.
• SUPERBE bungalow 2004 avec **logis**, bois franc et céramique, aire ouverte, foyer. Tout pour plaire, Gatineau, $179,900.
• SPLENDIDE 2 étages 1997, 3 chambres, s/bains luxueuse, décoration professionnelle, s/sol fini 22x25, terrain clôturé, extra, Gatineau.
Maurice Bouvier, agent immobilier affilié
Avantage Immobilier, **568-5141**

CHALEUREUX, meublés, chambre à louer, Hull, secteur Lac des Fées, propre, tranquille, accès à la cour, $325. 595-6856.

COIN Isabelle/Riel, Hull, câble, stat., $350. 454-6661, 360-5862.

DUPLEX luxueux, secteur Templeton, 3 chambres, bois franc, céramique, 1er sept., $925. Nathalie, 213-0659

GATINEAU, chambre à louer, meublée, câble, tél., stat., 1er mois: $225. 665-0760.

GATINEAU, logement spacieux à partager, tout inclus, stat., $395. 663-3713.

GATINEAU, maison à partager, grande chambre, meublée ou non, stat., $315. 246-5338.

GATINEAU, Nobert, chambre à louer, maison familiale, non-fumeur, $350. 643-2408.

GATINEAU/TOURAINE, libre, ensoleillée, non chauffée, non éclairée, bord de l'eau, $600. 819-328-4710

IMMOBILIER

GATINEAU/TOURAINE, libre, ensoleillée, non chauffée, non éclairée, bord de l'eau, $600. 819-328-4710

HULL, 1er sept., 2+1 chambres, chauffée, éclairée, clim., 4 appareils, bois franc, 2 stat., $950, 595-1480.

HULL, 201 Richer, jolie petite chambre à louer, meublée, réfrigérateur et micro-ondes, accès à tout, $275. 328-0550.

HULL, condo à louer,de luxe, 2 chambres, 5 appareils, stat., clim., béton, Maisonneuve et St-Laurent. Libre. 561-5057.

IDÉAL fille sérieuse, près Promenades, maison à partager, $350 tout incl., stat., 561-9564.

LAC McMullen, 2 chambres, 4 saisons, rénové, $69,900. 986-9361.

LIMBOURG, rue Le Roy, maison à louer, 3 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, s/sol aménagé, foyer, abris d'auto, sept., $1,200, 360-3276.

LOCAL ou entrepôt, 750 pi car., chauffé, éclairé. 663-5008.

MASSON-ANGERS, semi-dét., à louer, 3 chambres, $600, non chauffé/éclairé, prises lav./séc., libre. 669-9416.

ST-PIERRE, 18 acres boisés, surpetit lac marécageux. Havre de paix. $29,900. 457-9559.

TRANQUILLE, Galeries de Hull, garçonnière, rénovée, propre, août, $500. 796-4410.

VAL Tétrault, spacieux 1 chambre, bois franc, appareils, services, stat. incl., $565, 770-8935.

VÉHICULES

1978 TRILLIUM, 13 pi., tout équipé, 819-663-5123.

1982 CHRYSLER Le Baron LX V6, décapotable, 145,000 km, impécable, à voir, $4,200, 962-0072

1983 HONDA Gold Wing, tout équipée, $4,000. 986-2911, 775-2000.

1988 JOHNSON 70 hp, $3,500 incluant les contrôles, 456-3480.

1990 HONDA Civic, 5 vit., $850 bon état, 243-5101 ou 955-5085.

1990 JETTA, 5 vit., très bon état, très propre, $2,500 nég., 776-3370.

1990 VOLKSWAGEN Jetta, bonne mécanique, $850. 819-360-3082.

1992 ACCORD EX, automat., 4 portes, $1,000, 455-2552.

1992 CIVIC, 4 portes, $999.
1994 CAVALIER, automat., $499.
AUTOJCGALIPEAU 669-4004

1993 CARAVAN, transmission et moteur, $1,300 négociable. 777-1868.

1994 FORD Taurus, bon état, 4 portes, $1,900. 561-9598.

1995 GEO Metro, pour pièces, moteur parfait, $350. 773-0500.

1995 MONTE CARLO, tout équipée, $3,400. 986-2911, 775-2000.

1995 PONTIAC Grand prix, 4 portes, 80,7000 km, très bon état, $3,000. 771-2294.

1996 LUMINA, 7 passagers, 167,000 km, $4,500. 663-9005.

VÉHICULES

1997 GRAND CARAVAN, 226,000 km, $1,799. **AUTOJCGALIPEAU 669-4004**

1997 SUBARU, familiale, 5 vit., 163,000 km, $3,800. 643-5455.

1998 TOYOTA Corolla, clim., 4 portes, 154,000 km, très propre, prix à discuter. 669-1736.

1999 KAWASAKI Concours, rouge mica, 75,000 km, mécanique A1, $700 d'accessoires incl., $6,500, 281-5729 après 16h.

2000 CAMRY XLE, V6, tout équipé, garantie prolongée, A1, $15,900 nég., 682-4576, (819)319-0075.

2000 COROLLA VE, automat., 135,000 km, $8,975 nég. 770-6015.

2002 DAKOTA, sport, King Cab, $16,999. **AUTOJCGALIPEAU 669-4004**

2002 HONDA civic, 47,500 km, manuelle, CD, clim., $12,500. 827-2514

2002 IMPALA, équipé, $12,299.
AUTOJCGALIPEAU.COM 669-4004

2002 KAWASAKI Ninja ZX6E, 7200 Km, pneus avant 3,000 km, pneus arrieres 1,500 km, 8,200$ non nég: quittance. 243-9211.

2002 MAZDA Tribute, équipé, $14,499.
AUTOJCGALIPEAU.COM 669-4004

Prix réduit!

2002 PROTEGE LX, clim., $11,399.
2001 RIO LS, 51,000 km, $5,499.
2001 SEPHIA, automat., $5,499.
2001 CAVALIER, 52,000 KM, $4,999.
2001 PROTEGE LX, automat., $7,799.
2001 ELANTRA VE, équipé, $7,999.
2001 SATURNE SC1, 3 portes, $7,999.
AUTOJCGALIPEAU.COM 669-4004

2002 TRACKER, 4 portes, $9,999.
AUTOJCGALIPEAU.COM 669-4004

2002 YAHAMA Warrior 1700 cc, bleu, 9,000 km, $12,000. 923-0363.

2003 HONDA, Fourtrax 2 ou 4x4, siège + pare-brise, $6,700.
Acc. pelle 48", $600. 669-4004.

2003 PONTIAC Bonneville, tout équipée, $12,995, **PMCGA 663-1884.**

2003 YAMAHA VStar, tout équipée, 9,000 km, à qui la chance, prix à discuter, 281-0689.

Faut voir!

2004 ACCENT GSI, $11,999.
2003 ACCENT GL, $8,499.
2004 CHEVROLET AVEO, $9,699.
2002 FOCUS LX, 5 vit., $6,299.
2002 KIA MAGENTIS LX, $10,399.
AUTOJCGALIPEAU.COM 669-4004

4 PNEUS d'hiver, Pirelli, 205/55P16, $500, 568-9945.

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 ET **42** AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

PAPINEAUVILLE, 2002 semi-dét. à vendre ou à louer, avec option d'achat, 2 chambres, 2 s/bains, plancher de bois franc, vue sur montagnes, $109,900. (819)923-6651, (819)423-6650.

DIVERS

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., $4.25/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

Abonnez-vous!

562-0555 LeDroit cyberpresse.ca

102 AVIS DIVERS

KAREN MAW, née le 21 janvier 1984, appelle Mommy au 1-819-441-1680.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Terry Grecco, est priée de communiquer avec P. Viau a 613-747-7800, poste 2780

104 PERDU

ENFANT perdu Labrador Blond, rue Caron, récompense, 770-7981.

106 TROUVÉ

GOLDEN retriever trouvé à Hull près de la rue Caron le 20 juillet. 819-685-2196.

I-POD, marque Apple, trouvé à Gatineau. 745-7827.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE suédois, reçus d'assurance, Gatineau. Diane 568-6757.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

120 AMEUBLEMENT

★ **1000 ARTICLES** ET + ★
93 EDDY - 776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + lits + futon. **243-4474**

2 SOFA-LITS, $275 les deux. Après 17h, 568-0177.

ALMONI.ca (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990

AMEUBLEMENT de maison à vendre. Tout doit être vendu. Samedi entre 9h et 16h au 104 Perras, secteur Hull, Gatineau. 778-7941

LAVE-Vaisselle, neuf, $475; bureau dame en érable + miroir, $100; Unité murale, $60; ensemble cuisine en vitre, style café, $550. 281-0905.

LIT queen, état neuf + support métal et tête, bureau, causeuse. 772-8216.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 772-2333.

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER cuisine, cuisinière, chambre à coucher. Venez voir! 669-4982.

MOBILIER de chambre 4 morc., moderne, beige, $175. 770-0419

MOBILIER de chambre à coucher: bureaux, lit double, $325. 827-4043.

S./DÎNER et chambre, en érable, qualité supérieur; poêle, réfrig., Kenmore, 3 ans d'usage; clim., 12,000 BTU, neuf et autres. 684-7952, 712-1222.

SOFA 5 places, avec banc pour pieds faisant coffre (rouge et beige). Payé $1,500, demande $800, 775-0064.

SOFA, causeuse en cuir, couleur chameau, état neuf. 682-7878

SOFA Elran; 3 tables de salon, table de cuisine, $300 nég., 663-7998.

SOFA et La-z-Boy Elran, les deux bleu pâle, $275. 246-2009

124 APPAREILS MÉNAGERS

200 DE LA SAVANE, poêle, réfrig., lav./séc. Garantie. 329-4409.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc. 923-3172.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

CONGÉLATEUR Kenmore, 8.7 pi cu, 2004, jamais utilisé, $360, 561-0540.

CUISINIÈRE amande GE, four auto nettoyant, $150; hotte Broan, 1 an d'usage $50; lave-vaisselle mobile Kenmore, blanc, $150. 983-2071.

GENN-AIR, très bon état, $125. 561-3410.

LAVEUSE, bon état, $150. 664-1831.

LAV./séc., poêle, réfrig, blancs et poêle, réfrig. beiges. Bon prix. 295-3999.

PLAQUE chauffante Jenn-Air, 4 ronds plus grilles Barbecue, $200; lavabo acier inoxydable, $15. 643-3663.

POÊLE, réfrig., couleur amande, excellente condition, $200, 671-1399.

POÊLE, réfrig., lav./séc., 643-4009 ou 664-9979.

RÉFRIG. et sécheuse, très bonne condition, $325, 776-2192.

VENTE et réparation de poêle, réfrig., lav./séc., à partir de $150. 777-0129.

132 ORDINATEURS

IBM P4 1.3 Ghz, 128 RAM, 20 GiG, 300$. Écran 17', 50$; IBM P3, 933 Mhz, 270$. Charles, 246-0169.

IBM Pentium III, complet. Aubaine. $350. 778-8573.

P3 TOSHIBA, 800mhz, portable, $650. 669-3050, 962-3050.

PAR Toshiba portable PIII 750, 256 Mo, DVD XP, 487; PIII 650, système, 10 Go, 128 Mb, prêt pour internet, $115. 255-1653.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

134 MUSIQUE

brazomusic.com - Vente, échange, réparations. (819)669-9232

CLAVIER électronique Teknic KN-E400, $995, tout inclus, 568-6930

DISCO MOBILE Magic Touch, pour soirées réussies. 246-3363.

GRANDE vente estival, avec rabais additionnel 50%, pas de TPS et TVP sur les achats de $100 et +. Aujourd'hui et demain seulement. Intercontinental Music, 610 rue Donald, angle boul. St-Laurent, 748-9891, ouvert dimanche de 12h à 16h.

ORGUE Yamaha, 4' (meuble), 2 claviers, pédales. $450. 456-2178.

PIANO à queue, blanc (5'), jour: 773-7388; Soir: 243-7782.

PIANO de style avec banc, en excellente condition, $1,950. 568-5313.

STUDIO MOBILE DAN. Disco mobile pour toute occasion. (613)880-8399.

136 BICYCLETTES

VÉLO de route neuf, valeur $900 pour $400, 664-1831.

138 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

SOUFFLEUSE à neige de marque Honda, $550. 669-9440

142 MATÉRIAUX

PLANCHES murales pin blanc 4" VJ à 35¢/pi linéaire, 6" VJ et VC à 55¢/pi linéaire, bois pour deck pin blanc disponible. 819-423-2021.

SPÉCIAL, pin 1X6, pour mur int./ext., 1X6 pour plancher, embouveté, .45 le pied linéaire, 771-8458.

cyberpresse.ca

148 VÊTEMENTS À VENDRE

2 ROBES de marié: 8 ans, 4 ans, + décorations mauves, +++ 669-5040.

150 COIN DU BÉBÉ

ARTICLES et vêtements pour filles de 0 à 3 mois, $1 et plus.. 827-1761.

152 DIVERS À VENDRE

2 CHAISES "séchoirs" + 1 chaise hydrolique, 595-9500 ou 456-4041.

2 SOUFFLEUSES, 8 forces, $350/chacunes; génératrice, 4,000 watts, $450; remorque 6 1/2 X 10 1/2, $950. 281-6048.

3 QUAIS, 4X16, $1,600 nég. ou à vendre séparément. 243-0156.

400 POTS de fleurs vivaces, 276 de Duvernay, Gatineau, 663-2279.

LES EXPERTS

1.800.267.9555 — RUBRIQUES 241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

10 ANS d'exp., service d'entretien 4 saisons, nettoyage du printemps, pavé uni, système d'irrigation, location de pépine, etc. 643-2390, 213-2390.

AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. Daniel Beaudoin, entretien paysager. 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 12 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 772-1333.

ENTRETIEN Extérieur HD, service de paysagiste général: tonte de gazon, pavé uni, excavation, (gouttières), etc... 743-4749.

ENTRETIEN M.L.J.
Commercial et résidential. Stat., pavé uni, pose/coupe pelouse et cèdres.
(819)790-9620

IRRIGATION R.L., pour une pelouse plus verte, voici la solution. 669-9491.

RÉNOVATION EN TOUT GENRE: rénovation extérieure et + . 923-1144.

TERRASSEMENT PASCAL LAPOINTE
-Paysagement; - Terrassement.
921-4758.

245 ARBRES

ÉMONDAGE S.P
Spécialistes en abattage et émondage, enlèvement de souches et de branches. Bon prix. **643-2555.**

LES ARBRES DE L'OUTAOUAIS
Émondage, abattage, 10 ans d'exp., assurance complète, bon prix, 819-770-6346.

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité"
Ventilation-Chauffage André Bernard
Fournaise, foyer, échangeur d'air ...
RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977

255 CONSTRUCTION

CONSTRUCTION de decks, etc.
Guy: 778-8034

EXPERTS en rénovation, portes et fenêtres, agrandissement, plâtre et peinture, patio, s/bain, etc. RBQ 8300-9902. Gilles au 773-0246.

PORTE de garage, moteur, rénovation, construction, s/bain, cuisine, clôture, patio, avec carte, estimé gratuite. Denis: 819-643-5948, cell.: 819-921-3766 ou 819-743-0231

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★
1-877-907-2724 / 643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 À PRIX FIXE
pour déménagement et entreposage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

819-663-0038, location de remorques, 7'X20'. Faite-le vous même!

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

★★★
DÉMÉNAGEMENT LAMBERT
*** Service et qualité ***
Résidentiel et commercial
local et longue distance
INTERAC/VISA/MC - 669-3663

★ Déménagement Maximum ★
777-6683, 777-MOVE

****DÉMÉNAGEMENT/Transport G.H.****
résidentiel et commercial
bon prix/bon service - 243-9266

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine, Sam au 773-3141.

PETITS déménagements. Prix abordable. Benoit: 266-7439.

264 DIVERS

INSPECTEUR résidentiel, pré-achat, pré-vente, membre AIBQ, 661-9778.

J'IRAIS porter vos objets au dépotoir pour vous. Benoit: 266-7439.

268 ÉLECTRICITÉ

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

RAY'S ELECTRIC d'ORLÉANS
Licencié, 20 ans d'exp., assuré, résidentiel ou commercial. 613-558-4379

280 INFORMATIQUE

770-1779 P4 3.0 MHG, $675; AMD 2400 Sempron, $450. Vente/service.

283 MAÇONNERIE

BRIQUES, pierres, blocs, crépis, bétons, démolition, lavage sous pression, réparations. Marc: 561-6721.

ESTIMATION GRATUITE. Réparation brique, pierre, crépi et cheminée. 35 ans d'exp. Laurent, 827-1649.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/bain, deck, clôture, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ 8291701458.** 661-0678, 661-0679

★★★
100% GARANTI, RÉNOVATIONS, s/sol, cuisine, s/bains, peinture, plâtre, céramique, etc. **568-7738.** RBQ-APCHQ

#1 DE LA RÉNOVATION EN OUTAOUAIS
M.L.P. Construction. RBQ et APCHQ 328-2016, 643-6659

1 Problème d'eau au s/sol?
Réparation de fondations
Estimation gratuite.
Les Excavations J.M., 778-6520

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

BOUCHARD Rénovations extérieur de patio, réparations remise, peinture patio + clôtures. 663-9833, 743-7816.

★★★
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Portes et fenêtres, revêtement ext., patio, s/sol, rallonge, membre APCHQ/RBQ, Michel, 661-2257

FERAIS tous genres de rénovations int./ext. Benoit, 299-3144.

LAFLAMME PORTES ET FENÊTRES
Stéphane 613-858-6491.

PETITES réparations ou travaux, homme à tout faire. Pierre, 923-0395.

PHILION FINITION
Portes et boiseries, finition et rénovation de tout genre. Estimation gratuite. 243-2839, 328-9009.

RÉNOVATION int./ext., planchers flottant $1,25/pi. car., céramique, patio. Alain, 15 ans d'exp. 328-5248.

RÉNOVATIONS de tous genres, deck et remise. Guy 775-1082.

RÉNOVATIONS, pose bois franc, céramique, plancher flottant, peinture int., restauration d'armoires de mélamine. Coupe F. Proulx. 669-3845.

TOUT genre de menuiserie int.-ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

★★★
**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

LES PLANCHERS M.S.M.
Spécialistes en sablage, teinture et pose de planchers de bois franc. Références. Membre APCHQ. 712-2911

*** RAMPES D'ESCALIER caping***
Installation professionnelle, spécialiste bien connu, 20 ans d'exp., J. Grégoire: 819-712-0281.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

10 ANS d'exp., dame honnête, références, ferait ménage. 771-1445.

1ER qualité/prix, nettoyage tapis et mobiliers + camion usine. 261-5050.

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

287 NETTOYAGE MÉNAGE

FEMME de ménage à domicile, $10 de l'heure, 5 ans d'exp. 778-0640.

LAVAGE de vitres, murs et plafonds, très bon prix, 568-6196.

LES SERVICES HMA, NETTOYAGE À PRESSION, résidentiel et commercial
On nettoie tout, estimation gratuite.
743-7100.

★★★
M & M ENTRETIEN MÉNAGER
Service de peinture, nettoyage toutes sortes et après construction, lavage de vitres. Estimation gratuite.
Cell: 775-0485 ou 778-3308.

★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 663-0343

SERVICE d'entretien ménager adapté à vos besoins.
Sonia, 663-6008.

★★★★★
Service d'entretien ménager, résidentiel et commercial, travail soigné, prix modéré. 773-2423.

288 PAVAGE

LES SCELLANT DE L'OUTAOUAIS S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. (819)772-1333.

SCELLANT BC, scellant/réparations d'asphalte, fissure chaude. Tél.: **790-8648,** No RBQ: 8289/7422/47.

289 PISCINES

HORS-TERRE: installation, réparation, changement de toile, déménagement. 18 d'exp., Hotte, 281-0026

PISCINES G.B.
"Kit" complet de piscines creusées. Prix sur **www.piscinegb.com** 663-4357

290 PLÂTRE ET PEINTURE

1000 et une couleurs, CJKL, peinture, joints, céramique, travail de qualité, estimation gratuite. Guy au 775-2784.

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André, 712-0342.

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

$15/HEURE OU À CONTRAT, peinture résidentielle, estimation gratuite. Gaétan, 246-3847, 665-7006.

20 ANS d'exp., peinture et plâtre, int./ext., estimation gratuite. Bernard, pag.: 772-5135, 281-5868.

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

360-1497. FERAIT peinture int. et ext. A bon prix. Estimation gratuite. Jean.

FERAIS peinture int./ext., **bon prix,** 30 ans d'expérience. **665-4940, 669-1813.**

LC PEINTRE spécialiste des couleurs, Estimation gratuite. 319-1889.

PEINTRE, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Bon prix. 962-2586.

PEINTRE professionnel, int./ext. Embellissez, 771-8459, 329-6192.

295 RÉNOVATIONS

1000 et une choses à faire. Réno de tout genres, int/ext., professionel. 213-2020 ou le 663-2020.

★★★
ARMOIRES, vanités, comptoirs, portes d'armoires, stores, sur mesure. + de 30 ans d'exp. Cell. 325-3443.

FINITION de s/sol, rénovation, charpentes, gypse, joints, deck. RBQ. Estimation gratuite. 664-1127.

296 TOITURES

1000 et une bonnes raisons de nous appeler, bon prix. 213-2020 ou le 663-2020.

100% ASSURÉ, 20 ans exp., bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ, 243-6565

TOITURE LEBLANC
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. 772-8391, 665-3199.

TOITURES bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ., **827-3051, 712-2447.**

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération de service et qualité. Estimation gratuite. 986-6451, 213-6451

Votre HOROSCOPE

Le vendredi 22 juillet 2005

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

On dit que la parole est d'argent mais que le silence est d'or. Certaines personnes risquent d'être susceptibles aujourd'hui. Alors tâtez le terrain avant d'émettre un commentaire que vous risqueriez de regretter. Par ailleurs, l'acquisition d'un appareil ou d'un objet convoité devrait vous ravir à souhait. Pourquoi ne pas vous permettre une petite dépense?

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

La visite de la Lune dans votre Signe vous permettra d'obtenir le maximum si vous vous investissez complètement dans un projet ou dans une activité. Votre popularité s'en verra également accentuée. De ce fait, il se pourrait que plusieurs personnes se disputent votre attention aujourd'hui. Essayez de ne pas laisser entrevoir de favoritisme...

poissons
du 20 fév. au 20 mars

Ne sautez pas sur la première occasion parce que vous refusez de patienter. L'influence d'Uranus en Poissons peut vous inciter à agir impulsivement. Toutefois, il serait préférable d'attendre une journée complète avant de poser un geste décisif ou catégorique. Si vous avez toujours les mêmes intentions après une bonne nuit de sommeil, vous pourrez agir sans hésiter.

bélier
du 21 mars au 20 avril

La peur du rejet suscite parfois en nous des hésitations qui nous empêchent de poser certains gestes. Pensez à ceci si vous songez à lancer une invitation à quelqu'un: il est possible de déterminer si une personne s'intéresse à vous en se fiant à la façon dont elle réagit à votre humour. Faites quelques plaisanteries; l'intensité de ses éclats de rire sera révélatrice.

taureau
du 21 avril au 20 mai

La Lune en Verseau, angulaire au Taureau, pourrait amener un débat houleux sur le tapis. Pourquoi est-il si important de vouloir avoir raison? En fait, les autres ne vous apprécieront pas moins si vous acceptez de leur concéder la victoire. La souplesse d'esprit et l'humilité vous attireront davantage de sympathie, d'autant plus s'il s'agit d'un premier entretien.

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

Les critères restrictifs qui définissent un idéal nous font parfois rater de belles opportunités. Il est possible de trouver la félicité en dehors des paramètres que nous avons nous-même délimités. La Lune en Verseau vous encouragera à élargir votre éventail et à considérer un maximum d'alternatives. Le bonheur se cache parfois là où nous ne pensons pas à regarder...

cancer
du 22 juin au 22 juillet

Bien que les activités mondaines vous sourient, il sera plus enrichissant de miser sur une poignée de relations amicales intimes que sur la surabondance d'interactions superficielles. La popularité sociale rempli un horaire et flatte l'orgueil, mais elle ne rapporte pas autant de véritable satisfaction qu'un lien personnel réciproque et approfondi...

lion
du 23 juillet au 23 août

C'est le temps de passer de l'idée à l'acte; en plus d'une Lune en Verseau, l'arrivée du Soleil en Lion crée un climat dans lequel vous pouvez facilement vous sentir à votre aise. Accueil chaleureux de proches ou d'étrangers. Si vous hésitez entre aujourd'hui ou demain pour faire quelque chose, allez-y tout de suite; il n'y a pas meilleur moment que le présent... malgré Saturne!

vierge
du 24 août au 22 sept.

Les aspects planétaires risquent d'accentuer votre besoin d'harmonie. N'ayez pas peur d'essayer de réconcilier des personnes qui sont en froid et qui ne communiquent plus ensemble. Vos arguments sensés devraient suffire à convaincre n'importe qui aujourd'hui. Et par ailleurs, quelque chose pourrait se produire beaucoup plus rapidement que prévu.

balance
du 23 sept. au 23 oct.

L'influence d'une Lune en Verseau contribuera à vous gâter. Voici une bonne journée pour lancer une invitation à quelqu'un ou pour prévoir un rendez-vous spécial. L'autre personne vous a laissé des indices pour vous aider à cerner ses intentions? Alors souvenez-vous de ses propos. Grâce à Jupiter en Balance, le proverbe "un de perdu, dix de retrouvés" pourrait bien s'appliquer!

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

Il serait préférable d'éviter les sous-entendus aujourd'hui. Vous obtiendrez davantage en dévoilant vos attentes sans prendre de détours. Toutefois, avec une conjonction Lune-Neptune en Verseau, au carré de votre Signe, les malentendus demeurent possibles; assurez-vous de bien vous faire comprendre, notamment si vous faites une proposition à quelqu'un.

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

Vous bénéficierez de la discipline et de la sagesse de Saturne, qui parcourt maintenant un autre Signe de Feu, le Lion. Par conséquent, les modifications que vous apporterez à vos habitudes de vie auront de fortes chances de subsister et d'avoir de bonnes répercussions. Les transformations de toutes sortes vous sourient et seront bien accueillies par votre entourage.

152 DIVERS À VENDRE

★★★

ADULTES XXX, VHS, 3/$20, DVD XXX: 2/$30. **MUSICA MONETTE - 663-9999**

ARC Spirit 25-40 lb, $125; **tableau d'école** idéal pour garderie, $75. **669-0974**

ARMOIRES de cuisine, comptoir et hotte, excellente condition, idéal pour chalet, $500. 595-9426.

ARMOIRES de cuisine mélamine amande et chêne, très propres, $450; vanité de s/bains et lingerie, mélamine grise, $200. 983-2071.

À VENDRE, Ballots de foin carré, bonne qualité, à l'int., $2,00 le ballot. Gérard 428-9291 ou 210-0168.

À VENDRE: cèdre local pour quai, patio et table; bois V. 819-767-2044.

BAGUE de fiançailles 18 carats, diamant 25 points, valeur $3,500, demande $2,200 nég. 743-5798

BOIS pour feu de camping (croûte de Moulin à scie) 457-2285.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 12 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

CHEZ RICK Marché aux puces, 15 boul. Fournier, Hull, beau, bon, pas cher! Ouvert lundi au samedi.

COFFRE-fort, 53" de hauteur, 27" de large, $600, 986-2600.

ÉCOLE ST-JOSEPH, vente de livres pour élèves secondaires 1 et II. 819-827-8784.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

IDÉAL pour chasseur et/ou pêcheur: cabane 7X10 sur roues (poêle propane), $650. (819)213-2942.

LIT d'eau de marque "Hybrid", grandeur Queen, $150, 643-1536.

152 DIVERS À VENDRE

FAITES votre bière et vin, équipement complet, $70. 827-1619.

PINBALL, vente, achat et réparations. Pat 682-9704.

PLANCHER de bois franc verni, $2 à $4/pi car. 770-5081, 266-9291.

POÊLE et réfrig. beiges, $900; poêle et réfrig. blancs, $500; chaise motorisée, $3,500. 643-2895

PRODUITS chimiques à vendre: lithium Aluminun Hydride, phosphore rouge, GBL Gammabutyrolactone. 688-7162

QUADRIPORTEUR Fortress 1704, année 2001, comme neuf, avec chargeur et rampes, $2,200. 281-9281

SPA avec toutes les options, jamais utilisé, coût $9,100 à vendre pour $5,500, 418-801-9468

SURPLUS FAILLITE

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT BUREAU-DOMICILE-COMMERCE COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898 WWW.COMNEUF.COM

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 418-801-9468

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTERAIS terre et coupe de bois, travailleur honnête. 819-441-0429.

REMPLISSAGE PROPRE DEMANDÉ, 819-210-2641.

Abonnez-vous!
562-0555

158 MARCHÉS AUX PUCES

Du 4 au 23 juillet,
ANNONCER
votre vente garage
dans LeDroit,
c'est payant!
Vous pourriez assister au spectacle de l'humoriste Jean-Claude Gélinas le 29 juillet prochain. Informez-vous au 562-0222 ou 1-800-267-9555

160 VENTE - GARAGE

À L'INTÉRIEUR, s'il pleut, 36A de la Savane, vendredi et samedi.

AYLMER, 12 ch. Grimes, le samedi 23 juillet, de 8h à 14h.

GATINEAU, 276 de Duvernay, samedi.

GATINEAU, 48 Glaude, sam. et dim. le 23 et 24 juil. de 9h à 18h.

GATINEAU, 54 rue Coallier, cause de déménagement, sam. et dim.

GATINEAU, méga vente garage, 41 Louis-Riel, 22-23 juillet.

HULL, 290 boul. Riel, sam. et dim. les 23 et 24 sept., de 8h à 16h.

HULL, 4 rue Laroche, le samedi 23 juillet. De tout pour tous.

160 VENTE - GARAGE

Faut voir!

MASHAM, ch. Beaupré, 22, 23 et 24 juil., 8h à 17h. À NE PAS MANQUER! 456-4793

OTTAWA, vente de garage le samedi 23 juillet de 8h00 à 15h00 au 110 College circle, près du chemin de Montréal et boul. St-Laurent. meubles, tapis, accessoires de décoration, tableaux et miroirs. En cas de pluie, la vente se tiendra le dimanche 24 juillet.

162 PISCINES

24 PI, couverture solaire/hivernale, acc., acheté en 2004. 685-9390

164 CAMPING

BOWMAN, Camping Lac Escalier, terrains à louer avec ou sans service, jour, sem., mois, saison. Plage, très bon pour la pêche, activités, aussi chalet à louer, peut coucher 6 à 8 personnes. 561-0603 ou 454-2179.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CHARIOT électronique de golf avec télécommande, $425. 243-7355.

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

174 ANIMAUX

1 JUMENT 9 ans Quarter Horse, $1,700, 1 de 2 ans Half Horse, $1000. 669-1069.

2 ADORABLES caniches miniatures, femelles, blanches et beiges, 7 sem., $350 ch. 669-6043.

2 BÉBÉS SHITZU, aussi chiots SHETLAND (mini-collie), 986-3968.

2 ST-BERNARD 15 mois (couple), avec enclos et +. cause Déménagement, $1,000 très nég. 669-4275.

4 CHEVALS Quarter-horse et 1 âne, de 2 ans à 11 ans, très bon chevals, prix à discuter. (819)210-0168.

4 SHITZU, pure race, prêts à partir, mère sur les lieux, $300. 669-9585.

7 CHIOTS HUSKY, vaccinés, vermifugés, 2 mois. $225 ch.. 671-8477.

ADORABLES CHIOTS
Boston, caniche, poméranien, maltais, teckel, schnauzer et plusieurs autres. 772-4545.

BEAUX CHIOTS: Bichon maltais, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

BICHON Maltais mâle, 2 ans, non opéré, $250. 281-6958.

CANICHE, yorkshire, teckel (saucisse), shih-tzu, chihuahua 281-1007

CHATONS À DONNER
(613)733-0059 du dim. au mardi
(819)767-2609 du merc. au sam.

CHATONS À DONNER. CHERCHE FOYER. 682-6556.

CHIOT GOLDEN retriever, 6 sem., pur race, vacciné, vermifugé, 487-3589

CHIOTS Bouvier Bernois, 8 sem., vaccinées, vermifugés, enregistrés CCC, $800/ch., (613)445-4115.

CHIOTS BOXERS, vermifugés, queue coupée, $425 nég. Prêts à partir. (819)983-1276.

CHIOTS labernois 8 sem., $100. 454-6980

CHIOTS mélange golden retriever/bernois, 2 mois, $60; 1 femelle labrador, $100. 281-5032.

CHIOTS pékinois; chatons persans (5 lb adulte), vaccinés, vermifugés, garantie santé 2 ans. **SALON JOLI TOUTOU,** 786 rue Main, 663-7222.

ÉPAGNEUL Blond, mâle, 9 mois, propre, 243-2768.

ÉPAGNEUL Cocker noir, 4 mois, femelle, vaccinée, $450. 669-0177.

EPNAGNEUL 1 an, propre, vacciné, $250. 456-1777, 456-4841.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garanti 2 ans, $450 ch. 819-687-2384.

HUSKY pure race et Husky samoyède blancs, prêt à partir. 671-7733.

PERSANS femelles, vaccinées, vermifugées, enr. 671-6533, 923-3587.

PETITS yorkshire 8 sem., prêts à partir, aussi 2 femelles bichons maltais même âge, garantie 1 an sur la santé. 819-766-2565.

SCHNAUZER miniature, vermifugé, queue et ergots coupées, 7 sem., $350. 665-4973.

SERVICE de toilettage et dressage de chiens/chats, Aylmer. 684-9990.

TRÈS beau berger allemand, mâle, pure race, $250 nég,. 671-6509.

TRÈS beau pug/carlin fauve, mâle 4 mois, bonne santé, aime les enfants et très affectueux, + cage et accessoires, $650. (819)319-3273.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

PENSION pour chevaux, Wakefield, près du golf, $150/mois, 459-2924

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

ÉQUIPEMENT de gardien de but, jambières 34 po DR-Pro, mitaines et biscuit TPS, casque Plastron et culotte, patins Bauer 3000, pointure 8D. 595-8362 ou 724-1001

196 ENSEIGNEMENT, COURS

COURS d'anglais intensifs ou non, clair, drôle, rapide. Marcel: 777-6564

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ÉCOLE DE COIFFURE PERFECTO
Cours de jour début septembre.
Ouvert au publique de 8h30 à 15h.
663-0077.

FORMATION barman/barmaid. **1-800-561-1781,** ecoledesmaîtres.com

L'ÉCOLE LE MONDE DE LA COIFFURE vous offre un cours temps plein le jour, débute 5 sept. 2005. Cours soir temps partiel, débute 15 août. pour une fascinante carrière en coiffure, Inf. 246-3644 lun. au merc. entre 9h et 20h, jeu. et ven. entre 9h et 16h.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

AIR CLIM. de restaurant à vendre, $600. 773-0485.

BALLOTS bois franc et allumage en longueur, aucun fendage requis. Rondelles et sac bois franc pour condo/app. Livraison/comptant et apporter. 671-1555, 671-8297.

BOIS DE CHAUFFAGE 4'x8'x16", $70/$80 livré, minimum 3. 663-5964.

BOIS FRANC en longueur. Après 18h, 819-923-9663.

BOIS mou et bois dur, à vendre à partir de $10 la corde. 643-2555.

BOTANIX, bois de qualité, 12 ou 16'. Séchez-le maintenant! 778-3576.

LES BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 568-2650.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

1992 GRUMMAN 350, réfrigéré, 99,146 km, $25,200, 819-281-1248.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

LIQUIDATION! Fermeture de magasin "DOLLAR". Tout doit être vendu. Premier arrivé, premier servi. Marchandise à 70%. 205 Bellehumeur, Gatineau. 661-2126.

RÉFRIGÉRATEUR et acc. fleurs à vendre, au 819-778-3330.

220 ARGENT DISPONIBLE

1re et 2e hypothèque, réponse rapide. 568-8815.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
665-3392

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE

VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisjes de biens ? Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Me Jean François Lebel LL.L. D.D.N., CIP Syndic de faillite
Jean-François Jutras B.Á.A. Administrateur
Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

MEILLEUR taux hypothécaire, conseils financiers, (613)290-0863.

PRÊTEUR privé hypothèque, marge de crédit, refinancement. 483-9800.

RÉPONSE 24H
POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
1re, 2e, 3e hypothèque
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider
558-7669

TROP DE DETTES?
1er et 2e Hypothèque. Un seul paiement. La banque dit non. Je peux vous aider. Appelez 613-913-9883.

311 AIDE DEMANDÉE

Du 4 au 23 juillet,
ANNONCER
votre vente garage
dans LeDroit,
c'est payant!
Vous pourriez assister au spectacle de l'humoriste Jean-Claude Gélinas le 29 juillet prochain. Informez-vous au 562-0222 ou 1-800-267-9555

314 EMPLOIS DEMANDÉS

HOMME À TOUT FAIRE ET +
Rénovations de tout genre, s/bains, céramique, flottant, portes, deck et autre, 20 ans d'exp. Estimation gratuite. Robert: 643-1364.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(SE) demandé(e), temps plein, Manoir du Casino Ramada, avec salaire de base. 772-0318.

ESPACE à partager pour coiffeur(se), bien situé. Julie: 777-7774, 776-2397.

GRAND LOCAL à louer pour massothérapeute, esthéticien(ne) ou technicien(ne) en pose d'ongles, aussi à partager pour coiffeur(se). 712-3984.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

L'ÉQUIPE Barbibelle est à la recherche de stylistes avant-gardistes avec expérience. 775-5000.

LOCAL à louer pour massothérapeute, esthéticienne, ou autres. Line, 663-4443.

ONGLES acryliques, machine et tous produits pour former, à vendre. Méthode Créative. 858-4618.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE non-fumeuse pour garçon de 16 mois, 5 jours/sem. à notre maison au centre-ville d'Ottawa, exp. et références demandées. Céline au (613)237-4638, entre 17h et 20h la sem. ou durant la fin de sem.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, ABC (amour, bien être et confort) 7/7, 24h, avec reçus, Gatineau. 643-0760.

0 À 3 ans, Maloney Est, garderie à $7. Hélène, 643-6029.

0 À 5 ans, en milieu familial, rue Main, Gatineau. (819)663-0038.

1 PLACE à $7, 2 à 4 ans, secteur Mont-Bleu. 771-1289

1 PLACE à $7, Gatineau, 2 1/2 à 5 ans, 7h à 17h, 246-3645, 852-3645.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

2 ANS et +, activités éducatives, bons soins, reçus, Gatineau. **568-0360**.

2 PLACES à $7 pour sept. pour petites filles 6 mois à 1 an, secteur Labrosse. Caroline, 643-3904.

2 PLACES en garderie, milieu bilingue, secteur St-Rosaire. Près Ottawa, privé. 819-561-0616.

2 PLACES, jeux éducatifs, clôturé, exp., non-fumeur, reçu. 669-0383.

5 PLACES à $7, milieu familiale, 2 ans 1/2 à 5 ans, 7h30 à 17h30, secteur Plateau. 776-4761.

$7, ENFANT 2-3 ans, 1 place en sept., projet Le Baron. 568-8858.

AAA ** 0-10 ANS, 7/7, 24/24h, secteur Main, place disponible, 643-2324.

AOÛT, superbe milieu familial. Rue des Fées, Hull. À voir! 771-8817.

AYLMER, 5 places pour sept. 0-5 ans, Bilingue. Christine, 682-7297.

AYLMER, parents/enseignants, soir/nuit/week-end, 682-1463.

CENTRE des Petits a quelques places pour les 18 mois à 5 ans. 613-745-1446 www.lodyssee.ca

GARDERIE $7, secteur St-Rosaire, 1 place disponible, 243-4069.

GARDERIE à $7, 2 à 5 ans, boul. Lorrain. 663-1699.

GARDERIE à $7, Montée Paiement, Gatineau. 669-7481.

GARDERIE à $7, projet Cheval Blanc, 18 mois et +, Josée 669-2007.

GARDERIE AMIDOU, 0-5 ans, secteur Davidson, reçus. 643-9661.

GARDERIE éducative, 1 place maintenant, Mtée Paiement. 669-9444

GARDERIE familiale, 2 ans +, bilingue, non-fumeur, cour clôturée, repas chauds, reçus, Fernande 684-1176, secteur Aylmer

GARDERIE familiale à $7, milieu chaleureux et accueillant, 15 ans d'exp., rue Notre-Dame près de Lorrain. Bridget au 643-1689.

HULL, 1 place disponible, temps plein, idéal fille 18 mois et +, milieu familial subventionné. Mireille au 775-2921.

PLACES disponibles 0 à 18 mois, repas santé, Aylmer. 684-7903.

VENEZ ensoleiller vos journées chez Les Tournesoleils. Karine, 776-3597.

325 OFFRES D'EMPLOI

100 SAUVETEURS (SN piscine), juin à sept. Gatineau-Ottawa. C.V. fax: 613-789-0550 ou christine@h2o.ca

A ABSOLUMENT besoin de gens dynamiques pour travail avec le public ou téléphonique. Audrey 243-5995.

A ABSOLUMENT besoin de personnes motivées pour tavail en vente de systèmes de sécurité. De $750-$1,250/sem. + voyages. Global sécurité 729-8585.

ADJOINT(E) EXÉCUTIF(VE)
Nous sommes présentement à la recherche d'une personne bilingue faisant preuve d'initiative et possédant un sens poussé de l'organisation ainsi qu'un excellent bagage informatique. Le(la) candidat(e) retenu(e) doit, avant tout, être axé(e) sur les solutions, pouvoir accomplir plusieurs tâches en même temps et être capable de changer d'orientation tout en maintenant ses priorités. De plus, il(elle) possède beaucoup d'entregent et se soucie de son image. Veuillez faire parvenir votre CV par télécopieur au 613-231-6663 ou par courriel à l'adresse: tfoster@renaudfoster-.com.

AGENT(E) DE LOCATION
Le centre d'appel Osgoode Properties est à la recherche d'un(e) agent(e) de location bilingue, temps partiel ou temps plien, pour travail administratif dans Ottawa. Envoyez votre CV par télécopieur au 613-729-7991 a/s Kathy St-Pierre ou par courriel: kstpierre@osgoode.ca. Nous communiquerons seulement avec les candidat(e)s retenu(e)s.

AIDE pour famille d'accueil en santé mentale à Gatineau, les fins de sem. Jacques, 246-4673.

ARGENT FACILE, TRAVAIL FACILE
Payons comptant. Pour entrevue 770-9193, entre 9h et 15h.

MOT MYSTERE

BANQUE - Un mot de 10 lettres

V	R	B	A	S	E	E	G	D	E	P	O	T	R	E
O	E	O	C	T	U	R	A	A	O	T	F	F	I	M
P	Y	N	I	E	Q	T	G	N	Y	S	R	R	O	R
A	A	K	T	R	E	T	E	O	T	T	S	A	H	E
T	P	I	O	E	H	E	T	N	I	N	D	I	C	T
E	I	M	R	T	T	M	S	E	C	E	P	S	E	I
N	P	T	D	N	O	E	I	C	T	G	U	L	R	R
U	O	P	R	I	P	T	B	K	O	R	L	R	E	A
E	T	I	E	E	Y	O	M	E	P	A	E	E	N	G
C	A	R	T	A	H	C	A	R	M	R	M	E	G	E
S	R	U	O	C	N	E	C	E	I	P	U	A	I	T
I	I	E	I	P	A	D	T	T	L	Q	R	A	S	I
E	F	R	N	I	E	E	E	O	S	D	R	U	E	A
G	X	U	A	T	R	R	I	I	E	K	K	I	N	R
E	T	R	E	P	E	I	R	E	R	O	S	E	R	T

ACTION
ARGENT
BASE
BCE
BON
CAMBISTE
CARTE
CITY
DANONE
DECOTE
DEPOT
DOSSIER
ECHOIR
EMETTRE
EMPRUNT
ENCOURS
ESPECES
FRAIS
GAGE
GARDE
HYPOTHEQUE
IMPOT
INTERET
MALLET
NECKER
NIKKEI
OPA
OPR
ORDRE
PAIR
PARIS
PAYER
PERTE
PIECE
PRET
RACHAT
REEMPLOI
RENTE
REPORT
RETIRER
RISQUE
ROMPU
SIEGE
SIGNER
TARIF
TAUX
TENUE
TERME
TIRAGE
TITRE
TOKYO
TRAITE
TRESORERIE
VENTE

Solution du dernier problème : PRAETORIUS

22 juillet 2005 No 954

325 OFFRES D´EMPLOI

ARGENT supplémentaire: seul ou famille, pour distribution de PUBLI-SACS, Pte-Gatineau/Touraine. 669-5110

ASSISTANT(E)-CONTREMAÎTRE DE CHANTIER
Construction Junic est à la recherche d'un(e) assistant(e)-contremaître de chantier. Faire parvenir votre C.V. par fax au: 776-2808 ou: info@junic.ca

325 OFFRES D´EMPLOI

Besoin de mécaniciens de camions lourds. Expérience de 3 ans minimum requise. Salaire concurrentiel, bonne ambiance. Garage Triple R, 2019 boul. Maloney est, Gatineau.
Téléphone: 819-663-0055
Fax: 819-663-7315
Courriel: info@garagetripler.com

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux dans le secteur Chelsea

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 2 h et 7 h le matin, du lundi au dimanche inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, au numéro **(613) 562-0555 ou 1-800-267-6961.**

tirage@ledroit.com

LeDroit
cyberpresse.ca

Attention!

AVONS BESOIN de préposé(e)s au stationnement sur le site du Casino, pour la période des Grands Feux 2005, disponibles les 5 soirs. Salaire: $8.55/h. S.V.P. envoyez votre C.V. au (613)746-2110 ou courriel: info@centreparking.net

BESOIN IMMÉDIAT de conseillers par téléphone pour travail de sollicitation de jour et/ou de soir, exp. un atout, salaire de base + boni, possibilité jusqu'à $15 et $20/h, (819)777-4889.

BESOIN poseurs de bardeaux, de tôle, toit plat "torch-on" avec exp., réparateur, inspecteur. (613)521-0088 ou fax: 521-9996.

BOUCHER d'exp., temps plein, coupe spécialisée, excellente ambiance de travail. (819)360-1247

325 OFFRES D´EMPLOI

BOUCHER (h./f.) avec exp., soir et fin de sem., 25-30h/sem. Benoît au 281-6575 ou 712-1962.

BRÛLERIE CAFÉ ALADDIN
Recherche personne avec passion pour le café, motivée, bilingue, avec exp., service à la clientèle. **TEMPS PLEIN SEULEMENT.** Envoyer CV au 595-4702 ou appeler au 595-8520.

JEAN COUTU
Pharmacies Jean-Coutu
Michel Quesnel
(Secteurs Pointe-Gatineau)

TECHNICIEN(NE) DE LABORATOIRE
TEMPS PLEIN ET TEMPS PARTIEL

DISPONIBILITÉ
JOUR - SOIR - FIN DE SEMAINE
(temps plein)
SOIR - FIN DE SEMAINE
(temps partiel)
Salaire selon expérience

Faites parvenir C.V. au 62 boul. Gréber, Gatineau (Québec) J8T 3P8 a/s Sylvain Therrien ou faxer au 243-8587

CENTRE GOODYEAR
apprenti-mécanicien, salaire selon qualifications et exp. 561-1936.

CHAUFFEUR, classe 3, et AIDE-DÉMÉNAGEUR recherché(e)s, 561-7131.

CHAUFFEUR de camion, classe 3, pour compagnie de déménagement, min. 1 an d'exp., Marc: 771-0139.

CHAUFFEUR DE TAXI (h./f.): 561-4121
demandé(e)s, temps plein ou partiel.

CHAUFFEUR(E) de camion dompeur avec exp., classe 1, bilingue et connaissance Ontario sont des atouts. 360-7884.

CHAUFFEUR(SE), classe 3, avec exp., pour camion 28 pi fermé, pour transport locale seulement. (613)223-1925.

CHAUFFEUR(SE) de camion classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein, 819-986-8970 ou 819-664-9708.

CHAUFFEUR(SE) de camion "Roll-Off" demandé(e), exp., temps plein, idéal 25 ans +. 664-1835.

COMMIS de bureau, réceptionniste, connaissances en comptabilité, exp. en déménagement ou location des véhicules et aptitudes en vente sont des atouts. Temps plein, 40h/sem. Salaire selon exp., télécopieur: 246-6683.

325 OFFRES D´EMPLOI

COMMIS VENDEUR dans les vélos, maturité, honnêteté, temps plein et partiel, références exigées. Se présenter au 136 rue Eddy, Hull.

CONCIERGE, couple mature pour immeuble 16 logis, résidant, Gatineau. 743-7580.

CONCIERGE (h/f), bilingue, 3 à 5 ans d'exp., doit résider sur place, édifice à condo, au 770-0897.

Couturière
Poste à temps régulier - 3 jours/sem.
Un minimum de 5 années d'expérience sont exigées. Habileté démontrée à coudre, à transformer et à réparer des vêtements. Des références de travail sont essentielles. Résidence privée de religieuses située à Ottawa. S.V.P. faire parvenir C.V. ou lettre **d'ici le 22 juillet 2005** par télécopieur (613)241-7611 ou courriel: jtrembla@magma.ca

CR-04/AS-01/AS/02
Nous recherchons plusieurs personnes bilingues avec expérience au gouvernement fédéral. Le ou la candidat(e) recherché(e) devra posséder d'excellentes connaissances et aptitudes au niveau de l'un ou plusieurs des logiciels suivants: C.C.M., iRIMS, RDIMS OU SAP. Cote de sécurité gouvernementale obligatoire. Postes temporaires et permanents. Salaire à partir de $15/h. Faites parvenir votre C.V. à azurhr@azurhr.com

CROISIÈRE OUTAOUAIS
est à la recherche d'un capitaine pour bateau de croisière, 60 tonneaux et moins, sur rivière Outaouais. Pour inf.: Robert Taillefer, 613-880-2426.

DAME DE PRÉFÉRENCE, résidence pour aînés, cuisine et soin. 799-7478, 837-9344

DÉCO-EXPERT BENJAMIN MOORE
COMMIS-VENDEUR demandé(e), temps partiel, 20-25h/sem. CV par fax: 568-6529 ou se présenter au 25, ch. la Savane, secteur Gatineau.

DIRECTEUR(TRICE) DES SERVICES ALIMENTAIRES OUEST ET CENTRE-VILLE D'OTTAWA

- Deux postes à pourvoir immédiatement: un anglais et l'autre bilingue (français et anglais). Au moins cinq ans d'expérience en services alimentaires contractuels. Si vous êtes très dynamique et possédez d'excellentes aptitudes culinaires et aussi pour le marketing et la restauration, venez faire carrière avec notre équipe professionnelle. Vous devez posséder votre propre véhicule. Veuillez faire parvenir votre CV par courriel à l'adresse: Sheryl.given@Compass-canada.com ou par télécopieur au (613)744-1495.

EMPLOYÉ(E) pour entretien de pelouse et taille complète, avec 3 ans d'exp., permis de conduire et **références.** Christian Lauzon Paysagiste, 682-0645.

ENGAGEONS escortes, selon votre horaire, 18 à 30 ans. (819)923-3331.

325 OFFRES D´EMPLOI

ENGAGEONS filles 18-24 (étudiantes, débutantes) bisexuelle pour escorte. Jusqu'à $140/h. Drogué s'abstenir. Bonne condition. Vanessa, 319-0225

SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE

COURTOISE, BILINGUE, BONNE CONNAISSANCE EN INFORMATIQUE.

Communiquer avec
Paul Vallières ou
Richard Champagne

986-3000

CARLE FORD
www.carleford.com
courriel : info@carleford.com

ENTRETIEN ménager pour personne handicapée, 7h/sem., $8/h + boni. Mélanie, 955-6477

ESTIMATEUR(TRICE) RÉSIDENTIEL MAISONS NEUVES
Construction Junic. Connaissance: Autocad, Access. Exigences: bilingue. Envoyer c.v. fax: 595-0107 ou courriel: info@junic.ca

GÉRANT(E) et assistant(e)-gérant(e) demandé(e)s pour nouvelle boutique D-Tox située à Hull. Veuillez faire parvenir votre C.V. par fax au 514-385-9049, a/s de Mme Annie Tremblay.

GYM ÉVOLUTION à Gatineau recherche personne dynamique, responsable ayant de l'expérience en entraînement physique. 661-8782.

HOMME DE SERVICES
Construction Junic est à la recherche d'un homme de services avec exp. Outils et véhicule nécessaires. Faire parvenir votre C.V. par fax au: 776-2808 ou: info@junic.ca

HOMMES ou femmes demandés pour laver les autobus, la nuit, disponibilité les fins de sem. 663-7253.

cyberpresse.ca

325 OFFRES D´EMPLOI

HORIZON MESSAGER
URGENT! Recherche messager(ère) avec petite fourgonnette et bonne connaissance de la région (Gatineau/Ottawa) un atout. Bonne rémunération. Se présenter au 52 Hôtel-de-Ville, Hull.

INSTALLATEUR stucco acrylique avec exp. seulement. (613)229-3332.

INSTALLATION DE TAPIS
Recherche des installateurs de tapis pour notre service au détail, dans la région d'Ottawa. Doit posséder camion, outils et aide. Travail à la journée, tarif horaire supérieur, payé à la sem. (613)226-3830, poste 131.

JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche des camelots motorisés pour secteurs Gatineau/Val-des-Monts. Mathieu, 775-0503.

Entreprises Noël Ltée

Recherche
PRÉPOSÉ À LA LOCATION ET À L'ENTRETIEN
(78 logis)

Doit être résident
Expérience un atout
Salaire très compétitif

Communiquez avec nous
772-2422 ou **775-1070**

LA GARDERIE SUR UN NUAGE
est à la recherche d'une éducatrice, 6h/jour, dans son programme préscolaire, pour contrat de 10 mois et d'une éducatrice au scolaire (maternelle), 3h/jour pour 10 mois. Téléphonez Denise Tremblay, 745-5514.

LA SPORTHÈQUE recherche employés à temps partiel pour entretien ménager. Veuillez contacter Mario Émard au 819-777-5656 poste 205.

LE PLUMEAU MAGIQUE cherche personne fiable avec voiture pour effectuer travaux d'entretien ménager à temps partiel. 661-2567

LIVREUR (h/f), immédiatement, bilingue, connaissance ville de Gatineau, bonne paye, bons pourboires. Appeler rentre 11h et 19h. 613-286-8684.

McDonald's/Mont-Bleu/Wal-Mart
Recherche personnels avec sourires, motivé(e)s et responsables, pour comblé(e)s poste à temps plein et temps partiel. Apportez votre C.V. au 38 boul. Mont-Bleu ou par télécopieur: 770-0556.

Du nouveau chez Jules Baillot & Fils Limitée



Faites carrière avec nous !

Grâce à une croissance de notre clientèle, nous sommes présentement à la recherche de candidat(e)s, avec ou sans expérience, possédant des aptitudes de vente et prêt(e)s à relever de nouveaux défis. Nous avons ce qu'il faut : une formation interne à nos frais, un programme d'avantages sociaux fort intéressant et une rémunération compétitive.

Les personnes intéressées sont priées de se présenter à nos bureaux le
25 juillet, à 9 h
avec leur c.v. et leur permis de conduire en main et demander
RICHARD LARAMÉE

Jules Baillot et fils ltée
960, boul. St-Joseph Hull **777-5261**

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES


Richard Laramée

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Masochisme

Donneur : Est

Vulnérabilité : Personne

	NORD	
	♠ 9 5 4 2	
	♥ D V 9 7 5	
	♦ V 5	
	♣ 7 6	
OUEST		EST
♠ 7 3		♠ R 6
♥ R 10 8 6 4 2		♥ 3
♦ R D		♦ A 9 8 6 3 2
♣ A 5 3		♣ V 8 4 2
	SUD	
	♠ A D V 10 8	
	♥ A	
	♦ 10 7 4	
	♣ R D 10 9	

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	Passe	1 ♠
2 ♥	Passe	Passe	3 ♣
Passe	3 ♠	Passe	4 ♠
Passe	Passe	Passe	

Entame : Le Roi de carreau.

Cette donne a été jouée récemment sur OkBridge. Le flanc commence avec le Roi de carreau suivi de la Dame. La plupart des défenseurs ont contre-attaqué coeur espérant une coupe chez le partenaire — jeu logique si le mort a trois carreaux, puisque Ouest pourra couper un carreau au retour.

Le déclarant gagne de l'As et coupe un carreau. Il tente l'impasse à pique, qui réussit. Puis il présente le Roi de trèfle, qu'Ouest prend immédiatement se mettant ainsi en main. Eh oui, il doit rejouer trèfle, donnant l'impasse gratuite au Valet, ou coeur, sur lequel le déclarant pourra défausser un trèfle après en avoir coupé un.

Un joueur en Ouest a évité la mise en main en laissant filer le Roi de trèfle. Le déclarant a poursuivi avec la Dame et le contrat ne peut plus être réussi puisqu'il ne reste qu'un seul atout au mort pour couper deux trèfles. Les enchères indiquent à coup sûr que l'As de trèfle est en Ouest. Sud n'a qu'à jouer le 10 de trèfle, au lieu de la Dame, pris par le Valet d'Est. Il coupe le retour à careau et présente la Dame de trèfle, qu'il laissera passer si Ouest ne couvre pas.

325 OFFRES D´EMPLOI

MÉGA MITSUBISHI recherche technicien(ne) avec exp. Contactez M. Lavigne au: 770-2277.

MOTEL DU PARC BUCKINGHAM
cherche préposé(e) au bar et à la réception, connaissance Loterie vidéo un atout, temps plein et partiel; cuisinier(ère), temps plein. Se présenter du lundi au ven. au 1023 ch. Masson, ou 281-4515, demandez Patrick.

NOUS recherchons une personne avec exp. dans la fabrication d'armoires de cuisine et de s/bain. Communiquer avec David Despins **819-329-3337**

NOUVEAU resto bar sportif, recherche personnel avec exp. et références impeccables.
Nous recherchons:
- Un(e) gérant(e) bilingue.
- Un portier mature et bilingue.
- Un(e) cuisiner(ère) de nuit et un plongeur.

Veuillez envoyer CV par télécopieur 819-772-9673

Famille Charles IGA Extra
recherche un(e)

COMMJS FRUITS ET LÉGUMES

• Temps plein, 40 h / semaine
• Min. 2 ans d'expérience

Apportez c.v. à :

Stéphane Guénette
455, boul. Gréber,
Gatineau
243-0011

OCCASION UNIQUE

DE $50 000 À $60 000

ET + PAR AN

Compagnie internationale avec 27 années d'expérience recherche quelque représentant(e)s avec auto pour la région de:

GATINEAU

Si vous aimez réussir, que vous êtes ambitieux et que vous possédez une voiture, cet emploi permanent pourrait être le point culminant dans votre vie. Nous vous offrons:
- Rendez-vous fourni
- plan de travail établi
- Possibilité d'avancement

Appelez aujourd'hui afin d'obtenir de plus amples renseignements au 1-877-543-4600 ou envoyez votre CV par télécopieur au 418-543-0556.

OPÉRATEUR de "backoe" à temps plein, 12 mois. Sylvie, 595-9591

OPÉRATEUR de balance mécanique, avec exp., bilinguisme un atout. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lun. au ven. de 13h à 16h ou téléphonez au 613-830-1940

ATTENTION !!
Bienvenue aux étudiants
Nous sommes une compagnie, en pleine expansion, listée sur le marché boursier de Toronto (T.S.E.) (s.i.f.un). Salaire moyen 20$/h, travail rémunéré, garantie par contrat. Expérience non nécessaire, doit être bilingue. Entraînement pour les candidat(e)s accepté(e)s.
Informez-vous sur nos bourses d'études
Appelez pour une entrevue
(613) 233-8483

PAVAGE INTER CITÉ
CHAUFFEUR (h/f), classe 3, exp. requise, temps plein ou partiel. 595-0550.

PERSONNE AMICALE
SI VOUS avez une voix plaisante et un tempérament agréable, nous avons besoin de vous pour un travail téléphonique en soirée de 17h à 21h et le samedi de 9h à 13h. Nous pouvons vous offrir salaire, commission et boni. Bonnes conditions de travail avancement rapide. Téléphonez immédiatement au: 1-877-543-4600 ou envoyez votre CV par télécopieur au 418-543-0556.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs, avec permis de conduire (classe 3 obligatoire), min. 3 ans d'exp., pour travail temps plein, 40h/sem, 12 mois/année.
(819)643-2555

PIZZA ALONZO, livreurs demandés, temps plein et temps partiel, 568-4141 ou 864-1621

PLOMBIER DEMANDÉ

POUR l'installation de systèmes de traitement d'eau dans le secteur de Gatineau. Doit posséder de l'expérience dans le domaine de la plomberie. Appelez au: 1-877-543-4600 ou envoyez votre CV par télécopieur au 418-543-0556.

PRÉPOSÉ(E) À L'ÉPANDAGE
Salaire jusqu'à $14/h, permis de conduire valide (classe 5), 25 ans et +. Bienvenue aux retraités ou semi-retraité(e)s. 243-4959.

PRÉPOSÉ(E) bilingue au service à la clientèle (billetterie de nuit), temps plein, $8.50/h. Télécopiez C.V. à Josée au 613-238-8485.

PRÉPOSÉ ENTRETIEN D'IMMEUBLE
D.E.P entretien d'immeuble ou équivalent. Poste permanent-région de Hull, 40 hres/semaine + avantages. Envoyez C.V par télécopieur au 514-982-9040.

PRÊT À APPRENDRE
Nous recherchons des personnes très motivées à l'idée d'entreprendre une carrière intéressante dans les services financiers. Appeler Mario au 742-0768 ou 292-7960.

RECHERCHE déménageurs et aide déménageurs avec exp. Permis classe III un atout. Se présenter au 100 Adrien Robert, secteur Hull.

RECHERCHE entraîneur(e)-chef (10h/sem.) et entraîneur(e) technique (8h/sem.) avec exp. pour nage synchronisé, salaire et conditions à discuter. Faire parvenir C.V. par télécopieur au 595-0354 avant le 5 août. Pour inf. au 775-2798 ou 737-1681.

RECHERCHE personne avec exp. en rénovation et peinture. 613-791-8510

REMBOUREUR demandé avec 4 à 5 ans d'exp. 1-800-900-3682.

REPRÉSENTANT(E) de réseaux demandé. Léo ou Jocelyne: 778-6751

REPRÉSENTANT(E) pour terrain de golf, 819-281-8600.

HYUNDAI GATINEAU
Concessionnaire en pleine expansion recherche

UN(E) REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Exigences :
- Expérience dans la vente automobile un atout
- Bilingue
- Honnête
- Permis de conduire valide

Pour entrevue confidentielle contactez Pierre Desjardins

246-2555
Télécopieur : 246-2458

RESTAURANT McDonald's de Maisonneuve. Nous sommes à la recherche de temps partiel et temps plein. Appeler Karine au 777-7878 ou télécopier C.V. au 777-7850.

SERVEUR(SE) demandé(e), temps plein ou partiel, apportez C.V. au Du Barry, 33 Selkirk, Ottawa.

SERVICE ROUTIER BEN INC.
cherche mécanicien pour mécanique générale (h/f), avec exp. Contactez Denis Provost au 827-1427.

325 OFFRES D´EMPLOI

Urgent!

TECHNICIEN(NE) toilettage animaux, exp. 243-8555; Fax: 243-5764.

TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER
Hôtesse/hôte demandé(e), pâtissier(ère), temps plein. Apporter C.V. au 378 Gréber.

TRADUCTEUR(TRICE)S vers le français, français impeccable, tout diplôme universitaire accepté, expérience, de $45,000 à $75,000/an. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de Toronto. (416)975-5252 #305.

TRAVAILLEUR demandé en terrassement paysagiste (h/f) pour EXEL CONTRACTING INC. Important d'avoir une voiture pour le déplacement. Contacter Sébastien au 295-4914 après 6h ou envoyer votre C.V. au 281-5508

URGENT besoin d'un commis de pièces de camion lourd. Expérience minimum de 3 ans, doit pouvoir se débrouiller seul. Le salaire est concurrentiel et bonnes conditions de travail. Venez nous voir en personne au 2019 boulevard Maloney est Gatineau ou communiquez avec nous par téléphone: 819-663-0055, par fax: 819-663-7315 ou par courriel: info-@garagetripler.com

$$$ VENDS variété de CHOCOLAT et fais-toi des $$$. ET gérant(e) d'équipe demandé(e)s. 1-800-561-2395

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS (h./f.) temps plein, 40h/sem. Nous sommes à la recherche d'un(e) candidat(e) possédant les exigences suivantes:
2 ans d'exp., bilingue, maîtrise de l'environnement Microsoft.
Qualités personnelles: dynamique et autonome, sens des responsabilités et avoir le souci du travail bien fait.
Veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 5 août 2005 à: Imprimerie Vincent Ltée, 120 Jean-Proulx, Gatineau (secteur Hull), QC, J8Z 1V3, tél.: (819)777-1407, fax: 777-7645, suzanne@imprimerie-vincent.com

LA CLINIQUE Médicale Plaza Gatineau
recherche secrétaire réceptionniste pour remplacement de congé de maternité, en après-midi et soirée. Envoyer C.V. au 381, boul. Maloney Est, Gatineau, J8P 1E3 ou télécopieur: **669-0077.**

RECHERCHE secrétaire-dentaire, expérience requise, temps plein, poste permanent. Télécopier votre c.v. au 772-4222.

SECRÉTAIRE comptable à temps partiel (20h ou +/sem,). Bienvenue aux retraités ou semi-retraités. 243-4959

SECRÉTAIRE-réceptionniste parfaitement bilingue recherché(e) pour poste permanent, doit connaître Word, Exel et Outlook, exp. requise. Claude (613)868-5950, courriel: claudel@canadacaremedical.com

373 PERSONNEL MÉDICAL

AUXILIAIRES infirmières demandées, préposés(es) et infirmiers(ères) bon salaire, 770-1515, fax: 770-1510.

GATINEAU, **médecin et dentiste recherchés** pour clinique. 663-1015.

HYGIÉNISTE DENTAIRE avec exp., mature, bilingue, dynamique, soins personnalisés, 25-35h/sem. à Gatineau. Pour inf.: 246-1136.

INFIRMIÈRES auxiliaires de l'Ontario demandées pour travailler avec l'agence Services de santé global. Envoyez C.V. au: 230-9479 ou tél.: 230-4104.

OGILVIE VILLA
Infirmière auxiliaire/autorisée, à temps plein, Corinne 742-6524.

374 PERSONNEL HÔTELIER

L'HÔTEL DU VOYAGEUR
recherche serveur(se). Se présenter avec C.V. du lun. au ven. entre 8h et 15h au 585 boul. La Gappe, Gatineau.

PRÉPOSÉ à l'aménagement ménagé, temps plein, 568-9000.

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien des chambres, disponible sem. et fin de sem. pour un motel à Gatineau, avec expérience. Se présenter avec C.V. au 175 boul. Gréber en avant-midi.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

CHERCHE installateur de "Truss" et contreplaqué avec exp. **819-213-7027.**

CARREFOUR NISSAN
Est à la recherche de

TECHNICIEN(NE) EN MÉCANIQUE AUTOMOBILE

Exigences :
• Expérience en mécanique automobile.
• Permis de conduire valide.
• Honnête.
• Vouloir performer.

Salaire et bonis très compétitif !!!

Communiquez avec
Carl Grenier au (819) 776-0100 ou (819) 243-5454.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

PEINTRE d'expérience et homme à tout faire, avec véhicule et outils. Travail à la pièce. Femme bienvenue. (613)247-6490.

GATINEAU NISSAN
Est à la recherche de

TECHNICIEN(NE) EN MÉCANIQUE AUTOMOBILE

Exigences :
• Expérience en mécanique automobile.
• Permis de conduire valide.
• Honnête.
• Vouloir performer.

Salaire et bonis très compétitif !!!

Communiquez avec
Carl Grenier au (819) 243-5454 ou (819) 776-0100.

RECHERCHE mécanicien général, minimum 5 ans d'exp. **568-2591**

RECHERCHE menusier, journalier. Expérience minimum de 5 ans dans le domaine suivant - Coffrage résidentiel et commercial. Connaissance en lecture de plans. Connaissance en arpentage. Bilingue. SIMDUT, "Fall Protection", carte de compétence pour le Québec et Ontario. SVP faire parvenir par fax votre CV au 819-246-5550 ou le poster au 15 rue Gamelin, bureau 400, Gatineau, Québec, J8Y 1V4, attention: Benoit Constantineau.

RECHERCHE poseur de gypse avec exp. (h/f). CV par fax au 613-446-6653, 446-4968.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(ÈRE) avec exp. Apportez C.V. à Lou Patate, 374 rue Main à Gatineau.

CAFE BACI recherche serveur(euse) et cuisinier (ère)s avec expé. en cuisine Italienne. Apporter C.V. au 77, prom. du Portage, Hull.

CUISINIER(ÈRE), caissier(ère), pour casse-croûte, jour/soir/week-end, 561-6464.

★★★

LA CAGE AUX SPORTS DE GATINEAU
recherche cuisinier(ère) avec exp. sur le gril, temps plein et temps partiel. Salaire selon compétences. Joins-toi à la meilleure équipe. Se présenter de jour à la Cage aux Sports de Gatineau avec C.V., personnes sérieuses seulement.

LA PERGOLA
aide-cuisinier, 30h/sem. ou plus. Apportez CV au 111, rue Bellehumeur, 561-0555, demander Benoit.

Attention!

LE BIFTHÈQUE recherche immédiatement: personnel de cuisine, exp. un atout, Envoyez C.V. par fax: 777-3726 ou vous présenter, 75 Edmonton Hull.

MOULIN DE WAKEFIELD recherche un chef de parti avec expérience et un plongeur pour temps plein. Envoyer CV chef@wakefieldmill.com ou 819-459-1838 poste 104.

PATIO VIDAL
Recherche cuisinier avec minimum 5 ans d'expérience. Contactez Pierre entre 8h et 18h au 661-4722.

RESTAURANT CROCODELI
recherche cuisinier(e)s, serveur(se)s et concierge avec expérience, temps plein et partiel. Apportez C.V. au 960 Maloney O., Gatineau.

RESTAURANT L'ASSIETTE D'ANGELO
recherche gérant(e) de s/manger et cuisine, cuisinier(ère) avec exp., plongeur(euse). Apportez C.V. de 13h à 15h au 725 bl. de la Carrière, unité G, Hull.

SERVEUR(SE) demandé(e) immédiatement, temps plein, exp., bilingue. Appeler 827-5559. Old Chelsea.

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL
Pâtissier(ère) avec exp., jour, soir, nuit; service à la clientèle, jour, soir, nuit. 776-0074.

TIM HORTONS DE HULL
208 BD ST-RAYMOND, GATINEAU
a un urgent besoin de personnel temps plien, régulier, horaire de nuits. S.V.P. vous présenter au restaurant.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

RECHERCHE personne avec exp. ou non dans systèmes d'alarme. Mathieu: 643-3170.

378 PERSONNEL DE VENTE

$ $ $

1 VENDEUR(SE) demandé(e), salaire très intéressant, base + commission. Contactez David au 213-5567.

Urgent!

$800 à $1,200/sem. Clientèle fournie, aucune sollicitation, formation complète rémunérée. Postes à combler aux succursales de Gatineau et Ottawa. 243-5458.

RECHERCHE vendeur pour voitures usagées, expérience. **568-2591**

SERVICE ROUTIER BEN INC.
recherche commis-vendeur pour pièces usagées, connaissance de l'informatique. Contactez Denis Provost au 827-1427.

378 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(EUSE)S bilingues pour boutique de vêtements. 777-6245.

★★★

CENTRE d'appels sortants, $12-$15/h, lundi-vendredi, jours seulement. Vous acquérerez une compréhension des besoins du client lors de vos appels et vous trouverez des occasions de ventes potentielles. Le bilinguisme est essentiel. Envoyez C.V. à: resume@onpath.com ou visitez www.onpath.com

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

ECOLE recherche professeurs de français langue seconde, connaissance des niveaux B,C. Salaire à partir de 19$/h. Envoyer votre CV par fax: 684-9504 ou par courriel: ecoledelangue_moliere@yahoo.ca.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, accès privé, meublé, $500, chauffé, éclairé, stat., idéal personne seule, 1er sept., 319-6407.

1 CHAMBRE, lav./séc frontales, poêle, réfrig., fenêtres neuves (thermos), rue du Couvent, grand balcon, $540, mi-août/1er sept. 712-0587 .

1 CHAMBRE, libre, non chauffé, non éclairé, édifice du patrimoine, très grand, $495/mois, 684-2958.

1 CHAMBRE, neuf, tout inclus, entrée privée, idéal personne seule, non-fumeur, libre, $525. 685-0624.

1 ET 2 chambres, Appartements Sanchez, à partir de $575. 682-0522

2 BELLES chambres, rue Thomas, 1er août, balcon. 684-5615.

2 CHAMBRES, 1 chambre, libre, prises lav./séc., stat., eau chaude, non chauffé, non éclairé, près piste cyclable et rivière, $720 et $660 360-3360

2 CHAMBRES, 1er sept., 1,200 pi car., $875, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Références. Secteur tranquille. (819)685-1942.

2 CHAMBRES, clim., non chauffé, non éclairé, $865. 921-3465.

2 CHAMBRES, condo, **libre,** neuf, clim., planchers bois, 2 stat. 770-6446

2 CHAMBRES, libre immédiatement, $625 + électricité, rénové, propre. 772-9870.

2 CHAMBRES, nouveau triplex, rue Madaire, secteur Aylmer, $900/mois, non chauffé, non éclairé, 595-1967.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., 1 stat., libre, $610. 685-0585 poste 21, demande Louise de 8h à 20h ou Shanna, 682-8624.

2 CHAMBRES, très propre, $655, non chauffé, non éclairé, réfrig., poêle, pas d'animaux. 595-8550.

★★★

2 GRANDES chambres, appartement neuf, site enchanteur, chauffé, éclairé, clim. 223-3005, 223-3006.

3 1/2, PRÈS MARINA, balcon, chauffé, éclairé, $475, 685-3754.

3 CHAMBRES, 1er août, 1er sept. ou 1er octobre, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $750. 827-8460.

4 CHAMBRES, grand, chauffé, août, grande cour. Rue Eardley. 770-4749.

Du 4 au 23 juillet,
ANNONCER votre vente garage dans LeDroit, c'est payant!
Vous pourriez assister au spectacle de l'humoriste Jean-Claude Gélinas le 29 juillet prochain. Informez-vous au 562-0222 ou 1-800-267-9555

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, plancher bois, céramique, dans plusieurs secteurs de Gtaineau, à partir de $495. Info: 213-9998 ou 213-0722.

1-2 CHAMBRES, 160 Duquette, bois franc/céramique, prises lav./séc., août, $525-$600 non chauffés, non éclairés. 213-5608

1, 2 et 3 CHAMBRES; rénové, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, à partir de $475. **246-3307, 775-8961**

1-2 ET 3 CHAMBRES, rue Matapédia, poêle/réfrig., eau chaude et stat. incl., 561-5578.

1 BELLE CHAMBRE, libre, frais peint, bois flottant, stat., triplex, $500 chauffé, 287 Guillemette. 613-794-5059

1 CHAMBRE, 177 de la Baie, meublé, chauffé, éclairé, $475. 243-2953

1 CHAMBRE, 1er 2 mois: $345, 1er juil.-août, chauffé, appareils, très propre, $535. 613-262-1980.

1 CHAMBRE, 1er août, $525 non chauffé, non éclairé, propre, rénové. 664-0071.

1 CHAMBRE, 1er juil., $560 **CHAUFFÉ,** éclairé, câble, 2 appareils. 243-5691

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Oiseau plongeur - Petit singe.
2 100 mètres carrés - Ils ont un bec pourvu d'une poche.
3 Narration - Remplis.
4 Reproduit exactement - Il est fixé à une jante.
5 Qui avilit ou déshonore - Kermesse.
6 Négation - Donner de la bande, en parlant d'un bateau.
7 Dermatoses - Assurent généralement la fonction de locomotion.
8 Règle obligatoire - Ne respectent pas les règles.
9 Division d'un ouvrage - Période des chaleurs - Pour désigner un objet.
10 On y met du grain - Pleuvasser.
11 Exposé - Rassemblé.
12 On le jette pour prendre de l'altitude - Ablation.

VERTICALEMENT

1 Passereau au plumage rouge écarlate - Chlorure de sodium.
2 A cours en Suède - Excitant du système nerveux végétatif.
3 Rocher à fleur d'eau - Fromages corses.
4 On dit qu'une seule vaut mille mots - Élévation naturelle.
5 Il voit la vie du bon côté.
6 Grand dieu - Récipient en terre réfractaire - Est grand ouvert.
7 Pâturage d'été - Surveiller.
8 Principal fleuve d'Afrique - Rupture violente d'un os.
9 Bolet - Arbrisseau cultivé pour ses feuilles.
10 Titre du pape - Prête pour un examen médical.
11 Division du temps - Résine aromatique.
12 Qui est né - Étoile de mer.



22 juillet 2005 — No 955

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	H	I	R	O	M	A	N	C	I	E	N
2	H	A	R	A	S	■	P	E	I	N	T	E
3	E	L	A	P	I	D	E	■	A	F	I	N
4	D	O	■	P	E	U	R	S	■	E	R	E
5	D	I	N	E	R	■	C	E	D	R	E	■
6	A	R	A	L	■	A	U	C	U	N	■	I
7	R	■	S	E	L	S	■	S	L	A	N	G
8	■	M	I	R	O	I	R	■	C	L	A	N
9	A	I	L	■	R	E	U	N	I	■	G	O
10	B	A	L	A	I	■	D	A	N	G	E	R
11	A	M	E	R	■	S	E	R	E	I	N	E
12	T	I	R	A	D	E	■	D	E	T	T	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er juil., neuf, 4 appareils, chauffé, éclairé, entrée privée, secteur Touraine, $675. 561-9604.

1 CHAMBRE, 1er sept., 18 rue Orléans, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $590. 880-8232.

1 CHAMBRE, 1er sept., 3 1/2, $500 chauffé, éclairé. 663-3998, (819)790-3998.

1 CHAMBRE, 1er sept., 3 appareils, entrée privée, foyer, très propre, stat., près Promenades, pas d'animaux, $520. 663-6661, 566-1376.

1 CHAMBRE, 1er sept., près cinéma 9, 4 appareils, 1 stat., $590 + hydro. 744-2590.

1 CHAMBRE, 307 St-André, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, $450, (819)427-5456.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, $600, libre, 263-1789

1 CHAMBRE, $425 non chauffé, non éclairé. 643-3822, 778-4606.

1 CHAMBRE, $495, libre, chauffé, éclairé, clim., poêle, réfrig., 2 stat. 1646 Mauriac près autoroute aéroport. 669-4953, 246-8109.

1 CHAMBRE, 4 appareils, entrée privée, pas d'animaux, $495 + Hydro. 663-7033.

1 CHAMBRE, $525 tout inclus. 274-8601.

1 CHAMBRE, $540, 1er août, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., balcon, 89 de Versailles. 746-2885, 663-0270

1 CHAMBRE, non éclairé, stat., propre, tranquille. 274-5822.

1 CHAMBRE, 720 St-Louis, libre, pointe Gatineau, $450. 663-5104.

Les Immeubles
E.TASSE
Vous cherchez un environnement propre, paisible et sécuritaire…
Nous avons des 1-2-3 chambres et studios à Gatineau. Visitez-les sur notre site Internet : www.etasse.com
Et prenez rendez-vous avec notre agente de location :
568-5151, poste 5

1 CHAMBRE, août, chauffé, éclairé, 2 appareils, $560. 561-4735, 743-5994

1 CHAMBRE, bord de la rivière des Outaouais, chauffé, éclairé, stat., 2e étage, $650/mois. 281-2591.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, près Pont Alonzo, $575. 568-6380.

1 CHAMBRE, coin Gréber/St-Louis, $500. 371-6850 ou 993-2030.

1 CHAMBRE, complètement rénové à neuf, près de tous les services, $525, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. 663-6770.

1 CHAMBRE, grand 3 1/2, $600, bord de l'eau, très propre. 319-4041.

1 CHAMBRE, grand bel app., 4 appareils, $475, 328-6262

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, clim., poêle, réfrig., $725, pas de marches, secteur Touraine. 561-0756

1 CHAMBRE, Jacques Cartier/de Labaie, près rivière, stat., réfrig., poêle, août, $465. 613-266-0223, 561-9373.

1 CHAMBRE, juil./août, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., stat. **246-3902.**

1 CHAMBRE, libre, rue Marengère, très tranquille, non chauffée, non éclairée, poêle, réfrig., $500, après 18h: 682-8931.

1 CHAMBRE, libre, tout rénové, $565 non chauffé, non éclairé. 866-5349.

1 CHAMBRE, moderne, 1er août, secteur Labrosse, non chauffé, non éclairé, stat., $510, 643-3257 ou 210-3760.

1 CHAMBRE neuf, prises lav./séc., stat., 760 St-Louis, 1er juil., $575. 643-9564, 665-9564.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, stat., pas d'animaux, libre, $475, 771-1694.

1 CHAMBRE, près Lorrain, 1er sept., pas d'animaux, $475, 712-1241.

1 CHAMBRE, près Promenades, libre, $560 chauffé, éclairé 777-7026

1 CHAMBRE, rue du Vigneault, stat., chauffé/éclairé, $550. 743-6690

1 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1 stat., $575, 1er août. 246-1522.

1 CHAMBRE, s/sol de maison, chauffé, éclairé, réfrig., plaque chauffante, idéal pour personne seule, 1er sept., $500au 669-5723.

1 CHAMBRE, s/sol, non-fumeur, rue Gabrielle-Roy, chauffé, éclairé, $575. 661-2177.

1 CHAMBRE, tranquille, libre 15 août, non chauffé, non éclairé, $480, frais peint, prises lav/séc., 669-8612.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffé, éclairé, 2 appareils, très grand, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 743-0461, 328-4845.

1 ET 2 chambres, Gatineau et Hull, **$525-$900,** chambre à louer à partir de **$350. 771-1716.**

1 ET 2 chambres, juil.-août-sept., 2 appareils, eau chaude, cuisine/s/bains neuves, stat. 561-0132, 771-8019.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

2 1/2 PIÈCES + 1 et 2 chambres, très propres, stat., chauffés, éclairés, 15 juil. ou 1er août. $450, $550 et $795. 661-3022.

2-2 CHAMBRES, libres, style condo, très grands, propres, 2e niveau, prises lav./séc., entrée privée, $650. 663-9717.

2-3 CHAMBRES, prix compétitifs, propres, sécuritaires, buanderie. Près Promenades. Denise, **246-9144.**

2 BELLES chambres, cour, Templeton, 1er août, $625. 243-5755.

2 BELLES chambres, très tranquille, 4 appareils, non éclairé, non chauffé, 1er sept., $615. 312 Duquette. 827-0093, 282-0045

2 BELLES chambres, triplex, style condo, $650. 671-1722.

2 CHAMBRE**S,** 1205 Notre-Dame #17, beau grand logement, entrée privée, remise, $650, 1er août. 819-955-4144.

2 CHAMBRES, 162 Maloney Est, libre rénové, chauffé, non éclairé, stat., $630. 613-746-2885 (anglais).

2 CHAMBRES, 174 N. Groulx, sept., chauffé, non éclairé, prises lav./séc., semi s/sol, rénové, $725. 643-3654.

2 CHAMBRES, (19 b, rue Désy), non chauffé, non éclairé, avec cour, $595, libre. Mess. Muriel, 778-4208

2 CHAMBRES, 1er août, 612 Main, très propre, stat., $625. 328-9533.

2 CHAMBRES, 1er août, aucun tapis, près des services, frais peinturé, prises lav./séc., $550, 643-6433.

2 CHAMBRES, 1er août, Labrosse/Maloney, très grand, plancher de bois + céramique, prises lav./séc., chauffé, eau chaude, stat., $675, 663-3576.

2 CHAMBRES, 1er août ou avant, rénové, chauffé, stat., $625. 777-1893.

2 CHAMBRES, 1er août, pas d'animaux, 528 St-Louis, 561-6398.

2 CHAMBRES, 1er août, rénové, très propre, boul. de l'Hôpital, prises lav./séc., stat., $650, non chauffé, non éclairé. 790-8679.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., balcon, buanderie. 246-6805, 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., Nobert, style condo, prises lav./séc., pas d'animaux, 2e niveau, $725. 643-1459.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., prises lav./séc., remise int., $650. 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er août, très grand, paisible, prises lav./séc., stat., grande cour, $660. 643-6472, 818-0665.

2 CHAMBRES, 1er juin/1er juil., poêle, réfrig., eau chaude, stat. **243-5182.**

2 CHAMBRES, 1er oct., très propre, paisible, prises lav./séc., stat., $535. 775-8389.

2 CHAMBRES, 1er sept., 1er oct., $650, complètement rénové, cour privée, spacieux, aucun tapis, 360-9010

2 CHAMBRES, 1er sept., bois dur, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., près de tout, $680. (819)319-4440.

2 CHAMBRES, 1er sept. et 1er oct., $650, non-chauffé, non-éclairé, très propre, bois franc, 2 stat., 1147 Notre-Dame au 3ième. 663-5002 ou 643-6403

2 CHAMBRES, 1er sept., oct., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 568-4099 ou 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct., prises lav./séc. Gréber. 561-5995, 743-7580

2 CHAMBRES, 1er sept., **rue Davidson,** voisinage agréable, coup d'oeil plaisant, **petit immeuble attrayant et bien entretenu**, 1,000 pi car., paisible, entrée privée, **arbres et verdure**, prises, appareils, $610/$695, 770-9861.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, près Gréber, plancher bois/céramique, stat. + prise, non chauffés, non éclairés, entrée privée, 1,000 pi car., avec penderie et s/lavage: $750, 1 de **libre** + 1 disponible 1er sept., 568-2595.

2 CHAMBRES, 303 rue Lévis, céramique, bois flottatn, 1er juil., $540. 360-1804.

2 CHAMBRES, 315 La Vérendrye/Labrosse, $625 + hydro, spacieux, haut triplex. À voir. 213-3416.

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 923-3103, 921-3120

2 CHAMBRES, 440 Pointe-Gatineau (du Progrès), 1er août, rénové, entrée sécurisée, idéal pour couple ou personne seule, $600, non-chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. 328-1303.

2 CHAMBRES, 47B Carmen, grande cour, libre, $825, stat. (613)745-5011.

2 CHAMBRES, 47 St-Antoine, libre, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, $500. Enquête de crédit. 772-9695.

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, rénové, 2 stat., $625; **3 CHAMBRES,** triplex, grand, stat., $765 chauffé. 643-3075, libres, pas d'animaux.

2 CHAMBRES, $585 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 1er oct., 568-4937.

2 CHAMBRES, $600, chauffé, éclairé, libre et août. 669-2430

2 CHAMBRES, $695, balcon, près de l'hôpital, stat. int., prises lav./séc., 613-327-5410, 243-0177.

2 CHAMBRES, $725, propre, non chauffé/éclairé. 613-858-6663.

2 CHAMBRES, 94 East, s/sol, rénové, 1er août, prises lav/séc., chauffé, éclairé, pas d'animaux $750. 213-8051.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

♦♦♦

2 CHAMBRES, août, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., balcon, stat. **Prix abordable.** 568-1272, 685-1743.

2 CHAMBRES, août-sept., poêle, réfrig., eau chaude, stat. **243-5182.**

2 CHAMBRES, bloc en pleine amélioration, semi s/sol rénové, grandes fenêtres, céramique, flottant, $655, chauffé, remise, prises lav./séc., pas d'animaux, 613-820-1569.

2 CHAMBRES, boul. St-René, neuf, plancher flottant, balcon, garage, $800 et +, libre.
Gestion Immobilière Exec 771-7177.

2 CHAMBRES, centre-ville, près Promenades, constr. neuve, balcon, non chauffé, non éclairé, $675, 1er août. JF: 246-4249.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1 stat., libre. Michel 669-1593.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre, $590, 38 Orléans app.21, 962-2931.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $697, 1er août. 246-7632.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, $650, 1er juil. pas d'animaux, 405 Notre-Dame, 663-2999.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., stat., $635. 776-4077

2 CHAMBRES dans duplex, rénové, très tranquille, Templeton, $600 chauffé. 671-3828

2 CHAMBRES, grand salon, semi s/sol, céramique, plancher flottant, foyer, s/lavage, entrée privée, stat., pas chauffé, pas éclairé. $700/mois, 1er sept. Laisser message 643-6712.

2 CHAMBRES, grand, s/sol bungalow, 1er sept. 669-4505

2 CHAMBRES, grand, style condo dans duplex, paisible, hautement insonorisé, bord de l'eau, alarme, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er août. 663-7098, 921-6755

2 CHAMBRES, La Savane, chauffé, éclairé, près services, 561-6159

Attention!

2 CHAMBRES, libre, $634, chauffé, éclairé, 2 stat. 669-9348.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, 1 stat., $655. 663-5976 (après 17h30), cell.: 210-6342 (jour).

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, $525. **643-3822, 778-4606**

2 CHAMBRES, libre, près Gréber, $620 chauffé, éclairé **243-6493**

2 CHAMBRES, libre, remise, non chauffé, non éclairé, $625, 643-2672.

2 CHAMBRES, libre, rénové, $685 non chauffé, non éclairé, stat. 866-5349.

Nouveau!

2 CHAMBRES, libre, tout rénové, près bd Lorrain. 852-1167, 797-9409.

2 CHAMBRES, luxueux, 1,200 pi², foyer, clim., sept., $725. 669-1809.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils, ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de $635. 561-3324

2 CHAMBRES, près Promenades, 3 appareils, buanderie, bois flottant, balcon, pas d'animaux, $625. 595-9093, 664-8769.

Chance unique!

2 CHAMBRES, rue Mitchell, plancher bois, céramique, spacieux, coin tranquille, $625 +. 213-9998, 213-0722.

2 CHAMBRES, rue Napoléon Groulx, prises lav./séc., balcon, stat., libre, $500 et +.
GESTION IMMOBILIÈRE EXEC 771-7177

2 CHAMBRES, semi-s/sol bien éclairé, non-fumeur, idéal retraité/personne seule, $650, 669-2801

2 CHAMBRES, semi s/sol, non-chauffé, non éclairé, stat., près Nicolas Gatineau, août, $575**, 978-6400**

2 CHAMBRES, sept./oct., bl. Gréber, 6 logis, prises lav./séc., $650. 561-7158.

2 CHAMBRES, sept. oct., Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, 2 appareils, $675. 561-7158, 243-1047

2 CHAMBRES, spacieux, **condo,** r-de-ch., 3 pi dans le sol seulement, éclairage +++, lustre, bois franc, céramique, cabanon, 1er août-sept., non-chauffé, non-éclairé, $825. 643-2472.

2 CHAMBRES, spacieux, frais peint, entrée/stat. privés, chauffé, éclairé, clim., $700. 669-2629, 210-3853.

2 CHAMBRES, s/sol, entrée privée, chauffé, éclairé, stat., loué au mois, $675. Demandez Lucille L, 771-6576.

2 CHAMBRES - TÉLÉCÂBLE
1er août/ 1er sept.chauffé, éclairé, clim., 2 appareils, 1 stat., près des Promenades. S.V.P. pas d'animaux. $680. 663-6661, 566-1376.

2 CHAMBRES, Templeton, semi s/sol, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $565, libre. 745-0937, 227-4972.

2 CHAMBRES, très propre, rénové récemment, 1er août, $675, non chauffé, non éclairé, stat. prises lav/séc., près Nicolas Gatineau, **978-6400**

2 CHAMBRES, TRÈS SPACIEUX, rénové 2004, chauffé, éclairé, buanderie, stat., $725. 669-0149.

2 CHAMBRES, vaste, 10 min. de la ville, cour, remise et entrée privées, non-fumeur écolo, $525. 671-8162.

2 ET 3 chambres, libres, face à hôpital, frais peints, stat., à partir de $650, non chauffés, non éclairés. 661-2821, 246-4128.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 ET 3 CHAMBRES, libres, stat. Plusieurs promotions. Contactez l'agent au 923-4344.

2 GRANDES chambres, prises lav./séc., stat., remiseS int. et ext., Libre, $700. 201 ch. Mont-Fleuri. (613)239-6196.

3 BELLES chambres, Limbour, frais peint, prises lav./sec., remise, pas d'animaux, près de tout, $730 non chauffé, non éclairé. 243-8929.

3 BELLES chambres, triplex, prises lav./séc., quartier paisible. 663-0474.

3 CHAMBRES, 108 Marengère, triplex, foyer, 2 stat., remise, $750, 568-7436

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., 1er oct., prises lav./séc., balcon, secteur recherché, $825, remise. 684-1037.

3 CHAMBRES, 1er août, prises lav./séc., $700. 643-1827, 643-9650.

3 CHAMBRES, 1er juil., $700 non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat. 568-5545, poste 221.

3 CHAMBRES, 1er sept., grandes pièces, 2 stat., $760. 246-7722

3 CHAMBRES, 1er sept., rue de Malartic, foyer, triplex, stat. 771-5643.

3 CHAMBRES, 2 étages, pas d'animaux, armoires en chêne, bain tourbillon, garage, $860. 561-1235.

3 CHAMBRES, $725, rue Marengère, non chauffé, non éclairé, libre. 921-3535.

3 CHAMBRES, bas duplex, cour privée, 1 stat., grande remise, $695, vérification de crédit. 791-7570.

3 CHAMBRES, boul. Lorrain, **1er sept.**, non chauffé, non éclairé, pas d'appareils, $700/mois. 663-2146.

3 CHAMBRES, frais peint, entre Labrosse et Lorrain, non éclairé, non chauffé, entrée privée, remise. Pas d'animaux, août-sept. 643-0183.

3 CHAMBRES, grandes pièces, prises lav./séc., balcon, secteur tranquille, stat. double, remise, libre, $775. (819)213-3378.

3 CHAMBRES, grand, lave-vaisselle, tranquille, $750. 210-0076

★★★

3 CHAMBRES, juil./août, près Promenades. 868-6222

3 CHAMBRES, juil. gratuit, haut de triplex, bois flottant/céramique, prises lav./séc., stat., $720. 819-775-8985

3 CHAMBRES, libre, $775 non chauffé/éclairé. 243-3478 après 13h.

3 CHAMBRES, libre, centre-ville, haut de triplex, foyer, remise.
Prime: clim. gratuit. 568-4605.

3 CHAMBRES, libre, chauffé, non éclairé, près école, $795, 743-6350.

3 CHAMBRES, libre, duplex neuf, planchers bois, cour, stat., sortie Aéroport, $950 et $825, non chauffés, non éclairés. 665-8323, 669-8323.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, très grand, 1,800 pi car, bois franc, céramique, 2 balcons, cour privée, garage, centre-ville, $1195. 669-6232. FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, près de tout, grande cuisine, foyer au gaz, 2 stat., $765, 613-860-0606.

★★★

3 CHAMBRES, rue St-Louis, luxueux, bois et céramique, à partir de $695. 213-9998, 213-0722.

3 CHAMBRES, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise, $675, 1er juil. (613) 822-1022, 790-3544.

3 CHAMBRES, sept., 1,300 pi car., impeccable, foyer, balcon, 2 stat., remise, tapis neuf, $750. 669-4964.

3 CHAMBRES, super propre, 2e étage, août, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $750. 360-3022

3 CHAMBRES, Templeton, bas de duplex, contruction récente, $765 pas chauffé, pas éclairé. Mess. Muriel, 328-7921

Nouveau!

701 ST-JOSEPH, condo spacieux, 2 chambres, très luxueux, plancher bois, céramique, **location avec option d'achat disponible,** à partir de $895. Info: 213-9998 ou 213-0722.

GRAND haut duplex, 2 chambres, chauffé, s/lavage, accès à la cour arrière, stat., pas d'animaux. Jocelyne, 671-8651 après 17h.

MEILLEUR PRIX À GATINEAU, $375/MOIS. Fraîchement repeint, libre immédiatement, 595-4610.

NEUF, 2 chambres, spacieux, très éclairé, remise extérieure, à deux pas de la Polyvalent Nicholas Gatineau. $760 non chauffé, non éclairé. Possession rapide. (819)772-2224, (819)328-4710.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

10 ST-HYACINTHE, libre, appareils, 728-1213 ou 771-4099.

1 1/2 CHAMBRE, $480, boul. St-Raymond, poêle, réfrig. 772-9822.

1,2,3 CHAMBRES, $500-$650-$800, 1er sept., 1er oct., centre-ville, tous rénovés, aucun tapis, balcons. 360-9010

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $600, libre. Appellez au 778-3266.

Le Plateau
1-2-3 chambres; nouveaux édifices, quelques-uns avec foyer.
À partir de 549 $/mois.
(819) 772-6888

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

★★★

1-2 CHAMBRES - $535-720
LE MONTMAGNY - MONT-BLEU

OFFRE SPÉCIALE
Très grands logements, très propres, planchers bois franc, secteur tranquille, service d'autobus. Inclus: chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrig., stat., buanderie, intercom, conciergerie.
Meilleurs prix/qualité, vaut une visite!

(819)669-2234

1-2 CHAMBRES, boul. Taché, près UQO, chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils. 777-9261.

1-2 CHAMBRES, Mont-Bleu et Laval, 1 stat., balcon, août, $450-$575, non chauffé, non éclairé. 819-648-5148.

1-2 CHAMBRES, près du Plateau, libre 1er juil., 2 appareils. 772-8212.

L'ALTITUDE
Studio et 1 chambre
TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie et piscine.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819-770-9730

1-2 CHAMBRES, PRIME DE DÉPLACEMENT, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, POÊLE/RÉFRIG., PISCINE INT., SAUNA, BAIN TOURBILLON, DÉPANNEUR, ACCESSIBLE AUX HANDICAPÉS, À PARTIR DE $635. 777-7410.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 328-4600, 328-4704.

1 CHAMBRE, 12 Lebreton, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas d'animaux, $500. 777-0973.

1 CHAMBRE, 147 Papineau, $445, 76 Fortier, $495, libres. 771-7598.

1 CHAMBRE, 1er août, 4 appareils, $600, Le Plateau, duplex. 776-4975.

1 CHAMBRE, 1er août, chauffé, éclairé, $550, non-fumeur(se), idéal 50 ans +. Pas d'animaux. 778-3203.

1 CHAMBRE, 1er août. Incl.: chauffé, éclairé, poêle, réfrig., accès à lav./séc. (sans frais), stat. Rénové et frais peint. Très bien situé. $580/mois. Yves 671-3860.

1 CHAMBRE, 1er août, près UQO/Taché, buanderie, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, pas de chien, références. $575. 770-6217.

1 CHAMBRE, 1er août, secteur St-Raymond, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., $500. 770-1715 après 16h.

1 CHAMBRE, 1er sept., 2 appareils, près des Galeries, 68 Jeann-D'Arc, non chauffé, non éclairé, 281-2662.

1 CHAMBRE, 1er sept., 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 67 Scott, près UQO, stat., $400. 328-7496.

1 CHAMBRE, 1er sept., chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $632. 776-4492, 210-4249.

1 CHAMBRE, 1er sept., près Musée des Civilisations, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., $510. 329-3979, - www.versailles.ca

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, Plateau, $595. 329-5350

1 CHAMBRE, 23 Soeur-J-M-Chavoin app. 414, balcon, ascenseur, bois flottant, poêle, réfrig., 1er août, $575. 772-9718.

1 CHAMBRE + 3 pièces, très éclairé, près du Musée, Casino, 5 min. d'Ottawa, pistes cyclables et parc, 5 appareils, stat., $625. 613-842-9405.

1 CHAMBRE, 42-44 RICHELIEU
$475-$545-$565, grands, planchers flottants neufs. M. Dinh Vo, 776-1581.

1 CHAMBRE, $425, très central, tranquille, stat., libre. 210-0599

1 CHAMBRE, $490, août, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, non éclairé, stat., près UQO (Campus Taché), idéal pour une personne, $495, libre. 777-6233.

1 CHAMBRE, appareils, ni chauffé ni éclairé, pas de stat., $475. 771-9214

1 CHAMBRE, central, édifice dans patrimonial, vue sur jardin, tranquille, luxueux, meublé, entrée privée, alarme, 5 appareils, $1,120/mois, chauffé, éclairé. 771-7745

1 CHAMBRE, centre-ville, cuisinière, réfrig., chauffé, éclairé, libre 1er août, $550/mois. 360-4774.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près services, 771-7206

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $550, St-Onge, références, 770-4209.

1 CHAMBRE, construction récente, quartier paisible, Plateau de la Capitale, $595. 770-6226.

1 CHAMBRE dans le Plateau, 5 appareils, 1 stat., non chauffée, non éclairée, non fumeur, $625, libre. 778-8089

1 CHAMBRE, grand bel app., 4 appareils, chauffé, $650, 328-6262

1 CHAMBRE, grands 3 1/2 et 2 1/2, (vieux Hull), rénovés, stat. int., $650 et $550 chauffés, éclairés, 281-6711 ou 360-8572.

1 CHAMBRE, libre, aucun tapis, ch. de la Montagne, $575, 778-1956.

1 CHAMBRE, libre, centre-ville, ensoleillé, bois franc, 4 appareils, 2 balcons, stat., $650. 923-5831.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, libre, duplex, 3 appareils, $550. Centre-ville. 770-2732

1 CHAMBRE, libre immédiatement, près Galeries, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $560. 775-7963.

1 CHAMBRE, libre-oct., $520, poêle/réfrig., chauffé, non éclairé, eau chaude, stat., 79 Prévost. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig., $475. Références. 772-2889

1 CHAMBRE, libre, poêle/réfrig., prises lav./séc., stat., très propre, tranquille, **$525, 213-3455.**

1 CHAMBRE, libre, spacieux, près UQO, non chauffé, non éclairé, 31 Roussillon, 360-1565.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, stat., libre, $550. 770-2998.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., non chauffé, non éclairé, près du casino, $475, 669-4034, 923-1485.

1 CHAMBRE, près Galeries, 2 appareils, chauffé, éclairé, pas d'animaux, non-fumeur(se), $610. 771-6671.

1 CHAMBRE, près Galeries, $520.62 net, incluant stat., 770-1547.

1 CHAMBRE, près parc Jacques-Cartier, libre, poêle, réfrig., clim., prises lav./séc., stat., rénové à neuf, non fumeur(se)s, pas d'animaux, $525. 595-9070

1 CHAMBRE, près UQO, libre, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, $450. Enquête de crédit. 772-9695.

1 CHAMBRE, près UQO, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, $480. (613)762-2306.

1 CHAMBRE, rénovée, grande cuisine, 2 balcons, prises lav./séc. $550, non chauffé, non éclairé, 10 min. du marché bail. 595-1978.

1 chambres, $475, poêle/réfrig., chauffée, éclairée, non-fumeur(se), centre-ville au 770-5461.

1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé, éclairé, très propre, 4 appareils, cour, $475, sept., 776-5402.

1 CHAMBRE, sept., $540, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 770-6907.

1ER SEPT., 3 chambres, chauffé, non éclairé, stat., 568-5105 soir.

1 ET 2 CHAMBRES, 1er sept., bois franc, très beau, balcon, vue panoramique, prises lav./séc., non chauffé, stat., Mont-Bleu, 595-9588

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., $625 et $740. 778-3103

1 ET 2 chambres, Gatineau et Hull, **$525-$900,** chambre à louer à partir de **$350. 771-1716.**

1 ET 2 chambres, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, $540 et $680. 770-8389, 738-1411.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, libre,, ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat., à partir de $650. Références. (819)684-8666.

2-3 CHAMBRES, 15 Rochon, chauffé, non éclairé, stat., 1er juil., $600. 561-5006.

2-3 CHAMBRES, Plateau, stat., près autobus, immédiatement et 1er sept., $800 et $850. 210-3485

Studio, 1 et 2 chambres
Secteur Hull
À partir de **549$**
Appartements rénovés tout inclus
5% DE RABAIS SUR PRÉSENTATION DE VOTRE CARTE ÉTUDIANTE
(819) 776-1112

2 BELLES chambres, 74 St-Raymond, 1,100' car., solarium, bain giratoire, Jenn-Air, prises lav./séc., stat. entrée privée, $985. 669-6851.

2 BELLES chambres, centre-ville, frais peint, tapis neuf, stat., près édifices fédéraux, pas d'animaux, $700 non chauffé, non éclairé. 243-8929.

2 BELLES CHAMBRES, propres, chauffés, éclairés. 663-0474.

2 BORD DE L'EAU VAL-TÉTRAULT, directement sur le parc, rivière, plage, 2 chambres + bureau, 1er août ou 1er sept., très très grand (1,900 pi car), frais peint, céramique neuve, bois-franc, étage supérieur, prises lav./séc., $985 chauffé. 661-4370.

2 CHAMBRE, 1er sept., près UQO, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., $595. 329-3979, - www.versailles.ca

2 CHAMBRES, $1,090, 6 appareils, stat. disponible, 1er août. 595-4649.

2 CHAMBRES, 118 Champlain, face musée, bois franc, 4 appareils, spécial $675 chauffé, libre. 777-8412.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., Le Plateau, $755-$775-$795. 770-6226.

2 CHAMBRES, 178 du Plateau, sept.-oct., condo, clim., foyer, céramique/bois, $800 **réduit $780.** 772-4750.

2 CHAMBRES, 1 août, chauffé, non éclairé, balcons, stat., face au CHVO, non-fumeur(se), $750, 921-5512 entre 17h et 20h.

2 CHAMBRES, 1er août, 207 Kent, prises lav./séc., $565 non chauffé, non éclairé, stat. 684-3445.

2 CHAMBRES, 1er août, $640, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er août - moitié prix, Mont-Bleu, grand, tranquille, prises lav/séc., rénové, balcon, non chauffé, non éclairé, $620, 743-3190.

2 CHAMBRES, 1er août, près musée, prises lav./séc., grand balcon, $695. Soir: 775-4624, jour: 779-6192.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er août, rue Eddy, $675, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., pas d'animaux, pas de stat. 778-2764, 772-8282.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., $595, prises lav./séc., Mont-Bleu. 665-3871

2 CHAMBRES, 1er août, très grand, lave-vaisselle, cour, stat., gens propres, tranquilles seulement, $650, non chauffé, non éclairé, 595-8915

2 CHAMBRES, 1er juil./août, Mont-Bleu, $550 prise lav./sec., 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er juil./août, Mont-Bleu, $730 chauffé, éclairé, balcon, buanderie, grand. 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er juil., poêle, réfrig., stat., **595-9476.**

2 CHAMBRES, 1er sept., $800, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./ lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er sept., poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., **face Parc de la Gatineau,** accès piste cyclable + ski, 778-2645.

2 CHAMBRES, 1er sept., rue Laurier, rénové, très propre, réfrig., poêle, prises lav./séc., stat., $760. 770-1719 après 17h ou laisser mess.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, **constr. neuve,** clim., **centre-ville,** près des Galeries, rue Talon. 360-1472.

2 CHAMBRES, 285 Laramée, appareils, $595. 296-5737, 328-4416.

2 CHAMBRES, 33 Frontenac, libre, chauffé, $700, 263-1789.

2 CHAMBRES, 39 Garneau, 2 appareils, $700, 360-3276

2 CHAMBRES, 403 Taché et 49 Montpetit, appareils, chauffé, éclairé, rénové, libre, UQO, $695. 328-6699.

2 CHAMBRES, 4 1/2, centre-ville Hull, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, libre, $525. 360-4774

2 CHAMBRES, 464 Taché, non chauffé, non éclairé, 4 appareils, $690, libre. 613-301-5575

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, balcon, Mont-Bleu, grand, $700. Après 17h, 923-2153, 246-4404.

2 CHAMBRES, 4 appareils, luxueux, rénové, bois franc, stat., non chauffé, non éclairé. $650. Libre. 266-8450.

2 CHAMBRES, $590 +, 2 appareils, prises lav./séc., stat., août/sept./oct. 771-5635, 777-8150.

2 CHAMBRES, $595 non chauffé, non éclairé, planchers de bois, balcon, stat., 743-9339.

2 CHAMBRES, 5 appareils, eau chaude fournie, foyer, tapis, grande cour, $700. 842-9684 poste 105.

2 CHAMBRES: $750 et $850, 3 chambres avec garage: $1,100. Luxueux avec foyer. 778-4566.

2 CHAMBRES, **air climatisé.,** $535-$595, planchers de bois, balcon, stat., 743-8705.

MONT-BLEU
1-2 chambres, chauffé, planchers bois franc.
À partir de **509$** / mois
(819) 777-5444

2 CHAMBRES, août, **Hautes-Plaines**, près services, $675. 772-4643.

2 CHAMBRES, août-sept.-oct., Cités-des-Jeunes, chauffé, bois franc, buanderie, sécuritaire, tranquille, idéal retraités, $735. 777-4128.

2 CHAMBRES, appareils, prises lav/séc., non chauffé, non chauffé, sept., références, 777-6252

2 CHAMBRES + bureau, chauffé, rénové, flottant, 4 appareils. 743-4489

2 CHAMBRES, centre-ville, non-fumeur(euse), 2 niveaux, chauffé, éclairé, $700, août-sept., 776-5402.

2 CHAMBRES, centre-ville, poêle, réfrig., rénové, sans tapis, $630 non chauffé, non éclairé, 243-5432.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., libre, $700. Jour: 233-3719; soir: 523-8802, cel.: 868-0588

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, appareils, $660, libre. 292-0203.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., bien situé, août gratuit, 770-9720, 851-9322.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, moderne, 2 appareils, buanderie, 1 mois gratuit. 328-4600, 328-4845.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $740. 778-2307, 778-0937.

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** Hautes-Plaines, $850, luxueux, foyer, stat., tranquille. (613)880-4975.

2 CHAMBRES dès $699 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. Câble incl., boni d'entrée. Offre d'une durée limité. Certaines conditions s'appliquent. **771-4299**

2 CHAMBRES, grand, 900 pi. car., $685, rénové, balcon, appareils, stat., calme, près de tout, pas d'animaux, non-fumeur. 777-5545.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, grand app., Mont-Bleu, près de tous les services, foyer, 2 s/bains, beaucoup de rangement, 1er août, $750/mois, non chauffé, non éclairé. 923-7605.

2 CHAMBRES, grand bel app., 4 appareils, chauffé, $725, 328-6262

2 CHAMBRES, haut duplex, rénové, prises lav./séc., libre, $650. 776-4191.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, poêle, réfrig., prises lav./séc., $690. **770-2222**

2 CHAMBRES, **Hautes-Plaines,** neuf, foyer, céramique, prises lav./séc., remise, $950 non chauffé, non éclairé, non-fumeur(euse), juil./août **776-6744**

2 CHAMBRES, Lac des Fées, abri auto, porte patio, cour, non chauffé, non éclairé, 1er août, $825. 210-3739

2 CHAMBRES, Le Plateau, clim., très grand et spacieux, nouvel édifice. 1er oct. ou nov., $845. 841-0203.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, $795, foyer, prises lav./séc., remise, stat. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, $510 +, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., buanderie. 770-6907

2 CHAMBRES, libre, $600, non chauffé, non éclairé, poêle/réfrig., stat., 155 Amherst. 771-6265.

2 CHAMBRES, libre, ch. de la Montagne, $600, 778-1956.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, rénové, prises lav./séc., 1 stat., $575 non chauffé, non éclairé. 661-3022.

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, stat., $535. Pas d'animaux. Après 18h: 777-3381.

2 CHAMBRES, libre, Plateau, triplex, remise, $740 + services. 867-6141

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, frais peint, prises lav./séc., tapis neuf, stat., 1er sept., $575. 824-6440.

2 CHAMBRES, neuf, Plateau de la Capitale, (819)777-0134.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, $575, juil. 10 Galipeau. 195 Mutchmore. 778-0516.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 2 appareils, stat., près du Pont Champlain, $600, 483-9750, 277-8418.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er sept., 671-7726.

2 CHAMBRES, Plateau, non chauffé/non éclairé, stat., remise, $802. 682-9242.

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, non chauffés, non éclairés, très propres, $500-$600. 220-0889.

★★★

2 CHAMBRES, r.-de-ch. de maison d'époque, 183 Gamelin, $725, non chauffé, non éclairé. 771-4772.

2 CHAMBRES, récemment rénové, centre-ville, 10 min. d'Ottawa. $695, chauffé, éclairé, Ali, 889-1374.

2 CHAMBRES, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, **$595. 213-3455.**

2 CHAMBRES, rénové, stat., prise lav./séc., $800 chauffé, non éclairé, 2 min., du musée, possibilité de poêle et réfrig., 665-0712.

2 CHAMBRES, rue Garneau, rénové, équipé, libre, $600, 263-1789.

2 CHAMBRES, rue Laval, stat. inclus, $700, non chauffé, non éclairé, 665-5315 ou www.versailles.ca

2 CHAMBRES, rue St-Laurent, $650, 15 juil. 850-3164.

2 CHAMBRES, spatieux, construction récente, Plateau de la Capitale, $755 à $795. 770-6226.

2 CHAMBRES, s/sol, poêle, réfrig., $500, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre, 771-6265.

2 CHAMBRES, tout incl., immédiatement. 778-1296.

2 CHAMBRES, très grand, secteur Hautes-Plaines, sept./oct., prises lav./séc., stat., très propre, tranquille, **$625, 213-3455.**

2 CHAMBRES, triplex luxueux, 1,450 pi car, foyer, clim., 1-1/2 s/bains, stat., pas d'appareils, 2 remises, $925+ services, sept., 771-6121.

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, balcon, prises lav./séc., libre, $725, **778-3020.**

2 MOIS GRATUITS
1 chambre, bâtisse neuve, libre, stat., $595 + hydro. Jour: 613-868-1432, soir: 613-836-9370.

3 BELLES chambres, non-chauffé, non-éclairé, prises lav./séc., Mont-Bleu, libre, $740, 775-5325.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., unité de coin, juil.-août, Plateau de la Capitale. $795. 770-6226.

3 CHAMBRES, 143 rue Gratton, haut de triplex, très grand, bois flottant, céramique, non chauffé, non éclairé, prises lav/séc., 1 stat., $760, 773-1613.

3 CHAMBRES, 1er sept., 6 appareils, édifice tranquille, chauffé, stat., $875. 771-2700.

3 CHAMBRES, 1er sept., Le Plateau, foyer, stat., remise, non chauffé, non éclairé, $800-$815. 360-6780.

3 CHAMBRES, 28 St-Dominique, 2e étage, bois franc, non chauffé, non éclairé, $900, libre. 246-9362.

3 CHAMBRES, 2 balcons, poêle, réfrig., chauffé, août, 107 Eddy, $650, 595-1011.

3 CHAMBRES, ch. de la Montagne, $725 et +, appareils, stat., 778-1956

3 CHAMBRES, demi maison, 1er août, parc de la Montagne, près de tout, grande cour, $925. 684-1037.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, demi-s/sol, Le Plateau (face au cinéma), triplex, 1,200 pi car., 1er août, $800.
3 CHAMBRES, 1er étage, sept., $855. 776-3565, 923-1503

3 CHAMBRES, face UQO, chauffé, appareils, prises lav./séc., références, $775. 777-6252

3 CHAMBRES, **GRATUIT, LIBRE**, 1,200 pi car., Plateau, remise, échangeur d'air, constr. récente, 663-6464.

3 CHAMBRES, Le Plateau, foyer, céramique, bois, stat., $825. 665-3820.

3 CHAMBRES, libre, $830, **réduit à $770,** Plateau, semi-s/sol, foyer, céramique, bois, remise, 2 stat. 772-4750.

3 CHAMBRES, libre, frais peint, stat., prises lav/séc. $725. 661-6847

3 CHAMBRES, non-chauffé, non éclairé, pas de tapis, $750. Près de l'hôpital. 771-7692.

CHOIX de deux 1 1/2, tranquille, non-fumeur, prix compétitifs. 778-6464.

GRAND 1 chambre, rénové, $525, chauffé. Grand 1 chambre, $475, centre-ville. Michel, soir :775-9313.

MANOIR des Trembles, sous-louer, 1er août-30 sept., bail d'un an à nég., avec proprio, grand 2 chambres, condo propre, tranquille, ensoleillé, $750, chauffé, éclairé, 6 appareils, près du parc, piscine, pistes cyclables, autobus. 712-0360 ou 595-0853595-0853.

PLATEAU, 1 chambre, 4 appareils, $650, libre. 777-0382, 994-0929.

VAL Tétreault, spacieux 1 chambre, bois franc, appareils, services, stat. incl., $565, 770-8935.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, 209 rue Dorchester, $535. Idéal 1 personne. 743-3034.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, bain tourbillon, câble, $600. 661-2898.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., libre., $550, Buckingham. 281-7822

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $550, clim., stat. 281-3579.

2 CHAMBRES, chauffée, éclairée, libre, stat., $650. 986-8025.

2 CHAMBRES, prises lav/séc., non chauffé, non éclairé, stat., $500. Libre. 669-3302.

BUCKINGHAM, duplex à louer, côte à côte, neuf, 2 chambres, $700, 1er août. 281-7525.

MAISON à louer, rue Bouladier, 2 chambres, $650 +. 213-9998, 213-0722.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE: $425, 2 CHAMBRES: $525. Libres. 281-5792.

Nouveau!

1 CHAMBRE, Angers, condo luxueux, planchers bois, céramique, garage privé, $600/mois. 213-9998, 213-0722.

1 CHAMBRE, libre, rénové, stat., meublé 773-0607.

1 CHAMBRE, libre, résidentiel, prises lav./séc., 1 stat., $440. 743-5910.

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., rénové, 1er août, stat. 773-0607.

2 CHAMBRES, 1er sept., non chauffé, non éclairé, $540. (819)281-2556.

2 CHAMBRES, 7 Donat St-Amour, 1er août, $460. 986-5352.

2 CHAMBRES, PETITE MAISON UNIFAMILIALE, idéale pour 2 personnes, $685 pas chauffée, pas éclairée, 663-1259.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, libre, rénové, à Angers, $525. 281-8383.

3 CHAMBRES, Anger, semi s/sol, balcon, très éclairé, prises lav./séc., lave-vaisselle inclu, remise, stat., $650, fin août. 281-9446 ou 613-293-2749.

3 CHAMBRES, céramique, 1,400 pi car., $750, 1er août. Remise. 210-8836, 281-8836,

3 CHAMBRES, libres, stat. Plusieurs promotions. Contactez l'agent au 923-4344.

3 CHAMBRES, neuf, $625, semi s/sol, références, 281-8633.

SEMI-DÉT., 101, des Beaumiers, 3 chambres, 1er oct., $675. 595-9582.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, 10 min. de la 50, chauffé, éclairé, lav./séc., grand terrain, patio, non-fumeur(se), pas d'animaux, $610. 613-720-7412.

1 CHAMBRE, libre, s/sol, poêle, réfrig., entrée privée, chauffé, éclairé, stat., pas d'animaux, non-fumeur(se), $550. 827-9198.

1 CHAMBRE, studio, 1er sept., 1,000 pi², prises lav./séc., 2 stat., chauffé, éclairé, câble, internet haute vit., neuf, $875. 827-2071 ou le 664-7774.

2 CHAMBRES, libre, rénové à neuf, chauffé, prises lav./séc., grande cour, stat., pas d'animaux, $700. **827-5401**

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

228 LE Breton, Ottawa, garconnière, tout incl., libre, $575. 889-0607, 843-1349

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, $725, libre, stat., 303 rue Savard, près Promenade Vanier, 741-0562.

2 CHAMBRES, Vanier, $700 + services, 1er juin, stat. 244-0444, 612-9910.

3 CHAMBRES (subventionné), eau et électricité en sus, familial, basse-ville. Coop Brebeuf, 789-4992.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

COOPÉRATIVE DESLOGES
2 chambres, chauffé, poêle et réfrig., 1er mois gratuit, (613)745-8553.

LOGEMENTS POUR ÉTUDIANTS - Résidence de La Cité collégiale, unités et chambres entièrement meublées, incluant réfrig., micro-ondes, câble, prise internet, téléphone, stat., chauffé, éclairé, clim., $605/mois +. (613)742-3414, option 1, poste 5011, www.residencecitecollegiale.com

MARCHÉ By, 1 chambre, rénové, bois franc, grande terrasse, $780, non chauffé, non éclairé. 684-9948.

OTTAWA, nouvelle maisonnette à louer près Colline Parlementaire, 2 chambres, plancher bois, 5 appareils, clim., stat., non-fumeur, $1,550 + Hydro et gaz naturel. 613-749-6920.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, 20 min. de Hull, en campagne, chauffé, éclairé, $550. Faut absolument voir! 671-0700.

CHELSEA, petit 2 chambres, idéal pour personne seule ou couple, cour, 4 appareils, stat., $675 non chauffé, non éclairé. 827-2259

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, $450, 1er août, 456-2785.

NOTRE-Dame-de-la-Salette, 2 chambres, $375/mois non chauffé, non éclairé, libre 15 juil. 281-9173.

RIVIÈRE du Sourd, 2 chambres, sur la rivière, privé et très tranquille, poêle à bois, 1er août, $400. Idéal pour personne âgée. (819)767-2169.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, Lac McGlashan, 1 chambre, chauffé, éclairé, stat., $500. 457-4891.

ST-PIERRE, très grand, 2 chambres, chauffé, $650, libre, 263-1789.

THURSO, 1 chambre, $300, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 593-2670 759-0413.

VAL-DES-BOIS, 2 et 3 chambres. 819-454-2074.

VAL-DES-MONTS, 1 chambre, libre, chauffé, éclairé, 773-2959, 246-8242

408 GARÇONNIÈRES

100% CALME, 2 1/2, meublée, propre, laverie, sept., $465. 243-9364.

1 GARÇONNIÈRE, près Galeries, $476.87 net, stat. + Hydro., 770-1547.

2 1/2 SEMI-meublé, chauffé, éclairé, câble, Gatineau, $500. 561-6569

AYLMER, sous-sol, contr. récente (6 mois), chauffé, éclairé, câble, stat., non fumeur, sept., $450. 684-3147.

CENTRE-VILLE Hull, chauffé, $450, 1er sept. Michel, soir :775-9313.

GATINEAU, 147 Marcotte, bois franc partout, entrée privée, câble, chauffée, éclairée, 1er juil., $500. (819)955-4144.

GATINEAU, 1er août, chauffée, éclairée, balcon, pas de stat., 663-7118.

GATINEAU, 1er août, neuve, clim., meublée, $450 tout incl., 669-8107.

GATINEAU, chauffé/éclairé, 4 appareils, idéal 1 personne non-fumeuse, s/sol, $450, 1er sept., 246-5912.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, non-fumeur(se), idéal personne seule travailleur(se), 1er août, $420. Soir: 663-9842.

GATINEAU, garçonnière, libre. 243-0698, 833-2646.

GATINEAU, meublée, balcon, stat., $400, libre 1er août. Darquise au 669-3178.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $450, libre. 561-5744.

GATINEAU, poêle et réfrig. incl., chauffée, éclairée, 1er août, $425. 568-8713.

GATINEAU, **s/sol,** studio rénové, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude, libre, $465. 243-5260.

GATINEAU/TOURAINE, libre, ensoleillée, non chauffée, non éclairée, bord de l'eau, $600. 819-328-4710

HULL, 1 1 /2 grand et moderne, rue Boucher, tout incl., $475. 777-0717.

HULL, 1er août, près UQO/Taché, meublée, buanderie, pas d'animaux, références, $475. 770-6217.

HULL, 1er sept. ou avant, garçonnière, près UQO, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., $425. 329-3979, - www.versailles.ca

HULL, centre-ville, libre, $350 non chauffée, non éclairée, entrée privée, stat. 665-3403.

HULL, centre-ville, près Galeries, studio, tout compris. 770-2582.

HULL, chauffé, éclairé, câble, stat., poêle, réfrig., service de buanderie, 1er août, (514)402-0369.

HULL, chauffée, éclairée, câble, meublée sauf lit, idéal étudiante non-fumeuse, près UQO/Taché, 1er août, $450. 778-7770.

HULL, près Galeries, garçonnière au s/sol, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeur(se), pas d'animaux, pas de stat. $435. 771-6671.

HULL, près Place Cartier/casino, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., pas d'animaux, semi s/sol, très bien éclairée, $430. 771-8291.

HULL, rue St-Onge, 1er août, s/sol, 1½, propre, chauffée, éclairée, meublée. Après 18h: 664-1321.

MEUBLÉE: $480 +, non-meublée: $420 +, chauffé, éclairé, stat., buandrie, libre. **770-6907.**

TRANQUILLE, Galeries de Hull, rénovée, propre, août, $500. 796-4410.

VAL-TÉTREAU, près UQO, face rivière, poêle, réfrig., stat. 568-1556.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, chambre exécutive, câble, stat., $495 tout incl. 328-6699

1 CHAMBRE, 1er août, près des Galeries, buanderie, propre, tranquille et sécuritaire, $575. 743-2855.

1 KM du pont Alonzo (Chelsea), 1er août, chauffé, éclairé, câble, stat., s/sol, entrée privée, non-fumeur(se), garçonnière, $450. 827-2327.

HULL, 1 chambre, chauffé/éclairé, semi-s/sol, non-fumeur(se), $475. (819)771-2115.

HULL, garçonnière et chambre, clim. 776-4514, 664-0582.

Les Immeubles **E.T ASSE**
VOUS AVEZ BESOIN DE VOUS LOGER RAPIDEMENT ET TEMPORAIREMENT...
- Profitez de notre service de logements meublés (1-2-3 chambres) et équipés à Gatineau
- Baux au mois et à l'année
- Visitez-les sur notre site internet : www.etasse.com
- Et appelez notre agente de location :

568-5151, poste 5

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat., $1,500. Libre. 613-862-7735.

HULL, rue Hadley, 3 1/2 chauffé, éclairé, meublé, clim., semi-s/sol de triplex, 1er sept. $640. 669-0741

HULL, rue Richer, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, à partir de $575. 775-3386.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

PIED-À-TERRE UNIQUE
HULL, tout incl., 1 mois +. Près centre-ville, **819-771-0944.**

410 LOGEMENTS À PARTAGER

4 1/2 à partager, Boul. Maisonneuve, Hull, central, $350, chauffé, éclairé, 4 appareils, libre. 777-2110.

GATINEAU, 3 chambres, près des Promenades, $275, 561-5578.

GATINEAU, logement spacieux, tout inclus, stat., $395. 663-3713.

GATINEAU, près des Promenades de l'Outaouais, 1 chambre dans un grand 4-1/2, $385 tout incl. 246-0190.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., semi-s/sol, Le Plateau, $725, août gratuit. 770-9104.

GATINEAU, 1 chambre, 2 appareils, chauffé, éclairé, $601. 568-3408.

GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $655. 243-7279

432 MAISONS À LOUER

0$0$0$0$ comptant, 3 chambres, coquette petite maison Hull, idéal 1er maison, $875 taxes incl. 772-2994

$0 $0 $0 BYE! BYE! BAIL
Vous payez $600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun dépôt. Téléphonez maintenant, (819)568-8104
www.no-money-down.net

1ER sept., grand semi récent, 4 chambres, entrée pavée, $875. 319-1852.

2 CHAMBRES, semi-dét., 1er sept. près hôpital et centres d'achats, très propre, bois franc, poêle/four autonettoyant, prises lav./séc., cour paysager, stat. avec prise, $700. Non-fumeurs, pas d'animaux. 777-1009.

3 CHAMBRES, $825, chauffé, éclairé. 684-0726 après 17h.

À 1 KM du village de St-André-Avellin, maison 2 étages à louer. 514-238-3984 ou 450-674-0782

AYLMER - À VOIR ABSOLUMENT! Maison centenaire, 3 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, 1er juil., 727-1400. www.house-rent.com

AYLMER, belle et spacieuse, 3 chambres, 2 s/bains, foyer au bois, clim., $1,450 seulement! 514-852-1383 ou 819-665-7353.

AYLMER, luxueuse maison de ville sur la rivière, 2,700 pi car., bois franc, 3 chambres, garage, parc et piscine, 1er sept., $1,950. 778-9650.

AYLMER, Parc Champlain, 3 chambres, 2-1/2 s/bains, 6 appareils, garage double, foyers, piscine chauffée, clim., s/sol aménagé, $2,500. 360-3276

AYLMER, rue Lynn, 4 chambres, 3-1/2 s/bains, s/sol aménagé, 5 appareils, foyer au gaze, garage, piscine, $1,600. Septembre. 360-3276

CANTLEY - À VOIR ABSOLUMENT - 3 chambres rénovée, 2 s/bains, cour privée, piscine, garage, 15 août, $1,200 + services. 288-1500, www.homes-for-rent.com

CANTLEY, constr. 2002, 3 chambres, 2 étages, bois franc, portes françaises, garage, grand balcon, gazebo, quartier paisible, $1,250. 778-9650.

CANTLEY - FAUT VOIR! Luxueuse maison, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, 1er juillet, $1,475 + services. 288-1500, www.homes-for-rent.com

CHELSEA, 3 chambres, 139 Scott, 1er août, garage, terrain 2 acres, pas d'animaux, $980, bail. 827-6122.

432 MAISONS À LOUER

CHELSEA, élégante, 2 étages, lot boisé, 3 chambres, 2.5 s/bains, 5 appareils, $1,600, 1er sept. 778-9650.

CHELSEA, grande maison unique, 4 chambres, bois franc, 6 appareils, garage, $1,700, 1er sept. 778-9650.

CHELSEA, Musie Loop, 3+1 chambres, 2-1/2 s/bain, appareils, foyers bois, s/sol aménagé, sept., $1,500, 360-3276

DUPLEX luxueux, secteur Templeton, 3 chambres, bois franc, céramique, 1er sept., $925. Nathalie, 213-0659

GATINEAU, $1,200, 3 chambres, 2/bains, s/sol fini, 1er sept. 741-1487.

GATINEAU, 2+1 chambres, 2 s/bains, clim. central, garage, piscine hors-terre, s/sol fini, près Promenades, $1,225, non chauffée, non éclairée, pas d'animaux, 1er sept. 213-8051.

GATINEAU, 2,500 pi car., bois franc, 4 chambres, piscine creusée, logis parental, 5 appareils, clim., terrain double, 1e sept., $1,850. 778-9650.

GATINEAU, 2 chambres + s/séjour, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, 5 appareils, 1er août, $1,350 + services. 288-1500, www.homes-for-rent.com

GATINEAU, 3 chambres, $900 non chauffé non éclairé, Touraine, très propre, libre. 360-2421.

GATINEAU, 3 chambres, Mtée-Paiement, bois franc, 2 remises, belle maison, grande cour, possession rapide ou à discuter. $1,200, non chauffée, non éclairée. 561-3977.

GATINEAU, 3 chambres, semi-dét., central, $900 + hydro, pas d'animaux, 1er sept., 561-4835, 329-6097.

GATINEAU, en rangée, 3 étages, 2 chambres, 2 s/bains, grand patio, près Promenades, bois flottant, s/sol fini, devant parc, $850. 568-8322.

GATINEAU, en rangée, rénovée, 3 chambres, propre, cour arrière, $800, 1er août. 669-8362

GATINEAU, Le Baron, 1er août, 3 chambres, $875. 561-0723.

GATINEAU, rue St-Luc, maison en rangée tout rénovée, 3 chambres, s/sol fini, remise, 2 stat., $860 + services, 1er août. 258-1614, 715-4213.

GATINEAU, semi, 3 chambres, non-fumeur, $895 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 553 Graveline, 1er août. 643-3156.

HULL, 1er sept., 2+1 chambres, chauffée, éclairée, clim., 4 appareils, bois franc, 2 stat., $950, 595-1480.

HULL, 3 chambres, avec sous-sol, $895. Libre. 884-3491, 884-2066.

HULL, 90 Kent, face au parc, unifamiliale, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 4 appareils, rénové, bois franc, jardin, terrasse, clim., $1,025. 743-0357.

HULL, bungalow 3 chambres, entièrement rénovée, $1,200, chauffée, éclairée, libre. 772-8859.

HULL, Hautes-Plaines, 3 + 1 chambres, 2 1/2 s/bains, 6 appareils, foyers, garage double, clim., sept., $2,100, 360-3276

HULL, libre, clim., 5 chambres, non chauffée, non éclairée, 778-8757.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét., 3 chambres, 1.5 s/bains, cour privée, $950, non chauffée, non éclairée. Lesley Marten, La Capitale Outaouais, 613-248-5686.

HULL, Val-Tétreault, rue Duhamel, 2 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, $1,000, 360-3276.

LIMBOURG, rue Le Roy, 3 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, s/sol aménagé, foyer, abris d'auto, sept., $1,200, 360-3276.

MAISON en rangée luxueuse, bois/céramique, air et aspirateur centraux, 2 chambres, 1 vivoir, 2 s/bains, lave-vaisselle. Libre, $895. 866-4257.

MAISON-jardin, 5 appareils, 3 chambres, 2 s/bains, céramique/bois, 1er sept., rue Langlois, $995. 669-6564

MASSON-ANGERS, semi-dét., 3 chambres, $600, non chauffé/éclairé, prises lav./séc., libre. 669-9416.

MASSON, grande unifamiliale, privée, près de tout, $1,100, 747-3919.

PARC Champlain, maison de ferme rénovée, 4 chambres, 2-1/2 s/bains, garage triple, 5 appareils, 1er juil., $1,650 + hydro, entretien de pelouse et déneigement inclus. 288-1500 **www.homes-for-rent.com**

THURSO, 4 chambres, pas d'animaux. $795. Crédit vérifié. **235-2024**

UNIFAM. 2 chambres, libre mi-août, centre-ville de Hull, $800/mois. 775-4406, cell.: 773-9338

VAL-DES-MONTS, 4 chambres, 2 s/bains, 2 foyers, solarium, aucun tapis, 2,000 pi car., 2 acres de terrain plat, libre, $1,200/mois, 923-0933.

433 MAISONS À PARTAGER

LUXUEUSE, près Promenades, travailleur(se), $425 tout incl. 561-0093.

AYLMER, $350, chambre et salon privés, meublée, non-fumeur. 685-1878

BORD de l'eau, 5 min. du casino, Hull, Domaine du Vieux Port, foyer, neuf, $695. Marina privée. 772-0256.

CANTLEY, tout incl., $400/mois. Daniel: 827-5852 ou 664-4480.

CHEVAL Blanc, grande chambre, foyer, $400 tout inclus. 643-3080.

Gatineau, 4,500 pi car., à discuter, 671-6099, 661-2023.

GATINEAU, $90/sem., idéal travailleuse ou étudiante, 663-0280.

GATINEAU, grande chambre, meublée ou non, stat., $315. 246-5338.

GATINEAU, haut Mtée Paiement, tranquille, tout incl., $350. 210-5501.

GATINEAU, idéal femme, autobus, $450 tout incl., internet, 568-9127.

433 MAISONS À PARTAGER

GATINEAU, piscine, stat., paisible, près de tout, $350, 663-5627.

GATINEAU, près Promenades, sans fumée, $400. 568-8205.

GATINEAU, semi-s/sol meublé, s/bains privée, stat, non-fumeur, travailleur(se), $350. 246-7970.

GRAND Semi dét., dans le Plateau, près de tout, piscine, etc., $500. Libre. 776-6645.

IDÉAL fille sérieuse, près Promenades $350 tout incl., stat., 561-9564.

TACHÉ et St-Raymond, Hull, chambre meublée, s/bains 2 pièces, s/lavage, stat., non-fumeur, $325. août/sept. John au 595-0545.

Du 4 au 23 juillet,
ANNONCER
votre vente garage
dans LeDroit,
c'est payant!
Vous pourriez assister au spectacle de l'humoriste Jean-Claude Gélinas le 29 juillet prochain. Informez-vous au 562-0222 ou 1-800-267-9555

440 CHAMBRES À LOUER

100% PROPRE, tout incl., clim., Pte-Gatineau. Jean-François, 819-246-8166

124 CARILLON, Hull, tout inclu, câble, libre, $370, 328-6699.

129 PROM. du Portage, chambres de qualité, rénovées, meublées, clim., sécuritaires, travailleurs et professionnels, $350-$380. 790-8280

1411 ST-LOUIS - QUALITÉ-PRIX $325, bien située, propre, paisible, meublée, câble, clim. 561-7142.

19 ST-HYACINTHE, Hull, chambre meublée, $300. 664-5372.

1 CHAMBRE, $90/sem., câble, près hôpital de Gatineau. 246-3898.

1 COIN tranquille, Hull, choix de 3 chambres, non-fumeur, 778-6464.

1ER août, Hull, près UQO, câble, lav./séc., meublée, cuisine commune, stat. 771-5118 ou 775-0459.

1ER CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, **$75+/sem. 613-797-6484.**

2 CHAMBRES, $340, 2 min. d'Ottawa, idéal étudiant. 776-6793

30 ANS +, **$400,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **319-3536.**

$310 OU $425, partage, salon, cuisine, s./bain et entrée privée. Non-fumeur(se). Gatineau. 663-0333.

62 BINET, Hull, meublée, clim., non-fumeur, près parc, $285. 760-0500.

ACCÈS cuisine, idéal étudiant(e) ou travailleur(se), $300/$320. 243-6420

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 664-3667.

AYLMER, **RÉSIDENCE VILLA,** chambres meublées, idéal pour étudiant(e), professionnel(le), $350 et + tout incl., câble, internet. 684-5316

CANTLEY, chambre meublée, cuisine, lav./séc., 15 min. centre-ville Hull-Gatineau. (819)827-3277.

CHALEUREUX, meublés, Hull, secteur Lac des Fées, propre, tranquille, accès à la cour, $325. 595-6856.

CHAMBRES D'HOTEL
équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $510/mois. 771-0000.

COIN Isabelle/Riel, Hull, câble, stat., $350. 454-6661, 360-5862.

GATINEAU, $350, câble, s/bains, cuisinette, très propre, stat., non-fumeur(se), près autobus. 243-6466

GATINEAU, 3 chambres, près des Promenades, $275, 561-5578.

GATINEAU, accès à la cuisine, non fumeur, $350. 246-3326.

GATINEAU, chauffée, éclairée, clim., câble, tout rénovée, meublée, stat., $400. 243-4367 ou 743-8523.

GATINEAU et Hull, à partir de $350. 771-1716.

GATINEAU, meublé, câble, tél., lav./séc. stat., $350, 243-5755.

GATINEAU, meublée, câble, tél., stat., 1er mois: $225. 661-2401.

GATINEAU, meublées, cuisine et s/bains privées et équipées. Entrée privée. Références. 568-9453

GATINEAU, Montée Paiement, s/sol maison neuve, $390/mois. 663-3810

GATINEAU, Nobert, maison familiale, non-fumeur, $350. 643-2408.

GATINEAU, rue Davidson, 24x12, $400. Jour 954-8994, soir 643-9996

HULL, 201 Richer, jolie petite chambre, meublée, réfrigérateur et micro-ondes, accès à tout, $275. 328-0550.

HULL, à partir $345 tout inclus, près autobus, bail au mois. 772-9094.

HULL, Laval, chambre privée dans un 2 chambres, $425 (613)261-3621

HULL, maison luxueuse, grande pièce meublés, $350. 777-9284

HULL, Mont-Bleu, près Cégep, meublée, salon privé, $90/sem. 595-0943.

HULL, près des Galeries, meublés, poêle et réfrig., idéal hommes tranquilles, $250 et $325. 777-6150.

440 CHAMBRES À LOUER

HULL, près UQO, meublée, stat., $300, 1er juil., travailleur. 770-4110.

MASSON-Angers, dans maison privée, meublée, câble, accès lav./séc., $350. 819-986-7937.

MEUBLÉE avec s/bains privée, accès cuisine, Chelsea, 661-4039

MONT-BLEU, meublé, tout inclu, $350, 770-4861.

PRÈS université, Hull, meublée, $375. 778-6480.

450 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, STUDIO (2-1/2 pièces), tout inclus. 819-281-0574.

GATINEAU, pour personnes semi-autonomes, tout inclus, libre. 827-2377, 669-0204.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

CHAMBRE et pension pour personne autonome et non-fumeur. 246-6681.

IDÉALE pour étudiante, stat., accès à autobus et app. au s/sol. Prix à nég. Lina: 568-9404, 743-9598.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE et 2 chambres rénovées, près du Pont Champlain, Hull, 4 appareils, libre, $575 et $675, non chauffé, non éclairé. 775-3134.

1er SEPT., Gatineau, très moderne, vue sur la ville, $850, 661-2240.

1 min. d'Ottawa, centre-ville, 2 chambres, très grand, rénové, stat. int., $850. 799-9197.

2 CHAMBRES, Aylmer, **libre,** neuf, clim., planchers bois, 2 stat. 770-6446

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, chauffé, éclairé, 6 appareils, 1er août, $895. Josée, 220-2509.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 5 appareils, jolie terrasse, immaculé, **libre,** non chauffé, non éclairé. **771-1716.**

2 CHAMBRES, neuf, s/bains de luxe, Le Plateau, $850. 778-3458.

CENTRE-ville Hull, tout meublés comme à la maison, foyer, 1 chambre, libre, $1,400. 661-0433.

HULL, Blackburn, 1er août 2005, 1 chambre, 15e étage, chauffé, clim., poêle, réfrig., stat. int., casier, piscine int., sauna, non-fumeur, pas d'animaux, $1,040, 770-6140.

HULL, condo luxueux, 3 chambres, 2,400 pi., garage, 4 s/bains, 1er sept., $1,500. Mess. Yvon, 778-4237.

HULL
Condo neuf, 2 chambres, foyer électr., pas de paiement d'hypothèque pour 1 an. 772-4663.

HULL, de luxe, 2 chambres, 5 appareils, stat., clim., béton, Maisonneuve et St-Laurent. Libre. 561-5057.

HULL, Place des Sorbiers, coin Cités-des-Jeunes/Mont-Bleu, 3 chambres, 2 étages, 1 s/bains et demi, grand balcon, frais peint et tapis neuf, $850, 1er août, jour: 997-5310, soir: 237-2967.

HULL, spacieux 3 chambres, foyer, solarium, appareils, stat., parc et piscine, $1,250, 1er juil. 778-9650.

LOUEZ/À VENDRE, Hull, luxueux 2 chambres, foyer au gaz, céramique, plancher bois, $995/mois. 1 mois gratuit. 819-213-9998, 819-213-0722.

LUXUEUX condo neuf, 2 chambres, $895. 639-1740.

VUE sur rivière. Soyez propriétaire. Spacieux condo 1,350 pi.ca, 3 chambres, plancher stratifié et céramique, foyer gaz naturel, très éclairé, remise extérieure. Capital/intérêt $850/mois. (819)772-2224, (819)328-4710.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

$0 COMPTANT
Vous payer un loyer d'environ $700/mois? Vous pouvez devenir propriétaire d'un condo luxueux, 1,200 pi², plancher bois, céramique, foyer et +, et ce, pour le même prix. Info: 213-0722 ou 213-9998.

1 CONDO, 1 chambre, Hull, secteur Val-Tétreau, entièrement rénové, excellent investissement pour jeune couple ou personne âgée, $79,900. 665-3403.

2 CHAMBRES, Gatineau, 8 min. d'Ottawa, bien entretenu, éclairé, grand salon, terrasse, lave-vaisselle et stores inclus. $111,900, prix et possession nég. 568-7426.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 2 s/bain, 1 stat., foyer, libre, $935/mois, $0 comptant. Mess. Muriel, 328-7921

À QUI LA CHANCE, Condo 3 chambres, 5 appareils, foyer bois, St-Raymond/Jonquilles, prix réduit. Jean, (819)664-0738.

CENTRE-VILLE Gatineau, nouveaux condos, projet Oasis, planchers béton, insonorisation supérieure, 1,262 pi car., C.D.M. Construction, 665-6890.

GATINEAU, condo neuf, 2 chambres, foyer, 1 an pas de paiement d'hypothèque. 561-4663

GATINEAU, condo très éclairé, unité de coin, béton, près Promenades, 2 chambres, 2 s/bains dont 1 dans la chambre des maîtres, foyer, 2 stat., lave-vaisselle, $114,999. 665-1001.

GATINEAU, près hôpital, luxueux, 2 chambres, spacieux, foyer, libre, $125,000, 514-283-4837.

HULL, 2 chambres, boul. Cité-des-Jeunes, près St-Raymond, rénové, foyer, près hôpital, supermarché, école, cégep, $118,900. 770-9112

HULL, condo neuf, 2 chambres, foyer, pas de paiement d'hypothèque pour 1 an, 776-4663

PLACE Blackburn, garçonnière rénovée, 3e étage, $69,500. 770-6140.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

VUE sur rivière. Soyez propriétaire. Spacieux condo 1,350 pi.ca, 3 chambres, plancher stratifié et céramique, foyer gaz naturel, très éclairé, remise extérieure. Capital/intérêt $850/mois. (819)772-2224, (819)328-4710.

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

30 MIN. de Tremblant, St-Emile de Suffolk, 3 chambres. 450-435-9746.

4 CHAMBRES à louer, 2 s/bains, secteur paisible, près de tout, à côté de l'école primaire de l'Escalade, $950. 743-0140

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

12 DU VERDIER, Cantley, libre immédiatement, la campagne en ville, égouts raccordés, plusieurs extras, fenêtres changées en 2002, balcon cèdres rouge, 3 convectair, vendeur très motivé. Pour une visite: Denise Béland, Rémax Vison (1990) Inc. 665-7072.

$133,000, 4 CHAMBRES, bungalow, logis parental, tout brique, grand terrain clôturé, 320 Duquette. 827-0093, 282-0045

1,954 Pl car. neuve, Gatineau campagne, 4 chambres de luxe, boisé, membre APCHQ. 671-1900, 663-5104.

8 DE la Comète, Hull, immense semi-dét., 1,600 pi car., 3 chambres + bureau, salon en contrebas, plafond cathédrale. Possibilité coin dînette dans cuisine, grandes s/manger et bureau au r. de ch., s/sol partiellement aménagé, prix pour vente rapide. $169,900 nég. Jonathan Trudel, Olivex courtier immobilier, 613-277-8103.

ANGE-GARDIEN, 3 chambres, 1,920 pi car. + garage, 3 MIN. de la 50, constr. 2004. 281-5585, 923-7649.

À TOURAINE, sauvez $13,000, vente directe, libre, 100% rénovée, 3+1 chambres, près école primaire, $165,500. 665-3842, 561-9604.

AUBAINE! Saint-Pierre de Wakefield: 2041 Principal, bord de l'eau, 2 chambres, $99,500; 16 Curé Mougeot, 2 chambres, $64,900. Vicky Bertrand, Royal Lepage V.D.O. 457-4439

AYLMER, en rangée, $127,000; Gatineau, semi, 4 chambres, $123,500. 561-2791.

AYLMER, maison de classe, 2,100 pi², 3 chambres, bois franc, céramique, marbre à l'entrée, superbe finition, garage double + garage arrière. Aubaine $419,900, 819-664-1831.

AYLMER semi-dét., 2 étages, 5 chambres, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, remise, patio. $139,900. 684-7174.



AYLMER, superbe maison modèle en béton pour vente rapide, 2,600 pi car. Valeur $400,000 pour $335,000. Possibilité de retour de TPS,
Faites vite! Meilleure offre.
www.duproprio.com, code accès 17817. 613-223-3006, 223-3005.

BUCKINGHAM, semi, 1,100 pi.², 2 chambres + 1, s/sol fini, 2 s/bain complètes, $119,900. (613)878-8297.

Aubaine!

BUCKINGHAM, superbe semi-dét., $119,900. Marc Rouleau, 276-6272.

CANTLEY, 489 Mtée des Érables, magnifique propriété à moins de 5 min. du Pont Alonzo. Site enchanteur, boisé, arbres matures et ruisseau. Offrant une des plus belles vues. Architecture hors de l'ordinaire avec grandes pièces chaleureuses. S/sol bien agencé avec sortie séparée, possibilité de logis parental. Demande $224,900. 827-2108.

• CANTLEY, joli bungalow aire ouverte, 3+2 chambres, garage double, 1 acre boisée arrière, extra, $199,000 nég.
• NOUVEAU, en rangée, 3 chambres, garage, s/sol fini, superbe cour, impeccable, rue Matapédia, Gatineau, $134,000 nég.
• SUPERBE bungalow 2004 avec **logis**, bois franc et céramique, aire ouverte, foyer. Tout pour plaire, Gatineau, $179,900.
• SPLENDIDE 2 étages 1997, 3 chambres, s/bains luxueuse, décoration professionnelle, s/sol fini 22x25, terrain clôturé, extra, Gatineau.
Maurice Bouvier, agent immobilier affilié
Avantage Immobilier, **568-5141**

CANTLEY, maison neuve, 1,900 pi car., avec garage, 3 ou 4 chambres, salon 14X27, balcon couvert, rampe aluminium 28 pi, entrée privée s/sol, possibilité de logis, $269,900, visites libres dimanche, 116 Monet. **827-4440, www.lesmaisonsjuteau.com**

CANTLEY, **TRANSFERT**, super maison 2,000 pi car., excellent état, grand salon, 3 chambres + grand bureau, possibilité de logis parental au s/sol, garage double attaché, $179,900, occupation rapide. Daniel Hébert, Royal LePage, V.D.O, au 456-3480.

CHENEVILLE, route 321, 3 chambres, s/sol fini, garage, remise. À 5 minutes du Lac Simon. 8 acres de terrain. 428-3072.

CÔTE d'azur 2002, 2,500 pi car., tout brique, grand terrain, garage 21'x14', 4 s/bains, 5 chambres, s/sol fini, s/de cinéma, $339,900. 568-5337.

DUPLEX, 1500 pi car., ch. des Érables, Limbour, 6 acres, 3 garages, $259,900. 827-2647, 568-4766.

DUPLEX à prix réduit. 643-5569, porte ouverte le 17 juil. de midi à 15h.

★★★

FERME Limbour, québécoise, garage attaché, toute rénovée, 4 chambres, s/sol **fini, grand** terrain **privé.** $249,900. F. Delisle, Royal LePage, 360-1309

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, 131 du Versant Nord, bungalow 1996, 3 + 1 chambres, 2 s/bains, bois franc, s/sol fini, clim., garage, piscine, $189,900. **819-643-2530**

GATINEAU, 210 Lausanne à 2 pas des centres commerciaux, maison de style à paliers, 1,750 pi car., 2 + 2 chambres + s/familiale, 2 s/bains, salon et s/manger: plafond cathédrale, pas de tapis, grand garage simple, véranda couvert + extra, terrain de coin 65'X100', $320,000. 819-243-9144.

Prix réduit!

GATINEAU, bungalow, 1,000 pi car., à vendre ou à louer, 3+1 chambres, clim. et aspirateur central, chauffé au gaz, clôturé, piscine hors terre, libre, $169,900. 561-1707, 712-0158

• **GATINEAU,** bungalow Projet Riviera, près pont des Draveurs, secteur paisible, près d'école primaire et parc, s/sol aménagé, clim., remise. $154,900.
Progrès courtier immobilier agréé 246-9779

GATINEAU, en rangée, rénovée, 3 chambres, cour privée, $92,900. Libre 1er août. 669-8362.

GATINEAU, nouvelle constr., 1,250 pi car, bois franc/céramique, 2 chambres, 1 an pas paiement d'hypothèque. 669-4663.

Pourquoi payer 600$ et plus pour un loyer?
Devenez propriétaire avec aucun comptant incluant:
dépôt, notaires, taxes, gestion.
Service personnalisé, discret, sans obligation de votre part.
568-8104
www.aucuncomptant.ca
inscrivez-vous sur notre site web sécurisé

GATINEAU, saisie, 3 chambres, libre, $175,900, 792 Lafrance, 775-2095.

GATINEAU, semi-dét. avec garage, $162,400, 246-8546. http://pages.videotron.com/anthony1

GATINEAU, semi-dét., secteur Le Baron, 3 chambres, rénové int. et ext., piscine hors-terre, $127,500, 243-5018.

GATINEAU, unité de coin, 1,385 pi car., toute rénovée, 194 Jules-Bordet, libre, $125,000. 661-2707

HULL, constr., 1993, 22 rue Bénédict, unifamiliale, 1,400 pi car., 2 étages, 3 chambres, très propre, $184,900. 771-5884 ou 328-4476.

MAISON à déménager, prix à discuter, 613-787-9385 ou 819-778-9385.

MASSON, 101 des Beaumiers, semi-dét., 2 logements; 1 de 3 chambres et 1 de 1 chambre, grand terrain, $135,000. 595-9582.

MASSON-ANGERS, 17 de Boussac, bungalow, 5 chambres, possession rapide. $139,000.
Gerry Nault Imm. RPM 613-229-3197

MASSON, maison d'époque, tout rénovée, boiseries, céramique. Faut voir pour apprécier. Après 18h: 819-986-8162.

N.-D.-DU-LAUS, bord de l'eau, maison ou chalet de 2 chambres, $165,000. 819-767-2668

PAPINEAUVILLE, 2002 semi-dét. à vendre ou à louer, avec option d'achat, 2 chambres, 2 s/bains, plancher de bois franc, vue sur montagnes, $109,900. (819)923-6651, (819)423-6650.

PAPINEAUVILLE, semi-détaché, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, piscine, remise, bien situé, 819-281-3125, 743-8012.

SEMI-DÉT., Hautes-Plaines, 97 du Plein-Air, 1,500 pi car., 4 chambres, bois franc, s/sol aménagé, beau grand patio, boisé, privé, clôturé. $172,000, visites libres sam. et dim. (23-24 juil.) 13h à 16h. 778-1503.

SEMI-DÉT. neuf, bois franc, céramique, décoré, cuisine et s/bains de luxe, style champêtre, qualité A1, Masson, à 5 min. autoroute 50. $150,000 nég. Gilles, 819-643-2472.

UNITÉ de coin, 3 chambres, 2 s/bains, garage, grand terrain, $159,900. 613-632-6570, 819-664-6498

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

HULL, 24 rue Demontigny, libre immédiatement, jolie 2 étages, avec garage et abri d'auto, à 2 pas de tout, dimache entre 14h et 16h. Pour info: Edith Gagnon, agent immobilier affilié, Century 21 Multi-Services inc., 778-4141

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

DENHOLM, 45 min. Ottawa, bord de l'eau, maison 3 chambres, $155,000. 613-241-9731, 819-457-1418.

Nouveau!

HULL, VUE EXCEPTIONNELLE, 5 maisons-condos luxueux, 1,750 pi car., à partir de $320,000. 2,400 pi car., 4 s/bains, 1 garçonnière, $445,000. 3,600 pi car., 4 s/bains, 1 garçonnière, $650,000. 771-0084 , cell: 743-7545.

IMPECCABLE 1800 pi², construction 1991 + extra, 2 garages chauffés, 1 acre lac McMullen à St-Pierre-de-Wakefield, $274,000. 561-1228.

LAC SIMON, 3 et 4 chambres, 2 s/bains, 4 saisons, 819-665-3820.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

MAISON de charme riveraine (675 pi), 1-1/2 acre, 4 chambres, vérandas, foyer, 2 s/bains, Lac des Iles (St-Émile), $289,000 819-426-2598

495 MAISONS DEMANDÉES

CHERCHE à louer à Gatineau et environs, pour automne, grand terrain, coin tranquille, 819-684-3294.

RECHERCHE maison privée neuve ou besoin de rénovation, dans le secteur Gatineau. Si vous désirez vendre immédiatement. Pas d'agents. 561-5110.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

5 LOGIS, Gamelin, Hull, revenus $43,200, prix $350,000, **819-457-9478.**

Du 4 au 23 juillet,
ANNONCER
votre vente garage
dans LeDroit,
c'est payant!
Vous pourriez assister au spectacle de l'humoriste Jean-Claude Gélinas le 29 juillet prochain. Informez-vous au 562-0222 ou 1-800-267-9555

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

HULL, Plateau, triplex récent, revenus $31,000, $335,000. 663-6464

IMMEUBLE à 5 revenus: $46,171/an, dépense: $10,048, 3 chambres du proprio avec terrain pour constr. d'un 3 logis près du ruisseau de la Brasserie Hull.
Maurice Bouvier, agent immobilier affilié
Avantage Immobilier, **568-5141**

TRIPLEX (1991), Templeton, brique, revenu $23,100. $235,000. 281-7294

559 CHALETS DEMANDÉS

RECHERCHE chalet à louer à l'année. (613)759-0420.

560 CHALETS À VENDRE

2 CHALETS pour le prix d'un, bord du Lac Perrault, $129,900, pour plus d'inf. communiquer avec Christiane ou Daniel au 777-6060.
Vaillant Ladouceur, courtiers immobiliers.

BORD de l'eau, Notre-Dame-du-Laus, $95,000. 986-1123, 665-1123.

FAUT VENDRE, URGENT
- N.D.-de-Pontmain, chalet neuf.
- Ripon, maison à revenu 4 logements
- Pointe-au-chêne, maison de campagne. Avec échange. 819-661-9050 ou 450-562-7157

LAC Bigelow, chemin Lac Bigelow, Notre-Dame-du-Laus, 3 chambres, $60,000, au 446-5400.

LAC MCGREGOR, 4 saisons, 30 min. parlement, entrée pavée, patio, barbecue, gazebo, int. luxueux, 3 chambres, 2 s/bains, meublés, 671-2438

LAC McMullen, 2 chambres, 4 saisons, rénové, $69,900. 986-9361.

LAC PERRAULT, Gracefield, 4 saisons, 2 chambres, plus d'un acre, $85,000. 790-0874, 441-0999

LAC Schryer, 3 saisons, 500' du lac, 5 chambres ou 4 et solarium, piscine hors-terre 24', grand deck, meublé, équipé, paysager, golf à proximité, $99,900. 613-741-8771, 819-428-2329, Photos: www.booboo.ca

NOUVEAU PRIX - ST-PIERRE DE WAKEFIELD (LAC CHAMPEAU), succession, chalet 4 saisons, au bord du lac, 4 chambres, plage de sable, foyer, meublé. $169,900 nég., 613-764-3307 ou 819-457-9481.

VAL-DES-BOIS, lac d'Argile, 3 saisons, rénové, 2 chambres, $80,000. (819)281-3847.

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)767-2575.

2 CHAMBRES, $450/sem., chalet neuf, Lac Long, Blue Sea. 281-4395

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, pêche, bon prix, à partir 23 juil. 819-688-3347.

À TREMBLANT, chalet 3 chambres, fin de sem., sem. ou mois. 684-0679

AU Lac Profond à Blue Sea, libre août, sem./fin de sem. 819-463-2524.

À VAL-DES-BOIS, 2 chambres, tout équipé, **pêche, golf,** tranquille, boisé, accès rivière, juin et août. 243-6665

BEAU chalet avec foyer, couche 6 personnes, plage privée, situé sur le bord du lac Blue Sea. 819-463-3663

BIVOUAC de 16 pi de diamètre, dans le parc de la Gatineau, secteur lac Philippe, $60/nuitée tout inclus. Pour réserver appeler 819-456-3016.

BORD de l'eau, chalets tout équipés, lac du Cerf, belle plage. **(819)597-2617**

BORD de l'eau, Lac Gagnon, Duhamel, 2 chambres, libre 29 juil., 613-679-4310.

BORD de l'eau, plage, pêche. Privé. N.-D.-Laus. 819-767-2078, 243-6917

561 CHALETS À LOUER

BORD du Lac, 30 km de Mont-Tremblant, à compter du 15 août, $500/sem., 819-426-2251.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC BASKATONG, chalet et belle plage privés, 2 chambres, 449-8831.

LAC Cayamant, $450/sem., 2 chambres, foyer, bord de l'eau, plage, bien équipé. Claude Tessier, 778-4515.

LAC de l'Argile, bord de l'eau, plage privée, vue incroyable, 3 chambres, 5 appareils, barbecue, golf, pêche, équitation, restaurant, août: $1,200/sem. Luc, 775-2137.

LAC des Loups, 2 chalets, 2 chambres, $400 et $500/sem. 561-4319.

LAC Désormeaux, chalet 4 saisons, à louer à la sem. ou au mois. Sem.: 827-8590, fin de sem.: 463-0604

LAC LANDRIEUX, à la semaine et fin de semaine, 923-6047 après 18h.

LAC LA VERDURE, Messines, 2 et 3 chambres, bonne pêche, aussi bateau et moteur, golf et piste cyclable à proximité. Après 18h: (819)449-3439.

LAC SIMON, 4 saisons, 3 chambres +. 819-665-3820 ou 428-1318.

LAC Simon, plage, 4 personnes, $375/sem. (613)324-0459, 777-8886

LAC Ste-Marie, 3 chambres, tout équipé, $600 semaine, $300 fin de semaine. 243-1229 ou 243-8230.

LAC VERT, Val-des-Bois, 2 chambres, 2 dernières semaines de juillet. 819-454-2586.

OTTER LAKE, chalets 2 chambres, à partir de $350/sem., équipés, plage sable, location: pédalo, kayak, bateaux à rames/moteur. 819-453-7379

PAPINEAUVILLE, 2 chalets, simples et rustiques, au bord de la rivière Outaouais, quai pour bateau, à la sem. ou au mois. 819-427-5250.

563 MAISONS DE CAMPAGNE À VENDRE

GRACEFIELD, grand 3 chambres, 3 acres et demi, ch. Poisson blanc, $67,000, 790-0874, 441-0999

570 TERRES

TERRE de 100 acres, boisée mature, 5 min. de la ville, $125,000. 663-1908.

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve. **671-1900, 663-5104**

3,75 ACRES, accès au Lac Noir, 90 Rouge-Gorge à Perkins, $26,000 nég. 643-5259.

AYLMER, terrains à vendre, 66'X105', $50,000 ch. Pierre: 819-682-2828, 613-299-2828.

BORD DE L'EAU, endroit paisible, rue Schryer (près bd Aéroport) 643-2483

CANTLEY, 1-3/4 acre boisé, haut montagne, vue sur Ottawa. $31,500. 827-4440.

CANTLEY 1 acre, haut de montagne, rond point, $25,750. 665-2511.

CANTLEY, ch. St-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $25,000. 613-852-1929.

CANTLEY, Domaine Chanteclerc, lot 3038, rue Degas, terrain 1 1/4 acre, $28,500. 819-463-0786.

CANTLEY, domaine Lavergne, 8 min. de Gatineau par Mtée St-Amour, 1 acre, nouvelle phase. 671-6489, 664-7204

CANTLEY, rue Saturne, 1 terrain boisés, 2 acres. 671-9572.

CÔTE D'AZUR, 2 terrains, 7,000 pi car ch., $56,000 ch. 741-1348.

"COUNTRY PLACE", plusieurs beaux terrains boisés, 1 acre, érable "Hard Maple", Gatineau (Buckingham, Mayo), route 315, près autoroute 50 (9km), ch. Cameron. 986-8791, Cell: 962-0454, Après 19h: 986-6855.

GATINEAU, rue Beauvais, terrain 56X130, prêt à construire. 778-4189.

LAC Blue Sea, Messines, ch. de la Ferme, 1 acre boisé, $3,000 acompte + $159/mois. 771-6030

MANIWAKI, bord du lac Evens, 1 acre, $26,500, 790-0874, 441-0999

Municipalité de Lac-Supérieur, Qc (Près de Mont-Tremblant). 18.3 acres dont 16 boisées avec ruisseau.
Prêt à bâtir, subdivision possible. 613-224-6340.

N.-D.-du-Laus, terrains boisés, bord de l'eau. 819-767-2044, 623-2321.

NOUVEAU PROJET à Val-des-Monts: terrain boisé 1 acre et +. Financement disponible. 819-671-5993.

ST-PIERRE, 18 acres boisés, surpetit lac marécageux. Havre de paix. $29,900. 457-9559.

TERRAIN boisé 1 acre, prêt à construire, ch. Mayo, $25,000. 773-8381

TERRAIN boisé d'une acre+ au bord du Lac-des-Sables, Pontmain. Belle petite plage de sable. $50,000. 819-665-6970

TERRAINS 2 à 15 acres, $22,500 à $75,000 3 km sortie 50 pour la 309, 15 min. centre-ville Gatineau. **281-9501.**

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

TERRAINS pour votre chalet de 1/2 à 50 acres, financement. 568-2777

579 VILLÉGIATURE À L´EXTÉRIEUR

MAISON mobile à louer à Cocoa, Floride, à 8 milles de la plage, 2 chambres, salon, cuisine, 2 "florida room" 9x16 et 9x14, lav., barbecue et literie compris, $1,200 US/mois, du 1er déc. au 1er avril. (819)281-8627

580 BUREAUX À LOUER

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi². Inf.: 770-3028

ESPACE de bureau, au centre-ville de Hull, 819-778-3330.

Secteur Hull
Haut de gamme,
visibilité hors-paire.
130, rue Jean-Proulx
Espace de bureau, luxueux
pour professionnel
De 2 550 p.c. à 3 000 p.c.
Grand stationnement, climatiseur
Disponible immédiatement «Prix très compétitif»
Info : Luc Desrosiers
(819) 770-7110
(819) 770-7411
(819) 725-7408

GATINEAU, 360 Maloney Est, entre 400 et 2,000 pi car. Prix à partir de $6/pi car. + frais communs. Michel Carrisse, Royal Lepage L.R. 773-0875.

GATINEAU: 815 boul. St-René Ouest; 444 boul. St-René Est, bureaux entre 500 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

PARC GRÉBER
bureau d'affaire de 800 à 1,600 pi car.
Pierre, 955-7582

585 COMMERCES À VENDRE

COUTURE/dépositaire nettoyeur, Place du Parc Riel, secteur Hull, Sylvie jour: 773-7388; Soir: 243-7782.

ENTRETIEN et réparation de systèmes septiques, bons revenus, travail assuré, idéal pour personne débrouillarde et autonome. 827-2772

RESTAURANT pizzerie à vendre, secteur Hull, contacter 319-1349.

RESTAURANT terrasse resto bar sur bord de l'eau, grande terrasse couverte, vue sur Parlement et Chutes Rideau. Inf., Robert, 613-880-2426

RESTAURANT très achalandé, bonne rémunération, situé à St-Pierre-de-Wakefield. Personne sérieuse seulement. Soir 324-2769, matin 457-4042

SUPERBE restaurant, avec bar et terrasse, sur la rivière à Gatineau, acheteur sérieux seulement, 246-6489.

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

230 BOUL. de l'Aéroport, 2,000 pi car., porte 12x12. 761-2456

ENTREPÔTS et bureaux, disponibles immédiatement, secteur parc industriel AYLMER, 780, chemin Vernon, 955-7035.

GATINEAU, 1,000 pi car., porte de garage 12 X 14, $800 + taxes, 24 de Bécancour, 643-5299.

HULL, secteur Freeman, libres, 12'X32'(400pi²) et 24'X32'(800 pi²) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

LOCAL 30X40 (haut.: 20 pi), porte: 12x14, secteur St-René E., Gatineau, $700 + taxes. 643-5800.

LOCAL à louer, 76 Lois, angle McConnell/Laramée, approximativement 1,500 pi car., porte garage 12X14, hauteur libre 22', $1,200/mois. 819-360-8200.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

PARC GRÉBER, GATINEAU
Entrepôts industriels de 1,000 à 10,000 pi car. avec bureau à louer.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

595 LOCAUX

2,000 Pl car., 1er oct, bureau/entrepôt, 4-1695 Atmec, aéroparc, Gatineau, $675/mois + taxes. 643-2729.

922 BOUL. MALONEY EST, GATINEAU
3,500 PI CAR., 1,170 à 3,937 PI CAR.

365 GRÉBER, GATINEAU:
2,559, 458 et 258 PI CAR.

455 RIEL (SECTEUR HULL):
3,206 PI CAR.
ADRIEN LEBLANC: 568-5151 POSTE 6
www.etasse.com

À LOUER, 76 Lois, angle McConnell/Laramée, approximativement 1,500 pi car., porte garage 12X14', hauteur libre 22', $1,200/mois. 819-360-8200.

BÂTISSE neuve, local à louer, 800 pi car., 243A boul. St-René O., Gatineau $800, très achalandé, 328-5248

BUREAU et entrepôt, 4,500 pi car., 170 Edmonton. 663-4976, 213-0841.

GATINEAU, 266 boul. St-Joseph, 1,000 pi car, $1,150/mois, libre 1er sept. Michel 819-770-6833.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 778-0516.

HULL, rue Eddy, r.-de-ch., très achalandé, vitrines, $850, libre. 771-6858.

595 LOCAUX

LOCAL 30X40 (haut.: 20 pi), porte: 12x14, secteur St-René E., Gatineau, $700 + taxes. 643-5800.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 561-9553, 661-2821.

LOCAL ou entrepôt, 750 pi car., chauffé, éclairé. 663-5008.

PARC INDUSTRIEL d'Aylmer, bureaux libres, $200 à $450/mois, chauffé/éclairé. 276-3619, 828-8652.

ST-PIERRE de Wakefield, ch., de l'église, 3 locaux de 600 pi car., 457-4772, 457-9818.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

COIN St-Raymond, $239,000, restaurant avec bâtiment, **772-9822.**

KIOSQUE à vendre à l'encan de Masson, 3 jours/sem., bon petit commerce, pas trop de travail, propriétaire fatigué de voyager. 514-651-3902.

★★★

MAJESTUEUSE maison historique à louer ou à vendre, à 5 min. Pont Champlain, 4,500 pi car. et plus. Complètement rénovée, terrain 3 acres. Parfait pour professionnels (domaine médecines douces, etc.)
voir www.duproprio.com. code 18686
778-3005, 223-3006.

RECHERCHE investisseur, entreprise florissante. 743-7355.

RESTAURANT avec beaucoup potentiel, tout équipé, très belle terrasse, situé à Hull. M. Pagé: 230-4104

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

BOUL. St-Raymond, 800 pi car., coin idéal restaurant ou autre. **772-9822**

BUREAUX professionnels, 2000 pi², en plein coeur du secteur Hull, Style Loft, clim., cuisine + lave-vaisselle, réfrig., plusieurs charmes. Stat. privés, $3,400, 1er sept. 772-1717

598 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

MAISON DE CHAMBRES, rénovée, bon revenu, bonne clientèle, 30 unités. pages.infinit.net/inv 246-0850.

PROPRIÉTÉ commerciale avec salon de bronzage, $325,000 FERME. 189 boul. Gréber, Gatineau, 776-6484 ou 328-1209.

RESTAURANT Café DesFlandres.
Avec bar et loteries vidéo.
$175,000 nég.
Gilles, 643-3646 après 17h.

599 AGENCES DE RENCONTRE

TRISTAN & ISEUT. Tous âges. L'âme soeur à votre portée. 561-4000.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

HARDLINE™
10h GRATUIT!
613-566-2000
Composez le code:957
Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.

sexete.™ code: 697
613-482-3333
Connections érotiques...

819.770.0034
Entrez le Code Gratuit : 292

Parce qu'à deux, c'est mieux!
FORFAIT D'ESSAI GRATUIT
pour tous les nouveaux membres
RÉSEAU Elle Lui MC
Le plus GROS RÉSEAU de rencontres au Québec
www.ReseauElleLui.com


GRATUIT
pour les femmes!
(613) 482-6666
composez le code: 155
TéléMatch™
18+. Nous n'assumons aucune responsabilité.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

VOUS CHERCHEZ LA PERLE RARE?
Appelez les Experts **Intro Options,**
l'agence avec le plus de succès
de la région. Établi 1980. 233-9697

601 ÉSOTÉRISME

★ **8 MINUTES GRATUITES - VOYANCE** ★
Justine et Claudette, 40 ans d'exp.
$3.79/min. 1-900-451-5276.

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., $4.25/min., 24h/24, 18 ans et +.
1-900-451-8883

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct.
$4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 281-8240, (613)443-2472

M. TOUMANI, voyant médium, spécialiste retour de l'être aimé. Chance aux jeux et affaires, protection contre le mauvais sort. Résultat garantie en 72h. (819)777-3189.

602 MESSAGES PERSONNELS

10000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **663-8123.**

1000% de retour, Marie-Josée. 10h-17h. 561-9158.

100% ADORALBE et sexy, juste pour toi! 483-9775.

♥ 100% BELLE, grassette, 44DD
Chaude, excitante. 776-9517

♥♥ **100% PLAISIR** XXX, propre, discret
♥♥ massage complet. 246-0507 ♥♥.

++ 1 Heure de détente, 9h à 22h ++
Masseur pour homme, 773-3619.

243-3750 ♥ MASSAGE/50 ANS +
SEULS + PRIVÉ, CHEZ MOI, CLIM.

★ 568-6753 ★ DIVANAH ★
Massage sensuel XXX
propre et discrète
★★★★★★★ Clim. ★★★★★★★

6 NOUVELLES, service complet. Répondent à vos envies érotiques. À bientôt! 545 Maloney Est, débute lundi 13 mai, 9h à 21h. 669-6616.

♥♥ ALYSSA ♥♥ 561-8885 ♥♥
Propreté et discrétion assurées

♥ ANASTASIA ♥
solo/duo, 24/h. ★ 561-7648 ★

BEAU JEUNE BLOND POUR HOMME. STÉPHAN, 663-7578.

BELLE, adorable et chaude. Pour le **meilleur** massage. **663-8123.**

BELLE brésilienne aux yeux verts, pour massage sensuel. 770-6177.

BELLE ÉTUDIANTE
18 ANS, très jolie, sexy. Reçoit/se déplace, clim., 9h à 21h. 918-2439.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

BONJOUR, massages sensuels. Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

ÉMILIE, 22 ans, très chaude, service complet. 669-6616.

FEMME de classe, reçoit et se déplace, de 8h à 23h, 669-2084.

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 246-0911

LES PLUS BELLES MASSEUSES de Gatineau ♥ 643-2727 ♥

MASSAGE corporel, procure énergie et vitalité. Bienvenue Cynthia. Climatiseur et stat. 10h à 21h: 776-9991.

MASSAGE pour homme par homme, 8h à 23h. Samuel, **771-1921**.

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: **568-2878.**

★**NOUVEAU NOUVEAU**★
BELLE blonde, gros buste, massage érotique, reçoit, 24h, 243-2018.

NOUVELLE EN VILLE
Douce et agréable, sans se presser, 277-5269.

NOUVELLE Killy qui te donne le goût de ?? Viens voir la suite. 669-6616.

NOUVELLE Naomie de retour, pour vos désirs les plus dingues! 669-6616.

NOUVELLE Roxanne 18 ans, qui fini tes forces après le service. 669-6616.

PAMELA, belle blonde chaude, massage sensuel. 243-4811.

PROPRETÉ et discrétion assurées
belle blonde chaude
douce et irrésistible
(clim.) - 561-8885

RETROUVEZ KATRINA
778-6305.

SAPHIR ♥
Très jolie, corps à couper le souffle, reçoit/se déplace, 7/24. 561-3480.

$$ SATISFACTION maximum à prix minimum, Kassandra 328-9619.

SUPER MASSAGE, propre, discret
327-9185, Christine (Hull)

TOUT nouveau, belle grande brunette, se déplace, reçoit. 664-1095.

603 SERVICES D'ESCORTE

10000000000000000000000% ♥ **A1**
coquette, petite et discrète, clim., 24h.
SAMANTHA 643-3834

★★★

1000000000000000000 A1,
Nouvelles venues! Débutantes disponibles, sensuelles, propres, très jolies. Petits et gros bustes, italienne, française, tout pour vous plaire. Excellent service, "show", duo, service pour h./f./couple, se déplace, Gatineau et région (Buckingham) discret. Spécial pour 2 heures. 24h, Sherry. 319-0225

10000% FOLIES PERMISES ♥
Étudiantes en vacances, chaudes et bronzées, disponibles pour vous, air climatisé. 743-3353.

603 SERVICES D'ESCORTE

10 000% PAMELA DE RETOUR
Plus sexy ♥ chaude ♥ discrète
reçoit. Appelle moi, 319-0702

10001 JESSICA 918-2439
Magnifique jeune fille vous fera passer moment inoubliable. Reçoit, se déplace, propre, clim., privée.

1000 A1 AVENTUREUSE, belle, sexy, discrète. Vous reçoit. 643-1745.

♥ 1001 A1 ACTION ♥♥ femme active et chaleureuse, te reçoit, 669-3310.

1001 DÉSIRS, 100000 fois assouvis, reçois, déplace, 24h, 7/7, 643-4418.

AMUSANTE SUPER SEXY
SAMANTHA 663-7935

AVEC nous vous êtes roi. Duo inoubliable. Joanie et Mia, 24h, 643-6716

BARBI ★ CLIM.,
centre-ville Hull. 776-9344

♥ **BELLE BLONDE** ♥
Sensuelle, 34D, reçoit, déplace, massage. 819-661-5147.

BELLES de Québec, de passage seulement, duo explosif 24h, 7/7 643-5284.

♥ **BELLES ET JOLIES FILLES** ♥
Sensuelles, Plaisirs, Jeunes, Clim. Reçoivent/Se Déplacent, Privé, 24h. 918-2655.

CHRIS, homme belle apparence, pour dames et couple. 613-292-1645.

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discret, engageons, 661-8075.

DE CLASSE "Jen", 24 ans, 36C, 5'6", 130 lbs, se déplace/reçoit, 923-3331.

DÉTENTE assurée, désir comblé, directement de Québec. 24h, 643-6716

DONNA, belle femme noire, voluptueuse, Ottawa Est. 1-613-539-6016.

DUO EROTIQUE (819)772-4189
Danyka (transsexuelle), Amanda(complète), de 11h à 20h.

DUO explosif avec Coralie et Mélinda, de 10h à 16h30, pour clientèle sérieuse. Réservations acceptées. 770-5972.

♥♥ **GINGER** ♥♥
Privé. Sans se presser. Clim. **325-3408**

ISABELLA DE MONTRÉAL
Te reçois au centre-ville d'Ottawa.
Air climatisé. (613)255-0171

♥♥♥ MONIKA ♥♥♥
Seule à toi ou duo explosif
♥♥♥ 568-6753 ♥♥♥, Clim.

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

♥♥ PRINCESSE NOIRE ♥♥
BELLE, sexy, 21 ans,, reçoit/me déplace, Ottawa Ouest, 613-265-2630

♥ **SÉLÉNA** ♥ **561-3480** ♥
Très belle, mince, bronzée, super sensuelle. 7/24. Reçoit/se déplace.

SENSUELLE, très jolie, 5'2", 125 lb. Je reçois, bon prix. Sonia, 712-4773.

SHIANNE, femme anglaise
Danseuses privées. 243-7166.

VICKY 18 ans, 5'0", 100 lbs, beauté sexy, se déplace/reçoit, 923-3331.

VICTORIA, cheveux roux, gros buste, chez toi ou chez moi. (819)329-2477.

VOUS avez le goût d'un bon "good time", air clim., Jessie 281-4787.

XXX Massage par homme discret
reçois/déplace 24h 771-0445

10000000000000000000000000000
AGENCE D'ESCORTES
♥ ♥ ♥ DIVA ♥ ♥ ♥
Plus grosse agence d'escortes dans l'Outaouais pour vous messieurs avec 16 ans d'expérience, qualité et service garantis. 12 demoiselles 18 à 30 ans disponibles pour vous.
VANESSA
18 ans, 5'1", 105 lbs, cheveux roux, yeux bleus, 34B, 24, 34.
CANDY
19 ans 5'3", 105 lbs., cheveux bruns, yeux bruns, 34B, 24,34.
ÉMANUELLE
19 ans, 5'4", 110 lbs, cheveux bruns, yeux verts, 34B, 24, 34.
JESSICA
19 ans, 4'10", 95 lbs, cheveux blonds, yeux bleus, 34B, 24, 34.
SHANA
20 ans, 4'10", 85 lbs, cheveux bruns, yeux bruns, 36B, 26, 36.
ARIANNE
20 ans, 5'10", 125 lbs, cheveux bruns, yeux bleus, 36 C, 26, 36.
NATALIA
20 ans, 5'10", 120 lbs cheveux blonds yeux bleus, 34C, 24, 34.
SIERRA
20 ans, 5'5", 120 lbs, cheveux noirs, yeux bruns, 36C, 26, 36.
ANGÉLINA
20 ans, 5'7", 120 lbs, cheveux châtain, yeux bruns, 36C, 26, 36.
TIFANIE
21 ans, 5'8", 125 lbs, cheveux noirs yeux bruns, 36D, 26, 36.
ISABELLE
25 ans, 5'4", 120 lbs, cheveux bruns, yeux bleus, 36C, 26, 36.
MÉLANIE
15 ans, 5'4", 110 lbs, cheveux bruns, yeux bruns, 34B, 24, 34.
24h/7. Reçois pas. Angélo, 328-5393
Nous engageons.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1986 TOYOTA 4Runner, idéal pour pièces, besoin quelques réparations pour route, $800. (819)766-2456.

1987 FORD Escort, 4 vit., $900. 773-0485.

1988 TOYOTA Pick up, bonne condition, pas de rouille, CD, + extra, $2,000 nég., 663-2629.

1989 MERCEDES E260, très propre, transmission + freins + pneus neufs, $3,000. 743-9345.

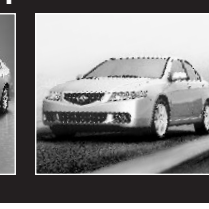
1989 TOYOTA Tercel, 4 portes, 5 vit., 196,000 km, $750 nég. 789-4093.

1990 ACURA, manuelle, 296,000 km, MAGS, $3,500. 568-2720

605 AUTOS À VENDRE

PLUS DE 100 VÉHICULES NEUFS ET D'OCCASION EN INVENTAIRE !





MODÈLE	STOCK	PRIX
2005 ACURA TYPE «S»-17 000 KM		DÉMO
2004 ACURA TYPE «S»-15 000 KM		27 995$
2004 ACURA TYPE TL- NAVI-18 000 KM		38 995$
2003 JEEP GR. CHEROKEE LAREDO-49 000 KM		26 995$
2003 ACURA 3.2 TL- 68 000 KM		25 995$
2003 ACURA RSX-79 000 KM		19 995$
2002 ACURA 3.2 TL	#STOCK C1010	19 995$
2002 ACURA EL	#STOCK 50196A	14 995$
2002 ACURA RSX- PREMIUM CUIR		20 995$
2002 MAZDA P 5	#STOCK C1057	14 995$
2001 HONDA CRV- 81 000 KM		18 995$

Ouvert tous les samedis de 9 h à 17 h
Financement à partir de 2.8%
Sur certains modèles 2005
CASINO GATINEAU ACURA
7, boul. du Casino, Gatineau
(819) 777-1771
www.casinogatineauacura.com

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1990 CELEBRITY Station-Wagon, 246,000 km, pièces neuves, tel quel, $250. 684-8300.

1990 HONDA Civic, 5 vit., $850 bon état, 243-5101 ou 955-5085.

1990 JETTA, 5 vit., très bon état, très propre, $2,500 nég., 776-3370.

1990 PRELUDE, manuelle, "mags" Momo, "headers", "knn". 246-4937.

1990 VOLKSWAGEN Jetta, bonne mécanique, $850. 819-360-3082.

1991 ASTRO $800; 1988 GMC "PICKUP", $800; 664-5727

1991 TOYOTA Tercel, mécanique très bonne, propre, peu de rouille, besoin de réparations, 4 pneus d'hiver inclus, antirouille, 197,400 km, $1,500. 561-4462.

1992 ACCORD EX, automat., 4 portes, $1,000, 455-2552.

1992 ACURA Integra, 5 vit., certifiée, 190,000 km, $3,750 nég. 210-0864

1992 CIVIC, 4 portes, $999.
1994 CAVALIER, automat., $499.
AUTOJCGALIPEAU 669-4004

1992 GOLF VW, 5 vit., état A1, 170,000 km, $2,600 nég. 685-9474.

1992 SUNBIRD, 106,000 km, un bijou! faut voir! $1,500 nég. 210-2541.

1992 SUNBIRD, 113,000 km, 4 portes, automat., certifiée, garantie, $2,250, 595-9500, 661-6848.

1992 TOYOTA Corolla LSX, système anti-vol, automatique, commande à distance, bon état, $2,000. 664-3467.

1993 ACURA Integra, 5 vit., excellent état, 168,000 km, $3,795, 561-1098.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1993 CADILLAC Sedan de Ville, 230,000 km, propre, telle quelle, $2,750. 827-4131, 772-5572.

1993 GEO Metro, moteur remis à neuf, 11,000 km, 5 portes, très bonne condition, $1,100, 682-4112.

1993 MAZDA Protegé, 110,000 km, automat.. 595-9161

1993 OLDSMOBILE Cutlass, 150,000 km, parfait état, $1,600 pour vente rapide. 771-8563.

1993 PLYMOUTH Acclaim, 177,000 km, $1,500. 684-9959.

Faut voir!

1994 BUICK Skylark Custom, $2,300 nég. 776-4852 ou 918-1097.

1994 CAVALIER Kit Z24, 2 portes, manuelle, $1,600. 246-4937.

1994 FORD Taurus, bon état, 4 portes, $1,900. 561-9598.

1994 HONDA Accord, 4 portes, automat., $3,900. 329-5709.

1994 SUNBIRD, 166,000 km, moteur remis à neuf, $1,100. 281-0102.

1994 SUNDANCE, bon état, moteur A1, 5 vit., $1,150 nég. 661-0160.

1995 HONDA Civic, 2 portes, système Alpine et Pioneer, vitres teintées, lumières de brouillard, bon état, $3,900. Maurice (613)795-8168.

1995 MONTE CARLO, tout équipée, $3,400. 986-2911, 775-2000.

1995 PONTIAC Grand prix, 4 portes, 80,7000 km, très bon état, $3,000. 771-2294.

1995 PROTEGÉ, 134,000 km, automat., bon état, $3,000 nég. 281-3171

CENTRE DE LIQUIDATION - COMPAREZ AVANT!
AUTO VISION
303 boul. Maloney, Gatineau
669-3339 • 669-3339
DES MILLIERS DE GENS ONT PROFITÉ DE NOS SUPER BAS PRIX ! POURQUOI PAS VOUS ?
COMPAREZ AVEC NOUS AVANT D'ACHETER AILLEURS ET VOUS LE CONSTATEREZ. VOICI QUELQUES EXEMPLES :
2001 Chev. Venture — Allongée, tout équipée, bas km. — **9 977$ ou 107$** /2 sem. 60 mois
2002 Ford F-150 XLT — 2X4 XTR, bas km — **18 978$ ou 174$** /2 sem. 60 mois
2IÈME CHANCE AU CRÉDIT
2000 Kia Sephia — 5 vitesses, seulement 69 000 km — **5 580$ ou 62$** /2 sem. 60 mois
2002 Hyundai Accent GSI — Automatique, climatisation, 65 000 km — **8 980$ ou 99$** /2 sem. 60 mois
TOUS NOS VÉHICULES SONT INSPECTÉS MINUTIEUSEMENT PAR DES EXPERTS AUTO VISION LE VRAI CENTRE DE LIQUIDATION AUTOMOBILE.
CENTRE DE LIQUIDATION - COMPAREZ AVANT!

GM Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
Canada

GM DEMERS
Toujours moins cher qu'ailleurs!

La plus belle salle de montre virtuelle

CHEVROLET
868, BOUL. MALONEY OUEST, GATINEAU • 568-5811

WWW.DEMERSCHEVROLET.COM

• Garantie du manufacturier • Inspections en 150 points • 30 jrs/2500 km, privilège d'échange sans tracas • Assistance routière 24 heures

605 AUTOS À VENDRE 605 AUTOS À VENDRE

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull



* Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1995 STRATUS, 4 portes, automat. Faut voir! $2,200. 319-3499.

1996 GÉO Metro, bas km, manuelle, certifié QC. OBS 923-1161, 643-2425

1997 FORD Escort, familiale, 220,000 km, 4 cyl., automat., $1,800 nég. 665-6688.

1979 CORVETTE, automat., $17,500. 457-9441, 457-4090

1982 CHRYSLER Le Baron LX V6, décapotable, 145,000 km, impécable, à voir, $4,200, 962-0072

1985 CORVETTE Thunport, rouge, jupe, "mag", 85,000 km, $14,500 nég., 213-1412.

1986 MUSTANG GT Cobra, noire, très bon état, plusieurs pièces neuves, $8,000. Alex: 456-1663.

1993 COROLLA familiale, 153,000 km, clim., $4,500, 684-9928.

1995 SATURN SL1, automat., bas km, propre, certifiée. OBS 643-2425

1996 SUBARU Outback, très propre, entretenue par concessionnaire, 274,000 km. $5,000. 459-1658.

1997 CADILLAC Catera, beige, garantie, 88,000 km, $10,500. 796-9644

1997 HONDA Accord EX, automat., clim., 104,000 km, $8,500. 246-6586.

1997 HONDA Accord SE, automat., 86,000 km, peinture neuve, garantie 2 ans, faut voir, $11,995. 665-3481

1997 HONDA CIVIC, 2 portes, 5 vitesses, 173,700 km, $4,800. 712-1363.

Prix réduit!

1997 MIATA, 80,000 km, $12,499.
1999 MIATA, automat., équipée, $14,450. Prestige Auto, 281-4809

1997 SUBARU, familiale, 5 vit., 163,000 km, $3,800. 643-5455.

1997 TIBURON, 5 vit., 133,000 km., $5,500. 561-4730, 328-6769.

1997 TOYOTA COROLLA DX, 5 vit., 4 portes, 129,000 km, très bon état, antidémarreur, $5,950. 775-9310.

1998 LUMINA LTZ, 3.8 L., automat., 52,000 km,$7,500. 590-0611.

1998 NEON, automat., 148,000 km, 4 portes, CD, démarreur, antivol, "mags", $4,000, 921-1213.

1998 SUNFIRE GT, 50,000 km, très bon état, $6,000 nég. 568-2009.

1998 TOYOTA Corolla, clim., 4 portes, 154,000 km, très propre, prix à discuter. 669-1736.

1999-2002 FORD TAURUS, équipé, prix $ nég. **DENISAUTO.CA 643-5262.**

1999 GOLF, 5 vit., 4 portes, bon km, $7,995. **Génération Galipeau 643-0238.**

#1 AUTOVISION

Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2000-2001 TIBURON SE, toit soleil, prix $ nég. **DENISAUTO.CA 643-5262.**

2000-2002 ACCENT, tous les modèles, prix $ nég. **DENISAUTO.CA 643-5262.**

2000 ACURA, 1.6 EL, 110,000 km, clim., $11,000 nég., 923-9983.

2000 CIVIC CX, automat., noire, 131,000 km, $6,500. 328-8466.

2000 COROLLA VE, automat., 135,000 km, $8,975 nég. 770-6015.

2000 JEEP Cherokee Sport, tout équipé, 85,000 km $10,900 664-3328

2000 PONTIAC Grand Am GT Ram Air, très propre, automat., 4 portes, tout équipée, nouvelle batterie et beaucoup +, non-fumeur, blanc, excellent état, 86,000 km, $10,295. 669-8503.

2000 SATURN SC1, 5 vit., bon km, $4,995, **Génération 643-0238.**

2000 SATURN SCI, 3 portes, 77,000 km, prix à discuter. 671-7719.

2000 SEPHIA, bas km, $5,680
669-3339 www.autovisiongm.com

2001-2002 ÉLANTRA, tous les modèles, prix $ nég. **DENISAUTO.CA 643-5262.**

2001-2003 CAVALIER et Sunfire, prix $ nég. **DENISAUTO.CA 643-5262.**

2001-2003 ÉCHO, 4 portes, garantie, prix $ nég. **DENISAUTO.CA 643-5262.**

2001 ACCENT, 5 vit., 49,000 km, $5,995, **Génération Galipeau 643-0238.**

2001 ALERO et Grand Am, tous les modèles, $ nég. **DENISAUTO.CA 643-5262.**

2001 CAVALIER, automat., bas km, clim. $7,995. **Génération, 643-0238.**

2001 COROLLA CE, automat., garantie 1 an, 83,000 km, $9,500, 643-0709, cell: 664-3402.

2001 FOCUS LX, 5 vit., bon km, $6,495. **Génération Galipeau 643-0238.**

2001 GRAND AM SE, bas km, $8,995. **Génération Galipeau 643-0238.**

2001 MERCEDES ML 430, grise, 60,000 km, 1 seul proprio, comme neuve, $34,000. 664-6082.

Aubaine!

2001 RIO, équipée, bas kilométrage, garantie, $6,500 nég. (819)664-1831.

2001 SATURN SC1, automat., bon km, $6,995. **Génération Galipeau 643-0238.**

2001 SATURN SL1, automat., clim., bon km, $7,495, **Génération 643-0238**

2001 SENTRA XE, bas km, $8,960
669-3339 www.autovisiongm.com

2001 VOLVO S40, 58,000 km, garantie 2 ans, $16,800, 819-685-0520.

2001 VOLVO V40, cuir, 73,000 km, garantie 3 ans, $17,995. 682-5928.

2002 ACURA 3.5 RL, 56,800 milles, plaquée E.-U., facile à importer, int. cuir, toute équipée, $22,700 nég. **FAUT VOIR.** Gens sérieux seulement. Sam au 819-685-0765 ou 777-4444.

2002 HONDA civic, 47,500 km, manuelle, CD, clim., $12,500. 827-2514

2002 IMPALA, équipé, $12,299. **AUTOJCGALIPEAU.COM 669-4004**

2002 MAZDA Protégé, 5 vit., clim., 44,000 km, $12,000. 243-6791.

2002 NEON LE, automat., clim., régulateur de vit., portes/fenêtres/miroirs, électriques, 49,000 km, 4 pneus d'hiver, $11,000, 595-3011.

2002 SATURN SC-1, 2 portes, 31,000 km, $7,950. **PMCGA, 663-1884.**

2002 TAURUS SEL, équipée, bon km, $9,999, **Génération Galipeau 643-0238.**

2003 CIVIC, 4 portes, automat., prix $ nég. **DENISAUTO.CA 643-5262.**

2003 HYUNDAI Accent, rouge, transfert de location, fin sept. 2008, très bon état, 5 vit., pneus 4 saisons + 4 hiver, $210/mois, Valérie au 684-4333.

2003 PONTIAC Bonneville, tout équipée, $12,995, **PMCGA 663-1884.**

Faut voir!

2004 ACCENT GSI, $11,999.
2003 ACCENT GL, $8,499.
2004 CHEVROLET AVEO, $9,699.
2002 FOCUS LX, 5 vit., $6,299.
2002 KIA MAGENTIS LX, $10,399.
AUTOJCGALIPEAU.COM 669-4004

2004 IMPALA, bas km, $14,460
669-3339 www.autovisiongm.com

2004 PT CRUISER, équipé, bas km, prix $ nég. **DENISAUTO.CA 643-5262.**

2004 SENTRA SER, STECV, rouge, manuelle, $18,000 nég., 819-923-9120.

2005 HONDA CIVIC SE $268/MOIS
Valeur à neuf incl., 2 mois d'usage, noire int./ext., 5 vit., garantie 5 ans, $2000 déjà versé. 240-3786.

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 ET **42** AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

Prix réduit!

2002 PROTEGE LX, clim., $11,399.
2001 RIO LS, 51,000 km, $5,499.
2001 SEPHIA, automat., $5,499.
2001 CAVALIER, 52,000 KM, $4,999.
2001 PROTEGE LX, automat., $7,799.
2001 ELANTRA VE, équipé, $7,999.
2001 SATURNE SC1, 3 portes, $7,999.
AUTOJCGALIPEAU.COM 669-4004

615 AUTOS À LOUER

2002 MONTANA, 7 passagers, 56,999 km, balance de location: 14 mois, $449.09/mois. Cell: 712-4054.

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto,** 643-5262. **Depuis 1983**

620 AUTOS DEMANDÉES

$$$ Service rapide $$$
SERVICE ROUTIER BEN
Prix maximum
Ramassons dans les 30 minutes. Achetons autos complètes, accidentées ou pour pièces. Payons comptant. 827-1427.

$1,000.00 - $10,000.00+, 1er choix,
AUTOMOBILES E. FLEURY 661-4472

$100.00 - $1,500.00 AUTOS, camions, remorquage, 743-5080.

$100.00 - $1,999.00 ou + pour auto fonctionnelle. Comparez. 210-2541

★★★

$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 223-0194.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

ACHETONS voitures pour recyclage, Sans frais 1-866-463-3553.

620 AUTOS DEMANDÉES

DÉPLACEMENT de véhicules, ramassage de ferrailles et récupération de voitures usagées. J'achète les voitures complètes pour la ferraille. (819)281-0149.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1994 PLYMOUTH Voyager, bon état. À voir, $2,000. 243-1175

1996 LUMINA, 7 passagers, 167,000 km, $4,500. 663-9005.

1997 GRAND CARAVAN, 226,000 km, $1,799. **AUTOJCGALIPEAU 669-4004**

1998 DODGE Caravan, 165,000 km, 6 cyl., $4,900. 613-558-5672

1998 FORD Windstar, excellente condition, 170,000 km, cause: séparation, $4,900. (819)771-0791.

1998 TRACKER, bas km, $7,495
669-3339 www.autovisiongm.com

1999 PLYMOUTH Voyager, toute équipée, DC, 134,000 km, + extra, $6,000 nég., 663-2629.

#1 AUTOVISION

Comparez avec nous avant d'acheter ailleurs.
669-3339 www.autovisiongm.com

À qui la chance!

2000 GMC Savana, $8,000. 1999 Safari, $3,750. 819-775-7534.

2001 CARAVAN SE, 59,000 km, équipée, $12,500. 643-3055, 360-1199.

2001 VENTURE, allongée, équipée, bon km, $9,995, **Génération 643-0238.**

2002 PONTIAC Montana, 56,000 km, garantie, $13,800. 613-884-0065.

2002 TOYOTA RAV4 noire, manuelle, 73,000 km, excellente condition, toute équipée, clim., anti-démarreur, démarreur à distance, pneus et freins neufs, attache-remorque, $17,700. 778-1554 ou 775-0320

2003 MONTANA, bas km, $14,995
669-3339 www.autovisiongm.com

FAUT voir, Grand Cherokee 2003, seulement 30,000 km, garantie 7 ans/115,000 km, équipée avec ensemble de remorquage, $32,000. Marc: 568-8189

PLUSIEURS MODÈLES PRIX $ NÉG. DENISAUTO.CA 643-5262.

625 CAMIONS À VENDRE

1992 F150, boite courte, 5 vit., 143,000 km, A1, $4,000. 682-7974.

1993 GMC S-15, automat., 4.3 L., 170,000 km, $3,500. 819-360-2782

1994 CHEVROLET, tres bonne conditon, bien équipé, $5,000. 643-3754.

1994 DODGE Ram 1500, bonne condition, $6,000, 595-0705, 595-0667.

2000 MAZDA B3000, kingcab, 29,000 km, $15,495. **Génération 643-0238.**

2002 DAKOTA, sport, King Cab, $16,999. **AUTOJCGALIPEAU 669-4004**

PLUSIEURS MODÈLES PRIX $ NÉG. DENISAUTO.CA 643-5262.

628 CAMIONS 4X4

1990 GMC Sierra 2500, king cab, boîte de 8pi, moteur 305, mécanique A1, tout équipé, système de son d'une valeur de $3,000, pneus 4 saisons neufs, $9,500 nég. Denis: 923-1572.

1990 SUBURBAN 5.7 L., 4x4, avec pelle à neige, $4,000 nég. 921-5897

1992 CHEVROLET 3/4 t, 4X4, tout équipé, V8, automat., cabine allongée, boîte longue, très bon état, $5,500 nég. 665-6688.

1992 CHEVROLET, équipé, boîte 8', 104,000 km, $8,500 nég. 663-3001

1992 F-150, 5.0 L., manuel, "king cab", vente rapide $2,500, 455-2552.

1995 JEEP YJ, 2.5, manuel, 2 toits, bonne condition, $5,600. 899-1114.

1996 FORD F250 XLT, diesel, 7.3 L, King cab, boîte longue, 197,000 km, $9,500. 819-281-5858, 766-2514.

1996 MAZDA B4000, V-6, automat., clim., 199,000 km, boîte avec support à bateau, $7,500 nég. 771-4427.

1997 PLYMOUTH Breze, 4 cyl., automat., tout équipée, 100,000 km, très bon état, $3,800 nég. 665-6688.

1998 ASTRO AWD, bon km, $7,995, **Génération E. Galipeau 643-0238.**

1999 GMC Yukon SLT, tout équipé, cuir, 95,000 km, $16,700, 773-4338.



Mont-Bleu Ford

1ère chance au crédit (aucune expérience)
Nous avons la solution !

ATTENTION → 2 ième chance au crédit
Faillite, jugement, retard sur crédit.
Oui tous les gens ont droit à une deuxième chance au crédit.

Vous cherchez un véhicule ?



- Vaste inventaire de véhicules presque neufs et usagés. De toute les marques et modèle.
- Laissez-moi le plaisir de vous aider à rétablir votre crédit.
- Nous allons à la source du problème.
- Aucun dépôt requis.
- Location Maison disponible.

Contactez Luc
819-669-7800

(† Prix indiqués sont plus 395 $, transport et reconditionnement (si le cas) inclus, taxes et immatriculation en sus.
(* S.A.C., plan achat 130 versements (60 mois) ** 156 versements (72 mois)
**** 104 versements (48 mois) taux à partir de 7.70 % (financement minimum de 10 000 $) tout inclus, 0 dépôt. Tous les détails chez Méga.

OUVERT 8 JOURS/SEM.

Plus de **800** véhicules d'occasion à **BAS KM** (achetés directement de l'encan des manufacturiers)

LES PLUS BAS PRIX DU MARCHÉ!

1261, boul. St-Joseph, Hull
www.megamitsubishi.com
770-2277 AUTO

MÉGA ENCAN.COM

Financement rapide! 2e chance au crédit!

La différence c'est la qualité de Méga

Ontario
Ville d'Ottawa
Ville de Gatineau

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal ?

Si oui : Financez votre prochain véhicule chez Méga et recevez à la livraison une ristourne bancaire de **500$††**

« Financement à taux inférieur ou égal au vôtre ! »

Oui... on veut devenir votre emplacement de choix pour votre prochain véhicule.

†† S.A.C., financement minimum de 10 000 $, terme de 12 à 72 mois; taux à partir de 7,70 % fixe, prêt ouvert. 500 $ provenant de notre ristourne bancaire. Détails chez Méga.)
(Primus, Wells Fargo et crédit LINX non éligible au 500$)



02-04	Cavalier/Sunfire.	5,900 $	01	Passat S/W.éq.,a/c.	11,950 $	02	Town & Country.AWD	19,250 $
02-04	Accent.bas km	5,900 $	02	Protege5.a/c	11,970 $	01-03	Discovery SE7.4X4	19,880 $
00-01	Sportage EX.4x4	6,950 $	01-02	Beetle.cuir,a/c	12,450 $	03	Gr. Cherokee.4x4	21,670 $
01-02	Sentra.a/c	7,800 $	01	Accord.éq.,a/c	12,880 $	01-04	Volvo S60.Turbo	21,860 $
01-02	Saturn L200.a/c.	7,900 $	03	Saturn Ion.éq.,a/c.	12,890 $	00-03	BMW 323i-325Xi.a/c,cuir	22,600 $
00-01	Echo.bas km	7,980 $	01-04	Camry.éq.,a/c	12,950 $	03	Acura RSX.toit ouvrant,cuir.	22,640 $
01-03	Protege.a/c	8,900 $	01	Outback.AWD,éq.ed	13,880 $	02	Freelander.AWD	22,800 $
01-04	Corolla.éq.,a/c.	8,940 $	03	Caravan.éq.,a/c	13,950 $	02	Jaguar X-Type.toit ouvrant	23,780 $
01-04	Alero.bas km	7,900 $	02-04	Altima 2.5S	14,370 $	04	Endeavor LS.AWD	24,950 $
01-04	Montana.éq.,a/c	9,680 $	01	Rodeo.4x4,éq.,a/c	14,460 $	00	Benz E320 4matic, «AWD»	25,300 $
01-04	Venture.éq.,a/c.	9,780 $	01	Solara.toit ouvrant,cuir	14,950 $	04	Savana 3500.15 pass	26,890 $
00-01	Gr. Vitara.éq	10,580 $	03	Saturn L300.éq, cuir	15,380 $	03	BMW 320i.a/c,cuir	27,800 $
01-02	Mazda MPV.éq.ed.	10,880 $	04	Galant ES, éq	16,500 $	05	M300 Touring.cuir	29,850 $
01-03	Golf.a/c	11,340 $	04	Freestar.éq.,a/c	16,940 $	04	Volvo S80.AWD,toit ouvrant	36,840 $
02-03	Windstar.éq	11,670 $	01	Audi A4.Quatro	17,660 $	04	Volvo XC70.2.5T.AWD.	37,850 $
01	Legacy GT.AWD	11,680 $	00-02	Benz C230-C240.cuir	18,800 $			
02-04	Civic.bas km	11,740 $						

628 CAMIONS 4X4

1999 SILVERADO, 120,000 km, cabine allongée, $15,500. 663-0622.

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2000 JEEP Grand Cherokee LTD, bourgogne, V8, tout équipé, int. cuir, 119,000 km, balance de garantie, condition A1, $19,500. 669-0177.

2001 SUZUKI XL7, bas km, $14,980
669-3339 www.autovisiongm.com

2002 F150 XLT, kingcab, $20,995
669-3339 www.autovisiongm.com

2002 FORD F150 XLT, Kin Cab, bas km, $22,995. **Génération Auto, 643-0238.**

2002 MAZDA Tribute, équipé, $14,499. **AUTOJCGALIPEAU.COM 669-4004**

2002 TRACKER, 4 portes, $9,999. **AUTOJCGALIPEAU.COM 669-4004**

2003 DAKOTA, "King cab", 26,000 km, clim., $18,995. **Génération 643-0238.**

PLUSIEURS MODÈLES PRIX $ NÉG. DENISAUTO.CA 643-5262.

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

ENTREPOSAGE pour motocyclettes, chauffé, système d'alarme, surveillance 24/24. 663-2518, 661-2518.

HULL, stationnement à louer, pour voitures, $75/mois. 778-2141.

663 MACHINERIE

SCIERIE mobile Woodmizer LT 40, hydraulique, excellent état, $20,500. Daniel: (819)281-9521.

665 MOTOCYCLETTES

1982 SUZUKI GS 850cc, bon état, mécanique A1, 72,000 km, $1,400 nég. 595-8986, 319-3998.

1983 HONDA Gold Wing, tout équipée, $4,000. 986-2911, 775-2000.

1983 HONDA Nighthawk 750, très bon état, $1,350. 281-3501.

1983 SHADOW 750, $1,750 nég. 568-0284.

1986 VIRAGO 750, $2,500 nég., 665-1290.

1987 HONDA Helix, 250 cc, automat., 3,200 km, $3,750. 827-1578.

1989 YAMAHA FZR, 1,000 c.c., 50,812 km, $3,300 nég. 921-5897

1996 KAWASAKI Ninja ZX 7R, 8,000 km, bon état, $5,500. 772-4493.

1997 SUZUKI Katana 600, manteau, casque et +, $4,000 nég. 671-2315.

1997 SUZUKI Marauder, 800 cc, $4,500 nég. 665-9047.

1998 HARLEY Davidson Sportser Hugger 883, 24,000 km, plusieurs acc., chrome, impeccable, $8,200, 671-5116 après 16h.

1998 HONDA Valkyrie 1,500 c.c., pneus neufs, tout équipée, attache remorque et remorque inclus, $13,250 nég. 777-7730, 290-7730

1999 KAWASAKI Concours, rouge mica, 75,000 km, mécanique A1, $700 d'accessoires incl., $6,500. 281-5729 après 16h.

2001 YAMAHA R6, Édition Champion, $7,500 nég., avec acc., 643-7362.

2002 KAWASAKI Ninja EX, 500 cc, 4,700 km, fille proprio, $4,400 nég., 776-9431 (jour).

2002 KAWASAKI Ninja ZX6E, 7200 Km, pneus avant 3,000 km, pneus arrieres 1,500 km, 8,200$ non nég: quittance. 243-9211.

2002 SUZUKI RM85, très peu d'usage, $2,500. 819-455-9293.

2002 YAHAMA Warrior 1700 cc, bleu, 9,000 km, $12,000. 923-0363.

2003 HONDA 750, 2003 Suzuki 800. Prix à discuter. 663-5549.

2003 YAMAHA VStar, tout équipée, 9,000 km, à qui la chance, prix à discuter, 281-0689.

2004 SUZUKI Intruder, 1,500 cc, très bon état, 5,000 km, 281-8223.

2005 "POCKET BIKE" neuf à vendre, 49cc, 60 km/h, $600, 329-5634.

HARLEY Davidson, Softail Springer, 1997, 29,000 km, excellente condition, $19,000. 819-664-4349.

KAWASAKI Concours, 1000 cc (moto de tourisme), 20,000 km, excellent état, $6,000. Guy, soir ou fin de sem. 682-0271.

SUZUKI Intruder 1,400 cc, 1997, 54,000 km, $5,000. 770-1639.

YAMAHA YZF r6, 28,000 km., bleu, transmission modifié (2e vit.), condition A1, $5,500 non nég. 663-1815

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1991 FORD Explorer Eddie Bauyer 4x4. 1991 Ford Explorer, 4x4. Moteur 4 L. $1,500. Guy: 682-9493

1995 GEO Metro, pour pièces, $350. 773-0500.

4 PNEUS Bridgestone neufs, P195/70R14, $200. 568-8284.

4 PNEUS d'hiver, Pirelli, 205/55P16, $500, 568-9945.

673 REMORQUES

POUR bateau, 2 roues et pneus neufs de 8", bon état, $325, 243-0457.

REMORQUE 6x10, 1 essieu, prix à discuter. 775-8631

673 REMORQUES

REMORQUE "dompeur" 6'X10', 2 essieux, capacité 12,000 L., $6,500 nég. Carl: 213-4074.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1976 MOTORISÉ Winnebago classe A, 27', int. refait, chambre fermée à l'arrière, bonne condition. $4,995 ferme. 819-986-5966.

1978 TRILLIUM, 13 pi., tout équipé, 819-663-5123.

Faut voir!

1987 GOLDEN Falcon 28 pi, chambre séparée, décoration refaite à neuf, réfrig. neuf. Excellent état. $7,500. 837-0455, 798-6872.

1989 MOTORISÉ classe C 27 pi, 88,000 km, $21,500. 827-4440

1997 COLEMAN, 8 places, 2 lits king, rangement à l'avant, très propre, non-fumeur, $8,500. 213-4488.

1999 TERRY 21 pi, $12,500. Après 16h. 568-9969.

2000 MALLARD à sellette, 27.5 pi, extension double, tout équipée, lits superposés, comme neuve, $15,000, 613-227-3591.

2002 TENTE-ROULOTTE Palominos, 8 places, freins électriques, réfrig., chauffage, poêle, cuisinette complète, utilisée 8 fois seulement, $9,500 nég., 643-3299 ou 923-3299.

À LOUER (7 jours: $400) ou à vendre ($5,500), tente-roulotte Dutchmen 1999, 8 places. 246-1877.

ARTICLES "Fifth Wheel": attelage tête pivotante 2 axes, ajustable 2 positions, idéale pour boîte courte ($750) + extension de miroirs ($40) et panneau "tail gate" ventilé($100) pour Dodge Ram 1996-2000. 663-7143.

AUVENT pour roulotte, 26 X 8, sur rouleau, poteaux et supports inclus, $400, (613) 822-9425 ou 796-9425.

CAMPEUR 8 pi, avec frigo/poêle, 1980, $1,500. 671-1097, 921-0639.

CAMPING lac St-Pierre, roulotte Prowler 21 pi, toute équipée, avec gazebo, bateau aluminium 14 pi, moteur 9.8 Mercury, pédalo Pelican, prix réduit à $6,500, 568-6656.

DIESEL, motorisé, 1994 Ford Shasta 28', couche 8 personnes, int. refait à neuf, mécanique A1. À voir, faut vendre, rabais de $3,000. 983-8126.

LAC ST-PIERRE, 24 pi., rallonge 12X20, terrain payé pour l'année, $5,000 nég. 775-6063.

MOTORISÉ à louer, 2003 Sunseeker, 29 pi, $150 par jour. 850-3193

ROULOTTE à sellette, Skamper Ultra 27', camping de la Cédrière, Montpellier #26, $28,500. Beaucoup équipement incl., balance location terrain à discuter. Peut être vendue séparement. 994-7641, soir: 775-3925.

SUNSEEKER 2003, 31 pi (rallonge), tout équipée. $59,900. 850-3193

TENTE-ROULOTTE Bonair 1993, 1,800 lb, $3,500. 457-4385.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2000 POLARIS Trail Boss 325, poignées chauffantes, banc arrière, $3,400. cell: 743-0045, 643-1252.

2000 YAMAHA 250, 2X4, comme neuf, avec remorque, 663-5069.

2001 YAHAMA Grizly, 1,800 km, $4,800. 281-9702.

2002 HONDA Sportstrax TRX 400 EX, jaune, $5,000 nég. 962-2113

2003 HONDA, Fourtrax 2 ou 4x4, siège + pare-brise, $6,700. Acc. pelle 48", $600. 669-4004.

2004 POLARIS, bas km, 500 cc, $6,900, équipé. 684-5416, 661-9481.

700 POLARIS, 2003, couleur camouflage, avec accessoires. 454-6980

BLASTER, 1997, "pipe" fms, piston Wiseco "oversize", power valve "boy esen", filtre à air "kin", mécanique A1, $2,500. 514-581-6939.

hors-bordlafontaine.com
1-800-567-0546

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

14' FIBRE de verre, 30 forces Mariner, remorque, $1,800. 770-3062

1978, bateau 16 pi, moteur 140 hp inbord, bon état, $4,000. 664-5160.

1978 VOILIER 22 pieds, bien équipé, marina payée, $7,700. 663-7676.

1988 JOHNSON 70 hp, $3,500 incluant les contrôles, 456-3480.

1988 ST-MAURICE, 70 Johnson, deck ouvert, 15 pi, toile, remorque, $7,000 nég. 568-0608.

1989 MERCURY, 35 forces, démarreur électrique. 643-2327.

1990 SUNBIRD SP 170, 17 pi, pont découvert, Evinrude hors-bord 90 forces, $7,700 nég. 669-8716

1994-2 MOTOMARINES XP 650, remorque double, $6,400. 778-7490.

1994 MOTOMARINE Polaris 750, très bon état, $2,600. 243-5588, 923-1739.

1995 "DECK Boat" 23', 5,7 L., Alpha, tout équipé, $32,000 nég. 246-5875.

1995 MOTOMARINE Polaris 750 cc, 3 places, batterie neuve, avec remorque et acc., bien entretenue, pas beaucoup d'utilisation, comme neuf, $4,000 nég., 712-4156

1997 SEADOO, 4 places, moteur 2004, bonne condition, remorque, $6,900. 775-8284.

1999 LOWE, 50 CV Jonhson, 16 pi., sonore, moteur électrique, $15,000, 568-2629.

2000 PRO 176, moteur 115 cv Evinrude, équipé, $24,900 nég. 243-0124.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

2002 BOMBARDIER Seadoo GT1, 3 places, moins de 50h d'usage, avec remorque, $7,500. 819-986-7366.

2002 MASTERCRAFT X7 22', 180 heures, tour avec haut-parleur, "ballast", remorque, impeccable, $45,000. 819-213-3480.

2002 PONTON, "Tracker", 22 pi., 90HP, tout équipé et remorque, $2,500 comptant et $254/mois. (613)762-3923.

2003 BATEAU "Seadoo" "Sportster", 4 temps, $14,995. **PMCGA, 663-1884.**

50 HORS-bors Seahawh, 14 pi, remorque, toile, $2,800, 613-866-1353.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

BATEAU 12 pi, fibre de verre, moteur Johnson 7.5 c.v., très bon état, $1,000. 663-2958 ou 998-8904.

BATEAU de pêche "Springbok" 16', tout équipé, toit (sunroof), moteur 50 forces (Johnson), console, sonde, toile, remorque, 5,000$. 682-5123

BATEAU Holliday DLX, 2 moteurs, 2 toiles, plusieurs extra, $21,000. Servi 3 fois. 986-2702.

CHALOUPE 12 pi., aluminium, moteur 6 forces, remorque, $1,500. 213-1412.

CHALOUPE Espadon, 14 pi., $525. 427-6961.

FOUR WINNS à jet modèle Fling, 115 c.v., $5,300. 213-3742.

HORS-BORD Johnson 15 c.v.: $1,500. Chaloupe aluminium 14 pi: $900. Remorque à bateau Wiscot: $900. Ou les 3 morc. pour $2,600. Nég. 819-427-6682.

hors-bordlafontaine.com
1-800-567-0546

RÉPARATION de toiles et sièges de bateaux, VTT, 819-561-6385.

TOITS DE BATEAU MARC
Toits et toiles sur mesure. 775-6835

VOILIER 3.4 m., de marque Echo. Parfait état, $1,600. 663-6184.

VOILIER Granpian, 26 pi, équipé, $8,000, 682-3519.

Nécrologie



12e ANNIVERSAIRE



LUCILLE LOUIS-SEIZE
(née Desjardins)
22 juillet 1993

Il y a déjà douze ans que tu fermais doucement tes beaux yeux bleus. Malgré notre déchirement, notre douleur est alors faite discrète comme tu le souhaitais. Seule la pensée de la fin de tes souffrances nous a aidés à surmonter ce vide laissé par ton départ. Pourtant tu nous manques tellement que des fois nous aimerions te faire part de nos joies et de nos peines. Malgré tout, nous sommes persuadés que tu jettes toujours un coup d'oeil sur nous. Continue d'être notre ange gardien.

Ton époux, tes enfants, leurs conjoints et les petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.O.

LA FAMILLE POUPART a le regret de vous annoncer le décès de



AURORE POUPART
de Bourget, décédée le 19 juillet 2005 au centre d'accueil Roger Séguin de Clarence Creek, à l'âge de 97 ans. Elle était la fille de feu François Galant et de feu Hermina Gagné. Elle fut l'épouse de feu Aurèle Lamoureux et de feu André Poupart. Elle laisse ses enfants: Thérèse Lamoureux Garneau, Rhéal Lamoureux (Jackie), Rachel (Jacques Brazeau), Darquise (Jean-Noël Cormier) et Richard (Ginette). Elle laisse 9 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants; 1 frère, Alfred et 1 belle-soeur, Yvonne Poupart ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée par 1 fils, Bernard, 2 frères, Olida et Edgar, ainsi que 3 soeurs: Eva Wolfe, Alice Lavictoire et Rollande Lalonde. Merci au personnel du centre d'accueil pour leurs bons soins. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant la famille invite parents et amis à se joindre à elle le samedi 23 juillet 2005 à 11h, en l'église Sacré-Coeur de Bourget, pour une messe en présence des cendres. La famille sera présente à l'église 30 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances. Pour ceux qui le désirent, des dons à l'organisme de leur choix seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec **LA MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET ET FILS,** 2419 rue Laurier, Rockland, Ontario, (613-446-4691. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613)446-1422 ou par courrier électronique: theo_brunet@sympatico.ca.

Funérailles

PACHECO ARAGAO - M. Joao
Départ de la Maison funéraire Serge Legault, 81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., pour service religieux à 11h, en l'église Espirito Santo, 13, rue Ste-Bernadette, Gatineau (secteur Hull), Qué.

PORTELANCE - M. Arthur
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland.

POUPART - Mme Aurore
La messe en présence des cendres sera célébrée à 11h, en l'église Sacré-Coeur de Bourget.

ROY - Mme Cécile
La messe des funérailles sera célébrée à 9h en l'église St-Clément d'Ottawa, 87 ave. Mann.

AVIS DE DÉCÈS



CÉCILE ROY
1923- 2005
Cécile s'est endormie dans le Seigneur, à l'âge de 82 ans, le Jeudi 21 juillet 2005. Elle laisse dans le deuil ses trois soeurs: Carmelle, Rita et Candide et son frère Antonio. Elle laisse également d'excellents souvenirs à ses nièces et neveux, ainsi que plusieurs de ses ami(e)s d'Ottawa. La messe des funérailles aura lieu samedi en l'église St-Clément d'Ottawa, 87 ave. Mann, à 9h. Un accueil et une prière communautaire suivront en l'église de St-Augustin de Mirabel à 13h30 suivis de l'inhumation au cimetière paroissial.
Maisons Funéraires Kelly
613-235-6712

LA FAMILLE LANGLOIS a le regret de vous annoncer le décès de

Lauria "Laurie" Langlois
(née Lanthier)

est décédée paisiblement dans un hôpital local à Ottawa, le jeudi 21 juillet 2005 dans sa 75e année. Elle était l'épouse bien-aimée de Jean Langlois. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses 2 filles: Diane (Denis Lafrance) et Nicole; un fils, Pierre "Pete"; 2 petit-fils: Michel et Alain; sa petite-fille Victoria; sa soeur Floria (feu Antonio Lacombe), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée par ses frères et soeurs; Fleur-de-Neige, Orilda, Léonia, Germaine, Berthe, Jeanne, Rock, Léo, Étienne, Aldège (feu Gilberte Last) et Claude (Cécile Dubois). Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La célébration eucharistique aura lieu en l'église St-Sébastien, 1,000 rue Frances, Ottawa, le lundi 25 juillet 2005 à 11h, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à l'hôpital St-Vincent, 60 rue Cambridge nord, Ottawa, Ont., K1R 7A5 seraient grandement appréciés. Pour vos messages de condoléances: www.mcgarryfamily.ca Pour de plus amples renseignements, composez le 613-748-1200.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
L.F

LA FAMILLE MORIN a le regret de vous annoncer le décès de



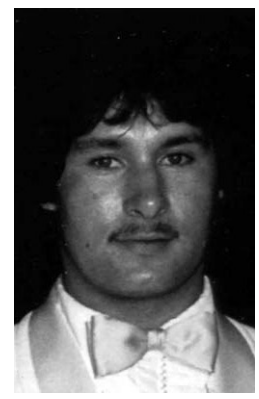
M. RÉMI MORIN

décédé le jeudi 21 juillet 2005, à l'âge de 81 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Cécile Lajoie, ses trois enfants: Gaétane (Gerry), Yolande (Jacques) et Gilles (Tracy); sept petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants; deux soeurs: Lauriane, Bertha (Gérard)et un frère Laurian.

La famille recevra parents et ami(e)s à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX-TUBMAN,** 322 avenue Buckingham à Gatineau, le vendredi 22 juillet 2005 de 19h à 21h. Le service religieux aura lieu le samedi 23 juillet à 11h en l'Église de la paroisse St-Luc de Buckingham suivi de l'inhumation au cimetière paroissial de Notre-Dame de la Salette.

Des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient grandement appréciés. Pour renseignements: 819-986-3834 ou pour vos messages de condoléances: condoleances@cadieuxtubman.com

10e ANNIVERSAIRE



Marcel Danis

Vous nous l'aviez donné, Seigneur, pour être la joie de nos yeux, le rayon de soleil de notre vie. Vous le reprenez aujourd'hui par un dessein mystérieux devant lequel nous nous inclinons sans le comprendre. Le grand vide laissé par son départ demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce qu'il fut pour nous. Une messe sera célébrée le 22 juillet, en l'église St-Pierre de Fort-Coulonge.
De ton père et ta mère
Tes soeurs et beaux-frères

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
S.S.J.

EN MÉMOIRE DE



LÉONA MAGEAU (NÉE CLÉMENT)

décédée à Kapuskasing, Ontario, le 22 juillet 1980

25 ans déjà que tu es partie

Tu étais si proche. Tu es maintenant si loin. L'espace d'une seconde a suffit pour que tu partes. Nos coeurs brisés, nos larmes séchées, n'ont pu te retenir, toi qui ne voulait même pas partir. Qu'aurions-nous donné pour te voir revenir, pour t'entendre dire "J'ai décidé de rester". L'avion est finalement partie, nous tous en pleurs, de ne plus t'avoir dans notre vie mais pour toujours dans notre coeur.

Ton époux Florian, tes enfants: Louise et Gilles,
ainsi que tes petits-enfants XOX

LA FAMILLE ESSIAMBRE
a le regret de vous faire part du décès de



Mme Marguerite Beauvais

est décédée le 21 juillet 2005 à Gatineau, à l'âge de 80 ans. Elle était la fille de feu Edmond Beauvais et de feu Albertine Courtemanche. Elle laisse dans le deuil ses fils: Denis Essiambre (Sylvie Dajenais) et Gilles Essiambre; ses petits-enfants: David et Sarah Essiambre ainsi que Véronique et Geneviève Lasalle; ses soeurs: Jeannine (feu Johns Luck), Madeleine (feu Laurent Potvin) et Solange (Laurier Gauthier). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s. L'a prédécédée sa soeur Rollande (feu Elzéar Desjardins); ses frères: Guy, Ronald (Michelle) et Jacques. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La célébration de prières en présence des cendres aura lieu à la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau,** le samedi 23 juillet 2005 à 11 heures. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. Des dons en sa mémoire à l'église Vie Abondante seraient appréciés. Pour renseignement: 819-568-2425, téléc.: 819-568-2426, courriel: cfam@cfo.coop

Funérailles

SAMEDI

BARTOLINI - M. Enzo
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Jean-Marie-Vianney, Gatineau.

BEAUVAIS - Mme Marguerite
La célébration des prières en présence des cendres sera célébrée à 11h à la salle cérémoniale de la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 1369, boul. La Vérendry Ouest, Gatineau

CAMPEAU - Paul-Émile
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Jean-L'Évangéliste de Thurso.

FAUTEUX - M. Roger
Le service religieux sera célébré à 11h, à l'église St-François-de-Sales, 799 rue Jacques-Cartier, Gatineau.

LAFRANCE - Mme Berthe
La cérémonie religieuse en présence des cendres sera célébrée à 11h, en l'église Notre-Dame de Fatima à Boisbriand.

LANTHIER - M. Ernest
Le service religieux sera célébré à 10h, en l'église de St-Albert.

LAVIGNE - M. Jocelyn
Le service religieux sera célébré en présence des cendres à 11h, en l'église St-Luc de Curran, Ontario.

MORIN - M. Rémi
Le service religieux sera célébré à 11h en l'Église de la paroisse St-Luc de Buckingham.

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? C'est la nôtre.

Appelez les Alcooliques anonymes au 595-1916

LA FAMILLE LAFORTUNE
a le regret de vous faire part du décès de



MADAME JEANINE LAFORTUNE
(née Bélanger)

décédée le 21 juillet 2005 au Foyer du Bonheur à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Gérald Lafortune et fille de feu Catherine St-Jean et de feu Josephat Bélanger. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Guy Duquette), Marc (Gisèle Paradis) et Pierre; 1 petite-fille, Caroline Savage-Lafortune; sa soeur Claire (Léo P. Monfils) et son frère Gilles (Laurette Lafontaine); ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

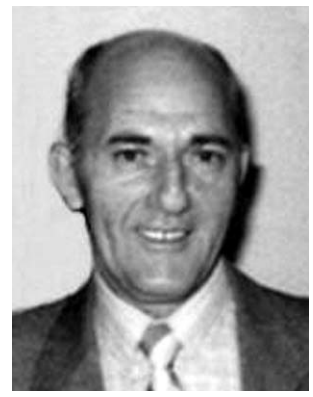
Elle sera exposée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 95, boul. Cité des Jeunes à Hull, le lundi 25 juillet 2005 de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le service religieux aura lieu en l'église St-François-de-Sales, rue Jacques-Cartier, Gatineau, le 26 juillet 2005 à 11h. Des dons à la Société d'Alzheimer et à la Fondation du Foyer du Bonheur seraient appréciés. La famille désire remercier très spécialement Ginette St-Jean, Jo Anne Raymond ainsi que le personnel du 4e Sud du Foyer du Bonheur pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: téléphone: 819-778-2425, courriel: cfam@cfo.coop, télécopieur: 819-778-2426.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR ROGER FAUTEUX
1927 - 2005

décédé le samedi 9 juillet 2005, à l'âge de 78 ans. Prédécédé par ses parents: Osias Fauteux et Marie Dagenais; deux petits-enfants: Pascal et Julie; un frère, Gilbert. Il laisse dans le deuil quatre fils: Jean-Pierre de Miami, Floride, François de Québec, Richard (Joanne Briand) de Gatineau, Stéphane (Julie Gemme) de Chambly; cinq filles: Diane (Ronald), Lucie, Marie-Jeanne de Gatineau, Suzanne (Richard Blondeau) de Brossard, Sylvie (Steve) de Gatineau; treize petits-enfants: Dominic, Manon, Christine, Daniel, Michel, Nathalie, Sébastien, Stéphanie, Pascal, Mélanie, Mélissa, Erica, Antoine, plusieurs arrière-petits-enfants. Il laisse également un frère, Jean-Paul (Christiane); une soeur, Jacqueline ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'a aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le samedi 23 juillet à 11h, à l'église St-François-de-Sales, 799 rue Jacques-Cartier, Gatineau. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: Les Servantes de Jésus Marie, 210 rue Laurier, Gatineau, QC, J8X 3W1 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

LA FAMILLE BARTOLINI
a le regret de vous faire part du décès de



M. ENZO BARTOLINI

de Gatineau, décédé le jeudi 21 juillet 2005, à l'âge de 68 ans. Il était l'époux bien-aimé de Lillian Gentiletti; fils de feu Giuseppe Bartolini et de feu Ines Lapazio. Il laisse ses 2 filles adorées: Claudia (Louis Young et ses enfants: Isabelle, Valérie et François) et Nadia. Il fut prédécédé par 1 frère, Guido (Diane Brassard). Il laisse sa belle-mère Élisa Sérafini, ainsi que ses 2 neveux: Marco et Paul (Chantal). Il laisse également de nombreux parents et amis du Canada, États-Unis ainsi que l'Italie.

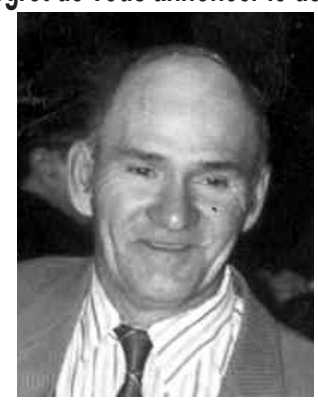
Un remerciement spécial à tout le personnel du CHVO Gatineau, CLSC (soins à domicile) ainsi que le Dr. Daniela Ferigutti pour les excellents soins prodigués à mon époux et notre père.

Il n'y aura pas de visites au salon. Un service religieux aura lieu le samedi 23 juillet 2005 à 11h, en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney (angle Maloney et Notre-Dame, Gatineau Qc) suivi de la mise en Mausolée au cimetière Le repos Saint-François d'Assise, Montréal, QC. La famille sera à l'église à compter de 10h15 afin de recevoir les condoléances.

Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU & FILS,** 750 boul. Maloney Est, Gatineau, 663-2468 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur: 663-4292

LA FAMILLE LANTHIER
a le regret de vous annoncer le décès de



M. ERNEST LANTHIER

de St-Albert, le 19 juillet 2005, à l'Hôpital Civic d'Ottawa, à l'âge de 68 ans. Il était le fils de feu Rosario Lanthier et feu Georgette Patry. Il laisse son épouse bien-aimée Claire Ménard. Il était le père de: Daniel (Claudine Banville), Johanne Dutrisac (Luc), Christianne Poirier (Robert), Luc (Linda Mainville) et Sylvie Lanthier-Mainville (Daniel). Il laisse 10 petits-enfants: Brigitte, Martine, Martin, Nadia, Isabelle, Joel, Érik, Dannick, Valérie et Robin. Il laisse également ses frères et soeurs: Philippe, Richard, René, Fleurette, Yvette, Simone, Jeannine, Pierrette, Françoise, Hélène, Diane et Lorraine ainsi que des ami(e)s: Pamela, Richard, Daniel et Philippe. Il fut prédécédé par ses frères et soeur: Yvanna, Yvon, Rolland, Rémi et Georges. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR,** 709 rue Principale Casselman. Le service religieux aura lieu le 23 juillet 2005 à 10h en l'église de St-Albert. Madame Lanthier et les enfants recevront les condoléances à 9h en l'église de St-Albert. Un merci spécial aux soins intensifs du Centre de cardiologie de l'Hôpital Civic à Ottawa. Des dons à l'Institue de cardiologie de l'Université d'Ottawa seraient apprécies. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)764-3286.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Pierre pour faveur obtenue.

M.C.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

A.H.

En bref

Défaite des Lynx

Le Droit

Les Lynx d'Ottawa ont échappé la dernière partie de leur séjour à domicile hier après-midi, s'inclinant 4-3 devant les Tides de Norfolk quand ces derniers ont brisé l'égalité en huitième manche.

David Newhan et Mike Moriarty ont chacun obtenu deux coups sûrs et un point produit en attaque pour les Lynx.

Le releveur Rick Bauer a écopé de la défaite quand il a alloué un simple au champ centre à Chris Basak en huitième.

Les Lynx (49-48) disputeront maintenant leurs neuf prochaines parties à l'étranger, à commencer par une série contre les Red Sox à Pawtucket qui débute demain soir.

Hockey moins de 17 ans

Le Droit

Trois hockeyeurs de l'Outaouais ont été invités au camp d'évaluation de l'équipe du Québec des moins de 17 ans, qui s'est mis en branle hier à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les attaquants Éric Campeau-Charron et Xavier Houde-Brisson, ainsi que le défenseur Gabriel Carle, tous de l'Intrépide midget espoir de l'Outaouais la saison dernière, se sont rapportés à l'entraîneur-chef Martin Bernard pour ce camp qui se poursuivra jusqu'au 26 juillet.

En tout, 44 joueurs ont été invités, dont deux choix des Olympiques de Gatineau au dernier repêchage midget, les attaquants Michael Stinziani et le Samson Mahbod.

Ce camp d'évaluation est la première étape de sélection d'Équipe Québec des moins de 17 ans, laquelle participera au Défi mondial de hockey, qui se déroulera à Régina, en Saskatchewan, du 29 décembre au 4 janvier prochain. Cette compétition internationale réunit annuellement cinq formations canadiennes (Atlantique, Québec, Ontario, Ouest et Pacifique) et autant de formations internationales (Allemagne, États-Unis, Finlande, République Tchèque et Slovaquie).

Huet blessé

PC – MONTRÉAL

Cristobal Huet ne pourra entreprendre la prochaine saison avec le Canadien, a révélé RDS.

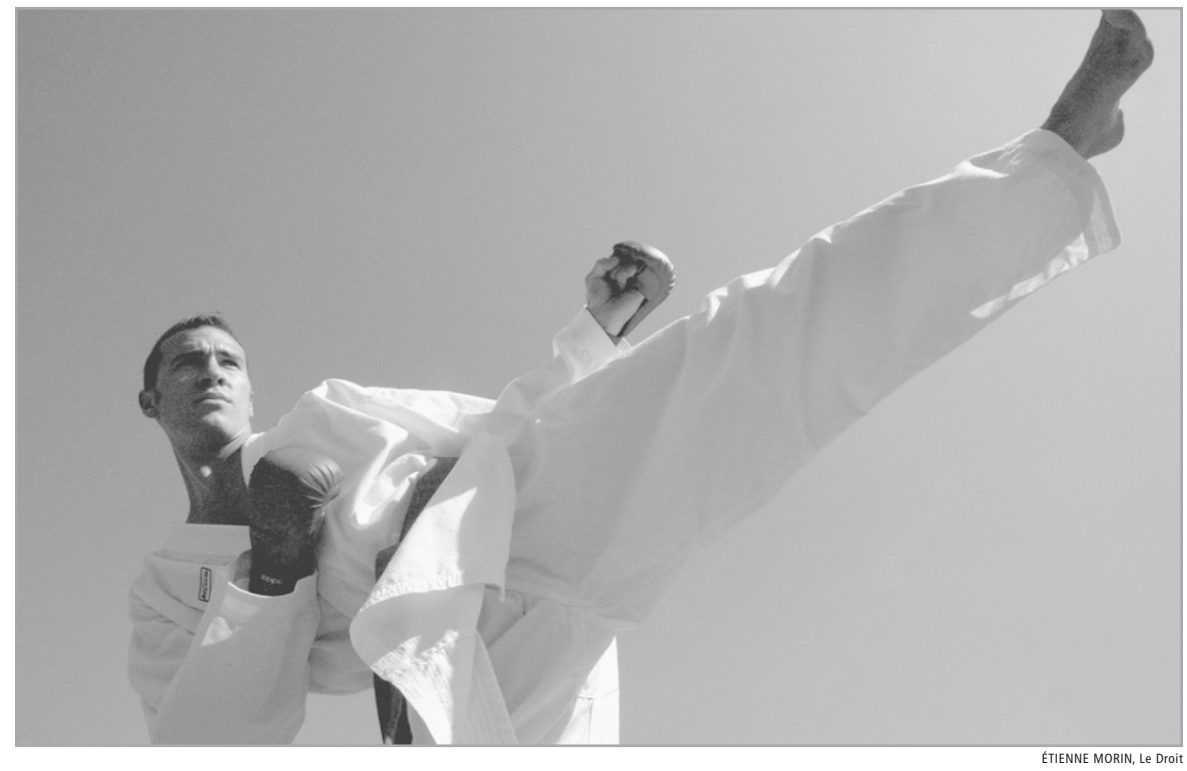
Le gardien français acquis de Los Angeles dans l'échange impliquant Mathieu Garon s'est blessé sérieusement à un genou lors d'un entraînement au mois de juin. Il s'est déchiré partiellement le ligament croisé antérieur et il a subi une intervention chirurgicale. Il sera au repos complet jusqu'au mois de novembre.

Yann Danis, qui a connu une très bonne première saison à Hamilton, se retrouve pour le moment deuxième gardien dans la hiérarchie tricolore, derrière José Théodore.

Philippe Poirier face aux meilleurs

Philippe Poirier espère que son deuxième séjour en Allemagne connaîtra un dénouement plus heureux que le premier.

Martin **Comtois**
mcomtois@ledroit.com



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Philippe Poirier est actuellement en Allemagne pour prendre part aux Jeux mondiaux, une compétition qui regroupe toutes les disciplines non inscrites aux Jeux olympiques.

Le Hullois de 24 ans est arrivé hier à Duisburg qui accueille les Jeux mondiaux, un événement qui regroupe toutes les disciplines sportives qui ne sont pas inscrites au menu des Jeux olympiques. Il est un de trois Canadiens qui participeront aux épreuves en karaté.

« Il n'y a vraiment que les meilleurs là-bas. On parle des huit meilleurs au monde en karaté », a souligné l'entraîneur de Poirier, le sensei Denis Beaudoin.

« Il y a seulement les champions de chacun des quatre continents de même que les quatre médaillés au dernier championnat du monde qui ont été invités », a-t-il ajouté.

Poirier, lui, est le tenant du titre panaméricain. Il avait été sacré champion l'an dernier au Salvador chez les moins de 80 kg. Ce fut sa meilleure performance en carrière.

Il sera en combat toute la journée demain. Un tournoi à la ronde a lieu en matinée puis les finales ont lieu en après-midi.

La dernière fois que Philippe Poirier s'est battu dans ce pays de l'Europe de l'Est, c'était à l'automne dernier. C'était lors d'une très importante compétition internationale, l'Open d'Allemagne.

« Ça ne s'était pas bien passé. J'avais été éliminé dès mon premier combat », s'est-il souvenu avant son départ vers l'Europe.

Ce dernier se dit toutefois plus optimiste. Il a pris les bouchées doubles à l'entraînement. Il a aussi visionné plusieurs de ses combats précédents pour corriger le moindre petit détail.

« Tout est permis pour moi aux Jeux mondiaux. Je me sens prêt et capable de tout gagner, a soutenu Poirier.

« Tout peut arriver dans une journée. Les matches ne durent que trois minutes. J'arrive là-bas comme le moins connu des huit meilleurs. La majorité de mes adversaires ne m'ont jamais affronté auparavant. C'est un avantage à mes yeux. »

Poirier compte savourer pleinement son expérience aux Jeux mondiaux. Il n'aura peut-être jamais l'occasion de participer à un événement aussi important.

« Tant que le karaté ne sera pas inscrit aux Jeux olympiques, les Jeux mondiaux seront le plus haut niveau de compétition pour ce sport. Je suis super emballé d'avoir été invité parce très peu de Québécois y ont participé dans le passé. »

À son retour en Outaouais, un autre défi l'attendra.

Détenteur d'un baccalauréat en génie électrique, Philippe Poirier se lancera à la recherche d'un premier emploi depuis sa sortie des rangs universitaires. Il regardera notamment en sol ontarien où les possibilités sont plus nombreuses dans son domaine.

Un autre titre canadien pour Caroline Larose

La vie de Caroline Larose a changé depuis neuf mois, mais ses performances demeurent toujours imbattables.

Martin **Comtois**
mcomtois@ledroit.com

La femme de 26 ans de Ripon vient d'être couronnée championne canadienne au lancer du poids pour une deuxième année de suite. Elle s'est assurée du titre le week-end dernier à Winnipeg où se déroulaient les championnats nationaux d'athlétisme.

Larose a réussi à projet son engin de quatre kilogrammes sur une distance de 14,65 mètres.

« J'aurais aimé lancer mieux que ça. J'avais dépassé les 15 mètres l'an dernier. Je suis tout de même contente », a-t-elle soutenu à son retour dans la Petite-Nation.

Cette dernière a dû modifier son entraînement depuis neuf mois, soit depuis la naissance de la petite Sophianne. Elle n'a pas touché de poids et altère dans les semaines qui ont précédé et suivit l'accouchement.

Larose amène maintenant sa fille avec elle aux entraînements. Tente-t-elle déjà de l'initier à sa passion ?

« Elle bouge beaucoup. Je peux te dire ça. Par contre, je ne la forcerai jamais à pratiquer un sport qu'elle ne veut pas », a-t-elle insisté.

En plus de Caroline Larose la maman et l'athlète, il y a également Caroline Larose l'entraîneur. Cette dernière donne un coup de main depuis quelques mois au club d'athlétisme de la Petite-Nation dont elle est membre.

« Je descends une fois par semaine (à Papineauville). J'aime bien aider les jeunes », dit-elle.

Larose connaît du succès dans ce rôle. Du moins si on se fie aux résultats de ses protégées.

Jessica Bond et Sonia Chartrand ont toutes deux obtenu récemment la meilleure performance au javelot dans leur catégorie respective aux championnats québécois. Quant à Sébastien Lalonde, il vient d'être sacré champion provincial au marteau.

« Sébastien vient tout juste de commencer, l'automne dernier. Il a aussi terminé quatrième au javelot. C'est très bien pour une première année de compétition, a souligné Larose.

« Sonia et lui participeront aux Jeux du Québec le mois prochain, a-t-elle ajouté. Ils devraient finir encore parmi les premiers là-bas. »

Il n'y a pas que ses élèves qui ont des compétitions importantes à l'horizon.

Caroline Larose ne cache son désir de participer aux Jeux de la francophonie qui se dérouleront au Niger en décembre prochain. Il y a toutefois une embûche de taille devant elle

Même si elle est championne dans sa discipline, l'équipe canadienne refuse de lui garantir une place. On connaît le Canada.

Les dirigeants du sport amateur aiment compliquer l'existence des athlètes élites.

Larose devra réussir les standards dans une deuxième discipline pour mériter son billet vers l'Afrique. Elle participera donc à des compétitions en javelot lors des prochaines semaines.

Agassi sur la liste du US Open

Deux fois vainqueur de l'épreuve, l'Américain Andre Agassi figure sur la liste des engagés du prochain US Open de tennis, ont annoncé, hier, les organisateurs.

Associated **Press**
WHITE PLAINS, NY

Âgé de 35 ans, Agassi n'a plus joué depuis sa défaite au premier tour de Roland-Garros en mai.

Amoindri par une blessure au dos, l'Américain aux huit titres du Grand Chelem ne s'est pas aligné à Indianapolis cette semaine et compte rejouer à Los Angeles la semaine prochaine.

Le tenant du titre Roger Federer, Andy Roddick, Lleyton Hewitt et Marat Safin sont les autres vainqueurs du tournoi figurant dans la liste des engagés.

Le tirage au sort du tableau aura lieu le 24 août.

Ligue nationale

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Washington	54	42	,563	—	P 2	31-16	23-26
Atlanta	54	42	,563	—	G 1	29-14	25-28
New York	49	46	,516	4 ½	G 4	30-20	19-26
Philadelphie	49	47	,510	5	P 2	30-22	19-25
Floride	47	46	,505	5 ½	G 2	25-22	22-24

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
St. Louis	61	34	,642	—	P 1	32-18	29-16
Houston	49	46	,516	12	G 5	30-14	19-32
Chicago	48	47	,505	13	P 2	24-22	24-25
Milwaukee	47	49	,490	14 ½	G 1	26-17	21-32
Cincinnati	40	55	,421	21	G 2	29-24	11-31
Pittsburgh	41	55	,427	20 ½	G 1	22-26	19-29

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
San Diego	50	46	,521	—	P 4	29-18	21-28
Arizona	46	51	,474	4 ½	P 2	23-27	23-24
Los Angeles	43	52	,453	6 ½	G 2	23-23	20-29
San Francisco	41	53	,436	8	P 1	21-28	20-25
Colorado	33	60	,355	161	P 1	24-23	09-38

Calendrier et lanceurs prévus

Mercredi 20 juillet
Houston 8 Pittsburgh 0
Atlanta 4 San Francisco 1
Los Angeles 10 Philadelphie 2
San Diego 3 New York 7
Chicago 3 Cincinnati 9
Colorado 3 Washington 2
Milwaukee 2 St. Louis 4
Floride 9 Arizona 2

Jeudi 21 juillet
Chicago 6 Cincinnati 9
Milwaukee 12 St. Louis 7
San Diego 0 New York 12
Los Angeles 1 Philadelphie 0
Houston 3 Washington 2
Colorado 1 Pittsburgh 8

Vendredi 22 juillet
Milwaukee à Cincinnati, 12h35
(Ohka 6-4 vs Ra.Ortiz 5-6)
Houston à Washington, 19h05
(Clemens 7-4 vs Drese 3-2)
San Diego à Philadelphie, 19h05
(Stauffer 3-5 vs Padilla 5-8)
Colorado à Pittsburgh, 19h05
(Jam.Wright 5-10 vs K.Wells 6-10)
Los Angeles à New York, 19h10
(Weaver 7-8 vs V.Zambrano 4-8)
Chicago Cubs à St. Louis, 20h10
(C.Zambrano 7-4 vs Carpenter 14-4)
Atlanta en Arizona, 21h40
(T.Hudson 7-5 vs Vargas 3-5)
Floride à San Francisco, 22h15

Samedi 23 juillet
Los Angeles à N.Y. Mets, 15h15
San Diego à Philadelphie, 15h15
Chicago Cubs à St. Louis, 15h15
Colorado à Pittsburgh, 19h05
Houston à Washington, 19h05
Milwaukee à Cincinnati, 19h10
Atlanta en Arizona, 21h40
Floride à San Francisco, 22h15

Dimanche 24 juillet
Houston à Washington, 13h05
Los Angeles à N.Y. Mets, 13h10
Milwaukee à Cincinnati, 13h15
San Diego à Philadelphie, 13h35
Colorado à Pittsburgh, 13h35
Chicago Cubs à St. Louis, 14h15
Floride à San Francisco, 16h05
Atlanta en Arizona, 16h40

Lundi 25 juillet
San Francisco à Chicago, 20h05
Arizona à Milwaukee, 20h05
Philadelphie à Houston, 20h05
N.Y. Mets au Colorado, 21h05
Cincinnati à Los Angeles, 22h10

Mardi 26 juillet
Pittsburgh en Floride, 19h05
Washington à Atlanta, 19h35
San Francisco à Chicago Cubs, 20h05
Arizona à Milwaukee, 20h05
Philadelphie à Houston, 20h05
N.Y. Mets au Colorado, 21h05
St. Louis à San Diego, 22h05

Ligue américaine

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Boston	52	42	,553	—	G 2	28-18	25-24
New York	51	42	,548	½	G 1	29-19	22-23
Baltimore	50	44	,532	2	P 2	27-20	23-24
Toronto	**48**	**47**	**,505**	**4 ½**	**G 3**	**26-20**	**22-27**
Tampa Bay	32	64	,333	21	P 2	20-26	12-38

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Chicago	62	31	,667	—	P 2	31-17	31-14
Minnesota	52	42	,553	10 ½	G 3	29-22	23-20
Cleveland	49	47	,510	14 ½	G 1	23-25	26-22
Detroit	46	48	,489	16 ½	P 1	21-25	25-23
Kansas City	34	61	,358	29	P 3	19-27	15-34

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	56	39	,589	—	P 2	27-21	29-18
Oakland	49	45	,521	6 ½	G 2	30-17	19-28
Texas	48	45	,516	7	P 1	28-20	20-25
Seattle	41	53	,436	14 ½	P 3	22-24	19-29

Calendrier et lanceurs prévus

Mercredi 20 juillet
Seattle 4 **Toronto 9**
Tampa Bay 4 Boston 9
Baltimore 2 Minnesota 3
Detroit 8 Chicago 6
Kansas City 5 Cleveland 3
New York 8 Texas 4
Oakland 3 Los Angeles 0

Jeudi 21 juillet
Seattle 3 **Toronto** 6
Kansas City 1 Cleveland 10
Minnesota 10 Detroit 5
Oakland 4 Texas 4 (en 8e)
Boston 5 Chicago 4 (en 8e)
New York 2 Los Angeles 0 (en 3e)

Vendredi 22 juillet
Minnesota à Detroit, 19h05
(Mays 5-4 vs Maroth 7-10)
Seattle à Cleveland, 19h05
(Moyer 8-3 vs Elarton 6-4)
Baltimore à Tampa Bay, 19h15
(Chen 7-5 vs McClung 0-5)
Oakland au Texas, 20h05
(Haren 7-7 vs C.Young 8-5)
Boston à Chicago, 20h05
(Wakefield 8-8 vs Garland 14-4)
Toronto à Kansas City, 20h10
***(Walker 3-2** vs R.Hernandez 7-9)*
New York à Los Angeles, 22h05
(Leiter 1-0 vs Lackey 7-4)

Samedi 23 juillet
Seattle à Cleveland, 15h15
Baltimore à Tampa Bay, 18h15
Minnesota à Detroit, 19h05
Boston à Chicago, 19h05
Toronto à Kansas City, 19h10
Oakland au Texas, 20h05
New York à Los Angeles, 22h05

Dimanche 24 juillet
Minnesota à Detroit, 13h05
Seattle à Cleveland, 13h05
Oakland au Texas, 14h05
Toronto à Kansas City, 14h10
Baltimore à Tampa Bay, 14h15
Boston à Chicago, 15h05
New York à Los Angeles, 16h05

Lundi 25 juillet
Texas à Baltimore, 19h05
Boston à Tampa Bay, 19h15
Chicago à Kansas City, 20h10
Detroit à Seattle, 22h05
Cleveland à Oakland, 22h05

Mardi 26 juillet
Texas à Baltimore, 19h05
Minnesota à New York, 19h05
Los Angeles à Toronto, 19h07
Boston à Tampa Bay, 19h15
Chicago à Kansas City, 20h10
Detroit à Seattle, 22h05
Cleveland à Oakland, 22h05

Meneurs

Ligue nationale

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
DeLee ChC	91	347	77	130	,375
MiCabrera Flo	92	364	65	124	,341
Pujols StL	94	358	78	121	,338
LCastillo Flo	72	266	51	86	,323
Alou SF	78	279	46	90	,323
NJohnson Wash	74	256	43	82	,320
Utley Phi	81	280	42	89	,318
BClark Mil	93	391	62	122	,312
ARamirez ChC	90	343	54	106	,309
Casey Cin	88	347	43	107	,308

Points — Pujols, St. L, 78; DeLee, Chi, 77; BAbreu, Phi, 67; Dunn, Cin, 66; MiCabrera, Flo, 65; **Bay, Pit, 63**; BClark, Mil, 62; Rollins, Phi, 62.

Points produits — DeLee, Chi, 78; Pujols, St. L, 77; CaLee, Mil, 77; CDelgado, Flo, 74; Burrell, Phi, 73; AJones, Atl, 73; Ensberg, Hou, 71.

Coups sûrs — DeLee, Chi, 130; MiCabrera, Flo, 124; BClark, Mil, 122; Pujols, St. L, 121; Rollins, Phi, 109; Casey, Cin, 107; Reyes, NY, 106; ARamirez, Chi, 106; JGuillen, Wash, 106.

Doubles — DeLee, Chi, 30; Wilkerson, Wash, 29; MGiles, Atl, 28; BGiles, SD, 28; **Bay, Pit, 27**; Lawton, Pit, 27.

Triples — Reyes, NY, 9; Pierre, Flo, 9; Furcal, Atl, 8; Rollins, Phi, 7; BGiles, SD, 6; JWilson, Pit, 5; Eckstein, St. L, 5; DRoberts, SD, 5.

Circuits — DeLee, Chi, 31; AJones, Atl, 29; Pujols, St. L, 26; Dunn, Cin, 25; Ensberg, Hou, 25; ARamirez, Chi, 24; CaLee, Mil, 23; Floyd, NY, 23.

Buts volés — Furcal, Atl, 31; Reyes, NY, 30; Pierre, Flo, 29; Taveras, Hou, 23; Rollins, Phi, 23; BAbreu, Phi, 23; Freel, Cin, 21.

Lanceurs (8 déc.) V-D %V Mpm
Morris, StL ..... 11-2 ,846 3,12
Eaton, SD ..... 9-2 ,818 3,42
PMartinez, NY ..... 11-3 ,786 2,60
Carpenter, St.L ..... 14-4 ,778 2,34
LHernandez, Was ..... 12-4 ,750 3,44
Peavy, SD ..... 8-3 ,727 3,03
Willis, Flo ..... 13-5 ,722 2,83

Retraits — PMartinez, NY, 143; Carpenter, St.L, 137; Peavy, SD, 132; BMyers, Phi, 120; Burnett, Flo, 120; JVazquez, Ariz, 116; Clemens, Hou, 113.

Victoires protégées — CCordero, Wash, 33; Isringhausen, St. L, 27; Hoffman, SD, 27; Mesa, Pit, 22; Lidge, Hou, 21; Looper, NY, 21; Turnbow, Mil, 20; BWagner, Phi, 20.

Ligue américaine

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
BRoberts Bal	87	343	57	117	,341
Damon Bos	88	378	72	128	,339
MYoung Tex	90	389	68	126	,324
Tejada Bal	94	375	57	121	,323
VGuerrero LAA	77	295	50	92	,312
ARodriguez NYY	93	350	72	109	,311
THafner Cle	83	287	55	89	,310
Mauer Minn	72	261	29	80	,307
Matsui NYY	93	355	64	109	,307
DOrtiz Bos	92	358	69	110	,307
RoWhite Det	80	309	40	95	,307

Points — Damon, Bos, 72; ARodriguez, NY, 72; Jeter, NY, 71; Teixeira, Tex, 69; DOrtiz, Bos, 69; MYoung, Tex, 68; ASoriano, Tex, 65.

Points produits — MRamirez, Bos, 86; DOrtiz, Bos, 85; ARodriguez, NY, 77; Teixeira, Tex, 76; Sheffield, NY, 75; Matsui, NY, 72; Sexson, Sea, 72.

Coups sûrs — Damon, Bost, 128; MYoung, Tex, 126; Tejada, Bal, 121; ISuzuki, Sea, 118; BRoberts, Bal, 117; Crawford, TB, 114; Blalock, Tex, 110; DOrtiz, Bos, 110; Jeter, NY, 110.

Doubles — Tejada, Bal, 32; Matsui, NY, 26; DOrtiz, Bos, 26; Damon, Bos, 26; IRodriguez, Det, 26; BRoberts, Bal, 25; ASoriano, Tex, 24.

Triples — Crawford, TB, 9; ISuzuki, Sea, 8; Sizemore, Cle, 7; Inge, Det, 7; DeJesus, KC, 6; Figgins, LA, 6.

Circuits — ARodriguez, NY, 26; Teixeira, Tex, 25; MRamirez, Bos, 25; ASoriano, Tex, 23; DOrtiz, Bos, 23; Sexson, Sea, 22; Konerko, Chi, 21.

Buts volés — Podsednik, Chi, 48; Figgins, LA, 31; Crawford, TB, 30; Lugo, TB, 27; ISuzuki, Sea, 22; THunter, Minn, 21; Womack, NY, 20.

Lanceurs (8 déc.) V-D %V Mpm
Crain, Minn ..... 9-1 ,900 2,25
Buehrle, Chi ..... 11-3 ,786 2,58
Garland, Chi ..... 14-4 ,778 3,21
OHernandez, Chi ..... 7-2 ,778 4,98
Clement, Bos ..... 10-3 ,769 4,21
Halladay, Tor ..... 12-4 ,750 2,41
Donnelly, LA ..... 6-2 ,750 3,32

Retraits — JoSantana, Minn, 146; RaJohnson, NY, 127; Lackey, LA, 118; **Halladay, Tor, 108**; Bonderman, Det, 107; DCabrera, Bal, 102; Clement, Bos, 101.

Victoires protégées — Nathan, Minn, 26; MRivera, NY, 24; Wickman, Cle, 23; FCordero, Tex, 22; Hermanson, Chi, 22; FRodriguez, LA, 21; BRyan, Bal, 21; Guardado, Sea, 21.

Baseball AAA

Ligue internationale

Classement

Section Nord

	G	P	Moy	Diff
Buffalo	57	42	,576	—
Rochester	51	48	,515	6
Ottawa	**49**	**48**	**,505**	**7**
Scranton	48	50	,490	8 ½
Syracuse	48	50	,490	8 ½
Pawtucket	47	51	,480	9 ½

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff
Norfolk	54	46	,540	—
Durham	43	56	,434	10 ½
Charlotte	35	63	,357	18
Richmond	35	65	,350	19

Section Sud

	G	P	Moy	Diff
Toledo	62	35	,639	—
Indianapolis	58	39	,598	4
Columbus	54	45	,545	9
Louisville	48	51	,485	15

Calendrier des matches

Mercredi 20 juillet
Norfolk 2 **Ottawa 7**
Syracuse 11 Indianapolis 14
Richmond 7 Durham 4
Scranton 7 Toledo 3
Rochester 2 Charlotte 3
Louisville 6 Pawtucket 5
Buffalo 8 Columbus 7

Jeudi 21 juillet
Norfolk 4 **Ottawa 3**
Richmond 8 Durham 4
Scranton 8 Toledo 9
Buffalo 3 Columbus 2
Louisville 1 Pawtucket 0
Rochester 10 Charlotte 7
Syracuse 8 Indianapolis 5 (en 9e)

Vendredi 22 juillet
Columbus à Indianapolis, 18h (2)
Charlotte à Syracuse, 19h
Buffalo à Scranton, 19h
Ottawa à Pawtucket, 19h05
Durham à Rochester, 19h05
Richmond à Norfolk, 19h15
Toledo à Louisville, 19h15

Samedi 23 juillet
Ottawa à Pawtucket, 18h05
Durham à Rochester, 18h05
Toledo à Louisville, 18h15
Buffalo à Scranton, 19h
Charlotte à Syracuse, 19h
Columbus à Indianapolis, 19h
Richmond à Norfolk, 19h15

Dimanche 24 juillet
Ottawa à Pawtucket, 13h05
Buffalo à Scranton, 14h05
Columbus à Indianapolis, 15h
Charlotte à Syracuse, 18h
Durham à Rochester, 18h05
Toledo à Louisville, 18h15
Richmond à Norfolk, 18h15

Baseball indépendant

Ligue CAN-AM

Classement

(2e moitié de saison)

Section Nord

	G	P	Moy	Diff
C-Québec	**3**	**0**	**1,00**	**—**
Brockton	3	0	1,00	—
North Shore	1	3	,250	2 ½
Grays	0	4	,000	3 ½

Section Sud

	G	P	Moy	Diff
C-Worcester	3	0	1,00	—
New Haven	2	1	,667	1
New Jersey	1	3	,250	2 ½
Elmira	1	3	,250	2 ½

Calendrier des matches

Jeudi 21 juillet
North Shore 4 New Jersey 2
Grays 1 Elmira 6
Worcester 11 Brockton 0 (en 7e)
New Haven 1 **Québec 0** (en 4e)

Vendredi 22 juillet
New Haven à **Québec**
North Shore à New Jersey
Grays à Elmira
Worcester à Brockton

Samedi 23 juillet
New Haven à **Québec**
North Shore à New Jersey
Grays à Elmira
Worcester à Brockton

Dimanche 24 juillet
New Haven à **Québec**
North Shore à New Jersey
Grays à Elmira
Worcester à Brockton

Rendement des Lynx

(sans le match d'hier)

Au bâton

	Ab	P	Cs	Pp	C	Bv	Moy
David Newhan	20	7	9	5	1	1	,450
Gene Kingsale	64	10	22	3	0	1	,344
Bernie Castro	337	55	107	25	1	21	,318
Bobby Darula	245	39	75	21	1	9	,306
Midre Cummings	161	27	48	29	12	0	,298
Napoleon Calzano	263	34	78	40	9	7	,297
Walter Young	313	39	92	55	12	1	,294
Alejandro Freire	317	46	94	60	17	0	,297
Enrique Wilson	61	7	17	8	3	1	,279
Eli Whiteside	205	20	54	22	4	0	,263
Ed Rogers	282	28	72	25	2	10	,255
Tim Raines Jr	293	45	70	22	5	14	,239
Keith Reed	133	14	31	18	5	0	,233
Kris Wilkens	117	7	26	12	1	0	,222
Ramon Nivar	111	13	22	5	1	9	,198
Mike Moriarty	116	13	22	5	0	5	,181
Octavio Martinez	61	3	11	4	0	0	,180
Ryan Hubele	29	3	5	7	1	0	,172

Au monticule

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	Rb	Mpm
Dave Borowski	6	7	0	116,1	59	24	69	4,56
John Maine	6	7	0	108,0	51	34	95	4,25
Tony Fiore	5	2	0	99,1	40	30	66	3,62
Aaron Rackers	5	4	6	58,1	17	15	70	2,62
Brian McNichol	5	5	0	57,1	27	14	37	4,24
Rick Bauer	2	6	0	53,0	27	29	31	4,58
Matt Bruback	0	6	0	52,0	31	14	28	5,37
Andy Mitchell	6	0	0	52,0	28	18	25	4,85
James Baldwin	3	2	0	47,0	24	4	25	4,60
Rodney Ormond	2	0	0	44,1	23	22	32	4,67
Tim Byrdak	3	2	11	38,2	9	15	44	2,09
John Stephens	0	3	0	38,1	18	12	20	4,23
Eddy Rodriguez	2	1	1	38,1	16	28	32	3,76
Jacobo Sequea	0	1	5	19,0	16	10	7	7,58
Horacio Estrada	2	2	0	16,2	14	4	5	7,56

Soccer

USL - Première division

Classement

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Rochester	17	10	5	2	29	15	32
Richmond	18	10	6	2	24	19	32
Montréal	**13**	**8**	**0**	**5**	**19**	**6**	**29**
Vancouver	16	7	3	6	26	14	27
Seattle	16	7	3	6	21	15	27
Atlanta	18	6	9	3	25	30	21
Portland	17	5	7	5	21	31	20
Porto Rico	16	5	7	4	25	28	19
Minnesota	16	4	6	6	24	26	18
Charleston	18	5	10	3	18	27	18
Toronto	**16**	**3**	**8**	**5**	**19**	**29**	**14**
Virginia Beach	18	3	10	5	15	28	14

Note: Trois points pour une victoire, un point pour une nulle.

Calendrier des matches

Mercredi 20 juillet
Atlanta 1 **Toronto 2**

Vendredi 22 juillet
Porto Rico à Charleston, 19h30
Montréal à **Toronto**, 19h30
Rochester à Richmond, 20h

Samedi 23 juillet
Rochester à Virginia Beach, 19h30
Minnesota à Seattle, 22h

Dimanche 24 juillet
Toronto à **Montréal**, 16h
Porto Rico à Atlanta, 17h30
Minnesota à Vancouver, 22h00

Sommaires de baseball

Ligue américaine

Mariners 3 Blue Jays 6

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
ISuzuki cd	4	1	2	0	Adams ac	5	1	2	1
Winn cg	4	1	1	0	Ctlnotto cg	4	1	2	0
Ibanez fc	2	0	0	1	Rios cd	1	0	0	0
Sexson 1b	4	0	1	1	VWells cc	4	1	2	0
Beltre 3b	4	0	0	0	Hlnbrn 1b	3	1	2	3
Reed cc	4	0	2	0	AHill 3b	3	0	0	0
Morse ac	4	0	0	0	Jhnson cd	4	1	1	1
JoLpez 2b	4	0	0	0	Hinske fc	4	0	1	0
Brders r	3	1	1	0	Mnchno 2b	3	1	1	0
					Hkby r	4	0	0	0
Total	**33**	**3**	**7**	**2**	**Total**	**35**	**6**	**11**	**5**

Seattle .....000 002 010 — 3
Toronto .....014 000 10x — 6
E—Morse (9), Adams (17), AHill (3). **DJ**—Seattle 1, Toronto 1. **LSB**—Seattle 5, Toronto 8. **2B**—Sexson (20), Borders (5), Catalanotto (15), Hinske (21). **3B**—Catalanotto (2). **C**—Hillenbrand (12), Johnson (7). **BV**—ISuzuki (23), Winn (11). **RTV**—Reed (5). BS—Ibanez.

Seattle	MIcs	PPm	BbRb
Pineiro (P,3-6)	6	7	5	5	2	4
JMateo	1	2	1	1	0	0
JeNelson	1	2	0	0	0	0
Toronto						
Towers G,7-8	7	5	3	3	0	1
Schoeneweis	(0,2)	1	0	0	1	0
MBatista VP,17	1,1	1	0	0	0	1

Towers a lancé à un frappeur en 8e.
Atteint— JMateo (Hillenbrand).
Arbitres—Marbre, Bruce Dreckman; 1er but, Bill Hohn; 2e but, Gerry Davis; 3e but, Doug Eddings.
Durée—2h33. **Assistance**—26 837

Royals 1 Indians 10

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
DJesus cc	4	0	1	0	Szmore cc	5	1	1	0
McEng cg	1	0	0	0	Crisp cg	5	1	1	1
Long cg	3	0	3	0	VMrtnz r	4	2	2	3
Ambres cc	1	0	0	0	JHrndz 1b	4	1	1	0
MiSwy fc	4	0	1	0	Blake cd	4	1	2	1
Stairs 1b	4	0	0	0	JhPlta ac	2	2	1	3
Brown cd	4	0	1	0	Blliard 2b	4	1	1	0
Teahen 3b	4	0	1	0	Dubois fc	4	0	0	0
Berroa ac	2	0	1	0	Boone 3b	4	1	2	2
Murphy ac	0	0	0	0					
Gotay 2b	4	1	2	0					
ACstillo r	4	0	1	1					
Total	**35**	**1**	**11**	**1**	**Total**	**36**	**10**	**11**	**0**

Kansas City 000 010 000 — 1
Cleveland ....000 300 70x — 10
E—Murphy (1), Blake (5). **DJ**—Cleveland 1. **LSB**—Kansas City 9, Cleveland 4. **2B**—Brown (17), Gotay (13), JHernandez (6), Blake (15), Belliard (16). **C**—VMartinez (10), Blake (11), JhPeralta (12). **RTV**—Long (3). **S**—Berroa.

Kansas City	MIcs	PPm	BbRb
Howell (P,1-4)	6	5	4	4	0	6
Nunez	1	5	6	6	0	3
Sisco	1	1	0	0	1	3
Cleveland						
Wstbrk (G,7-12)	7	9	1	0	0	5
Rhodes	1	0	0	0	0	0
FCabrera	1	2	0	0	1	1

Howell a lancé à un frappeur en 7e.
Atteint— Nunez (JhPeralta).
Arbitres—Marbre, Bill Welke; 1er but, Ed Hickox; 2e but, Tim Welke; 3e but, Brian O'Nora.
Durée—2h28. **Assistance**—24 694

Ligue nationale

Dodgers 1 Phillies 0

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Robles 3b	4	1	1	0	Rollins ac	4	0	0	0
Izturis ac	3	0	1	0	Mchels cd	2	0	0	0
JKent 2b	4	0	1	1	Lofton cc	1	0	0	0
Saenz 1b	4	0	0	0	Utley 2b	4	0	0	0
Werth cd	2	0	0	0	Burrell cg	4	0	0	0
Edwrds cg	3	0	0	0	DaBell 3b	3	0	1	0
Ledee cg	1	0	0	0	Howard 1b	3	0	1	0
Rose r	2	0	0	0	Pratt r	2	0	0	0
Repko cc	3	0	0	0	ToPerz fs	1	0	0	0
OPerez l	1	0	0	0	Lbrthal r	0	0	0	0
Choi fs	1	0	0	0	Chavez cc	3	0	2	0
Schmll l	0	0	0	0	Lieber l	1	0	0	0
WAlvrz l	0	0	0	0	BAbreu fs	0	0	0	0
Brzban l	0	0	0	0	Urbina l	0	0	0	0
Total	**29**	**1**	**5**	**1**	**Total**	**28**	**0**	**4**	**0**

Los Angeles 100 000 000 — 1
Philadelphie 000 000 000 — 0
DJ—L.A. Dodgers 2, Philadelphie 1. **LSB**—L.A. Dodgers 5, Philadelphie 4. **2B**—Robles (9), JKent (22), Rose (2). **BV**—Chavez (1). **RTV**—Izturis (7). **S**—Izturis, OPerez, Lieber.

Los Angeles	MIcs	PPm	BbRb
OPerez (G,5-5)	7	3	0	0	1	7
Schmoll	0,1	1	0	0	0	1
WAlvarez	0,2	0	0	0	1	0
Brazoban (VP,17)	1	0	0	0	0	1
Philadelphie						
Lieber (P,9-9)	8	5	1	1	1	7
Urbina	1	0	0	0	1	1

Arbitres—Marbre, Rob Drake; 1er but, Joe Brinkman; 2e but, Derryl Cousins; 3e but, Jeff Nelson.
Durée—2h29. **Assistance**—36232

Cubs 6 Reds 9

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Hrst fils cc	5	0	1	0	Freel 3b	4	0	2	0
TWalkr 2b	5	1	2	3	Casey 1b	0	1	0	0
Dmpstr l	0	0	0	0	FLopez ac	5	0	1	0
DeLee 1b	5	0	1	0	Grf fils cc	3	1	1	0
ARmrz 3b	5	1	2	1	Kearns cd	5	1	3	2
Barrett r	5	0	2	0	Dunn 1b	4	0	0	0
Burnitz cd	5	1	3	0	Aurilia 2b	5	1	3	3
Cedeno ac	4	1	1	1	WPena cg	5	2	1	0
Ohman l	0	0	0	0	Belisle l	0	0	0	0
Novoa l	0	0	0	0	Vlentin r	3	3	2	3
Macias 2b	0	0	0	0	Milton l	2	0	1	0
Murton cg	2	1	1	0	Stnrge l	0	0	0	0
Mddux l	3	1	1	1	JaCruz fs	1	0	0	0
Wuertz l	0	0	0	0	Coffey l	0	0	0	0
NPerez ac	1	0	0	0	Shcklfr l	0	0	0	0
					Olmedo 2b	0	0	0	0
Total	**40**	**6**	**14**	**6**	**Total**	**37**	**9**	**14**	**8**

Chicago .....000 500 001 — 6
Cincinnati ..010 201 05x — 9
E—DeLee (5), Barrett (4). **DJ**—Chi Cubs 1, Cincinnati 1. **LSB**—Chi Cubs 9, Cincinnati 10. **2B**—Barrett (17), Burnitz (22), Cedeno (2), Kearns (12). **C**—TWalker (7), ARamirez (25), Aurilia (10), Valentin 2 (9). **BV**—Freel (22), WPena (2). **S**—Olmedo.

Chicago	MIcs	PPm	BbRb
Maddux	5	9	3	3	0	4
Wuertz	1	2	1	1	0	3
Ohman	0	0	0	0	1	0
Novoa (P,2-3)	1,1	1	3	3	2	1
Dempster	0,2	2	2	2	2	1
Cincinnati						
Milton	4	11	5	5	1	1
Standridge	2	0	0	0	1	1
Coffey	1	2	0	0	0	1
Shcklfr (G,1-0)	1	0	0	0	0	0
Belisle	1	1	1	1	0	0

Wuertz a lancé à un frappeur en 7e, Ohman a lancé à 2 frappeurs en 7e, Milton a lancé à 2 frappeurs en 5e.
FI—Novoa.
Arbitres—Marbre, Larry Vanover; 1er but, Jim Wolf; 2e but, Sam Holbrook; 3e but, Randy Marsh.
Durée—3h15. **Assistance**—36 498

Brew

Golf

Tournoi des Maîtres Evian

Tournoi de la LPGA disputé à Évian-les-Bains, France.

Deuxième parcours

Christina Kim	68-68 —136
Paula Creamer	68-68 —136
Annika Sorenstam	72-66 —138
Laura Davies	69-70 —139
Carin Koch	66-73 —139
Lorena Ochoa	71-69 —140
Karrie Webb	70-70 —140
Karine Icher	71-70 —141
Sophie Sandolo	70-71 —141
Maria Hjorth	69-72 —141
Marisa Baena	66-75 —141
Beth Daniel	69-73 —142
Paula Marti	74-69 —143
Jimin Kang	71-72 —143
Sherri Steinhauer	71-72 —143
Juli Inkster	70-73 —143
Kim Saiki	76-68 —144
Shani Waugh	72-72 —144
Iben Tinning	72-72 —144
Hee-Won Han	71-73 —144
Sophie Gustafson	70-74 —144
Kirsty Taylor	69-75 —144
Veronica Zorzi	75-70 —145
Ana Sanchez	75-70 —145
a-Michelle Wie	75-70 —145
Liselotte Neumann	74-71 —145
Michele Redman	72-73 —145
Gloria Park	72-73 —145
Mi Hyun Kim	72-73 —145
Lorie Kane	**71-74 —145**
Meena Lee	71-74 —145
Georgina Simpson	76-70 —146
Cristie Kerr	75-71 —146
Helen Alfredsson	74-72 —146
Birdie Kim	72-74 —146
Lynnette Brooky	66-80 —146
Jennifer Rosales	77-70 —147
Heather Bowie	73-74 —147

Championnat US Bank

Résultats incomplets de jeudi à l'issue du premier parcours du Championnat U.S. Bank de la PGA (le parcours a été interrompu par la pluie et sera complété vendredi

Premier parcours

Ben Crane	30-32 — 62
Kenny Perry	30-33 — 63
Chris Smith	32-32 — 64
Jeff Sluman	32-32 — 64
Jerry Kelly	30-34 — 64
Brian Bateman	32-33 — 65
Steve Elkington	31-34 — 65
Cameron Beckman	30-35 — 65
Briny Baird	31-35 — 66
Marco Dawson	33-33 — 66
Chad Campbell	33-33 — 66
Daniel Chopra	32-34 — 66
Hideto Tanihara	32-34 — 66
Bob Estes	35-32 — 67
Dan Forsman	32-35 — 67
Jason Bohn	33-34 — 67
Brad Faxon	33-34 — 67
Blaine McCallister	34-34 — 68
J.L. Lewis	33-35 — 68
Steve Jones	34-34 — 68
Heath Slocum	35-33 — 68
John Huston	35-33 — 68
Mike Springer	34-34 — 68
Brian Gay	33-35 — 68
Matt Kuchar	31-37 — 68
Carl Pettersson	33-35 — 68
Alex Cejka	33-35 — 68
Richard S. Johnson	33-35 — 68
Danny Briggs	36-33 — 69
Arjun Atwal	34-35 — 69
Steve Flesch	35-34 — 69
Lee Janzen	34-35 — 69
Tom Byrum	34-35 — 69
J.P. Hayes	34-35 — 69
Arron Oberholser	33-36 — 69
Wes Short, Jr.	33-36 — 69
Joe Affrunti	34-35 — 69
Nick Gilliam	35-34 — 69
Steve Pate	33-37 — 70
Robin Freeman	36-34 — 70
Brett Quigley	35-35 — 70
David Roesch	32-38 — 70
Gene Sauers	34-37 — 71
Olin Browne	36-35 — 71
Spike McRoy	34-37 — 71
Frank Lickliter II	34-37 — 71
Robert Damron	35-36 — 71
Joey Snyder III	36-35 — 71

Masters Evian

Tournoi de la LPGA disputé à Évian-les-Bains, France.

Premier parcours

Loren Roberts	72
Derrick Cooper	73
Frank Conner	73
Ray Stewart	73
Terry Gale	73
Craig Stadler	73
Giuseppe Cali	73
Des Smyth	73
Alan Tapie	74
Mark James	74
Eduardo Romero	75
Isao Aoki	75
Horacio Carbonetti	75
Carl Mason	75
Tom Watson	75
Tony Price	75
John Chillas	75
Greg Norman	76
Nick Job	76
Andy North	76
John Bland	76
Luis Carbonetti	76
Mark McNulty	76
Bob Gilder	76
Denis O'Suyllivan	76
Ian Mosey	76
Andy Bean	76

XIe Championnat du Monde FINA

PLONGEON

Messieurs, Tremplin 1m

Tour préliminaire

1, Alexandre Despatie, Laval, Qué., 468.78 points.
2, Wang Feng, Chine 425.22
3, Joona Puhakka, Finlande 397.23
4, Jevon Tarantino, E.-U.....377.82
5, Xu Xiang, Chine.....375.84
6, Magnus Frick, Suède 368.85
7, Uran Juan Guillermo, Col. 368.28
8, Illya Kvasha, Ukraine 364.53
9, Javier Illana, Espagne 361.14
10, Ramon Fumado, Venez. 358.32
11, Christopher Sacchin, Italie 354.90
12, Christopher Colwill, E.-U... 345.60
13, Rommel Pacheco, Mexique 345.39
14, Nicola Marconi, Italie 343.02
15, Khairul S. Mansur, Malaisie, 337.35.
16, Reuben Ross, Regina 335.55
17, Oh Yi-taek, Corée du Sud .. 330.21
18, Yuriy Shlyakhov, Ukraine .. 329.31
19, Cesar Castro, Brésil 328.08
20, Frank Sander, Allemagne .. 325.47
21, Jean-Romain Delaloye, Suisse 320.52
22, Sergey Goltsev, Russie 319.08
23, Tsimafei Hardzeichyk, Bél. 307.62
24, Omar Ojeda, Mexique 306.21
25, Pat Rodriguez-Rubio, All 305.37
26, Siarhei Kuchmasau, Bél. 301.53
27, Ubirajara Barbosa, Brésil .. 300.78
28, Ville Vahtola, Finlande 289.14
29, Oleg Vikulov, Russie.....288.21
30, Steven Barnett, Australie .. 285.03
31, Benjamin Swain, G.-B. 284.13
32, Peric Sime, Croatie 279.09
33, Grzegorz Musialek, Pol. 277.47
34, Alexandros Manos, Grèce.. 266.85
35, Cho Kwan-hoon, Corée Sud 263.82
36, Luis Villarroel, Venezuela .. 259.53
37, Carlos Calvo, Espagne 259.38
38, Victor Paguia, Philippines.. 238.86
39, Liao Chen-chung, Taïwan.. 195.54

Demi-finales Groupe A

1, Wang Feng, Chine 447.78
2, Christopher Colwill, E.-U.... 380.28
3, Jevon Tarantino, E.-U.....359.82
4, Magnus Frick, Suède 337.80
5, Illya Kvasha, Ukraine 308.40
6, Ramon Fumado, Venezuela ..306.45

Demi-finales Groupe B

1, Alexandre Despatie, Qué. 460.95
2, Xu Xiang, Chine.....437.04
3, Joona Puhakka, Finlande 425.16
4, Javier Illana, Espagne 389.25
5, Christopher Sacchin, Italie ..371.52
6, Uran Juan Guillermo, Col. 355.98

Finales

1. Alexandre Despatie, Qué., 489.69;
2. Xu Xiang, Chine.....445.68
3. Wahg Feng, Chine 445.56
4. Joona Puhakka, Finlande 441.78
5. Jevon Tarantino, E.-U.....380.46
6. Christopher Colwill, E.-U. 338.40

WATER-POLO

Dames

Tour préliminaire

Canada 10 Cuba 5
Australie 9 Pays-Bas 2
Brésil 6 Allemagne 6
Grèce 14 Ouzbékistan 4
Hongrie 8 Espagne 5
Italie 14 Venezuela 5
Russie 13 Nouvelle-Zélande 1
E.-U. 18 Chine 2

NAGE SYNCHRONISÉE

Dames, solo

Finale

1. Virgine Dedieu, France 49.834
2. Natalia Ischenko, Russie 49.250
3. Gemma Mengual, Espagne ..49.167
4. Emiko Suzuki, Japon 48.334
5. Christina Jones, E.-U. 48.000
6. M-P Boudreau Gagnon, Qué., 47.584
7. Lorena Zaffalon, Italie 46.917
8. Daria Yushko, Ukraine 46.083
9. Bianca Vd Velden, Pays-Bas 45.500
10.Anastasia Gloushkov, Israël 45.250
-. Natalia Anthopoulou, Grèce 45.250
12. Magdalena Brunner, Suisse 45.084

Performances des Canadiens et Canadiennes lors des épreuves du jeudi 21 juillet aux Championnats mondiaux des sports aquatiques (FINA).

PLONGEON

Messieurs

Alexandre Despatie de Laval a remporté sa deuxième médaille d'or des championnats en triomphant au tremplin de 1 m.
Reuben Ross de Regina a terminé 16e du tour préliminaire et ne s'est pas qualifié pour le tour suivant.

WATER-POLO

L'équipe féminine canadienne a conclu le tour préliminaire avec un dossier de 3-0 à la suite d'une victoire de 10-5 contre Cuba.
Krystina Alogbo, Johanne Bégin, Ann Dow et Susan Gardiner ont toutes contribué deux buts. Le Canada affrontera la Grèce ou les Pays-Bas en quarts de finale la semaine prochaine.

NAGE SYNCHRONISÉE

Marie-Pier Boudreau-Gagnon de Rivière-du-Loup termine sixième à l'issue de la dernière tranche de l'épreuve en solo.

Tableau des médailles

	O	A	B	T
Chine	2	2	3	7
E.-U.	2	3	1	6
Allemagne	1	2	2	5
Canada	**3**	**0**	**1**	**4**
Russie	2	1	0	3
Pays-Bas	1	0	1	2
Australie	0	2	0	2
Italie	0	1	1	2
Espagne	0	0	2	2
France	1	0	0	1
Japon	0	1	0	1
Bulgarie	0	0	1	1

Tennis

Tournoi Indianapolis

Les résultats des rencontres disputées lundi au Tournoi d'Indianapolis.

Messieurs

Simple, troisième tour
Andy Roddick **(1)**, E.-U., bat Noam Okun, Israël, 6-3, 6-3.
Nicolas Kiefer **(2)**, Allemagne, bat Kevin Kim, E.-U., 6-1, 6-3.
Taylor Dent **(4)**, E.-U., bat Bjorn Phau, Allemagne, 6-2, 6-2.
Greg Rusedski **(7)**, G.-B., bat Kenneth Carlsen **(12)**, Danemark, 7-6 (3), 6-2.
Robby Ginepri, E.-U., bat Paradorn Srichaphan **(9)**, Thaïlande, 6-0, 6-4.
Karol Beck **(10)**, Slovaquie, bat Rajeev Ram, E.-U., 6-2, 6-4.
George Bastl, Suisse, bat Mardy Fish **(16)**, E.-U., 1-2 abandon.
Paul Orstein, E.-U., bat Giovanni Lapentti, Equateur, 6-3, 6-2.
Double, quarts de finale
Chris Haggard, AFS, et Xavier Malisse, Belgique, battent Sanchai et Sonchat Ratiwatana, Thaïlande, 6-3, 7-6 (3).

Coupe Mercedes

Les résultats des matches disputés jeudi en Allemagne au Tournoi de Stuttgart.

Messieurs

Simple, troisième tour
Rafael Nadal **(1)**, Espagne, bat Fernando Verdasco, Espagne, 6-3, 6-2.
Nikolay Davydenko **(2)**, Russie, bat Alexander Waske, Allemagne, 7-6 (3), 6-3.
Gaston Gaudio **(3)**, Argentine, bat Paul-Henri Mathieu **(16)**, France, 6-2, 6-7 (3), 6-0.
Andreas Seppi, Italie, bat Tommy Robredo **(4)**, Espagne, 7-5, 2-6, 6-1.
Jarkko Nieminen, Finlande, bat Jiri Novak **(6)**, République tchèque, 2-6, 6-2, 7-6 (8).
Tomas Berdych **(11)**, Rép. tchèque, bat Rainer Schuettler, Allemagne, 7-6 (4), 6-1.
Mariano Zabaleta, Argentine, bat Gilles Simon, France, 7-6 (3), 6-1.
Tommy Zib, République tchèque, bat Juan Monaco, Argentine, 6-4, 7-6 (4).

Soccer

Coupe d'Or CONCACAF

Coupe d'Or de la zone CONCACAF qui a lieu aux États-Unis.

Tour éliminatoire

Jeudi 21 juillet
Demi-finales à East Rutherford, NJ
Honduras c. États-Unis, (nd)
Colombie c. Panama, (nd)

Dimanche 24 juillet
Finale à East Rutherford, NJ
Gagnants des demi-finales, 15h

Le Tour de France

Les résultats de la 16e étape du Tour cycliste de France disputée hier sur 189 km entre Albi et Mende:

Résultats

Nom, pays, équipe	Temps
1. Marcos Serrano, Espagne, Liberty Seguros	4 heures 37 min 36 sec
2. Vasseur, France, Cofidis	Cedric à 27 sec.
3. Axel Vasseur, Belgique, Davitamon-Lotto	même temps
4. Xavier Xandio, Espagne, Illes Balears	à 1:08
5. Franco Pellizotti, Italie, Liquigas-Bianchi	même temps
6. Thomas Voeckler, France, Bouygues Telecom	à 1:28
7. Luke Roberts, Australie, CSC	même temps
8. Matthias Kessler, Allemagne, T-Mobile	à 1:44
9. Egoi Martinez, Espagne, Euskaltel-Euskadi	à 2:03
10. Carlos Da Cruz, France, Francaise des Jeux	à 2:38
11. Cadel Evans, Australie, Davitamon-Lotto	à 11:18
12. Lance Armstrong, E.-U., Discovery Channel	même temps
13. Ivan Basso, Italie, CSC	même temps
14. Jan Ullrich, Allemagne, T-Mobile	à 4:09 minutes
15. Alexandre Vinokourov, Kazakhstan, T-Mobile	à 11:55
16. Mickael Rasmussen, Danemark, Rabobank	même temps
17. Levi Leipheimer, E.-U., Gerolsteiner	même temps
18. Francisco Mancebo, Espagne, Illes Balears	à 22:28 minutes
19. Leonardo Piepoli, Italie, Saunier Duval	à 12:01
20. Floyd Landis, E.-U., Phonak	à 12:07

Classement général (après 18 des 21 étapes)

	Temps/Retard
1. Lance Armstrong, E.-U., Discovery Channel	77 heures 44 min 44 sec
2. Ivan Basso, Italie, Equipe CSC	à 2:46 minutes
3. Mickael Rasmussen, Danemark, Rabobank	à 3:46 minutes
4. Jan Ullrich, Allemagne, T-Mobile	à 5:58 minutes
5. Francisco Mancebo, Espagne, Iles Baléares	à 7:08 minutes
6. Levi Leipheimer, E.-U., Gerolsteiner	à 8:12 minutes
7. Cadel Evans, Australie, Davitamon-Lotto	à 9:49 minutes
8. Alexandre Vinokourov, Kazakhstan, T-Mobile	à 10:11 minutes
9. Floyd Landis, E.-U., Phonak	à 10:42 minutes
10. Christophe Moreau, France, Crédit Agricole	à 13:15 minutes
11. Eddy Mazzoleni, Italie, Lampre	à 15:13 minutes
12. Yaroslav Popovych, Ukraine, Discovery Channel	à 15:53 minutes
13. Oscar Pereiro, Espagne, Phonak	à 17:10 minutes
14. Haimar Zubeldia, Espagne, Euskaltel-Euskadi	à 17:26 minutes
15. Oscar Sevilla, Espagne, T-Mobile	à 20:06 minutes

LCF

Classement

Section Est

	Mj	G	D	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	**3**	**2**	**1**	**0**	**99**	**89**	**4**
Toronto	4	2	2	0	91	99	4
Ottawa	**5**	**2**	**2**	**0**	**138**	**161**	**4**
Hamilton	4	1	3	0	84	107	2

Section Ouest

	Mj	G	D	N	Pp	Pc	Pts
C.-B.	3	3	0	0	94	71	6
Saskatchewan	4	3	1	0	123	66	6
Edmonton	4	3	1	0	101	68	6
Calgary	3	1	2	0	55	70	2
Winnipeg	4	0	4	0	50	104	0

Calendrier

5e semaine

Jeudi 21 juillet
Edmonton 29 **Ottawa 21**
Vendredi 22 juillet
Montréal à Winnipeg, 20h30
Samedi 23 juillet
C.-B. à Hamilton, 19h
Saskatchewan à Calgary, 22h

6e semaine

Jeudi 28 juillet
Toronto à **Montréal**, 19h30
Vendredi 29 juillet
Ottawa en Saskatchewan, 21h
Calgary en C.-B., 22h
Samedi 30 juillet
Hamilton à Edmonton, 19h
Lundi 1er août
Winnipeg à Toronto, 16h

Meneurs

	Tou	Tra	Pla	Sim	Pts
Duval, Mtl	**0**	**9**	**11**	**3**	**45**
Kellett, Ott.	**0**	**10**	**11**	**1**	**44**
Fleming, Edm.	0	11	9	2	40
McCallum, Sask.	0	9	6	6	33
Prefontaine, Tor.	0	9	6	4	31
O'Mahony, C.-B.	0	9	6	3	30
DeAngelis, Cgy	0	2	7	0	23
Westwood, Wpg	0	4	5	3	22
Simon, C.-B.	3	2	0	0	20
Joseph, Ott	**3**	**0**	**0**	**0**	**18**
Murphy, Ott	**3**	**0**	**0**	**0**	**18**
Ray, Edm.	3	0	0	0	18
Tucker, Edm.	3	0	0	0	18
Vilimek, Mtl	**3**	**0**	**0**	**0**	**18**
Warren, C.-B.	3	0	0	0	18

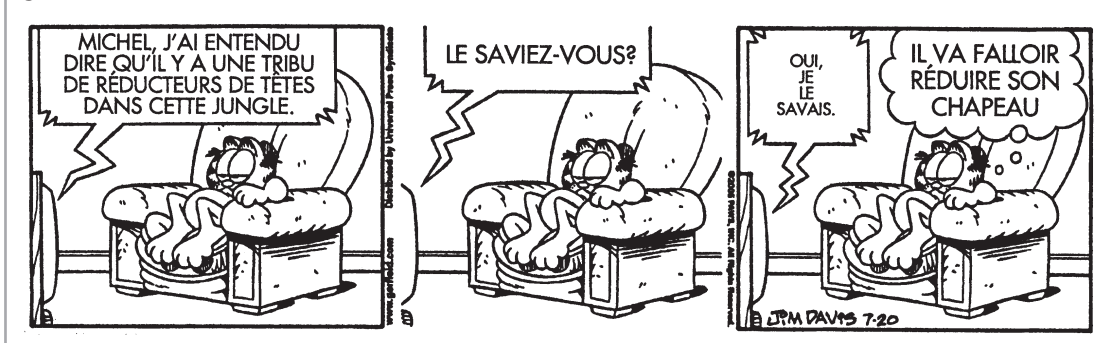
Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

22072005



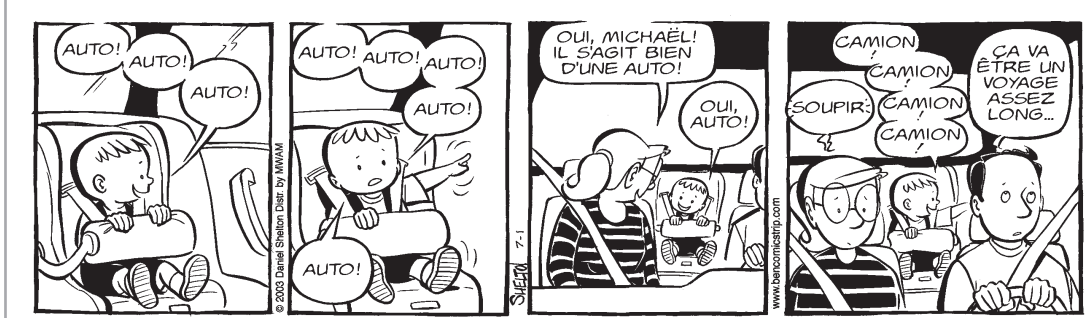
GARFIELD



BLONDINETTE



BEN





ASSOCIATED PRESS

Ralf Schumacher et Juan Pablo Montoya ont de grandes attentes pour le Grand Prix d'Allemagne qui aura lieu dimanche.

Hockenheim : royaume de Mercedes et de… Schumacher

Presse Canadienne
HOCKENHEIM, Allemagne

Désormais au pied du mur s'il veut encore constituer une menace pour Fernando Alonso (Renault), Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes) aura, en plus de sa motivation naturelle, le soutien du public dimanche à Hockenheim pour le Grand Prix d'Allemagne de Formule 1.

« Je ne suis pas superstitieux, je suis agressif et je n'ai rien à perdre », a prévenu Raikkonen, avant cette 12e épreuve du Championnat du monde de F-1.

Les deux dernières courses du Finlandais ont été faussées par des casses moteurs aux essais libres qui l'ont pénalisé sur la grille de départ.

Au pays de Mercedes, qui motorise sa monoplace, Raikkonen assure ne pas éprouver la moindre crainte d'une éventuelle nouvelle défaillance de son moteur.

« Je ne vais pas ralentir en pensant que je dois l'économiser », lance-t-il, soulignant que sa monoplace lui permettait de défier Alonso et sa Renault.

« Il est difficile de dire qui (de nous deux) a la meilleure voiture, ce qu'il faut c'est en tirer le meilleur ! », affirme Ice Man.

Montoya motivé

Motivé par sa victoire en Grande-Bretagne, la première depuis qu'il est arrivé chez McLaren-Mercedes cette saison, Juan Pablo Montoya ne cache pas son objectif.

« Je vise ma deuxième victoire », répond-il à la question de savoir ce qu'il espère sur le circuit de Hockenheim.

« Nous avons gagné chez McLaren (à Silverstone), j'espère que nous gagnerons maintenant chez Mercedes », ajoute le Colombien.

Fort de ses 26 points d'avance au championnat alors qu'il reste huit courses, Alonso fixe lui aussi la barre très haut.

« Nous allons tenter de finir avec deux voitures sur le podium, ajoute l'Espagnol. Les deux dernières courses se sont bien passées (victoire à Magny-Cours et 2e place à Silverstone) et cela devrait encore être le cas à Hockenheim. »

Le public se satisferait certainement d'une victoire d'une Flèche d'argent, mais il n'en reste pas moins que si la Ferrari numéro 1 passait la ligne d'arrivée en premier, les éclats seraient encore plus grands pour saluer Michael Schumacher.

« Le Grand Prix d'Allemagne amène toujours un peu plus de motivation, assure le septuple champion du monde. Depuis qu'il a été modifié, le circuit représente un défi, alors que l'ancien était trop fait de longues lignes droites. Aujourd'hui, le circuit propose des passages en finesse, des combinaisons de virages intéressantes, des possibilités de dépasser et plus de spectacle pour le public ».

On méritait mieux

Les Français étaient si sûrs qu'un Français ne gagnerait pas à l'aérodrome de Mende qu'ils se sont repassé toute la journée l'escalade triomphale de Laurent Jalabert au même endroit… il y a dix ans !



Pierre Foglia
La Presse — MENDE

Tour de France

Si triomphale qu'ils ont rebaptisé cette montée de la Croix-Neuve, la montée Jalabert. Trois kilomètres à 10 % avec des passages à 17 %. La route aux épingles très resserrées s'élève rapidement au-dessus du gros bourg et de sa cathédrale pour atteindre un causse aride qui donne si peu à voir… qu'on y a tracé les pistes d'un petit aérodrome.

L'étape d'hier aussi a donné peu à voir. Elle a été la répétition de celle de la veille avec une différence majeure : pas de gros clients dedans. Pas un seul gros nom, enfin si, Axel Merckx porte un gros nom, mais ce n'est pas le sien.

Il ne s'agissait que de savoir lequel des dix échappés grimpait le moins mal. Ce fut l'Espagnol Marcos Serrano, vieux Galicien qui en est à son septième Tour de France, et qui n'a jamais rien gagné sauf le championnat junior de Galice, ça fait très longtemps. J'exagère. Je veux seulement dire que cette montée méritait mieux.

En ce qui concerne le groupe maillot jaune, il s'est livré dans la montée Jalabert une dernière passe d'armes qui fut une synthèse de ce Tour de France, Basso et Armstrong faciles devant, exceptionnellement accompagnés hier de Cadel Evans. Ullrich qui s'accroche, décroche, revient. Les autres éparpillés derrière. Ces autres dont attendait tant, Vinokourov qui ira courir chez les Français l'an prochain et il ne mérite pas mieux. Landis toujours à la peine. Leipheimer qui a montré ses limites. Botero à 1 h 41 de Armstrong. Rogers, mon dieu quelqu'un a-t-il vu Michael Rogers ? Était-il dans ce Tour ?

Je disais donc que la montée Jalabert méritait mieux que les pieds de céleri qui l'ont déshonorée en tête. Et que l'étape qui traversait les trois plus beaux départements de la France, le Tarn, l'Aveyron et la Lozère eût méritée, elle, qu'on s'arrêtât à une terrasse sous le couvert des arcades du vieux Millau, laissant filer sans regret ce Tour désormais sans intérêt.

Dépossession

La France a mal à son Tour. Non seulement les coureurs Français ne gagnent pas, mais ils sont un peu ridicules. Ce n'est pas faute d'essayer pourtant. Ce n'est pas la bonne volonté qui leur manque, ce sont les jambes. Cédric Vasseur, hier, il échoue de peu, mais il échoue. La veille ils étaient cinq dans l'échappée. C'est bien. Mais dès que la course s'est durcie, ils n'étaient plus qu'un. Et celui-là s'est spectaculairement effondré juste avant d'entamer le sprint. Or c'était le sprinter du groupe.

Les coureurs Français sont découragés et s'interrogent. Pourquoi nous ? Sont-ils rongés eux aussi par le terrible mal français qui est en train de faire de toute la France un pays d'Afrique ?

La victoire de Moncoutié le 14 juillet, pis quoi ? Moreau qui était parti pour la gloire dans les Vosges, s'effrite depuis. Sauf Moreau plutôt pédant, sont sympathiques les coureurs français, réalistes aussi. Ça roule trop vite, je n'arrive plus à suivre, dit Jérôme Pineau. D'autres qui préfèrent qu'on ne les cite pas : les moyennes avaient baissé après l'affaire Festina, là elles remontent à des sommets jamais atteints. On commence la saison avec des objectifs modestes, on ne les atteint pas, on ne s'amuse en plus, tout le monde se fout de notre gueule, le public et les autres coureurs…

Ils le pensent tous : un cyclisme à trois vitesses. Les bons. Les moins bons. Et les jeunes Français qui sont nombreux à tenter naïvement le pari d'un cyclisme à l'eau claire. Pari qu'ils sont en train de perdre.

Moins de monde aussi sur le parcours du Tour. La France a mal à son peloton, mais aussi à son public… Moins de monde, surtout à Pau et depuis Pau. Moins de Français surtout. Le Tour n'est plus Noël en juillet, n'est plus le Tour de l'enfance. Le Tour apparaît de plus en plus pour ce qu'il est : une grosse business en plein air.

À Mende hier, dans un café de la Place au Blé où je prenais un café avec des collègues suisses et belges, le patron nous a lancé à la blague : des Belges, des Suisses, et un même Canadien, et ce matin j'ai eu des cyclos américains, et un autobus d'Américains aussi de Californie. Vous allez voir que bientôt y vont faire le Tour de France aux États-Unis !



ASSOCIATED PRESS

L'Espagnol Marcos Serrano a remporté l'étape d'hier au Tour de France. À son septième Tour de France, Serrano en est à sa première victoire d'étape.

AUJOURD'HUI — Issoire, le Puy-en-Velay, 153 km, la plus courte étape du Tour, la dernière aussi puisque demain ce sera le contre-la-montre de Saint-Étienne et dimanche la pavane sur les Champs-Élysées. Pas facile pour une dernière étape. Les patrons des équipes qui ne se sont pas beaucoup montrées vont mettre la pression : on vous paie pour quoi les gars au juste ? Vous allez voir des Italiens en échappée, sinon des Italiens des coureurs aux couleurs de la Lambre, de la Domina Vacanze, de Liquigas. Je n'y serai pas. Je remonte sur Paris ce matin, si je veux être sur les Champs dimanche avec ma Twingo, faut je prenne un grand élan.

Alexandre... le grand

Début mai, peu après l'annonce de son retrait à la tour de 10 mètres, Alexandre Despatie ne savait toujours pas s'il s'alignerait au 1 mètre lors des sélections canadiennes pour les Mondiaux, présentées en juin à London. Un mois et demi plus tard, le voilà champion du monde de la spécialité… avec une nouvelle marque mondiale à la clé.

Simon Drouin
LA PRESSE — Montréal

Au cours d'une finale en copie conforme à celle du trois mètres, mardi, Despatie a dominé de bout en bout pour remporter son deuxième titre en autant de jours aux Mondiaux de natation FINA, hier après-midi, dans l'île Sainte-Hélène.

« En commençant les Championnats du monde, je n'aurais jamais pu imaginer que ça se terminerait comme ça. Deux médailles d'or, deux records du monde en trois jours… J'aurais jamais cru », a déclaré Despatie, qui ne souhaitait que s'amuser au cours de cette épreuve qu'il considérait comme un « bonus ».

Avec cette victoire, Despatie, 20 ans seulement, est devenu le premier plongeur de l'histoire à avoir conquis des titres mondiaux dans chacune des épreuves individuelles. En plus du trois mètres mardi, il a aussi gagné l'or à la tour lors des Mondiaux de Barcelone, en 2003.

À la mention de cet exploit, Despatie s'est senti presque gêné, étalant sa modestie habituelle.

« J'ai toujours vu les grands de ce sport comme des idoles, comme des statues. Ma nature fait que je n'admettrai jamais que je fais partie de ces gens-là », a-t-il réagi, faisant sans doute référence au Russe Dmitri Sautin et à l'Américain Greg Louganis, seuls plongeurs avant lui à avoir empoché l'or aux 3 et 10 mètres.

Despatie a scellé sa dernière victoire des Championnats du monde en frisant la perfection sur un saut périlleux et demi renversé avec deux vrilles et demi lors de son avant-dernier plongeon. Les 4000 spectateurs – il y avait quelques bancs vides – étaient déjà debout lorsque les notes des juges ont été annoncées : trois 10 et quatre 9,5, excusez du peu. Au total, il a amassé 489,69 points, une nouvelle marque mondiale.

La victoire de Despatie était d'autant plus savoureuse qu'il a devancé deux anciens champions du monde, les Chinois Xu Xiang, médaillé d'argent, et Wang Feng, médaillé de bronze.

Ce dernier est le grand ami du Québécois sur le circuit international, celui avec qui il a scellé un pacte d'amitié en s'infligeant trois brûlures de cigarette sur l'avant-bras gauche.

« Avec ces deux guerriers à mes côtés, c'était dur de s'attendre à quoi que ce soit de cette compétition au 1 mètre », a affirmé Despatie, qui a passé les quelques minutes précédant la conférence à bavarder en signes avec ses copains chinois.

En conférence de presse, Xiu a prévenu Despatie qu'il serait attendu de pied ferme aux Jeux olympiques de Pékin, en 2008.

« Alexandre est maintenant le plus grand ennemi du plongeon chinois », a statué Xiu par la voix d'une interprète, provoquant l'hilarité dans la salle, y compris chez « l'ennemi » lui-même. « Il est celui à qui nous voulons nous mesurer. »

Le triomphe d'hier a été une conclusion presque magique à une année post-olympique passablement difficile pour Despatie, qui a eu bien du mal à marier ses activités sociales avec le plongeon. Sa décision de partir en camp d'entraînement à Miami, un mois avant les Mondiaux, a été le secret de son succès, a-t-il estimé.

« Je voulais me mettre en mode plongeon, rien d'autre. Je voulais m'éloigner de ma famille, de mes amis, de tout ce qui pouvait me déconcentrer du plongeon. Le travail a payé. »

Maintenant, place au cirque médiatique, aux célébrations, aux vacances et à la gestion de sa célébrité décuplée.



PRESSE CANADIENNE

Alexandre Despatie est devenu le maître incontesté du plongeon mondial alors qu'il a remporté une deuxième médaille d'or, hier. Si l'on tient compte de son titre à la tour de 10 m remporté en 2003 à Barcelone, Despatie est actuellement champion du monde dans toutes les disciplines du plongeon masculin.

Le torchon brûle entre Heymans et son coach

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Serait-ce la fin de l'association entre la plongeuse Émilie Heymans et son entraîneur Michel Larouche ? La communication entre les deux est en tout cas rompue en raison des durs propos que Larouche a tenus à l'endroit de Heymans, à la suite de sa mauvaise performance aux Championnats du monde de sports aquatiques, mercredi.

« Il y a un conflit entre Émilie et moi, a confirmé Larouche, hier. J'ai tenté de lui parler, mais elle refuse. Je peux la comprendre. Elle est possiblement très fâchée contre moi. »

Larouche a pris l'initiative personnelle, a-t-il assuré, de rencontrer les médias afin de faire son *mea culpa* et de présenter des excuses à Heymans.

« J'espère que ce geste peut rouvrir la porte », a-t-il dit.

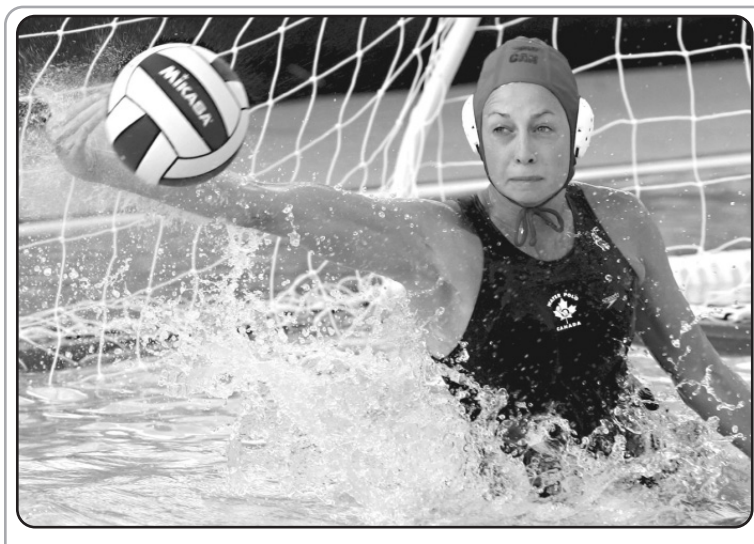
Larouche, qui a la langue bien pendue, a admis qu'il y est allé trop fort après avoir vu Heymans finir au quatrième rang de l'épreuve à la tour.

« J'étais une boule d'émotions. Je suis un gars excessivement émotif, mais des propos comme ceux que j'ai tenus mercredi sont totalement inacceptables pour un entraîneur expérimenté comme moi.

« Dans l'état dans lequel je me trouvais, j'aurais dû éviter de vous parler », a mentionné Larouche.

L'entraîneur s'est rétracté parce qu'il a affirmé que Heymans avait manqué d'intensité et de combativité à l'entraînement.

« Ce qui est arrivé mercredi n'enlève rien à son talent. Je suis fier de ce qu'elle a fait. Émilie est la meilleure plongeuse au monde au 10 mètres. Je la respecte beaucoup. »



PRESSE CANADIENNE

Directement aux quarts de finale

On dit qu'il faut jouer au water-polo pour apprécier ce sport et on peut sûrement ajouter que l'équipe féminine canadienne fait vraiment ce qu'il faut pour se faire apprécier lors des Championnats mondiaux. Les joueuses canadiennes ont complété la ronde préliminaire hier soir en l'emportant 10-5 contre Cuba pour remporter une troisième victoire de suite et terminer au premier rang du groupe A, accédant ainsi directement à la ronde des quarts de finale. Sur la photo, la gardienne canadienne Rachel Riddel bloque un tir.

Boudreau-Gagnon parmi les six meilleures en solo

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les Championnats de Montréal auront permis à Marie-Pier Boudreau-Gagnon d'émerger parmi les meilleures au monde en nage synchronisée.

Encouragée par sa mère Linda, ses deux soeurs Geneviève et Marie-Ève, de nombreux amis (un total de 56 billets avaient été retenus par sa mère), la nageuse de 22 ans originaire de Rivière-du-Loup a pris la sixième place en solo lors de la finale, hier.

« Toute ma famille était là, c'était super-intéressant, a-t-elle confié à l'issue de sa prestation qui lui a valu une note finale de 95,001 points. Mes parents ne viennent pas souvent voir mes compétitions et cette fois-ci, je pense que tout Rivière-du-Loup s'était pointé à Montréal. Ce fut toute une sensation.

« Je voulais faire bonne impression, a-t-elle ajouté. Je voulais que les juges se souviennent de moi. Ce que je retiendrai surtout des championnats, c'est que maintenant, je fais partie des six meilleures en solo. »

La Française Virginie Dedieu, dont la prestation était éblouissante, a conservé son titre mondial en remportant la médaille d'or avec un total de 99,001 points, devançant la Russe Natalia Ischenko et l'Espagnole Gemma Mengual.

« Je suis vraiment contente de ce que j'ai vécu », a déclaré Dedieu, qui a annoncé sa retraite lors de la conférence de presse qui a suivi la remise des médailles, fondant en larmes.

« Je vais me coucher satisfaite de ma journée. Mon objectif était d'être deux fois championne du monde. »

Dedieu menait à l'issue des préliminaires présentées mardi comptant pour 50 % tandis que Boudreau-Gagnon, la septième concurrente de la soirée, occupait le sixième rang. Elle avait récolté 47,417 points lors de la routine technique du combiné.

Nerveuse, c'était la première fois que Boudreau-Gagnon nageait en solo à un tel niveau et elle était tout de même parvenue à offrir une bonne prestation technique. Mais elle avait été moins sûre d'elle lors de la routine libre, ce qui explique son total de 94,834 points au combiné alors que Dedieu, en première place, avait récolté 98,333 points, 49,167 lors de la routine technique.

Après le combiné, la nageuse avait confié qu'elle ne « s'était pas très bien sentie dans l'eau » et qu'elle avait eu « des soucis techniques » avec son maillot et ses cheveux.

Or sa routine libre d'hier a été nettement supérieure à celle de mardi, étant parvenue à bien gérer son stress. Elle a pu « corriger les petites erreurs ».

« J'ai fait des efforts pour mieux me concentrer », a-t-elle reconnu, fier d'elle.

Trente-deux athlètes étaient inscrites en solo et seules les 12 premières du combiné ont accédé à la finale.

LCF en bref

Ed reste chez lui

Il y avait un absent de taille lors du match entre Ottawa et Edmonton. Le receveur des Eskimos, Ed Hervey, est demeuré chez lui en Alberta, victime d'une blessure à une jambe.

Les amateurs des Renegades n'ont donc pas eu la chance de huer Hervey, qui s'était moqué de leur équipe cet hiver. Agent libre, il avait accepté verbalement l'offre de Joe Paopao pour seulement changer d'idée le lendemain et demeurer chez les Eskimos.

Hervey avait alors promis de vendre des t-shirts «Je déteste Ed» lors de sa venue dans la région et de remettre les profits à une oeuvre de charité.

Du jamais vu

Les Eskimos d'Edmonton ont décidé d'aligner pas moins de huit joueurs de ligne défensive. «Je n'ai jamais vu ça depuis le début de ma carrière», a soutenu l'ailier défensif québécois Tim Fleiszer.

À titre de comparaison, les Renegades misaient sur six joueurs.

L'équipe albertaine a expliqué sa décision par la vague de chaleur qui frappe la capitale nationale depuis trois semaines. Elle ne voulait pas revivre le même scénario que les Stampeders de Calgary, la semaine dernière. Ces derniers étaient épuisés après trois quarts.

«Nous, nous sommes habitués à cette chaleur, a souligné l'entraîneur des Renegades, Joe Paopao. On s'entraîne dans ces conditions à chaque jour.»

Burns attend toujours

L'ancien bloqueur des Renegades, Chris Burns, est toujours sans emploi. Depuis qu'il a refusé une offre de Joe Paopao en février, aucun club ne lui a soumis une proposition sérieuse.

Dans un entretien à un quotidien de la Colombie-Britannique, Burns s'est dit surpris que les Renegades ne sont pas revenus à la charge. Il a rappelé que l'équipe de Paopao éprouve des problèmes au sein de la ligne offensive.

Burns, 34 ans, a été le bloqueur à droite des Renegades lors de leurs trois premières saisons. En attendant d'effectuer un retour au jeu dans la LCF, il travaille dans le monde de la télé et du cinéma.

Ce dernier vient de compléter le tournage d'une série de science-fiction pour le réseau NBC. Il campe le rôle d'un pilote d'avion.

Kevin Glenn de retour

PC – WINNIPEG

Kevin Glenn est de retour avec les Blue Bombers de Winnipeg.

Glenn a raté les trois derniers matches des Bombers en raison d'une blessure à une cheville, mais hier, l'entraîneur Jim Daley a déclaré que le vétéran quart sera le partant face aux Alouettes.

Cette fois, les Renegades ont manqué de temps

Les Eskimos d'Edmonton ont refroidi les ardeurs des Renegades d'Ottawa, hier soir, au stade Frank-Clair.



Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

L'équipe albertaine n'a fait qu'une bouchée des joueurs de Joe Paopao, l'emportant 29-21 devant 17 607 amateurs. Les visiteurs menaient par 20 points à la mi-temps.

«Il y a eu manque de cohésion à l'attaque. C'est la raison pourquoi nous avons perdu. Si nous avions pu marquer au moins un touché lors des deux premiers quarts, nous aurions eu une chance de gagner», a affirmé le garde Pascal Chéron après ce troisième revers de la saison.

Ses coéquipiers et lui avaient impressionné lors des trois matches précédents en gagnant contre Calgary et Montréal tout en tenant tête à la Colombie-Britannique.

Mais cette fois-ci, ils n'étaient pas de taille pour les Eskimos et leur quart Ricky Ray, qui a complété trois passes de touché.

Les Renegades étaient tout simplement mauvais. Aussi mauvais que ce chanteur de karaoke qui a interprété *Sweet Caroline* après la première demie pour un quatrième match de suite à domicile.

Non, ce n'était pas une bonne soirée pour l'organisation. Elle avait appris une mauvaise nouvelle même avant que la rencontre débute.

Le botteur de précision Matt Kellett a aggravé une blessure à l'aine durant la période de réchauffement. Les Renegades ont dû se rabattre sur Pat Fleming pour les placements, lui qui est un spécialiste des bottés de dégagement. Il a raté deux de ses trois tentatives de placement, dont une de 47 verges qui aurait pu donner les devants au sien au premier quart.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

L'ancien des Renegades et maintenant avec les Eskimos, Kelly Wiltshire, tente de stopper Jason Armstead sur cette séquence.

La performance des unités spéciales a laissé à désirer durant cette partie. Les locaux n'ont pu contenir le spécialiste des retours de botté des Eskimos, Tony Tompkins. Ce dernier a notamment inscrit un touché en ramenant le ballon sur une distance de 96 verges.

Edmonton augmentait alors son avance à 22-1 au milieu du second quart.

Il a fallu attendre au début de la deuxième demie pour voir les Renegades se pointer enfin dans la zone des buts. Josh Ranek a capté une passe de 35 verges pour inscrire son premier touché de la saison.

C'était alors 22-9.

Les Eskimos ont toutefois répliqué immédiatement. Ricky Ray a rejoint Trevor Gaylord avec une passe de 37 verges bonne pour un majeur.

Le quart étoile a éclipsé son vis-à-vis Kerry Joseph, qui n'avait rien de son efficacité habituelle même s'il a terminé avec plus de 300 verges de gains aériens. Il a été victime d'une interception et six sacs.

Joseph n'a jamais pu exploiter son autre arme, la course. La défensive adverse l'a emboîté toute la soirée.

Des blessures

Comme si ce n'était pas assez, l'équipe a perdu les services de Josh Ranek de même que le centre Mike Sutherland et de l'ailier Keaton Cromartie. Ils ont tous subi des blessures en deuxième demie.

À vrai dire, un seul point positif ressort de cette défaite.

Le demi inséré Pat Woodcock a enfin touché au ballon après avoir été boudé par les entraîneurs lors des deux dernières semaines.

Le joueur originaire d'Ottawa a capté 10 passes, dont une de 20 verges pour un touché avec moins de deux minutes à écouler à la rencontre.

Roy a une pensée pour les Panthères

Jean-François Roy a participé hier à un troisième match en cinq semaines. Ce n'est pas vilain pour un joueur que les Renegades ont retranché deux années de suite au camp d'entraînement.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Le joueur de ligne offensive a reçu un appel de la direction peu de temps après avoir été congédié le mois dernier. Il s'est vu offrir une place au sein de l'escouade d'entraînement de l'équipe.

«J'espérais jouer, mais je suis quand même surpris», a concédé l'athlète originaire de Québec, qui agissait en tant que réserviste contre les Eskimos. Il a surtout vu de l'action au sein des unités spéciales depuis le début du calendrier régulier.

«Les vétérans de l'équipe me le disent. Je suis chanceux d'avoir joué autant à ma saison recrue», a dit Roy.

L'ancienne vedette de l'université Bishop's offre l'exemple de son coéquipier québécois Pascal Chéron, qui entame sa sixième saison dans la Ligue canadienne de football. Ce garde n'a disputé aucune rencontre à sa première année chez les Tiger-Cats de Hamilton.

Chéron avait passé la saison entière au sein de l'escouade de pratique de l'équipe. «Aujourd'hui, il est un des meilleurs à sa position», a noté Roy, dont le travail et la patience ont été récompensés.

Ce dernier admet avoir une pensée pour les joueurs des Panthères de l'école secondaire Mont-Bleu, à Hull. Il a donné un coup de main durant l'hiver à l'équipe de football. Un de ses amis, Guillaume Cloutier, était entraîneur.

«Il y a 12 joueurs de ligne offensive. Malheureusement, seulement cinq peuvent jouer, a souligné la recrue québécoise de 27 ans.

«J'ai dit à ces joueurs de continuer de travailler et de garder la forme. Tu ne sais jamais quand ton tour viendra. Des fois, une blessure à un de tes coéquipiers peut t'ouvrir la porte. Je pense que mon cas peut servir d'exemple.»

Les Panthères ne sont pas la seule formation de la Ligue de football scolaire Subway qui ont profité des conseils de Jean-François Roy. Les Jaguars de l'Érablière, qui ont remporté le Bol d'Or, ont aussi reçu sa visite.

Roy ne cache pas son intérêt à travailler éventuellement en salle de classe. Il aimerait d'ailleurs obtenir sa certification en enseignement.

Sa persévérance serait un bel exemple pour ses futurs élèves.

Le principal intéressé est un ancien décrocheur. Il a déjà tourné le dos aux études pendant un an et demi avant de réaliser son erreur.

Aujourd'hui, il a un travail sans compter un baccalauréat en géographie, sociologie et mathématique.

L'Outaouais envahi par 142 équipes de soccer

Le plus important tournoi de soccer pour jeunes de la région se met en branle aujourd'hui à l'occasion de la 6e édition de la Coupe de l'Outaouais McDonald's.

Jean-François Dugas
Collaboration spéciale

Plus de 142 équipes participent au tournoi gatinois, réunissant, à part égales, garçons et filles des catégories U 10 à U 18 C'est 22 de plus que l'an passé.

L'événement est tellement convoité que les organisateurs ont dû refuser une cinquantaine de clubs, plusieurs de la région, à cause de l'inscription rapide des équipes de l'extérieur. Ces derniers représentent 40 % des participants.

Ils parviennent de Rouyn-Noranda à Trois Rivières en passant par les Laurentides et la grande région de Montréal. Des clubs de l'est Ontario, de Cumberland et d'Ottawa participeront également au rassemblement du ballon rond.

« Au fil des ans, la Coupe est devenue un pole d'attraction pour les amateurs du soccer et a développé une reconnaissance à l'extérieur, affirme le directeur général de l'Association régionale de soccer de l'Outaouais, Richard Gravel, dont l'organisme participe à l'organisation du tournoi. Il permet aux équipes locales de vérifier leur qualité de soccer ainsi que de se mesurer aux clubs de l'extérieur ».

Le tournoi se déroule sur 20 sites gatinois, une augmentation là aussi.

Les terrains des écoles secondaires Mont-Bleu, l'Érablière, Saint-Alexandre, de même que celui de l'école primaire L'Oiseau-Bleu et du parc Ernest-Gaboury accueilleront les jeunes de 18 ans et moins.

Fugère parmi les meneurs

Le Droit

Robert Fugère, du club Rivermead, est dans le peloton de tête au Championnat amateur du Québec qui a débuté hier sur le parcours Rouge du club Royal Montréal, à l'Île Bizard.

Le golfeur de Gatineau a joué 69 hier et il se trouve à égalité avec quatre autres golfeurs en deuxième place à l'issue de la première des trois rondes du tournoi, à un coup de Philippe Dupuis, du club Champêtre.

Parmi les autres golfeurs locaux en lice, Nicolas Laflèche, du club Hautes-Plaines, a joué la normale de 72, au 16e rang.

Barry Nesrallah (75), Ken Lafrenière (76) ainsi que Robert Langevin et Peter Mayo (79), sont d'autres joueurs du Rivermead inscrits.



Marc BRASSARD

Sans trop de conviction

Téléphone : 562-0333 poste 785 • mbrassard@ledroit.com

Ils ne se sont pas pris par la main pour chanter *Gens du pays* en choeur, mais c'est tout comme.

À entendre Gary Bettman et Bob Goodenow hier, « tout le monde il est beau, tout le monde il est gentil ».

Il ne manquait que la petite casquette « *Game On* » que les deux grands parleurs s'étaient brièvement mis sur la tête, le temps d'un cliché, à la fin de la grève de 1997.

Ça devra attendre à aujourd'hui, après que le Bureau des gouverneurs ait officiellement entériné la nouvelle convention, comme les joueurs l'ont fait hier. La petite poignée de main qu'ils se sont échangée à la fin de leur conférence de presse devra suffire pour l'instant.

Les avez-vous crus, les deux grands responsables de la saison 2004-2005 perdue dans l'espace, lorsqu'ils se sont présentés devant les caméras et les journalistes à Toronto pour affirmer le plus sérieusement du monde qu'ils seront dorénavant de « véritables partenaires », prêts à travailler main dans la main pour le bien du hockey ?

Probablement pas.

Peut-être même que, comme la majorité des gens dans la salle des nouvelles du *Droit,* vous les avez ignorés, comme eux ont ignoré les amateurs au cours de la dernière année. Devant la télé pendant leurs boniments, on n'était que deux, Sylvain St-Laurent et moi, à les écouter, pendant que tout le reste de la salle vaquait à ses occupations habituelles.

Bettman, qui ressemble toujours autant au « comte Dracula » des Muppets, a sucé tout le sang qu'il y avait à soutirer de l'Association des joueurs menée par Goodenow, mais il s'est comporté en vainqueur bien modeste hier.

Il a oscillé son accord quand son rival a lancé que « la nouvelle entente devrait être bonne pour les deux partis, en tout cas c'est son objectif ».

C'était évidemment une opération de relations publiques, vous l'aurez deviné.

À la base, les propriétaires ont gagné et les joueurs rentrent au boulot la tête entre les deux jambes, ayant avalé ce que Goodenow avait jugé comme étant inacceptable pour ses mercenaires sur patins, un plafond salarial allant à l'encontre des lois du libre marché, base du capitalisme nord-américain.

Les deux zouaves qui ont mené le hockey dans un gouffre dont il aura maintenant peine à se sortir s'entendent pour dire que les effets de la nouvelle entente vont prendre quelques années avant d'être bien évalués.

Personnellement, j'ai l'impression à prime abord qu'il va rapidement se creuser un gouffre entre les bons joueurs, qui vont continuer à empocher des millions, et les « plombiers », qui vont devoir se contenter du nouveau salaire minimum (quand même 500 000 $, pas de quoi se plaindre). Peut-être que je me trompe, ce ne serait pas la première fois. J'étais de ceux qui pensaient que ce conflit s'éterniserait jusqu'en 2006, vous vous en rappellerez.

« Avec un nouveau partenariat entre joueurs et propriétaires, avec de nouvelles règles qui seront probablement adoptées (aujourd'hui), l'avenir de notre sport est maintenant très prometteur. Nous allons faire un retour en force », a lancé Bettman vers la fin de la conférence.

Ça, ça reste à voir, surtout dans les marchés du sud du 48e parallèle.

Pas certain que la fusillade et la réduction de l'équipement de gardiens suffiront à convaincre les amateurs de regarder le hockey à la télévision aux États-Unis. Et si la ligne rouge est bel et bien réduite, comme c'est la rumeur, ça sera déjà la première erreur de ce nouveau « partenariat ». Mais ça, ce sera un débat pour une autre journée.

La pire nouvelle à sortir de la journée d'hier, c'est que Bettman et Goodenow ne s'en vont nulle part : tous deux ont affirmé qu'ils avaient la ferme intention de rester en poste maintenant que le pire épisode de l'histoire de la LNH tire à sa fin. À 2,5 millions $ par année, on comprend Goodenow d'avoir finalement plié l'échine, en écoutant ce que les membres de son association désiraient, soit un retour sur la glace le plus tôt possible. À ce salaire, on le comprend aussi de vouloir s'accrocher. Et Bettman, lui, n'aura jamais été aussi populaire auprès de ses patrons, les proprios des 30 clubs de la ligue qui sont maintenant assurés d'une « certitude des coûts ».

Mais tant que ces deux clowns seront à la tête des plus puissantes organisations du hockey, vous me permettrez d'avoir de sérieux doutes sur les chances de réussite de la grande relance de la LNH. Comme vous d'ailleurs, non ?

Votre silence m'inquiète…



PRESSE CANADIENNE

Il n'y avait pas beaucoup de chaleur dans cette poignée de main entre Gary Bettman et Bob Goodenow, hier, à Toronto.

Blogue sportif

Un Lupien bien reposé

Est-ce que, comme moi, vous avez sourcillé cette semaine en lisant cette citation du nageur aylmerois Yannick Lupien, qui s'est confié à un confrère du Nouvelliste pendant le camp de préparation de l'équipe nationale de natation à Trois-Rivières ?

« C'est drôle à dire, mais juste de pouvoir parler français, ça aide. On ne s'en rend pas compte, mais parler toujours en anglais, ça amène une fatigue supplémentaire. Ici, qu'on soit à Montréal, à Trois-Rivières ou à Québec, on reste chez nous pareil ! » Yannick Lupien.

C'est bien la première fois que j'entends dire que parler anglais entraîne de la fatigue. Yannick, qui a longtemps été à couteaux tirés avec l'ancien entraîneur-chef de Natation Canada Dave Johnson, nous avait habitués à des commentaires plus brillants, lui qui est une « machine à citations », dans le jargon journalistique.

En tout cas, on souhaite qu'un Lupien bien reposé connaisse un bon Championnat mondial des sports aquatiques à Montréal, lui qui entrera en scène dimanche lors du relais 4X100 m style libre. Il doit aussi participer aux 4X200 libre (jeudi prochain) ainsi qu'au sprint de 50 m individuel lors du dernier week-end de compétitions.

Avec Équipe Québec

Parlant de Trois-Rivières, trois joueurs de la région se sont taillé un poste avec l'équipe du Québec qui prend présentement part au Championnat canadien des moins de 16 ans qui a lieu dans cette ville.

Samuel Dubois, Samuel Maheu et Charles Tousignant sont tous trois des partants avec la formation québécoise qui a remporté son premier match 3-2 contre la Saskatchewan mercredi, nous rapportait avec joie Richard Gravel, de l'ARSO.

Pendant ce temps, une autre joueuse de l'Outaouais, Camille Farrell, fait partie de l'équipe des moins de 14 ans qui se trouve à St-Albert, en Alberta.

Bébé boom

En marge du conflit réglé dans la LNH, ce sont les infirmières de l'aile de maternité du Prince George Regional Hospital, en Colombie-Britannique, qui vont être soulagées.

La *Presse Canadienne* rapporte en effet que pas moins de 106 naissances avaient été rapportées du 22 avril au 19 mai, et 95 autres du 20 mai au 16 juin.

« Nous accueillons normalement de 60 à 80 bébés par mois, a indiqué Val Stewart, la directrice des soins aux patients dans l'aile de maternité. Il n'y a rien pour prouver que ça a eu un effet, mais… quand vous y pensez et que vous comptez, ça fait environ neuf mois que le hockey (de la LNH) a été annulé. » Quelques jumeaux ont gonflé les chiffres, mais, comme l'a noté la *PC*, il n'y a pas eu de tour du chapeau.

Les joueurs disent oui

Les joueurs de la Ligue nationale de hockey ont accepté par une forte majorité de retourner au travail, jeudi, donnant leur accord à un contrat de travail qui pourrait mener à des changements radicaux dans l'approche de leur sport.

Presse Canadienne
TORONTO

«Si le comité des gouverneurs de la LNH entérine l'entente comme on s'y attend demain (aujourd'hui), on pourra célébrer le retour du hockey dans la Ligue nationale», a déclaré le directeur exécutif du comité des joueurs Bob Goodenow, qui a précisé que les joueurs ont voté en faveur de l'entente de principe conclue la semaine dernière par un pourcentage de 87 %.

Goodenow était accompagné du commissaire Gary Bettman à la conférence de presse tenue à Toronto, à l'issue du vote. Tous deux ont déclaré qu'ils n'avaient pas l'intention de laisser leur emploi respectif.

L'entente qui devrait être confirmée aujourd'hui apportera des changements majeurs, aussi bien du point de vue économique — plafond salarial et diminution des salaires de l'ordre de 24 % — que sur la patinoire avec l'arrivée de nouveaux règlements.

Les joueurs qui ont été mis en lock-out par des propriétaires déterminés à assurer un contrôle des coûts au sein de leur ligue, feront un retour sur la patinoire avec une rémunération moindre, mais les dirigeants du circuit estiment que le jeu sera plus excitant.

Le défi sera de ramener les fans dans les arénas situés aux États-Unis, où le hockey vient au dernier rang des priorités sportives. Le retour au boulot sera plus aisé au Canada où un nombre considérable d'amateurs piaffent d'impatience à l'idée de s'installer devant leur téléviseur avec une bière froide en main.

Sans surprise, Bettman était plus bavard que Goodenow, précisant que l'entente «sera un important pas visant à mener le hockey en avant.»

Goodenow était moins loquace, précisant que le temps dira si cette entente allait être profitable pour les deux parties. Il a néanmoins précisé que cette entente complexe possédait des «éléments positifs.»

«Le temps nous dira si cette entente sera un point crucial et un tremplin visant à améliorer tous les aspects du jeu.»

«Tout le monde comprend la situation. Il est temps de jouer au hockey», a noté Wayne Gretzky.

Mais il est évident que les joueurs ont signé l'entente à contre-coeur.

«Il est temps d'aller de l'avant, a dit le centre des Flyers de Philadelphie, Keith Primeau. On ne peut plus se traîner les pieds. Plus que tout, les gars veulent retourner au jeu.»

L'action va se transporter à New York, vendredi, où le bureau des gouverneurs de la ligue va tenir un meeting dès 13 heures. À 15 h suivra une conférence de presse où l'on discutera des modifications aux règlements et du repêchage.

Le gros prix du repêchage — qui sera une loterie — a pour nom Sidney Crosby, le plus beau talent depuis Mario Lemieux. Le jeune homme devrait attirer des amateurs comme un aimant.

Parmi les changements prévus, on devrait permettre des passes entre deux zones, limiter l'obstruction et instaurer des tirs de barrage pour rompre l'égalité.

Bettman est confiant que les amateurs vont revenir.

«J'ai confiance en notre sport, dans les gens associés à celui-ci et, plus important, j'ai la foi et j'ai confiance en nos amateurs.»



PRESSE CANADIENNE

Gary Bettman et Bob Goodenow ont rencontré la presse au terme du vote des joueurs sur la nouvelle convention collective. Les gouverneurs de la LNH feront de même aujourd'hui.

«La meilleure proposition que nous pouvions décrocher» — Mike Fisher

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Même les plus ardents pourfendeurs du plafond salarial et de la «certitude des coûts» s'étaient résignés. La ratification de la nouvelle convention collective par les joueurs était inévitable.

La majorité des hockeyeurs qui ont passé les deux dernières journées à Toronto — à l'invitation de Bob Goodenow et de l'Association des joueurs — voulaient d'abord qu'on leur explique le fonctionnement de leur futur contrat de travail.

Les représentants des Sénateurs d'Ottawa interrogés hier n'ont jamais même pensé que l'entente de principe annoncée la semaine dernière serait rejetée.

«Dans les circonstances, il s'agit de la meilleure proposition que nous pouvions décrocher», disait Mike Fisher en quittant la réunion.

«Il ne sert plus à rien de continuer à se tourner les pouces à la maison en espérant que les choses s'améliorent.»

Todd White, un des plus énergiques défenseurs de la cause des joueurs l'automne dernier, avait pour sa part enterré la hache de guerre.

«Ce contrat de travail, c'est d'abord une belle opportunité. Nous avons l'occasion d'établir un partenariat solide avec les propriétaires afin d'assurer la croissance du sport. C'est stimulant», affirme-t-il.

«Je crois que l'entente peut s'avérer profitable pour les deux clans. Nous avons tout été contraints d'effectuer des compromis pour s'entendre.»

Déception et soulagement

En tant que représentant des Sénateurs auprès du comité exécutif, White fut un des premiers joueurs mis au parfum par les dirigeants de l'Association des joueurs, mercredi.

Il a ensuite participé à la séance d'information générale réunissant environ 250 athlètes, dans une salle de conférence d'un hôtel de luxe du centre-ville torontois.

«Une rencontre importante. Des joueurs avaient beaucoup de bonnes questions à poser», dit-il.

Si certains joueurs étaient déçus de la tournure des événements, ils n'ont pas exprimé leur frustration avec trop de fougue.

«Pas de bagarres, pas de coups de poing. Rien d'extraordinaire à rapporter», blague White.

«Bien entendu, certains joueurs étaient déçus de la tournure des événements, mais il faut s'attendre à compter quelques mécontents au sein d'un regroupement qui compte plus de 700 membres. La plupart des joueurs demeurent cependant heureux de retourner au boulot. Nous venons de traverser une bagarre difficile contre des propriétaires qui détenaient presque toutes les cartes», analyse pour sa part Mike Fisher.

Les joueurs veulent voir où vont les revenus

Le mot partenariat est revenu souvent dans les discussions, hier.

Jean-François Bégin
LA PRESSE — Toronto

De fait, le partenariat est au coeur de cet accord complexe qui s'étale sur plus de 600 pages et dont les 235 joueurs présents à Toronto se sont fait expliquer les détails lors d'une réunion à huis clos de plus de sept heures, mercredi soir.

Le règlement du conflit est devenu possible le jour où les joueurs ont mis de côté ce qui était pour eux un tabou et envisagé pour la première fois un système où leurs salaires seraient liés aux revenus générés par les équipes.

De longues semaines de discussions ont ensuite été nécessaires pour définir ces revenus, dont la portion consacrée aux salaires a été fixée à 54 %.

«Le gros de la négo s'est fait là-dessus. On est contents, parce qu'on a ajouté 150 millions par année aux revenus qu'avait évalués le rapport Levitt (qui chiffrait les pertes de la LNH à 273 millions en 2002-2003), a dit Vincent Damphousse, un des membres du comité de direction de l'AJLNH. C'est ça le moteur du *deal*. On est maintenant liés aux revenus et on veut que le plus de revenus possible soient inclus dans la définition de revenus hockey. C'est ce qu'on a réussi.»

Auparavant, souligne Damphousse, les propriétaires pouvaient répartir leurs revenus à leur guise entre leurs diverses entreprises.

«Si quelqu'un achetait une loge à 500 000 $, ils pouvaient faire comme à Chicago et le mettre au complet dans une autre compagnie. Il y avait zéro qui était déclaré dans les revenus hockey. Avec la définition qu'on a négociée, ils sont obligés de rapporter 65 % de la somme dans les revenus de l'équipe, ou 32,5 % s'ils ont aussi une équipe de basket-ball.»

Nombreuses questions

Conscients d'avoir beaucoup cédé dans cette négociation, les joueurs, arrivés à Toronto avec de nombreuses interrogations, étaient généralement satisfaits des réponses obtenues.

«Ce n'est pas aussi mauvais qu'on le disait», a dit Craig Conroy, des Kings de Los Angeles. «Nous n'allons plus prendre 70 % des revenus, mais on va se comparer avec les autres ligues professionnelles. Maintenant que tout est terminé, on peut bien se demander pourquoi on serait différents. Nous sommes revenus à un niveau plus raisonnable, et on ne devrait pas avoir honte du résultat.»

Une saison qui aurait pu être sauvée, selon Brière

Daniel Brière jubile à l'idée de retourner au travail, mais il regrette amèrement d'avoir sacrifié une saison entière au profit du lock-out. Il ne peut s'empêcher de penser que les choses auraient été différentes, si seulement l'Association des joueurs avait démontré un peu plus d'ouverture d'esprit dès le départ.



Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Il ne blâme pas exclusivement Bob Goodenow, même si le directeur exécutif criait sur toutes les tribunes qu'il n'accepterait jamais un plafond salarial.

Selon Brière, tous les joueurs avaient le pouvoir de changer les choses.

«Bob était notre chef, mais je ne suis pas prêt à jeter tout le blâme sur lui. Nous sommes tous dans l'erreur. Nous aurions pu exercer une plus grande pression. Des joueurs auraient pu se regrouper pour exercer des pressions», pense-t-il.

«Nous n'avons jamais pris le temps d'étudier leur point de vue… Nous ne pouvons pas revenir en arrière, mais il est quand même fort décevant d'avoir perdu toute une saison.»

Comme la plupart de ses contemporains, Brière reconnaît que la convention collective qui sera bientôt ratifiée n'est pas idéale. En bout de ligne, les joueurs ont effectué beaucoup de sacrifices, ils ont perdu beaucoup.

«Mais nous réalisons que nos carrières sont courtes. Nous ne pouvons tout simplement pas gaspiller une autre saison.»

«En bout de ligne, les gars veulent jouer au hockey. Et puis, l'entente n'est pas complètement mauvaise. Nous avons quand même amélioré notre sort sous plusieurs aspects», commentait-il, lorsque joint à son domicile de Buffalo.

UN ÉTÉ AMÉRICAIN

L'attaquant gatinois, sa conjointe et leurs trois jeunes fils ont d'ailleurs passé une bonne partie de l'été aux États-Unis. Ils ont récemment soumis leur candidature pour l'obtention d'une carte verte, qui leur permettrait de séjourner en permanence dans le pays de l'Oncle Sam.

Brière répète souvent qu'il se plaît à Buffalo.

Il ne vit pas très loin de l'Outaouais. Il fait partie d'une jeune organisation prometteuse. Il s'est fait quelques bons amis au sein de l'organisation. Ses partenaires de trio des deux dernières campagnes, Jean-Pierre Dumont et Jochen Hecht, le complètent plutôt bien.

Il souhaite donc poursuivre sa carrière dans l'organisation des Sabres, à la reprise des activités dans la Ligue nationale.

Pour l'instant, il est joueur autonome avec restrictions.

Le contrat d'un an ratifié l'été dernier est échu depuis une vingtaine de jours. Il n'aura jamais vu la couleur des 2,55 millions $ US qu'il avait réussi à soutirer, à la suite d'une séance d'arbitrage.

Les Sabres voudront probablement le retenir au sein de leur organisation. Pour ce faire, ils n'ont qu'à lui soumettre une offre qualificative au cours des neuf prochains jours.



ARCHIVES

Daniel Brière ne veut pas blâmer quelqu'un en particulier pour la perte d'une saison mais plutôt l'ensemble des joueurs de la LNH.

Au tour des gouverneurs

Richard Labbé
LA PRESSE — New York

Après le oui retentissant lancé par les joueurs de la LNH, hier à Toronto, ce sera au tour des propriétaires de passer au vote, cet après-midi à New York.

À moins d'un revirement de taille, ils diront eux aussi oui à la nouvelle convention collective. Et ils passeront ensuite aux choses sérieuses: la préparation de la saison 2005-2006. Un scénario qui inclut de nouveaux règlements… et l'arrivée prochaine d'un certain Sidney Crosby.

Le oui des joueurs a rapidement fait des heureux parmi les dirigeants du circuit, hier. À New York, la nouvelle a été accueillie dans la joie.

«Je ne veux pas trop parler pour le moment, mais je peux vous dire que je suis emballé par la réponse offerte par les joueurs (hier) à Toronto, a commenté à New York Mike Milbury, le directeur général des Islanders. On peut maintenant passer au vote des gouverneurs et je crois que la réponse sera aussi bonne.»

Les gouverneurs doivent se réunir aujourd'hui à 13 h dans un hôtel de Manhattan, afin de ratifier la nouvelle convention collective. On prévoit aussi qu'une bonne partie de la réunion sera consacrée à la mise en place de nouveaux règlements, qui pourraient aider à ramener les fans dans les arénas à l'automne. Parmi les nouvelles idées: des patinoires sans ligne rouge, des fusillades en saison régulière, et les dégagements automatiques.

Là aussi, on s'attend à ce que les dirigeants de la ligue acceptent en grand nombre.

«Ça fait plusieurs fois que je me prononce en faveur de ces nouveaux règlements, a rappelé Lou Lamoriello, le directeur général des Devils. J'ai parlé avec Bob Gainey, qui fait partie du comité pour les nouveaux règlements, et je sais que ce comité a effectué du bon travail. On va sûrement parler de ces nouvelles idées à la réunion.»

Enfin, le grand moment de cette journée new-yorkaise aura lieu sur le coup de 16 h, avec la tenue de la loterie Sidney Crosby.

On rappelle le concept: 30 équipes qui ont au moins une chance de se mériter le premier choix au prochain repêchage, qui aura lieu le 30 juillet à Ottawa. Quatre équipes, dont les Rangers de New York, auront trois boules dans le boulier. La plupart des équipes, incluant le Canadien et les Sénateurs, auront une seule boule dans le boulier, et auront une chance sur 48 de gagner cette loterie tant attendue.

Mike Milbury pouvait à peine contenir son enthousiasme hier. «Ce n'est pas à chaque année qu'on a une chance d'obtenir le premier choix au repêchage, a-t-il fait remarquer. Bien sûr que j'ai hâte. Et peut-être que ce sont les Islanders qui vont gagner! Tout le monde a une chance, et c'est ce qui rend cette loterie si spéciale.»

Que feront les Sénateurs ?

Les Sénateurs dévoileront leur plan d'attaque au cours des prochaines heures.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Le propriétaire Eugene Melnyk, le président Roy Mlakar et le directeur général John Muckler ont rendez-vous avec les journalistes, cet après-midi. Ils doivent participer à une conférence téléphonique en marge de la rencontre des Gouverneurs de la LNH qui se déroule à New York.

Le triumvirat de la direction devrait entre autres parler des importants défis qui attendent le département des opérations hockey au cours des prochains jours.

Entre le rachat de certains contrats, les offres qualificatives, le repêchage amateur et la chasse aux joueurs autonomes, il y aura beaucoup de pain sur la planche.

Les Sénateurs auraient également acheté de l'espace publicitaire dans plusieurs médias de leur région.

Eugene Melnyk devrait l'utiliser pour s'adresser directement aux fans.

La nouvelle stratégie de marketing de l'organisation serait d'ailleurs dévoilée d'ici quelques jours.

Les représentants des médias ont été conviés à une deuxième conférence de presse, lundi matin, à Kanata.

Roy Mlakar promet depuis quelques semaines de récompenser les plus fidèles partisans de l'équipe.

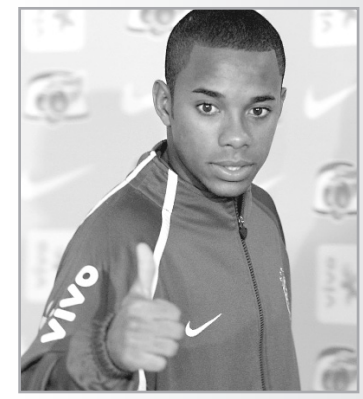
«Le partisan se retrouvera en plein coeur de nos priorités», répète-t-il inlassablement.

Il pourrait être question de rabais alléchants dans le prix des billets.

Quelques formations de la LNH sont déjà passées à l'attaque à cet effet.

Les Islanders de New York et les Stars de Dallas, entre autres, ont annoncé qu'on pourra se procurer des billets à 10 $US pour leurs matches à domicile, au début de la prochaine saison.

AUJOURD'HUI



ASSOCIATED PRESS

Robinho avec Madrid

L'attaquant brésilien Robinho a signé un contrat, hier, avec le Real Madrid. Le club madrilène a annoncé «avoir versé les 60 % de la clause libératoire» du contrat du joueur avec le club de Santos.

Antonio Garcia Ferreras, chef des relations presse du club, avait indiqué que la somme était de 24 millions d'euros et qu'elle devait d'abord être versée à la Confédération brésilienne de football.

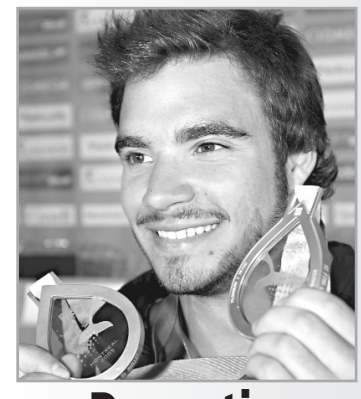
Il a ajouté que Robinho et son agent, qui détiennent les 40 % restants, renonçaient à leur part.

Football

Un match «difficile» pour les Renegades

PAGE 52

Plongeon



Despatie, double champion

PAGE 51

Tour de France

Une autre étape sans histoire

PAGE 50

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

MEGA ENCAN.COM

Les modèles " HOT " de la semaine!



2002 Mini Cooper
Équipée, climatiseur, cuir, seulement 30 000 km.
22 540$



2004 Mazda 6
Équipée, climatiseur, cuir, "mags".
18 670$

Généralement 1 000$ à 3 000$ moins cher que la compétition!



2004 Mazda 3
Équipée, climatiseur, automatique, bas km
16 950$** 160$ / 2sem.

2001 Cadillac Deville DHS
Équipée, climatiseur, cuir automatique, bas km



**22 450$** 237$* / 2sem.

Les plus bas prix du marché!
+ 395$


2001 Kia Sephia
À partir de **4 960$**


2002-2004 Cavalier / Sunfire
À partir de **5 970$**


2000-2005 Focus, auto
À partir de **5 900$**


2001-2004 Accent
À partir de **4 900$**


2002 Protegé 5
À partir de **12 670$**


2001-2004 Elantra
À partir de **6 780$**



2005 Montana SV6
18 670$


2001-2005 Sentra. a/c
À partir de **7 800$**


2002 protegé, a/c
À partir de **9 960$**


02-05 Impala
À partir de **11 740$**



Cuir
2002-Santafe 4x4
16 950$


2001 Volvo V40, éq, a/c
14 800$


2001-2004 Venture, a/c
À partir de **9 440$**





2005 Toyota Matrix, a/c
18 950$


7 Passagers
2003 Rendezvous
À partir de **14 980$**



2001 Mazda B3000 V6
10 890$



2004 Intrepid, a/c
À partir de **11 740$**



Cuir, TV
2003 Expedition 4x4
24 940$



03-04 Pontiac Vibe, a/c
À partir de **16 900$**



02-04 Explorer 4x4, a/c,
À partir de **17 970$**


2004 Venture / Montana
À partir de **16 960$**


2003 Grand Caravan, éq
14 950$

4 ou 6 cyl.


2002 Altima S
À partir de **14 370$**


2004 Sebring conv, a/c
21 900$

Cuir, Toit

2003 Saturn Vue
16 470$


2002 Civic, a/c
11 740$



2003 Saturn Ion, a/c
À partir de **12 890$**



"Supercharged"
2002, Xterra, 4x4 a/c
À partir de **19 960$**



2004 Galant, éq
À partir de **16 900$**


2001-2002 Taurus, a/c
À partir de **7 890$**



Cuir, TV
2002 Trail Blazer LS 4x4
19 780$


2002-2003 Avalanche 4x4.
À partir de **25 760$**


2003 Escape 4x4
À partir de **16 950$**



cuir, toit
2005 Chrysler 300
29 800$



2001 Nissan Xterra 4x4, a/c
À partir de **15 500$**


2001-2002 Mercedes C240
À partir de **24 860$**


2001-2004 Volvo S60 T
À partir de **21 860$**


02-04 Silverado 4x4
À partir de **22 730$**


2002 Mercedes C230 6 vit.
26 460$


2002 Jaguar X-Type "AWD",cuir
À partir de **23 780$**


2002 BMW 325 XI "AWD"
29 840$



2001 Aaudi A4, "AWD", éq
17 660$


"Crew cab, 2500"
2004 Silverado 4x4
27 960$



2003 Jetta s/w, a/c
16 980$


2003 Express 2500
21 790$



Bas km
2002 Mercedes ML320 4x4
À partir de **30 960$**



cuir, toit
2004 Volvo XC70 AWD
37 850$

La différence, c'est la qualité de Méga!

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal? Si oui, financez votre véhicule chez Mega et recevez notre ristourne bancaire de **500$******

Gouv. du Québec, gouv. de l'Ontario
Ville de Gatineau, Ville d'Ottawa

(Hôpitaux, casinos, commissions scolaires)

Images pour illustration seulement.
Les prix indiqués sont en sus des frais de 395$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus. Taxes et immatriculation en sus.
* S.A.C. plan achat 130 versements(60 mois), taux 7.7%(minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
** S.A.C. plan achat 156 versements(72 mois), taux 7.7%(minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
*** S.A.C. plan achat 182 versements(84 mois), taux 7.7%(minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.

**** (s.a.c) Financement minimum de 10 000$, terme de 12 à 84 mois, taux fixe à partir de 7.45%, prêt ouvert. 500$ provenant de notre ristourne bancaire. Cette offre n'est pas éligible aux services deuxième chance au crédit (Wells Fargo, HSBC). Tous les détails chez Méga encan.

770-2277 AUTO

8 OUVERT Jours/sem.
Oui! Même le dimanche!
1261 boul. St-Joseph, Hull